



V Trebišove, dňa 23.2.2017  
Č. j.: 1187/2017/1-KP

## **P o z v á n k a**

### **na zasadnutie mestského zastupiteľstva**

Podľa § 13 ods. 4 písm. a) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov zvolávam 1. zasadnutie (riadne) Mestského zastupiteľstva v Trebišove, ktoré sa uskutoční

**v pondelok 27. februára 2017 o 9.00 h**

na Mestskom úrade v Trebišove v Obradnej miestnosti na prízemí.

#### *Program:*

1. Otvorenie
2. Schválenie programu
3. Voľba návrhovej komisie a určenie overovateľov
4. Interpelácie a podnety poslancov
5. Informatívne správy zo zasadnutí komisie finančnej
6. Informatívna správa zo zasadnutia komisie výstavby a majetku
7. Informatívna správa zo zasadnutia komisie bytovej
8. Informatívne správy zo zasadnutí komisie školstva, kultúry a športu
9. Informatívna správa zo zasadnutia komisie na riešenie problémov marginalizovanej rómskej komunity
10. Všeobecne záväzné nariadenie Mesta Trebišov o poskytovaní dotácií
11. Všeobecne záväzné nariadenie Mesta Trebišov o mestských symboloch a zásadách ich používania
12. Dotácie na športové aktivity na rok 2017
13. Rezervovanie finančných prostriedkov v prebytku rozpočtu Mesta Trebišov na rok 2017 na investičnú akciu Zníženie energetickej náročnosti budovy CZŠ sv. Juraja, Gorkého 55, Trebišov
14. Zníženie energetickej náročnosti budovy MŠ, elokované pracovisko na Ul. Pri polícii 2667, Trebišov
15. Zníženie energetickej náročnosti budovy MŠ, elokované pracovisko na Ul. 1. decembra 863/1, Trebišov
16. Obnova obalových konštrukcií MŠ Mier, Hviezdoslavova ulica, Trebišov

17. *Základná škola, M. R. Štefánika 910/51, Trebišov – obstaranie IKT učebne,  
Základná škola, Komenského 1962/8, Trebišov – obstaranie chemickej učebne,  
Základná škola, Pribinova 34, Trebišov – obstaranie polytechnickej učebne*
18. *Oprava mestských cestných komunikácií a chodníkov*
19. *Ihrisko s umelým povrchom*
20. *Infražiarič s príslušenstvom*
21. *Podpora zlepšenia prístupu k pitnej vode pre marginalizovanú rómsku komunitu v Trebišove*
22. *Programový rozpočet Mesta Trebišov na rok 2017 s výhľadom na roky 2018 - 2019*
23. *Prenájom nehnuteľného majetku mesta Trebišov pre nájomcu občianske združenie Slavoj  
Trebišov*
24. *Dodatok č. 1 k nájomnej zmluve s Gréckokatolíckou eparchiou Košice*
25. *Cyklotrasa Ondava*
26. *Športové centrum pre deti a mládež Trebišov*
27. *Vymenovanie riaditeľa Technických služieb mesta Trebišov*
28. *Vymenovanie riaditeľa MESTSKÉHO ŠPORTOVÉHO KLUBU MLÁDEŽE TREBIŠOV*
29. *Zmena v komisii sociálnej*
30. *Vyhlásenie voľby hlavného kontrolóra mesta Trebišov*
31. *Správa z následnej finančnej kontroly plnenia príjmov a výdavkov rozpočtu Mesta Trebišov  
v podmienkach mestskej samosprávy v II. polroku 2016*
32. *Správa o výsledku kontroly počtu, umiestnenia a výberu dane za predajné automaty podľa  
zákona č. 582/2004 Z. z. v meste Trebišov*
33. *Správa o kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra za rok 2016*
34. *Plán zamerania kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra na I. polrok 2017*
35. *Rôzne*
36. *Diskusia*
37. *Záver*

**PhDr. Marek Čižmár**

## Komisia finančná

---

Číslo: 5

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 27.2.2017**

**Názov materiálu:** Informatívne správy zo zasadnutí komisie finančnej

**Obsah materiálu:** informatívne správy

**Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

**berie na vedomie**

Informatívne správy zo zasadnutí komisie finančnej z dní 2.2.2017 a 15.2.2017

**Predkladá:** Ing. Jozef Cifranič, predseda komisie

**Spracoval:** Ing. Peter Duč, tajomník komisie

V Trebišove, dňa 20.2.2017

predkladateľ

## Komisia finančná

---

### Informatívna správa zo zasadnutia komisie dňa 2.2.2017

	Poslanci	Neposlanci
Prítomní členovia komisie:	1. Ing. Jozef Cifranič 2. Ing. Gejza Gore 3. Ing. Marián Kolesár	2. MVDr. Július Selecký 3. Jozef Fáber

Nepřítomní členovia komisie: 1. Ing Peter Bobík 2. Ing. Vladimír Bersler

Ostatní prítomní: 1. Mgr. Viera Mokáňová  
3. Ing. Peter Duč  
4. Mgr. Martin Kohut

#### Priebeh rokovania:

##### 1. Otvorenie

Rokovanie finančnej komisie otvoril predseda komisie Ing. Cifranič. Program rokovania bol schválený jednomyseľne.

##### 2. Návrh rozpočtu Mesta Trebišov na rok 2017 s výhľadom na roky 2018 – 2019 (len tabuľkový prehľad bez programového rozpočtu)

Materiály na rokovanie boli členom finančnej komisie zaslané elektronickou poštou. Ing. Duč stručne oboznámil členov finančnej komisie so štruktúrou rozpočtu.

###### Příjmová časť rozpočtu:

Poslanec Ing. Gore sa informoval o predpokladanej výške vlastných príjmov škôl na rok 2017, resp. prečo je navrhovaná suma na rok 2017 vo výške 307,00 tis. € nižšia oproti očakávanej skutočnosti (OS) vo výške 413,29 tis. €. Odpoveď na túto otázku bola členom finančnej komisie zaslaná elektronickou poštou v nasledujúcom znení: „*Vlastné príjmy škôl v roku 2016 boli oproti rozpočtu roku 2016 vyššie z dôvodu ročného zúčtovania zdravotného poistenia. Vlastné príjmy škôl roku 2017 predstavujú predpokladanú sumu príjmov bez ročného zúčtovania zdravotného poistenia.*“

Poslanci Ing. Gore a Ing. Kolesár požadovali položkovite rozpísať zloženie ekonomickej klasifikácie (EK) 453 a 454001. Odpoveď bola zaslaná elektronickou poštou v nasledujúcom znení:

###### **„453 – Zostatok prostriedkov z predch. rokov:**

415,20 – AVŠ

79,48 – Amfiteáter

101,75 – RePar

7,00 – Infraset

**Spolu: 603,43 tis. €**

**454001 – Prevod prost. RF - schv. v predch. rokoch:**

87,11 – RePar.

8,00 – Nasvietenie rím.-kat. kostola

**Spolu: 95,11 tis. €**

**454002 – Prevod prost. FRB - schv. v predch. rokoch:**

31,96 – Uzn. 49/2015

**Spolu: 31,96 tis. €**

Poslanec Ing. Kolesár navrhol nefinancovať obstaranie rolby z prostriedkov rezervného fondu a teda z pôvodného návrhu rozpočtu príjmov na rok 2017 (EK 454001 – Prevod prost. RF – schv. v predch. rokoch) navrhol vyňať sumu 70,00 tis. € na obstaranie rolby a sumu 6,00 tis. € na obstaranie projektovej dokumentácie (PD) pre MŠ 1. decembra a MŠ Pri polícií. Rovnako navrhol nefinancovať rekonštrukciu parkovacích miest z prostriedkov Fondu rozvoja bývania (EK 454002 – Prevod prost. FRB – schv. v predch. rokoch) a teda navrhol vyňať sumu 65,00 tis. € určenú na rekonštrukciu parkovacích miest.

**Výdavková časť rozpočtu:**

Poslanci Ing. Gore a Ing. Kolesár zdôraznili, že pri návrhu rozpočtu na rok 2017 sa nepostupovalo v zmysle metodiky a zásad vznesených poslancami za hnutie Trebišov Nahlas. V tejto súvislosti boli oproti pôvodnému návrhu rozpočtu na rok 2017, ktorý bol predložený vedením mesta na zasadnutie MsZ 12.12.2016, vyňaté z rozpočtu na rok 2017 všetky kapitálové príjmy a výdavky.

Poslanec Ing. Gore sa informoval o dôvodoch navýšenia sumy na funkčnej klasifikácii (FK) 01.1.1 (Správa mesta a poslanci) v návrhu rozpočtu na rok 2017 oproti OS 2016. Okrem uvedenej FK požadoval zaslať členom finančnej komisie dôvody navýšenia sumy výdavkov aj v prípade ďalších FK, u ktorých došlo k navýšeniu. Odpoveď na túto otázku bola členom finančnej komisie zaslaná elektronickou poštou v nasledujúcom znení:

„01.1.1 – zvýšenie o 93,57 tis. € z dôvodu:

- zákonná valorizácia platov o 4% k 1.1.2017,
- dodatočná valorizácia od 1.9.2017 o 2%,
- nárast stravnej jednotky už od 1.12.2016,
- oprava sociálnych zariadení a kancelárií v budove MsÚ.

01.8.0 – zvýšenie o 30,00 tis. € z dôvodu:

- zákonná valorizácia platov o 4% k 1.1.2017,
- dodatočná valorizácia od 1.9.2017 o 2%,
- nárast stravnej jednotky už od 1.12.2016,
- pôvodná žiadosť TS bola na 1 505,00 tis. €.

03.1.0 – zvýšenie o 13,84 tis. € z dôvodu:

- zákonná valorizácia platov o 4% k 1.1.2017,
- dodatočná valorizácia od 1.9.2017 o 2%,
- nárast stravnej jednotky už od 1.12.2016,
- nové uniformy pre príslušníkov MsP.

V ostatných FK dochádza k navýšeniam výdavkov hlavne z dôvodu zákonnej valorizácie platov o 4% k 1.1.2017, dodatočnej valorizácie od 1.9.2017 o 2% a nárastu stravnej jednotky už od 1.12.2016.“

Poslanec Ing. Gore ďalej navrhoval:

- vo FK 04.5.1 vyňať sumu 65,00 tis. € na rekonštrukciu parkovacích miest, nakoľko na uvedenú akciu MsZ neschválilo použitie prostriedkov Fondu rozvoja bývania.
- vo FK 06.2.0 znížiť sumu pre Aktivačné stredisko z navrhovaných 85,00 tis. € na 50,00 tis. €. Ing. Duč argumentoval, že uvedená čiastka nepokryje skutočné potreby Aktivačného strediska a buď v priebehu roka 2017 dôjde k navýšeniu rozpočtu prostredníctvom rozpočtového opatrenia, alebo bude rozpočet výdavkov

na uvedenej akcii prekročený. Poslanec Ing. Gore uviedol, že ak bude vyvíjaná aktivita zo strany vedenia mesta, bude možné hovoriť aj o inej rozpočtovanej sume.

- v súvislosti s FK 08.1.0 zaslať členom finančnej komisie žiadosti klubov o dotáciu z rozpočtu mesta na rok 2017, ako aj súvisiaci návrh mesta. Viceprimátorka Mgr. Mokáňová zaslala dňa 3.2.2017 elektronickou poštou žiadosti o dotácie športových klubov. Ing. Duč 7.2.2017 zaslal elektronickou poštou návrh mesta týkajúci sa výšky navrhovaných dotácií.
- Vo FK 09.1.1.1 – návrh rozpočtu na PD pre MŠ 1. decembra a MŠ Pri polícií zohľadniť po výstupe z komisie výstavby a majetku.

Poslanec Ing. Kolesár v rámci FK 08.2.0 navrhol rozpočtovať výdavky na rok 2017 na úrovni rozpočtu roku 2016.

V súvislosti s obstaraním podkladovej vrstvy pod ihrisko s umelou trávou poslanec Ing. Kolesár navrhol vyňať sumu 184,51 tis. € z výdavkovej časti rozpočtu a túto sumu presunúť do prebytku rozpočtu s odvolaním sa na Uznesenie MsZ č. 50/2016. Ing. Duč oponoval, že pred spustením verejného obstarávania (VO) musí byť výdavok na výstavbu ihriska s umelým povrchom uvedený a schválený MsZ vo výdavkovej časti rozpočtu mesta. Poslanec Ing. Kolesár odmietol na túto rozsiahlu tému ďalej diskutovať, stojí si za svojím návrhom, odvolávajúc sa pritom na Metodické usmernenie sekcie auditu a kontroly MF SR č. MF/010871/2016 – 1411 k finančnej kontrole vykonávanej podľa zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov, § 6 ods. 4. Ing. Duč si taktiež stojí za svojím tvrdením, že VO sa môže spustiť až po schválení uvedenej sumy vo výdavkovej časti rozpočtu MsZ.

Finančná komisia odporúčala vznesené pripomienky zapracovať do návrhu rozpočtu na rok 2017 a jeho tabuľkovú časť zaslať čo najskôr členom finančnej komisie na vyjadrenie pred uskutočnením následnej finančnej komisie v termíne 15.2.2017.

### **3. Zámer spracovať koncepciu nakladania s odpadmi na území Mesta Trebišov**

Poslanec Ing. Kolesár navrhol uvedený materiál prerokovať, prípadne doplniť na komisii výstavby a majetku.

### **4. Rôzne**

Neboli vznesené žiadne návrhy, postrehy a pripomienky

### **5. Diskusia**

MVDr. Selecký požadoval:

- zaslať elektronickou poštou informatívnu správu z rokovania finančnej komisie členom finančnej komisie na odsúhlasenie,
- vyčíslieť celkovú sumu daňových pohľadávok mesta Trebišov. Dňa 7.2.2017 bol elektronickou poštou členom finančnej komisie zaslaný dokument s celkovým sumárom daňových dlžníkov, ktorý je možné kedykoľvek vygenerovať na portáli e-gov.sk
- vymáhať pohľadávky za nájomné všetkými dostupnými legislatívnymi prostriedkami.

### **6. Záver**

V závere rokovania sa predseda Ing. Cifranič poďakoval všetkým zúčastneným za účasť a rokovanie ukončil, pričom členov pozval na mimoriadne rokovanie finančnej komisie, ktoré sa uskutoční dňa 15.2.2017 o 16:00 hod. v zasadačke na II. poschodí MsÚ.

V Trebišove, dňa 7.2.2017

Zapísal: Ing. Peter Duč, tajomník komisie

Schválil: Ing. Jozef Cifranič, predseda komisie

## Komisia finančná

---

### Informatívna správa zo zasadnutia komisie dňa 15.2.2017

	Poslanci	Neposlanci
Prítomní členovia komisie:	1. Ing. Jozef Cifranič 2. Ing. Gejza Gore 3. Ing. Marián Kolesár 4. Ing. Peter Bobík	1. Ing. Vladimír Besler 2. MVDr. Július Selecký

Neprítomní členovia komisie: 1. Jozef Fáber

Ostatní prítomní: 1. Mgr. Peter Sovák  
2. Ing. Peter Duč  
3. Mgr. Martin Kohut  
4. Mgr. Martina Dembická

#### Priebeh rokovania:

##### 1. Otvorenie

Rokovanie finančnej komisie otvoril predseda komisie Ing. Cifranič. Program rokovania bol schválený jednomyseľne.

##### 2. Návrh rozpočtu Mesta Trebišov na rok 2017 s výhľadom na roky 2018 – 2019

Materiály na rokovanie boli členom finančnej komisie zaslané elektronickou poštou. Ing. Duč stručne oboznámil členov finančnej komisie so štruktúrou rozpočtu. Informoval, že do uvedeného návrhu rozpočtu zapracoval vznesené požiadavky členov finančnej komisie, ktoré zaslal na finančné oddelenie poslanec Ing. Bobík. Navrhované zmeny v návrhu rozpočtu:

- vo FK 01.8.0 znížiť sumu 6,00 tis. € pre občianske združenia a nadácie na sumu 3,00 tis. €
- vo FK 08.2.0:
  - znížiť sumu z 205,00 tis. € – Kultúrne služby – na sumu 180,00 tis. €,
  - znížiť sumu z 5,00 tis. € – Folklórny festival – na sumu 2,00 tis. €,
  - znížiť sumu z 3,00 tis. € – Kultúrne leto – na sumu 2,50 tis. €,
  - znížiť sumu z 20,00 tis. € – Dni mesta – na sumu 10,00 tis. €.

Metodické zníženie výdavkov, o ktoré sa dočasne zvýši prebytok a po VO sa v objeme z výsledku verejného obstarania následne presunú z prebytku do výdavkov:

- vo FK 08.1.0 – výstavba ihriska – umelý trávnik v sume 184,51 tis. €,
- vo FK 09.1.1.1 – MŠ Pri polícii – rekonštrukcia v sume 15,60 tis. €,
- vo FK 09.1.1.1 – MŠ 1. decembra – rekonštrukcia v sume 15,60 tis. €,
- vo FK 09.1.2.1 – CZŠ Sv. Juraja – rekonštrukcia v sume 24,00 tis. €.

Po zapracovaní požadovaných zmien vznikol prebytok v rozpočte vo výške 837,53 tis. €. Členovia komisie prostredníctvom poslanca Ing. Bobíka vzniesli taktiež požiadavku, aby bol konečný prebytok pri schvaľovaní rozpočtu vo výške minimálne

900,00 tis. €, z dôvodu dostatku finančných prostriedkov na krytie spoluúčasti mesta pri ďalších investičných akciách. Z uvedeného dôvodu bolo nutné navýšiť prebytok minimálne o 62,47 tis. €, finálne o sumu 79,00 tis. €. Konečný prebytok v návrhu rozpočtu na rok 2017 je vo výške 916,53 tis. €.

Ing. Duč ďalej vyslovil návrh na zníženie celkového navrhovaného prebytku o sumu 65,00 tis. €, čo predstavuje sumu, o ktorú bola znížená celková navrhovaná suma dotácií pre športy na rok 2017 (z pôvodne vedením mesta navrhovaných 175,00 tis. € na súčasne navrhovaných 110,00 tis. €.). Poslanec Ing. Bobík vyslovil domnienku, že v návrhu rozpočtu výdavkov nebolo nutné znižovať dotáciu pre športy, pretože podľa neho vo FK 01.1.1 jestvuje rezerva vo výške 65,00 tis. €. Ing. Duč v tejto súvislosti oponoval, že na uvedenej FK nevidí rezervu, pričom sa opieral aj o predošlý telefonát, v ktorom poslanec Ing. Bobík vyjadril názor, že kalkulácia mzdových výdavkov na FK 01.1.1 je natoľko nízka, že nemusí vykryť skutočnú potrebu mzdových prostriedkov počas roka 2017. Finálne však členovia finančnej komisie odmietli znižovať navrhovaný prebytok rozpočtu v prospech navýšenia sumy dotácií pre športy na rok 2017. Poslanec Ing. Kolesár uviedol, že predkladaný návrh rozpočtu na rok 2017 s výhľadom na roky 2018 – 2019 je s rozpočtovým prebytkom vo výške 916,53 tis. € pre poslancov hnutia Trebišov Nahlas akceptovateľný. Členovia finančnej komisie odporúčajú do tabuľkovej časti rozpočtu na rok 2017 zakomponovať i sumár finančných prostriedkov, ktoré sú rezervované v prebytku rozpočtu na jednotlivé investičné akcie v zmysle metodického usmernenia sekcie auditu a kontroly MF SR č. MF/010871/2016 - 1411 k finančnej kontrole vykonávanej podľa zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Finančná komisia odporúčala MsZ uvedený Návrh programového rozpočtu Mesta Trebišov na rok 2017 s výhľadom na roky 2018 – 2019 schváliť.

ZA – 6            PROTI – 0            ZDRŽAL SA – 0

### **3. Oprava mestských komunikácií a chodníkov**

Materiál na rokovanie bol členom finančnej komisie zaslaný elektronickou poštou. Finančná komisia k uvedenému materiálu nemala žiadne pripomienky a materiál odporúčala MsZ schváliť.

ZA – 6            PROTI – 0            ZDRŽAL SA – 0

### **4. PD – Rekonštrukcia MŠ Pri polícii**

Materiál na rokovanie bol členom finančnej komisie zaslaný elektronickou poštou. Finančná komisia materiál prerokovala, vzniesla pripomienky a odporúčania týkajúce sa formulácie rezervácie finančných prostriedkov na danú investičnú akciu v prebytku rozpočtu, ako aj záväzok presunúť objem finančných prostriedkov z prebytku rozpočtu do výdavkovej časti rozpočtu v sume zodpovedajúcej VO a to po ukončení VO. Vychádzala pritom z vyššie citovaného metodického usmernenia MF SR. Finančná komisia odporúčala MsZ uvedený materiál po zapracovaní pripomienok a odporúčaní schváliť.

ZA – 6            PROTI – 0            ZDRŽAL SA – 0

### **5. PD – Rekonštrukcia MŠ 1. decembra**

Materiál na rokovanie bol členom finančnej komisie zaslaný elektronickou poštou. Finančná komisia odporúčala MsZ uvedený materiál po zapracovaní pripomienok a odporúčaní, identických ako v bode č. 4, schváliť.

ZA – 6            PROTI – 0            ZDRŽAL SA – 0



## **6. Obnova obalových konštrukcií MŠ Mier, Hviezdoslavova ulica, Trebišov**

Materiál na rokovanie bol členom finančnej komisie zaslaný elektronickou poštou. Členovia finančnej komisie uvedený materiál prerokovali. Poslanec Ing. Bobík sa pýtal, či v prípade tohto materiálu ide len o jeho opätovné predloženie, alebo či sa jedná o úplne inú žiadosť. Ing. Duč odpovedal, že sa jedná o rovnakú žiadosť, s rovnakým rozpočtom výdavkov i rovnakou spoluúčasťou ako v prípade schváleného Uznesenia č. 96/2015. Finančná komisia odporúčala MsZ uvedený materiál po zapracovaní pripomienok a odporúčaní, identických ako v bode č. 4, schváliť.

ZA – 5            PROTI – 0            ZDRŽAL SA – 1

## **7. Zámer a verejné obstarávanie podlimitnej zákazky – Infražiarie s príslušenstvom**

Materiál na rokovanie bol členom finančnej komisie zaslaný elektronickou poštou. Poslanec Ing. Kolesár vzniesol pripomienku, že v uvedenom Návrhu na uznesenie je potrebné vypustiť bod b) z dôvodu jeho neopodstatnenosti. Finančná komisia odporúčala MsZ uvedený materiál po zapracovaní pripomienky poslanca Ing. Kolesára schváliť.

ZA – 6            PROTI – 0            ZDRŽAL SA – 0

## **8. Návrh VZN o poskytovaní dotácií**

Materiál na rokovanie bol členom finančnej komisie zaslaný elektronickou poštou. Ing. Duč uviedol, že v súvislosti s vykonanou kontrolou NKÚ bol, ako dôsledok odstránenia nedostatkov zistených kontrolou, namiesto pôvodne predkladaného Dodatku č. 1 k VZN č. 119/2012 o poskytovaní dotácií vypracovaný návrh nového VZN. Poslanec Ing. Kolesár vzniesol požiadavku na doplnenie článku 6 o bod 6.4. z pôvodného VZN č. 119/2012. Upozornil na jazykovú korektúru predkladaného návrhu VZN, ako aj na správnu formuláciu článku 8. Finančná komisia odporúčala MsZ uvedený materiál po zapracovaní pripomienok poslanca Ing. Kolesára schváliť.

ZA – 6            PROTI – 0            ZDRŽAL SA – 0

## **9. Projektové zámery – učebne ZŠ**

Materiál na rokovanie bol členom finančnej komisie zaslaný elektronickou poštou. Mgr. Dembická stručne oboznámila členov finančnej komisie s projektovými zámermi. Poslanec Ing. Kolesár a predseda Ing. Cífranič vyzvali na odstránenie a úpravu nezrovnalostí. Finančná komisia odporúčala MsZ uvedený materiál po zapracovaní pripomienok schváliť.

ZA – 6            PROTI – 0            ZDRŽAL SA – 0

## **10. Podpora prístupu k pitnej vode v prostredí separovaných a segregovaných marginalizovaných rómskych komunít pomocou vodovodov v Trebišove**

Materiál na rokovanie bol členom finančnej komisie zaslaný elektronickou poštou. Mgr. Dembická stručne oboznámila členov finančnej komisie s projektom. Informovala členov finančnej komisie o výške spoluúčasti mesta v projekte. MVDr. Selecký sa informoval akým spôsobom budú prideľované čipové karty slúžiace na výdaj vody, z dôvodu, že sa v rómskej osade nachádza veľa neplatičov. Prednosta Mgr. Sovák uviedol, že konkrétne pridelenie kariet bude ošetrené prostredníctvom VZN. Ing. Besler sa informoval, či v rámci tohto projektu už nebudú potrebné žiadne ďalšie finančné prostriedky. Poslanec Ing. Kolesár

odporučil, keďže ide o NFP, že je potrebné pripraviť dohodnutý vzor Návrhu uznesenia s rezervovaním finančných prostriedkov v prebytku rozpočtu na rok 2017, obdobne ako v bode č. 4. Poslanec Ing. Gore taktiež uviedol, aby sa Návrhy uznesení zjednotili na požadovanú formu. Finančná komisia odporúčala MsZ uvedený materiál po zapracovaní pripomienok a odporúčaní, obdobných ako v bode č. 4, schváliť.

ZA – 6            PROTI – 0            ZDRŽAL SA – 0

#### **11. Dodatok č. 1 k nájomnej zmluve s Gréckokatolíckou eparchiou Košice**

Materiál na rokovanie bol členom finančnej komisie zaslaný elektronickou poštou. Dodatkom č. 1 k Nájomnej zmluve sa mení, resp. rozširuje účel nájmu CZŠ sv. Juraja aj o materskú školu.

Finančná komisia materiál prerokovala a odporúčala MsZ schváliť ho.

ZA – 6            PROTI – 0            ZDRŽAL SA – 0

#### **12. Prenájom nehnuteľného majetku mesta Trebišov pre nájomcu OZ Slavoj Trebišov**

Materiál na rokovanie bol členom finančnej komisie zaslaný elektronickou poštou. V tomto prípade sa jedná o opätovný prenájom nehnuteľností tvoriacich Areál futbalového štadióna v Trebišove, ktorých je OZ Slavoj Trebišov dlhoročným užívateľom. Finančná komisia materiál prerokovala a odporúčala MsZ schváliť ho.

ZA – 6            PROTI – 0            ZDRŽAL SA – 0

#### **13. Výstavba novej multifunkčnej športovej haly**

Materiály na rokovanie boli členom finančnej komisie zaslané elektronickou poštou. Dňa 3.2.2017 bola do podateľne mesta doručená výzva na spoluprácu medzi Slovenským zväzom ľadového hokeja (SZLH) a Mestom Trebišov pri výstavbe novej multifunkčnej športovej haly (v zimných mesiacoch – ľadová plocha, v letných mesiacoch loptové športy). Nová hala by mala byť vybudovaná v areáli ZŠ Pribinova a mala by mať rozmery 76m x 56m. Investorom a prevádzkovateľom novej haly má byť SZLH. Závazok mesta v tomto projekte by spočíval najmä v zabezpečení inžinierskych sietí, zabezpečení využívania príjazdových komunikácií a parkovacích miest pre účely tejto stavby, príprave stavebného pozemku, záväzku mesta prenajímať klzisko na verejné korčuľovanie minimálne 60 hodín mesačne, ako aj záväzok navýšenia počtu hodín telesnej výchovy na korčuľovanie, hokej a to v školách v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta. Finančná komisia materiály prerokovala, požiadala o doplnenie z dôvodu nejasností týkajúcich sa vysporiadania vlastníckych vzťahov novovzniknutého objektu, spôsobu financovania výstavby, ako aj samotnej prevádzky objektu. Finančná komisia zobrala uvedený materiál na vedomie.

#### **14. Výkladové stanovisko k stavbám – EKS**

Materiál na rokovanie bol členom finančnej komisie zaslaný elektronickou poštou. Ing. Duč členov komisie stručne oboznámil s výkladovým stanoviskom Úradu pre VO pre zadávanie podlimitných zákaziek na uskutočnenie stavebných prác, podľa ktorého *„zákazka na uskutočnenie stavebných prác, ktorej predmetom je najmä uskutočnenie stavby, vypracovanie projektovej dokumentácie a uskutočnenie stavby alebo uskutočnenie stavebných prác podľa projektovej dokumentácie, je svojou povahou (svojím charakterom) jedinečná, nie je bežne dostupná na trhu, a preto ju nie je možné zadávať cez elektronické trhovisko.“*

Finančná komisia materiál zobrala na vedomie postup uvedený vo výkladovom stanovisku k stavbám – EKS.

## 15. Rôzne

**V prvom bode bodu Rôzne** Ing. Duč predložil Návrh uznesenia na ihrisko s umelým povrchom. Uvedený materiál bol zaslaný členom finančnej komisie elektronickou poštou. Členovia komisie za prerokovanie uvedeného materiálu v bode Rôzne hlasovali takto:

ZA – 6            PROTI – 0            ZDRŽAL SA – 0

Ing. Duč stručne oboznámil členov komisie s materiálom.

Poslanec Ing. Gore sa informoval, či sú podklady k VO na ihrisko k dispozícii. Ing. Duč informoval, že uvedené materiály sú k dispozícii, ale nemôžu byť verejne distribuované prostredníctvom elektronickej pošty. Poslanec Ing. Kolesár oponoval, že je nevyhnutné, aby poslanci poznali navrhovaný postup VO na to, aby mohli VO vôbec schváliť. Dodal, že pokiaľ uvedený Návrh na uznesenie nebude obsahovať aj postup VO, takýto materiál poslanci hnutia Trebišov Nahlas nepodporia. Aj ostatní členovia komisie – poslanec Ing. Bobík, poslanec Ing. Gore a MVDr. Selecký zastávali názor, že pri zverejňovaní súťažných podkladov (Výzvy na predkladanie ponúk, Objednávkové formuláre) nedochádza k porušovaniu zákona o VO. Ing. Duč oponoval, že vedenie Mesta Trebišov, opierajúc sa o názory pracovníkov zodpovedných za VO, ako aj výstupy právnej analýzy, má za to, že zverejňovanie materiálov je v rozpore so zákonom o VO. V dôsledku vzniknutého argumentačného sporu poslanec Ing. Bobík navrhol, aby predstavitelia mesta v tejto veci požiadali o odborné stanovisko Úrad pre VO. Poslanec Ing. Kolesár ako riešenie navrhol uvedené materiály v tlačenej podobe distribuovať poslancom a na webovej stránke mesta zverejňovať materiály bez detailov o VO. Poslanec Ing. Gore uviedol, že uvedené VO má byť ukončené elektronickou aukciou. Členovia finančnej komisie poverili poslanca Ing. Goreho k prevzatiu materiálov na základe vyzvania prednostu MsÚ Mgr. Sováka.

Členovia finančnej komisie sa zhodli, že ďalší postup v prípade projektu ihrisko s umelým povrchom je potrebné dodatočne prerokovať na základe zistení presného postupu VO, ako aj ďalších podmienok spolufinancovania tohto projektu z prostriedkov SFZ. Poslanec Ing. Kolesár navrhol z Návrhu uznesenia vyškrtnúť bod 4 písm. b) poukazujúci na presun rezervovaných finančných prostriedkov z prebytku do výdavkovej časti rozpočtu vo výške 78,00 tis. € určených na umelý povrch. Za takto sformulované podmienky hlasovali členovia komisie takto:

ZA – 6            PROTI – 0            ZDRŽAL SA – 0

**V druhom bode bodu Rôzne** Ing. Duč predložil Návrh uznesenia týkajúci sa záväzku navýšenia dotácií na športové aktivity na rok 2017. V ňom by sa poslanci MsZ zaviazali – prostredníctvom rozpočtovej zmeny v priebehu roka 2017 – navýšiť sumu výdavkov na dotácie na športové aktivity na rok 2017 a to vo výške, ktorá bude zodpovedať sume medziročného zúčtovania výnosu dane z príjmu poukázaného územnej samosprávy za rok 2016.

Dodávame, že mesto pôvodne (návrh rozpočtu zverejnený na Úradnej tabuli mesta 25.1.2016) navrhovalo predložiť MsZ na schválenie dotácie v nasledujúcom zložení:

• Slavoj TV (futbal)	113,00 tis. €
• HK 2016 TV (hokej)	8,00 tis. €
• Adler TV (hokejbal)	5,00 tis. €
• HK Slavoj TV (hádzaná)	37,00 tis. €
• NK 99 TV (nohejbal)	3,00 tis. €
• <u>Dotácie do 3,00 tis. €</u>	<u>9,00 tis. €</u>
• Spolu	175,00 tis. €

Vzhľadom na vyššie uvedenú nepriamo vynútenú redukciu výdavkov bolo vedenie Mesta Trebišov nútené predložiť nasledujúce, výrazne zredukované, sumy dotácií:

• Slavoj TV (futbal)	77,00 tis. €
• HK 2016 TV (hokej)	2,00 tis. €
• Adler TV (hokejbal)	3,50 tis. €
• HK Slavoj TV (hádzaná)	22,00 tis. €
• NK 99 TV (nohejbal)	1,50 tis. €
• <u>Dotácie do 3,00 tis. €</u>	<u>4,00 tis. €</u>
• Spolu	110,00 tis. €

Z dôvodu 37,14%-ného zníženia celkovej navrhovanej sumy dotácií oproti pôvodnému návrhu bolo navrhnuté dorovnanie chýbajúcej sumy rozpočtových prostriedkov o sumu medziročného zúčtovania výnosu dane z príjmu poukázaného územnej samospráve za rok 2016.

Členovia komisie hlasovali o prerokovaní uvedeného Návrhu na uznesenie. Na základe výsledkov hlasovania materiál prerokovaný nebol.

ZA – 1

PROTI – 0

ZDRŽAL SA – 5

## 16. Diskusia

Poslanec Ing. Kolesár požiadal, aby zamestnanci MsÚ dôkladne dodržiavali ustanovenia Uznesenia MsZ č. 92/2015, obzvlášť body b) a c).

Poslanec Ing. Gore vyslovil domnienku, že keďže investičné akcie – Rekonštrukcie MŠ 1. decembra, MŠ Pri polícii a CZŠ Sv. Juraja – majú, v zmysle spoločného slovníka obstarávania – CPV rovnaký kód, malo by sa v prípade VO postupovať prostredníctvom Vestníka VO a nie prieskumom trhu, nakoľko uvedené projekty podľa neho tvoria jeden celok s rovnakým kódom CPV. V tejto veci preto navrhol o odborné stanovisko opätovne požiadať Úrad pre VO.

## 17. Záver

V závere rokovania sa predseda Ing. Cifranič poďakoval všetkým zúčastneným za účasť a rokovanie ukončil.

V Trebišove, dňa 17.2.2017

Zapísal: Ing. Peter Duč, tajomník komisie

Schválil: Ing. Jozef Cifranič, predseda komisie

# Komisia výstavby a majetku

---

Číslo: 6

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 27.2.2017**

**Názov materiálu:** Informatívna správa zo zasadnutia komisie výstavby a majetku

**Obsah materiálu:** - informatívna správa

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

## **berie na vedomie**

Informatívnu správu zo zasadnutia komisie výstavby a majetku zo dňa 7.2.2017

**Predkladá:** Marián Danko, predseda komisie

**Spracoval:** Ing. Eva Bučková, tajomník komisie

V Trebišove, dňa 14.2.2017

predkladateľ

## Informatívna správa zo zasadnutia komisie dňa 7.2.2017

### Poslanci

### Neposlanci

Prítomní členovia komisie:

1. Marián Danko
2. Gabriel Garanič
3. Ing. Jaroslav Soták
4. Ing. Ľubomír Bulla

1. Ing. Ľubomír Princík
2. MUDr. Juraj Selecký

Neprítomní členovia komisie:

1. Ing. Diana Bobíková

Ostatní prítomní:

1. Ing. Eva Bučková
2. Ing. Ladislav Valiska- Timečko
3. Mgr. Peter Sovák
4. Mgr. Viera Mokáňová
5. Mgr. Martina Dembická
6. Mgr. Katarína Futóva
7. Ing. Jozef Ferjo
8. Ing. Štefan Valcer

Priebeh rokovania:

1. Úvod
2. Petícia za modernizáciu detského ihriska sídliska Stred v Trebišove
3. Podpora prístupu k pitnej vode v prostredí separovaných a segregovaných marginalizovaných rómskych komunít pomocou vodovodov, studní a úpravni povrchových vôd – predloženie zámeru o zapojenie sa do výzvy na predkladanie žiadostí o nenávratný finančný príspevok
4. Výzva na predkladanie projektových zámerov na budovanie a zlepšenie technického vybavenia jazykových učební, školských knižníc, odborných učební rôzneho druhu v základných školách - predloženie zámeru o zapojenie sa do výzvy na predkladanie žiadostí o nenávratný finančný príspevok
5. Cyklotrasa Ondava – predloženie projektového zámeru
6. Obnova obalových konštrukcií MŠ Mier, Ul. Hviezdoslavova, Trebišov – predloženie žiadosti o dotáciu
7. Prenájom nehnuteľného majetku mesta Trebišov pre OZ Slavoj Trebišov
8. Zníženie energetickej náročnosti budovy MŠ 1. decembra v Trebišove – zrušenie uznesenia MsZ v Trebišove č. 116/2016 a schválenie zámeru obstaráť projektovú dokumentáciu
9. Zníženie energetickej náročnosti budovy MŠ Pri polícii v Trebišove – zrušenie uznesenia MsZ v Trebišove č. 115/2016 a schválenie zámeru obstaráť projektovú dokumentáciu
10. Oprava miestnych cestných komunikácií a chodníkov

11. Návrh Dodatku č. 1 k Nájomnej zmluve o nájme nebytových priestorov č. NP-04/2014 zo dňa 10.4.2014 uzatvorenej medzi Mestom Trebišov (ako prenajímateľom) a Gréckokatolíckou eparchiou Košice (ako nájomcom)

12. Rôzne

13. Záver

1. Predseda komisie otvoril zasadnutie komisie výstavby a majetku a dal hlasovať o programe zasadnutia.

Hlasovanie: za – 6 členov, proti – 0 členov, zdržalo sa: - 0 členov

2. Petícia za modernizáciu detského ihriska sídliska Stred v Trebišove

Ing. Valiska- Timečko uviedol hosťa Ing. Štefana Valcera ako zástupcu obyvateľov sídliska.

Ing. Štefan Valcer informoval prítomných o zámere petície a to zveľadení sídliska Stred v Trebišove formu oddychovej zóny pre rôzne vekové kategórie.

Ing. Princík sa zaujímal, či bolo rokované s vlastníkom pozemku registra C-KN č. 2257/149, k.ú Trebišov o jeho odpredaji.

MUDr. Selecký doplnil požiadavku, aby bola o výsledku jednanja s vlastníkom predmetného pozemku informovaná komisia výstavby a majetku.

Ing. Soták uviedol, že mesto v tomto prípade, ak by sa súhlasilo s realizáciou predstaveného zámeru musí zmeniť priority a navrhnuť tento zámer do odsúhlasených akcií schválených MsZ v Trebišove.

p. Garanič uviedol, že súčasný majiteľ pozemku nedostal podnet od mesta na jednanie o možnosti odkúpenia predmetného pozemku.

Ing. Bulla požaduje, aby sa v prvom rade zástupcovia mesta stretli a rokovali s majiteľom pozemku. Pokiaľ mesto nepozná úmysly majiteľa s týmto pozemkom, je predčasné sa baviť o zámere v takom rozsahu ako bol predložený.

Stanovisko mesta: Mesto vypracuje štúdiu realizovateľnosti modernizácie detského ihriska sídliska Stred v Trebišove.

**Stanovisko komisie: Komisia na základe vyššie uvedeného berie na vedomie informáciu prítomného zástupcu obyvateľov a zároveň zástupcu petičného výboru. Komisia prijala nasledovné odporúčania:**

1. **jednať s vlastníkom pozemku registra C-KN č. 2257/149, k.ú Trebišov o jeho odpredaji**
2. **podľa výsledku rokovania vypracovať etapovitý zámer s finančným krytím.**

**Komisia hlasovala nasledovne:**

Hlasovanie: za – 6 členov, proti – 0 členov, zdržal sa: - 0 členov

3. Podpora prístupu k pitnej vode v prostredí separovaných a segregovaných marginalizovaných rómskych komunit pomocou vodovodov, studní a úpravni povrchových vôd – predloženie zámeru o zapojenie sa do výzvy na predkladanie žiadostí o nenávratný finančný príspevok

Mgr. Dembická informovala prítomných ohľadom zámeru predloženia žiadosti o nenávratný finančný príspevok na realizáciu predmetného projektu.

Stanovisko mesta: Mesto odporúča zapojiť sa do výzvy.

**Stanovisko komisie: Komisia na základe predložených materiálov hlasovala za predloženie žiadosti nasledovne:**

Hlasovanie: za – 5 členov, proti – 0 členov, zdržal sa: - 0 členov

4. Výzva na predkladanie projektových zámerov na budovanie a zlepšenie technického vybavenia jazykových učební, školských knižníc, odborných učební rôzneho druhu v základných školách - predloženie zámeru o zapojenie sa do výzvy na predkladanie žiadostí o nenávratný finančný príspevok

Mgr. Dembická informovala prítomných ohľadom zámeru predloženia žiadosti o nenávratný finančný príspevok na realizáciu predmetného projektu.

Stanovisko mesta: Mesto odporúča zapojiť sa do výzvy.

**Stanovisko komisie: Komisia hlasovala ohľadom zapojenia sa do predmetnej výzvy nasledovne:**

Hlasovanie: za – 5 členov, proti – 0 členov, zdržal sa: - 0 členov

5. Cyklotrasa Ondava – predloženie projektového zámeru

Ing. Ferjo informoval prítomných o predmetnom zámere.

Stanovisko mesta: Mesto odporúča zapojiť sa do pripravovaného projektu.

Ing. Bulla privítal tento zámer s tým, aby sa mesto do neho aktívne zapojilo. V materiáloch bolo predložené stanovisko SVP, š.p. Správa povodie Bodrogu. Vyzval vedenie mesta, aby oslovilo SVP ako vlastníka väčšiny pozemkov, aby sa do projektu zapojil ako jeden z hlavných partnerov, prípadne spoluinvestor, aby vybudovanie cyklotrasy nespočívalo iba v osadení informačných tabúl, ale aj v reálnej výstavbe a úprave povrchov.

Ing Princík taktiež navrhol zapojiť do pripravovaného projektu aj SVP, š.p. Povodie Bodrogu.

**Stanovisko komisie: Komisia hlasovala za predložený projektový zámer nasledovne:**

Hlasovanie: za – 6 členov, proti – 0 členov, zdržal sa: - 0 členov

6. Obnova obalových konštrukcií MŠ Mier, Ul. Hviezdoslavova, Trebišov – predloženie žiadosti o dotáciu



Ing. Ferjo informoval prítomných o možnosti poskytnutia podpory formou dotácie pre predmetný projekt.

Stanovisko mesta: Mesto odporúča zapojiť sa do pripravovaného projektu.

**Stanovisko komisie: Komisia odporúča predložiť zámer o dotáciu a hlasovala nasledovne:**

Hlasovanie: za – 6 členov, proti – 0 členov, zdržal sa: - 0 členov

#### 7. Prenájom nehnuteľného majetku mesta Trebišov pre OZ Slavoj Trebišov

Mgr. Futóva informovala prítomných členov komisie o zapracovaní výhrad členmi komisie do predloženej Zmluvy o nájme nehnuteľností č. /2017, ktoré boli vznesené na komisii dňa 22.11.2016.

Predseda komisie p. Danko sa pýtal, či nevádi ak mesto dá pozemok do nájmu OZ Slavoj Trebišov a potom sa tam postaví stavba.

Ing. Princík navrhol túto skutočnosť do budúca ošetriť dodatkom k zmluve.

**Stanovisko komisie: Komisia odporúča schváliť predloženú Zmluvu o nájme nehnuteľností č. /2017 a hlasovala nasledovne:**

Hlasovanie: za – 6 členov, proti – 0 členov, zdržal sa: - 0 členov

#### 8. Zníženie energetickej náročnosti budovy MŠ 1. decembra v Trebišove – zrušenie uznesenia MsZ v Trebišove č. 116/2016 a schválenie zámeru obstaráť projektovú dokumentáciu

Ing. Valiska- Timečko oboznámil prítomných s informáciou, že po podrobnejšej analýze sa dospelo k potrebe väčších stavebných zásahov do rekonštrukcie objektu MŠ z čoho vyplynulo zapojenie sa do výzvy na predkladanie žiadosti o nenávratný finančný príspevok cez OP Kvalita ŽP. Z dôvodu neúspešného obstarávania projektovej dokumentácie bola stanovená nová hodnota projektovej dokumentácie a to percentuálnou sadzbou z predpokladaného nákladu stavby.

Členovia komisie sa zaujímali o spôsob verejného obstarávania a požadujú preveriť spôsob verejného obstarávania z dôvodu, že sa jedná spolu s bodom č. 9 tejto správy o opakované práce toho istého druhu (zníženie energetickej náročnosti budovy) v jednom roku.

**Stanovisko komisie: Komisia odporúča a) zrušenie uznesenia MsZ v Trebišove č. 116/2016, b) schváliť zámer obstaráť projektovú dokumentáciu.**

**Komisia hlasovala nasledovne:**

Hlasovanie: za – 6 členov, proti – 0 členov, zdržal sa: - 0 členov

#### 9. Zníženie energetickej náročnosti budovy MŠ Pri polícii v Trebišove – zrušenie uznesenia MsZ v Trebišove č. 115/2016 a schválenie zámeru obstaráť projektovú dokumentáciu

Ing. Valiska- Timečko podobne ako v predchádzajúcom bode oboznámil prítomných s informáciou, že po podrobnejšej analýze sa dospelo k potrebe väčších stavebných zásahov do rekonštrukcie objektu MŠ z čoho vyplynulo zapojenie sa do výzvy na predkladanie žiadosti o nenávratný finančný príspevok cez OP Kvalita ŽP. Z dôvodu neúspešného obstarávania projektovej dokumentácie bola stanovená nová hodnota projektovej dokumentácie a to percentuálnou sadzbou z predpokladaného nákladu stavby.

**Stanovisko komisie: Komisia odporúča a) zrušenie uznesenia MsZ v Trebišove č. 115/2016, b) schváliť zámer obstarat' projektovú dokumentáciu.**

**Komisia hlasovala nasledovne:**

Hlasovanie: za – 6 členov, proti – 0 členov, zdržal sa: - 0 členov

10. Oprava miestnych cestných komunikácií a chodníkov

MUDr. Selecký a Ing. Soták navrhujú využiť finančné prostriedky vo výške podľa vytvoreného návrhu mesta.

Mgr. Mokáňová navrhla finančné prostriedky na opravu hľadať po zime a po schválení rozpočtu.

Ing. Bulla sa zaujímal o opravu prekopávok cesty na Ul. Čsl. armády s tým, že sa tento úsek opäť nedostal medzi vybrané úseky. Ing. Ing. Valiska- Timečko uviedol, že na opravu cesty žiada mesto finančné prostriedky od vlády.

**Stanovisko komisie: Komisia odporúča schváliť zámer navrhovaných opráv miestnych cestných komunikácií a chodníkov ako je predložený v návrhu rozpočtu na rok 2017 a hlasovala nasledovne:**

Hlasovanie: za – 6 členov, proti – 0 členov, zdržal sa: - 0 členov

11. Návrh Dodatku č. 1 k Nájomnej zmluve o nájme nebytových priestorov č. NP-04/2014 zo dňa 10.4.2014 uzatvorenej medzi Mestom Trebišov (ako prenajímateľom) a Gréckokatolíckou eparchiou Košice (ako nájomcom)

**Stanovisko komisie: Komisia odporúča schváliť Dodatok č. 1 k Nájomnej zmluve o nájme nebytových priestorov č. NP-04/2014 zo dňa 10.4.2014 a hlasovala nasledovne:**

Hlasovanie: za – 6 členov, proti – 0 členov, zdržal sa: - 0 členov

12. Rôzne

Ing. Valiska- Timečko otvoril tému ohľadom:

- plánovaných jednoduchých pozemkových úprav (JPÚ).

Ing. Bulla k tomu uviedol nasledovné: V predmetnej veci sa dňa 27.07.2016 uskutočnilo pracovné rokovanie so zástupcom Okresného úradu v Trebišove, Pozemkový a lesný odbor – Ing. Hlebaškom.

Na rokovaní bol dohodnutý postup pri spracovaní JPÚ, v ktorom je potrebné pokračovať. V rokoch 2015 aj 2016 boli na tento účel v rozpočte mesta vyčlenené peniaze na začatie prác, takmer nič nebolo zo strany mesta za 2 roky urobené, peniaze zostali nevyčerpané. V krátkosti potom vymenoval postupnosť krokov, ktoré je potrebné v najbližšom čase vo veci urobiť.

- podzemných kontajnerov na komunálny odpad

Členovia komisie požadujú preveriť informácie o fungovaní systému polopodzemných resp. podzemných kontajnerov v iných mestách.

Zároveň je potrebné riešiť problematiku BRKO a to zapojením sa do výzvy na predchádzanie vzniku biologicky rozložiteľného komunálneho odpadu, prípadne ak táto výzva nebude vyhlásená riešiť nákup kompostérov do rodinných domov v rámci finančných možností mesta.

- výzvy na výstavbu haly – klziska pri niektorej základnej škole v Trebišove – nie je vhodná lokalita z dôvodu nevyhovujúcich rozmerov. Mgr. Viera Mokáňová doplnila, že vedenie mesta má záujem o výstavbu haly pri ZŠ na Pribinovej ulici.

MUDr. Selecký opakovane predniesol pripomienku o problematike kontajnerov na smeti na Ul. Berehavskej vedľa Hasclubu. Po poslednom pripomienkovaní je kontajner majiteľa Hasclubu už zavretý, avšak pribudol tam ešte 1 kontajner / nevieme komu patrí/, ale už to tam zaberá 3 miesta a požaduje riešiť problém s parkovaním v predmetnej lokalite aj eventuálnym umiestnením dopravných označení a aj prostredníctvom Mestskej polície v Trebišove.

Zapísal:            Ing. Eva Bučková, tajomník komisie

Schválil:           Marián Danko, predseda komisie

# Komisia bytová

---

Číslo: 7

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 27.2.2017**

**Názov materiálu:** Informatívna správa zo zasadnutia komisie bytovej

**Obsah materiálu:** Informatívna správa zo zasadnutia komisie bytovej zo dňa 14.2.2017

## Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

### A/ berie na vedomie

Informatívnu správu zo zasadnutia komisie bytovej zo dňa 14.2.2017

### B/ schvaľuje

Prevod vlastníctva bytu z majetku mesta pre nájomcu:

Obytný dom súpisné číslo 1452 vchod č. 2 Ulica Kpt. Nálepku

Por.č.	č. bytu:	Meno nájomcu:	Náj.od r.:	%	Cena bytu /€/	pozemku /€/	Spolu /€/
2131	8	Sučová Dáša nar. 17.11.1963	2014	100	615,41	189,07	804,48

Obytný dom súpisné číslo 1683 vchod č. 1 Ulica Čsl. armády

Por.č.	č. bytu:	Meno nájomcu:	Náj.od r.:	%	Cena bytu /€/	pozemku /€/	Spolu /€/
2132	30	Roland Danko nar. 08.02.1996	2016	100	1 691,47	40,15	1 731,62

Obytný dom súpisné číslo 2120 vchod číslo 3 Ul. Ľ. Podjavorinskej

Por.č.	č. bytu:	Meno nájomcu:	Náj.od r.:	%	Cena bytu /€/	pozemku /€/	Spolu /€/
2133	14	Farbárová Anna nar. 15.03.1946	2013	100	363,03	43,86	406,89

Obytný dom súpisné číslo 2501 vchod číslo 92 Ul. SNP

Por.č.	č. bytu:	Meno nájomcu:	Náj.od r.:	%	Cena bytu /€/	pozemku /€/	Spolu /€/
2134	31	Popelášová Ivana	1997	15	3 767,26	77,39	3 844,65

nar. 14.10.1972  
Popeláš Igor  
nar. 07.05.1972

Obytný dom súpisné číslo 2501 vchod číslo 92 Ul. SNP

Por.č.	č. bytu:	Meno nájomcu:	Náj.od r.:	%	Cena bytu /€/	pozemku /€/	Spolu /€/
2135	34	Poľacký Branislav nar. 14.06.1974 Poľacká Ivana nar. 23.01.1986	2013	100	3 525,58	84,50	3 610,08

Obytný dom súpisné číslo 2501 vchod číslo 92 Ul. SNP

Por.č.	č. bytu:	Meno nájomcu:	Náj.od r.:	%	Cena bytu /€/	pozemku /€/	Spolu /€/
2136	38	Némethová Jana, Ing. nar. 15.01.1976 Németh Radoslav nar. 21.02.1972	2004	100	3 525,58	84,50	3 610,08

Obytný dom súpisné číslo 2501 vchod číslo 92 Ul. SNP

Por.č.	č. bytu:	Meno nájomcu:	Náj.od r.:	%	Cena bytu /€/	pozemku /€/	Spolu /€/
2137	39	Kačo Vladimír nar. 09.04.1963 Kačová Katarína nar. 29.08.1964	1997	15	3 767,26	77,39	3 844,65

Obytný dom súpisné číslo 2137 vchod číslo 57 Ul. Komenského

Por.č.	č. bytu:	Meno nájomcu:	Náj.od r.:	%	Cena bytu /€/	pozemku /€/	Spolu /€/
2138	64	Vereš Štefan nar. 03.09.1970 Verešová Jana Mgr. nar. 22.02.1971	1996	100	536,00	96,94	632,94

**C/ zrušuje**

Uznesenie Mestského zastupiteľstva v Trebišove č. 121/2010 zo dňa 29.11.2010 v časti schvaľuje, por. č. 2058, byt č. 30, v ktorom bol schválený prevod vlastníctva bytu z majetku mesta na nájomcu Máriu Princíkovú, obytný dom súpisné číslo 1683, Ul. Čsl. armády, z dôvodu prechodu nájmu bytu.

**Predkladá:** Vladimír Horňák, predseda komisie

**Spracoval:** Mgr. Petronela Lučanská, tajomník komisie

V Trebišove, dňa 20.2.2017

predkladateľ

## Informatívna správa zo zasadnutia komisie dňa 14.2.2017

	Poslanci	Neposlanci
Prítomní členovia komisie:	1. Vladimír Hornák 2. Ing. Jaroslava Tereščáková 3. Mgr. Radovan Pristáš	1. Želmíra Macuráková 2. Ing. Alena Karabinošová 3. Radoslav Eperješi
Neprítomní členovia komisie:	1. Mgr. Viera Mokáňová	
Ostatní prítomní:		1. Mgr. Peter Sovák 2. Mgr. Petronela Lučanská

Priebeh rokovania:

### 1. Kontrola uznesení z posledného zasadnutia komisie bytovej dňa 29.11.2016

a.) 2451/131 ul. Ivana Krasku - Demeterová Iveta, Rác Vladimír – odsťahovaní k 31.10.2016  
- bunka – 14,40 m<sup>2</sup>. Dlh k 31.10.2016 bol 1 880,03 € - ponechaná ako náhradný byt - náhradné bývanie pre neplatičov:  
- určenie nájomcu pre : Potočníková Jana, Zimná 1645/3-18 – odmietla ponúknutý náhradný byt/bunku/. Predložila žiadosť o prechod nájmu k bytu č.18 v b.j.1645/3 na ul. Zimnej v Trebišove na dcéru Potočnickovú Ivanu, nar. 16.5.1998, ktorá sa zároveň zaväzuje splácať dlžnú sumu za uvedený byt.

**Komisia vyzýva BP o zoznam neplatičov o ktorý už žiadala, ktorým neplatičom bol ponúknutý daný byt.**

Hlasovanie:

Za: 6                                  Proti: 0                                  Zdržal sa: 0

b.) 2170/5-8, ul. Berehovská, Andrášiová Edita - žiadosť o obnovenie nájomnej zmluvy:

Bytový podnik Trebišov s.r.o. podal voči nájomcovi návrh na vypratanie bytu z dôvodu, že nájomná zmluva bola uzatvorená na dobu určitú a voči nájomcovi sme evidovali dlh na nájomnom a za služby s nájmom spojené. Súdne konanie nie je zatiaľ ukončené. Súdnou cestou vymáhame aj dlžnú sumu s príslušenstvom v dvoch súdnych konaniach, ktoré takisto nie sú ešte ukončené. Dlžnú sumu vymáhame aj mimosúdne, prostredníctvom dražobnej spoločnosti.

Zasadnutia bytovej komisie sa dňa 14.2.2017 zúčastnil aj právny zástupca Andrášiovej Edity JUDr. Erik Sibal s požiadavkou obnovenia nájomnej zmluvy a následného odkúpenia mestského nájomného bytu.

**Komisia odporúča,** aby sa týmto prípadom aj naďalej zaoberal Bytový podnik Trebišov, s.r.o.

Hlasovanie:

Za: 6

Proti: 0

Zdržal sa: 0

c.) 2208/34-10, Záhradná, Lisi Karol je nájomcom bytu podľa platnej nájomnej zmluvy, žiadal o prechod nájmu na dcéru Lisiovú Kvetoslavu – možnosť platieb cez IOP je v kompetencii MÚ.

Predĺženie platnosti určenia nájomcu a náj. zmlúv končiacich k 31.12.2016:

- 1645/1-25 ul. Zimná Botošová Lucia, Juraj – 16.12.2016 vyplatila splátku dlhu 300 € a uzatvorila splátkový kalendár 19.12.2016 - určenie nájomcu a nájomná zmluva do 30.6.2017  
- podmienka splnená
- 3758/96-34 ul. SNP Zambová Amália, Zamba Ján - 4.1.2017 vyplatil splátku dlhu 860,37 € a zároveň uzatvoril splátkový kalendár, určenie nájomcu a nájomná zmluva do 30.6.2017  
- podmienka splnená
- 3885/100-20 ul. SNP Parimuchová Eva – 19.12.2016 vyplatila splátku dlhu 300.-€ + v rámci mimosúdneho vymáhania dlžnej sumy má uzatvorený splátkový kalendár na úhradu dlhu v dražobnej spoločnosti  
- podmienka splnená
- 2451/1 ul. Ivana Krasku Pulková Juliana, Emil- zaplatili splátku dlhu 42,74 € – určenie nájomcu a nájomná zmluva do 31.3.2017, k 31.12.2016 dlh 247,56 €  
- podmienka splnená
- 2167/28-1 ul. Záhradná Balogová Ilona, Maľar Roman – zaplatili splátku dlhu 50.-€ - určenie nájomcu a nájomná zmluva do 31.3.2017, k 31.12.2016 dlh 302,10 €  
- podmienka splnená
- 2208/34-1 ul. Záhradná Kováčová Adriána, Marek – zaplatili splátku dlhu 50.-€- určenie nájomcu a nájomná zmluva do 30.6.2017, k 31.12.2016 dlh 3 132,91€  
- podmienka splnená
- 2232/40-8 ul. Záhradná Badžo Blažej, Jolana – zaplatili splátku dlhu 59,59 € - určenie nájomcu a nájomná zmluva do 31.3.2017, k 31.12.2016 dlh 1165,75 €  
- podmienka splnená
- d.) 2232/40-10 ul. Záhradná Rác Michal, Žigová Jolana – nezaplatili splátku dlhu – nájomná zmluva nepredĺžená, **k 31.12.2016 dlh 369,19 €**  
**- podmienka nesplnená**
- 2307/27-4 ul. Ivana Krasku Šandorová Monika, Elemír – zaplatili splátku dlhu 52.- € -určenie nájomcu a nájomná zmluva do 30.6.2017, k 31.12.2016 dlh 1 540.-€  
- podmienka splnená
- 2312/33-9 ul. Ivana Krasku Rácová Božena – zaplatila splátku dlhu 53.-€ - určenie nájomcu a nájomná zmluva do 30.6.2017, k 31.12.2016 dlh 176,48 €  
- podmienka splnená
- 2312/33-10 ul. Ivana Krasku Kováč Jozef, Mária- zaplatili splátku dlhu 60.- € - určenie nájomcu a nájomná zmluva do 31.3.2017, k 31.12.2016 dlh 126,69 €  
- podmienka splnená
- 3542/46-4 ul. Záhradná Maďarová Jolana, Michal -zaplatili splátku dlhu 50.-€ - určenie nájmu a nájomná zmluva do 30.6.2017, k 31.12.2016 dlh 9 346,04 €  
- podmienka splnená
- 3542/46-5 ul. Záhradná Šandorová Dana, Dušan – zaplatili splátku dlhu 100.- € - určenie nájomcu a nájomná zmluva do 31.3.2017 , k 31.12.2016 dlh 10 865,87 €  
- podmienka splnená
- 3542/44-7 ul. Záhradná Šandorová Margita, Severín – zaplatili splátku dlhu 100.-€ - určenie nájomcu a nájomná zmluva do 30.6.2017, k 31.12.2016 dlh 319,17€  
- podmienka splnená
- 3542/44-8 ul. Záhradná Zajacová Stela – zaplatila splátku dlhu 100.-€ - určenie nájomcu a nájomná

- zmluva do 30.6.2017, k 31.12.2016 dlh 1882,22 € - podmienka splnená
- 3542/46-11 ul. Záhradná Balogová Lýdia, Karol – zaplatili splátku dlhu 140.-€ - určenie nájomcu  
a nájomná zmluva do 30.6.2017, k 31.12.2016 dlh 10 055,18 € - podmienka splnená
- 3542/46-12 ul. Záhradná Zajac František, Ľudmila – zaplatili splátku dlhu 100.-€ - určenie nájomcu  
a nájomná zmluva do 30.6.2017, k 31.12.2016 dlh 1329,56 € - podmienka splnená
- 3542/46-17 ul. Záhradná Pulko Jozef, Rozália – zaplatili splátku dlhu 120.-€ - určenie nájomcu  
a nájomná zmluva do 30.6.2017, k 31.12.2016 dlh 6 086,47 € - podmienka splnená
- 3896/47-1 ul. Záhradná Balog Ivan, Diana - zaplatili splátku dlhu 60.- € - určenie nájomcu  
a nájomná zmluva do 30.6.2017, k 31.12.2016 dlh 180.- € - podmienka splnená
- 3897/51-1 ul. Záhradná Badžo Koloman, Helena – zaplatili splátku dlhu 50.-€ - určenie nájomcu  
a nájomná zmluva do 30.6.2017, k 31.12.2017 dlh 2447,64 € - podmienka splnená
- 3897/54-4 ul. Záhradná Kuvik Róbert, Silvia – zaplatili splátku dlhu 199.- € - určenie nájomcu  
a nájomná zmluva do 30.6.2017, k 31.12.2016 dlh 381,31 € - podmienka splnená
- 3898/56-2 ul. Záhradná Rác Michal, Svetlana – zaplatili splátku dlhu 150.-€ - určenie nájomcu  
a nájomná zmluva do 31.3.2017, k 31.12.2016 dlh 10.-€ - podmienka splnená
- e.) 3898/57-3 ul. Záhradná Kuviková Lenka, Marek – nezaplatili splátku dlhu – nájomná zmluva  
nepredĺžená, k 31.12.2016 dlh 190,-€ - **podmienka nesplnená**
- 3919/60-2 ul. Záhradná Balogová Darina, Bertin – zaplatili splátku dlhu 50.-€ - určenie nájomcu  
a nájomná zmluva do 31.3.2017, k 31.12.2016 dlh 2223,36 € - podmienka splnená
- 3920/63-1 ul. Záhradná Demeter Jozef, Estera – vyplatili celý dlh 8,86 € – určenie nájomcu  
a nájomná zmluva do 30.6.2017, dlh 0 € - podmienka splnená
- 3920/64-2 ul. Záhradná Horváthová Eva – zaplatila splátku dlhu 80.- € a uzatvorili splátkový  
kalendár - určenie nájomcu a nájomná zmluva do 30.6.2017, k 31.12.2016 dlh 1 636,60 €  
- podmienka splnená
- 3920/66-4 ul. Záhradná Zajac Juraj, Zdenka – zaplatili splátku dlhu 100.-€ - určenie nájomcu  
a nájomná zmluva do 30.6.2017, k 31.12.2016 dlh 9,34€ - podmienka splnená.

**Komisia odporúča** výzvu BP k zaplaceniu dlhu na nájomnom do 28.2.2017. V prípade nezaplatenia celého dlhu, ukončiť nájomnú zmluvu a podať návrh na vypratanie u nájomcov. (Rác Michal, Kuvik Marek, Lenka)

Hlasovanie:

Za: 6

Proti: 0

Zdržal sa: 0

f.) 3483/1-10, Trzná, Morozová Eva – výmena okien

**Komisia vyzýva BP** o informácie o ďalšom postupe prác súvisiacich s výmenou pántov.

## 2. Prerokovanie písomných podkladov Bytového podniku Trebišov, s.r.o.

### I. kategória:

a/ 3758/96-38, ul. SNP, Kmecová Szucs Andrea - byt odovzdaný k 31.12.2016, **2.-izb.**, 4. posch.,  
plocha bytu: 68,21 m<sup>2</sup>, dlh na byte 0 €.



**Komisia odporúča** pridelenie nájomného bytu 3758/96-38, Michalovi Urdianykovi a Jarmile Urdianykovej s podmienkou pred podpísaním NZ predložiť čestné vyhlásenie o pravdivosti údajov uvedených v žiadosti o pridelenie mestského nájomného bytu, ako aj o tom, že nie sú vlastníčkmi žiadnej nehnuteľnosti určenej na bývanie. Nájomnú zmluvu uzavrieť do 30.9.2017.

Hlasovanie:

Za: 6 Proti: 0 Zdržal sa: 0

b/ 3886/104-6, ul. SNP, Burdová Ivana MUDr. – byt odovzdaný k 21.12.2016, **1.-izb.**, 2. posch., plocha bytu: 34,08 m<sup>2</sup>, dlh na byte 0 €.

**Komisia odporúča** pridelenie nájomného bytu 3886/104-6 Petrovi Ferencovi s podmienkou pred podpísaním NZ predložiť čestné vyhlásenie o pravdivosti údajov uvedených v žiadosti o pridelenie mestského nájomného bytu, ako aj o tom, že nie sú vlastníčkmi žiadnej nehnuteľnosti určenej na bývanie. Nájomnú zmluvu uzavrieť do 30.9.2017.

Hlasovanie:

Za: 6 Proti: 0 Zdržal sa: 0

Návrh na zrušenie uznesenia č. 121/2010 zo dňa 29.11.2010 – prevod vlastníctva bytu č. 30 v obytnom dome súpisné číslo 1683/1, ulica Čsl. armády

<b>Por.č.</b>	<b>č. bytu:</b>	<b>Meno nájomcu:</b>
2058	30	Princíková Mária
		nar. 05.08.1961

**Komisia berie na vedomie** zrušenie uznesenia Mestského zastupiteľstva v Trebišove č. 121/2010 zo dňa 29.11.2010 v časti schvaľuje, por. č. 2058, byt č. 30, v ktorom bol schválený prevod vlastníctva bytu z majetku mesta na nájomcu Máriu Princíkovú, obytný dom súpisné číslo 1683, Ul. Čsl. armády.

Hlasovanie:

Za: 6 Proti: 0 Zdržal sa: 0

Návrh na uznesenie – prevod vlastníctva bytu z majetku mesta pre nájomcu v obytnom dome súpisné č. 1452/2, č. bytu 8, ulica Kpt. Nálepku

<b>Por.č.</b>	<b>č. bytu:</b>	<b>Meno nájomcu:</b>	<b>Náj.od r.:</b>	<b>%</b>	<b>Cena bytu /€/</b>	<b>pozemku /€/</b>	<b>Spolu /€/</b>
2131	8	Sučová Dáša	2014	100	615,41	189,07	804,48
		nar. 17.11.1963					

**Komisia odporúča** schváliť MsZ prevod vlastníctva predmetných bytov z majetku mesta do vlastníctva nájomcov.

Hlasovanie:

Za: 6 Proti: 0 Zdržal sa: 0

Návrh na uznesenie - prevod vlastníctva bytu z majetku mesta pre nájomcu v obytnom dome súpisné č. 1683/1, č. bytu 30, ulica Čsl. armády

<b>Por.č.</b>	<b>č. bytu:</b>	<b>Meno nájomcu:</b>	<b>Náj.od r.:</b>	<b>%</b>	<b>Cena bytu /€/</b>	<b>pozemku /€/</b>	<b>Spolu /€/</b>
2132	30	Roland Danko	2016	100	1 691,47	40,15	1 731,62
		nar. 08.02.1996					

**Komisia odporúča** schváliť MsZ prevod vlastníctva predmetných bytov z majetku mesta do vlastníctva nájomcov.

Hlasovanie:

Za: 6 Proti: 0 Zdržal sa: 0

Návrh na uznesenie - prevod vlastníctva bytu z majetku mesta pre nájomcu v obytnom dome súpisné č. 2120/3, č. bytu 14, ul. L. Podjavorinskej

Por.č.	č. bytu:	Meno nájomcu:	Náj.od r.:	%	Cena bytu /€/	pozemku /€/	Spolu /€/
2133	14	Farbárová Anna nar. 15.03.1946	2013	100	363,03	43,86	406,89

**Komisia odporúča** schváliť MsZ prevod vlastníctva predmetných bytov z majetku mesta do vlastníctva nájomcov.

Hlasovanie:

Za: 6    Proti: 0    Zdržal sa: 0

Návrh na uznesenie - prevod vlastníctva bytu z majetku mesta pre nájomcu v obytnom dome súpisné č. 2501/92, č. bytu 31, ul. SNP

Por.č.	č. bytu:	Meno nájomcu:	Náj.od r.:	%	Cena bytu /€/	pozemku /€/	Spolu /€/
2134	31	Popelášová Ivana nar. 14.10.1972 Popeláš Igor nar. 07.05.1972	1997	15	3 767,26	77,39	3 844,65

**Komisia odporúča** schváliť MsZ prevod vlastníctva predmetných bytov z majetku mesta do vlastníctva nájomcov.

Hlasovanie:

Za: 6    Proti: 0    Zdržal sa: 0

Návrh na uznesenie - prevod vlastníctva bytu z majetku mesta pre nájomcu v obytnom dome súpisné č. 2501/92, č. bytu 34, ul. SNP

Por.č.	č. bytu:	Meno nájomcu:	Náj.od r.:	%	Cena bytu /€/	pozemku /€/	Spolu /€/
2135	34	Poľacký Branislav nar. 14.06.1974 Poľacká Ivana nar. 23.01.1986	2013	100	3 525,58	84,50	3 610,08

**Komisia odporúča** schváliť MsZ prevod vlastníctva predmetných bytov z majetku mesta do vlastníctva nájomcov.

Hlasovanie:

Za: 6    Proti: 0    Zdržal sa: 0

Návrh na uznesenie - prevod vlastníctva bytu z majetku mesta pre nájomcu v obytnom dome súpisné č. 2501/92, č. bytu 38, ul. SNP

Por.č.	č. bytu:	Meno nájomcu:	Náj.od r.:	%	Cena bytu /€/	pozemku /€/	Spolu /€/
2136	38	Némethová Jana, Ing. nar. 15.01.1976 Németh Radoslav nar. 21.02.1972	2004	100	3 525,58	84,50	3 610,08

**Komisia odporúča** schváliť MsZ prevod vlastníctva predmetných bytov z majetku mesta do vlastníctva nájomcov.

Hlasovanie:

Za: 6    Proti: 0    Zdržal sa: 0

Návrh na uznesenie - prevod vlastníctva bytu z majetku mesta pre nájomcu v obytnom dome súpisné č. 2501/92, č. bytu 39, ul. SNP

Por.č.	č. bytu:	Meno nájomcu:	Náj.od r.:	%	Cena bytu /€/	pozemku /€/	Spolu /€/
2137	39	Kačo Vladimír nar. 09.04.1963 Kačová Katarína nar. 29.08.1964	1997	15	3 767,26	77,39	3 844,65

**Komisia odporúča** schváliť MsZ prevod vlastníctva predmetných bytov z majetku mesta do vlastníctva nájomcov.

Hlasovanie:

Za: 6                                      Proti: 0                                      Zdržal sa: 0

Návrh na uznesenie - prevod vlastníctva bytu z majetku mesta pre nájomcu v obytnom dome súpisné č. 2137/57, č. bytu 64, ul. Komenského

Por.č.	č. bytu:	Meno nájomcu:	Náj.od r.:	%	Cena bytu /€/	pozemku /€/	Spolu /€/
2138	64	Vereš Štefan nar. 03.09.1970 Verešová Jana Mgr. nar. 22.02.1971	1996	100	536,00	96,94	632,94

**Komisia odporúča** schváliť MsZ prevod vlastníctva predmetných bytov z majetku mesta do vlastníctva nájomcov.

Hlasovanie:

Za: 6                                      Proti: 0                                      Zdržal sa: 0

Žiadosť o prechod nájmu

II. kategória

- a.) 1645/5-5 ul. Zimná Surmayová Emília, zomrela 23.1.2017 - Surmaj Miroslav, nar. 12.5.1966 a Jurica Dušan, nar. 28.7.1986 - synovia – spolubývajúci Surmayovej Emílie žiadajú o prechod nájmu z dôvodu úmrtia matky /úmrtný list zatiaľ nemajú vydaný/ dlh za nájom a služby na byte k 31.12.2016: 445,93 €.

**Komisia berie na vedomie** prechod nájmu z dôvodu úmrtia nájomcu na Surmaj Miroslav, nar. 12.5.1966 a Jurica Dušan, nar. 28.7.1986, s podmienkou vyplatenia čiastky 200 € jednorázovo pri podpise nájomnej zmluvy, uzatvorenia splátkového kalendára a pravidelnej platby nájomného.

Hlasovanie:

Za: 6                                      Proti: 0                                      Zdržal sa: 0

- b.) 1645/1-18 ul. Zimná Potočníková Jana žiada o prechod nájmu na dcéru Potočníkovú Ivanu, nar. 16.5.1998, ktorá sa zároveň zaväzuje splatiť dlh na uvedenom byte, k 31.12.2016 dlh za nájom a služby 12 865,61 €

Komisia zamieta žiadosť o prechod nájmu mestského nájomného bytu.

Hlasovanie:

Za: 6                                      Proti: 0                                      Zdržal sa: 0

- c.) 2208/36-7 ul. Záhradná Peterová Anna - manžel Zoltán zomrel 24.11.2016 - žiada o prechod nájmu na syna: Peter Marek nar. 6.3.1983 a jeho manželku Peterovú Margitu, nar. 20.5.1980. Splátkový kalendár na úhradu dlhu uzatvoril Peter Marek 27.9.2016, dlh k 31.12.2016 11 115,35 €.

Komisia zamieťa žiadosť o prechod nájmu mestského nájomného bytu.

Hlasovanie:

Za: 6 Proti: 0 Zdržal sa: 0

#### Žiadosť o obnovenie nájomnej zmluvy

II. kategória:

a.) 1645/3-13 ul. Zimná Tancoš Igor, Milada – žiadajú o obnovenie nájomnej zmluvy, ktorej platnosť skončila 30.6.2015. Mesačný predpis platia cez inkaso, dlh splácajú cez exekúciu, splátkový kalendár neuzatvorili, k 31.12.2016 dlh 2 051,11 €.

**Komisia odporúča** predĺžiť platnosť určenia nájomcu a nájomnej zmluvy u Tancoša Igora a Milady Tancošovej do 30.6.2017, s podmienkou pravidelnej platby mesačného predpisu.

Hlasovanie:

Za: 6 Proti: 0 Zdržal sa: 0

b.) 2311/31-7 ul. Ivana Krasku Pokorný Ján – žiada o obnovenie nájomnej zmluvy, ktorej platnosť skončila 30.6.2015. Splátkový kalendár uzatvoril 25.1.2017, k 31.12.2016 dlh 1 243,57 €.

**Komisia odporúča** predĺžiť platnosť určenia nájomcu a nájomnej zmluvy Pokorného Jána do 30.9.2017, s podmienkou pravidelného splácania nájmu a dodržiavania uzatvoreného splátkového kalendára.

Hlasovanie:

Za: 6 Proti: 0 Zdržal sa: 0

c.) 3542/44-1 ul. Záhradná Horváth Igor, Valentína – žiadajú o obnovenie nájomnej zmluvy, ktorej platnosť skončila 31.3.2015, k 31.12.2016 dlh 10 860,45 €.

**Komisia odporúča** predĺžiť platnosť určenia nájomcu a nájomnej zmluvy u Horvátha Igora a Valentíny Horváthovej do 30.6.2017, s podmienkou pravidelnej platby mesačného predpisu.

Hlasovanie:

Za: 6 Proti: 0 Zdržal sa: 0

#### Predĺženie platnosti určenia nájomcu a nájomných zmlúv končiacich k 28.2.2017

II. kategória

Číslo bytového domu	Ulica	Nájomca	Výška mes. nájomného	Predchádzajúci dlh	Aktuálny dlh
1645/3-11	Zimná	Džudzová Paulína	60,00	0,00	0,00
1645/1-19	Zimná	Halpernová Monika	50,00	484,04	484,04

**Komisia odporúča** predĺžiť platnosť určenia nájomcu a nájomnej zmluvy u Džudzovej Paulíny do 31.3.2018.

**Komisia odporúča** predĺžiť platnosť určenia nájomcu a nájomnej zmluvy u Halpernovej Moniky do 30.6.2017, s podmienkou vyplatenia čiastky 50,- € jednorázovo pri podpise nájomnej zmluvy, uzatvorenia splátkového kalendára na zvyšok dlhu a pravidelnej platby nájomného.

Hlasovanie:

Za: 6 Proti: 0 Zdržal sa: 0

#### Predĺženie platnosti určenia nájomcu a nájomných zmlúv končiacich k 31.3.2017

II. kategória

Číslo bytového domu	Ulica	Nájomca	Výška mes. nájomného	Predchádzajúci dlh	Aktuálny dlh
---------------------	-------	---------	----------------------	--------------------	--------------

1645/1-23	Zimná	Zajacová Alžbeta	72,70	72,70	145,40
1645/1-27	Zimná	Džudžová Petra	85,00	53,15	10,00
I. kategória					
3483/3-12	Trzná	Džudža Patrik	179,00	0,00	0,00
3538/1-11	B. Němcovej	Krišáková Ivana Mgr.	163,00	0,00	0,00
3758/94-2	SNP	Hliva Ján	268,00	0,00	0,00
3758/94-10	SNP	Bacso Lukáš	230,00	0,00	0,00
<b>3758/94-16</b>	<b>SNP</b>	<b>Hudáková Jana</b>	<b>246,00</b>	<b>738,00</b>	<b>1281,85</b>
<b>3758/96-33</b>	<b>SNP</b>	<b>Petruška Roland</b>	<b>241,00</b>	<b>0,00</b>	<b>1128,26</b>
<b>3885/104-13</b>	<b>SNP</b>	<b>Sedláčková Antónia</b>	<b>300,60</b>	<b>0,00</b>	<b>348,67</b>
3886/106-16	SNP	Maženská Marta	123,00	0,00	0,00
3886/108-32	SNP	Ruščáková Renáta	124,00	0,00	0,00

**Komisia odporúča** predĺžiť platnosť určenia nájomcu a nájomnej zmluvy u Zajacovej Alžbety a Džudžovej Petry o 1 rok, t. j. do 31.3.2018, s podmienkou vyplatenia celej čiastky dlhu pri podpise nájomnej zmluvy.

**Komisia odporúča** predĺžiť platnosť určenia nájomcu a nájomnej zmluvy do 31.3.2020 u nájomníkov, ktorí nemajú dlh. (Džudža, Krišáková, Hliva)

**Komisia odporúča** predĺžiť platnosť určenia nájomcu a nájomnej zmluvy o 1 rok, t. j. do 31.3.2018 u nájomníkov, ktorí nemajú dlh. (Bacso, Maženská)

**Komisia odporúča** predĺžiť platnosť určenia nájomcu a nájomnej zmluvy Ruščákovkej Renáty do 30.6.2017.

**Komisia odporúča** predĺžiť platnosť určenia nájomcov a nájomnej zmluvy Hudáková Jana a Petruška Roland do 30.6.2017, s podmienkou pravidelnej platby mesačného predpisu.

**Komisia odporúča** predĺžiť platnosť určenia nájomcu a nájomnej zmluvy u Sedláčkovej Antónie do 31.3.2018, s podmienkou vyplatenia celej čiastky dlhu pri podpísaní nájomnej zmluvy.

Hlasovanie:

Za: 6                                  Proti: 0                                  Zdržal sa: 0

#### Predĺženie platnosti určenia nájomcu a nájomných zmlúv končiacich k 31.3.2017

IV. kategória						
Číslo bytového domu	Ulica	Nájomca	IOP	Výška mes. predpisu	Predchádzajúci dlh	Aktuálny dlh
2451/1	Ivana Krasku	Pulková Juliana ,Emil	33,00	23,26	267,04	247,56
2167/28-1	Záhradná	Balogová Ilona, Maľar R.	70,05	50,05	335,12	302,10
2232/40-8	Záhradná	Badžo Blažej, Jolana	59,59	39,59	1196,16	1165,75
2312/33-10	Ivana Krasku	Kováč Jozef, Mária	30.-BP	29,64	187,41	126,69
3542/46-5	Záhradná	Šandorová Dana, Dušan	100,00	89,79	10786,29	10865,87
3898/56-2	Záhradná	Rác Michal, Svetlana	150.-BP	70,00	140,00	10,00
3919/60-2	Záhradná	Balogová Darina, Bertin	158,00	108,00	2321,68	2223,36

**Komisia odporúča** predĺžiť platnosť určenia nájomcu a nájomnej zmluvy do 30.6.2017 s podmienkou vyplatenia čiastky 50,- € jednorázovo pri podpise nájomnej zmluvy, uzatvorenia splátkového kalendára na zvyšok dlhu a pravidelnej platby nájomného. (Pulková Juliana a Emil; Balogová Ilona a Maľar R.; Badžo Blažej a Jolana; Balogová Darina a Bertin)

**Komisia odporúča** predĺžiť platnosť určenia nájomcu a nájomnej zmluvy do 30.6.2017, s podmienkou vyplatenia celej čiastky dlhu pri podpísaní nájomnej zmluvy. (Kováč Jozef a Mária; Rác Michal a Svetlana)

**Komisia odporúča** zaslať výzvu BP k zaplaceniu dlhu na nájomnom do 28.2.2017 u nájomcu Šandorová Dana, Dušan. V prípade nezaplacení dlhu, resp. neuzatvorenia splátkového kalendára, ukončiť nájomnú zmluvu.

Hlasovanie:

Za: 6                                  Proti: 0                                  Zdržal sa: 0

## Predĺzenie platnosti určenia nájomcu a nájomných zmlúv končiacich k 30.4.2017

I. kategória

Číslo bytového domu	Ulica	Nájomca	Výška mes. nájomného	Predchádzajúci dlh	Aktuálny dlh
3758/96-26	SNP	Onody Štefan	245,00	0,00	0,00
3885/102-10	SNP	Šaffová Henrieta	230,00	0,00	0,00
3886/104-2	SNP	Lovas Koloman	200,00	0,00	0,00
3886/104-4	SNP	Zbojovský Miroslav	290,00	0,00	0,00
3886/106-17	SNP	Kupicová Martina	293,32	0,00	0,00
3886/106-24	SNP	Minarčíková Anežka	205,40	0,00	0,00

**Komisia odporúča** predĺžiť platnosť určenia nájomcu a nájomnej zmluvy do 31.3.2020 u nájomníkov, ktorí nemajú dlh.

Hlasovanie:

Za: 6    Proti: 0    Zdržal sa: 0

### Žiadosť o pridelenie bytu

1645/3-17, ul. Zimná, Rác Róbert - žiadosť o pridelenie bytu

Komisia nemôže vyhovieť žiadosti, nakoľko mesto Trebišov nemá k dispozícii voľný byt.

Hlasovanie:

Za: 6    Proti: 0    Zdržal sa: 0

## **3. Prerokovanie došlých žiadostí od občanov na Mestský úrad Trebišov**

### Výmena bytu

a./ Marta Maženská, SNP 3886/106, 075 01 Trebišov žiada o väčší byt zo zdravotných dôvodov.

Komisia nemôže vyhovieť žiadosti, nakoľko mesto Trebišov nemá k dispozícii voľný byt.

Hlasovanie:

Za: 6    Proti: 0    Zdržal sa: 0

b./ Andrej Tancoš, Ivana Krasku 2451/135, 075 01 Trebišov žiada o výmenu bytu zo zdravotných dôvodov.

Komisia nemôže vyhovieť žiadosti, nakoľko mesto Trebišov nemá k dispozícii voľný byt.

Hlasovanie:

Za: 6    Proti: 0    Zdržal sa: 0

c./ Róbert Rác, Zimná 1645/3, 075 01 Trebišov žiada o pridelenie bytu z dôvodu pretrvávajúcich plesní v byte.

Komisia nemôže vyhovieť žiadosti, nakoľko mesto Trebišov nemá k dispozícii voľný byt.

Hlasovanie:

Za: 6    Proti: 0    Zdržal sa: 0

d./ Marta Potomová, J. Husa 1723/7, 075 01 Trebišov žiada o výmenu bytu zo zdravotných dôvodov.

Komisia nemôže vyhovieť žiadosti, nakoľko mesto Trebišov nemá k dispozícii voľný byt.

Hlasovanie:

Za: 6    Proti: 0    Zdržal sa: 0

#### 4. Rôzne

a) **Komisia žiada** BP o prešetrenie nájomných zmlúv, dlhov a splátkových kalendárov u všetkých nájomcov s dlhmi. V podkladoch, ktoré zasiela Bytový podnik s.r.o., Trebišov pre bytovú komisiu, komisia našla závažné nezrovnalosti vo viacerých údajoch, podľa ktorých sa nedá adekvátne zhodnotiť priebeh splácania, príp. navyšovania dlhov.

U nájomcov nastávajú nevysvetliteľné situácie, pri ktorých aj napriek tomu, že sú poberateľmi IOP a pri podpise ďalšej zmluvy zaplatia aj jednorazovú čiastku (50 €), dochádza k nárastu nedoplatkov.

Je na zváženie, či v podkladoch BP nie je zámerne vyhodnotený „predchádzajúci dlh“ tak, aby došlo na BK k vyhodnoteniu zníženia dlhu. Pričom v skutočnosti dochádza k nárastu dlhu.

b) **Komisia navrhuje**, aby BP viedol evidenciu dlhov (stavu účtu) v tabuľke pre každého nájomníka zvlášť, tak, ako je to uvedené nižšie .

			Návrh na vypratanie
dlh k	dátum	dátum	dátum
čiastka	čiastka	čiastka	

c) **Komisia poukazuje na nezrovnalosti :**

##### Nájomca 1

		Predchádzajúci dlh podľa BP 547,2 € (malo byť 335,12 €)	Predchádzajúci dlh podľa BP 335,12 € (malo byť 607,12 €)
dlh k	31.3.2016	31.10.2016	31.12.2016
čiastka	335,12 €	607,12 €	302,1 €

IOP 70,05 €

Nájomné 50,05

Pri každom predĺžení nájmu bola zaplatená čiastka 50 € /zníženie dlhu/ a uzavretý splátkový kalendár.

Pri kontrole uznesení BP potvrdil splnenie podmienok, ktoré odporučila BK.

Ktorý „predchádzajúci dlh“ je vlastne správny?

##### Nájomca 2

			Predchádzajúci dlh podľa BP 187,41 € (malo byť 53,87 €)
dlh k	31.12.2014	30.6.2015	31.12.2016
čiastka	0 €	53,87 €	126,69 €

IOP 30 €

Nájomné 29,64 €

Pri každom predĺžení nájmu, ak je dlh, bola zaplatená čiastka 50 € /zníženie dlhu/ a uzavretý splátkový kalendár.

Pri poslednom predĺžení nájmu zaplatená čiastka 60 €.

Pri kontrole uznesení BP potvrdil splnenie podmienok, ktoré odporučila BK.

Ako je možné, že došlo k navýšeniu nedoplatku, ak nájomca je poberateľom IOP vo výške 30 € a nájomné je 29,64 € ?

Podľa podkladov BP na poslednú BK došlo k zníženiu nedoplatku (zo 187,41 € na 126,69 €) pričom v skutočnosti došlo k nárastu (z 53,87,€ na 126,69 €).

Ktoré vyhodnotenia stavu účtu sú vlastne správne?

### Nájomca 3

		Predchádzajúci dlh podľa BP 420 €	Predchádzajúci dlh podľa BP 2104 € (malo byť 438,84 +642,91 -RV )	Predchádzajúci dlh podľa BP 2321,68 €
dlh k	31.12.2014	30.6.2015	31.10.2016	31.12.2016
čiastka	420 €	438,84 +642,91 - RV	2321,68 €	2223,36 €

IOP 158 €

Nájomné 108 €

Pri každom predĺžení nájmu, ak je dlh, bola zaplatená čiastka 50 € /zníženie dlhu/ a uzavretý splátkový kalendár.

Pri kontrole uznesení BP potvrdil splnenie podmienok, ktoré odporučila BK.

Ako je možné, že došlo k navýšeniu nedoplatku, ak nájomca je poberateľom IOP vo výške 158 € a nájomné je 108 € a zároveň bola zaplatená čiastka 50 € pri podpise zmluvy?

Podľa podkladov BP v 4.stĺpci došlo k zvýšeniu nedoplatku (z 2104 € na 2321,68 €) pričom v skutočnosti došlo k nárastu nedoplatku (z 438,84 +642,91 - RV € na 2321,68 €).

Ktoré vyhodnotenia stavu účtu sú vlastne správne?

### Nájomca 4

		Predchádzajúci dlh podľa BP 8655,70 €	Predchádzajúci dlh podľa BP 9596,39 €	Predchádzajúci dlh podľa BP 10727,13 €	Predchádzajúci dlh podľa BP 10786,29 €
Dlh k	30.4.2015	31.10.2015	31.3.2016	31.10.2016	31.12.2016
čiastka	8655,70 €	8594 +1001,95 -RV	9545,34 €	10786,27 €	10865,87 €

IOP 100 €

Nájomné 89,79 €

Pri každom predĺžení nájmu, ak je dlh, bola zaplatená čiastka 50 € /zníženie dlhu/ a uzavretý splátkový kalendár.

Pri poslednom predĺžení nájmu zaplatená čiastka 100 €.

Ako je možné, že došlo k navýšeniu nedoplatku, ak nájomca je poberateľom IOP vo výške 100 € a nájomné je 89,79 € a zároveň bola zaplatená čiastka 50 € pri podpise zmluvy?

Ktoré vyhodnotenia stavu účtu sú vlastne správne? Pri kontrole uznesení BP v tomto prípade informuje že podmienky, ktoré odporučila BK sú splnené. V takomto prípade sa má dlh znižovať.

### Nájomca 5

Dlh k	30.4.2015	30.6.2015	31.10.2016	31.12.2016
čiastka	250,58 €	1058,72 €	543,16 €	1243,57 €



Nájomné 27,05 €

V takomto prípade nie je možné aby za 2 mesiace narástol dlh o čiastku 808,14 €.

**d) Na základe uvedených údajov dávame na zváženie vykonať kontrolu v Bytovom podniku s.r.o., Trebišov, zameranú práve na tieto skutočnosti.**

Zapísal: Mgr. Petronela Lučanská, tajomníčka komisie

Schválil: Vladimír Horňák, predseda komisie

## Komisia školstva, kultúry a športu

---

Číslo: 8

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 27.2.2017**

**Názov materiálu:** Informatívne správy zo zasadnutí komisie školstva, kultúry a športu

**Obsah materiálu:** - informatívne správy

### **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

### **berie na vedomie**

Informatívne správy zo zasadnutí komisie školstva, kultúry a športu z dní 6.2.2017 a 20.2.2017.

**Predkladá:** Mgr. Viera Mokáňová, predsedníčka komisie

**Spracoval:** Mgr. Danica Gajdošová, tajomníčka komisie

V Trebišove dňa 20.2.2017

predkladateľ

## Informatívna správa zo zasadnutia komisie dňa 6.2.2017

	Poslanci	Neposlanci
Prítomní členovia komisie:	1. Mgr. Viera Mokáňová 2. Marta Berešová 3. Viera Hutmanová 4. Mgr. Martin Begala	1. Marián Krištof
Neprítomní členovia komisie:		1. Mgr. Alica Szilagyiová 2. Ervín Hrtan
Ostatní prítomní:		1. Mgr. Peter Sovák 2. Mgr. Danica Gajdošová
Priebeh rokovania:		

### 1. Úvod

Prítomných členov komisie privítala, zasadnutie otvorila a viedla Mgr. Viera Mokáňová, predsedníčka komisie. Materiály na zasadnutie komisie boli jej členom zasielané v elektronickej forme. Na vyžiadanie poslanca Mgr. Begalu boli materiály doplnené o dotácie na športové aktivity na rok 2016.

Poslanec Mgr. Begala navrhol vynechať z programu zasadnutia bod č. 2 - Žiadosti o dotáciu športových klubov na území mesta Trebišov na rok 2017, z dôvodu zatiaľ neschváleného rozpočtu mesta. Za uvedenú zmenu programu hlasovali za - 4, proti – 1, zdržal sa – 0.

### 2. Návrh VZN o mestských symboloch a zásadách ich používania (ďalej len „návrh VZN“)

Komisia sa zaoberala návrhom VZN, v ktorom boli doplnené erb a vlajka časti mesta Milhostov. Komisia školstva, kultúry a športu **odporúča schváliť** Všeobecne záväzné nariadenie o mestských symboloch a zásadách ich používania jednomyseľne.

### 3. Rôzne

Poslanec Mgr. Begala porovnával výšku poskytnutých dotácií na športové aktivity v roku 2016 s odporúčanou výškou dotácie na rok 2017. Konštatoval výrazné finančné navýšenie pre športové kluby na rok 2017 v porovnaní s rokom 2016. Ako príklad uviedol futbal (dotácia v roku 2016 - 77 000 €, v roku 2017 - 113 000 €), navýšenie je aj pre hokejbal a nohejbal. Informoval sa tiež, či je podmienka 50 % finančných prostriedkov pre mládež dodržaná. Predsedníčka komisie Mgr. Viera Mokáňová potvrdila dodržanie 50 % podmienky pre mládež. Navýšenie finančných prostriedkov pre futbalový klub Slavoj zdôvodnila postupom futbalového klubu do 2. ligy. Poslanec Mgr. Begala vzniesol požiadavku, aby sa nasledujúcej komisii (po schválení rozpočtu) zúčastnili aj zástupcovia jednotlivých klubov.

#### **4. Záver**

Mgr. Viera Mokáňová sa prítomným poďakovala za účasť a ukončila zasadnutie komisie.

Zapísal: Mgr. Danica Gajdošová, tajomníčka komisie

Schválil: Mgr. Viera Mokáňová, predsedníčka komisie

## Informatívna správa zo zasadnutia komisie dňa 20.2.2017

### Poslanci

### Neposlanci

Prítomní členovia komisie:

1. Mgr. Viera Mokáňová	1. Marián Krištof
2. Marta Berešová	2. Mgr. Alica Szilagyiová
3. Viera Hutmanová	3. Ervín Hrtan
4. Mgr. Martin Begala	

Neprítomní členovia komisie:

Ostatní prítomní:

1. Mgr. Peter Sovák
2. Mgr. Danica Gajdošová

Priebeh rokovania:

### 1. Úvod

Prítomných členov komisie privítala, zasadnutie otvorila a viedla pani Mgr. Viera Mokáňová, predsedníčka komisie. Materiály na zasadnutie komisie boli jej členom zasielané v elektronickej forme.

### 2. Žiadosti o dotáciu športových klubov na území mesta Trebišov na rok 2017

Pani Mgr. Viera Mokáňová oboznámila členov komisie s materiálom k prerokovávanému bodu. Na základe rozhodnutia členov finančnej komisie boli navrhované sumy v celkovej výške 166 000,- € upravené na 106 000,- € pre športy s výškou dotácie nad 3 000,- €. Pre ostatné športy je vyčlenená suma 4 000,- €.

Pán poslanec Mgr. Begala vzniesol požiadavku vydokladovať použitie 50 % dotácie pre mládež v roku 2016, poskytnutej pre futbalový klub Slavoj Trebišov. Navrhol, aby sa aj v roku 2017 z dotácie pre uvedený futbalový klub vyčlenilo 50 % pre mládež. Komisia školstva, kultúry a športu na základe návrhu Mgr. Begalu odporúča, aby v prípade, že 50 % z poskytnutej dotácie nebude postačovať pre mládežnícke kategórie, boli tieto dofinancované z časti dotácie určenej pre A - mužstvo dospelých. Ak A – mužstvo dospelých postúpi do 2. ligy, bude sa riešiť navýšenie dotácie pre nich zmenou rozpočtu.

Hlasovanie: za - 6, proti – 0, zdržal sa – 1

Komisia školstva, kultúry a športu **odporúča schváliť** finančné dotácie pre:

1. Futbalový klub Slavoj Trebišov vo výške 77 000,- €, z toho 50 % pre mládežnícku základňu
2. Hokejový klub 2016 Trebišov vo výške 2 000,- €
3. Hádzanársky klub Slavoj Trebišov vo výške 22 000,- €
4. Hokejbalový klub Adler Trebišov vo výške 3 500,- €

5. Nohejbalový klub NK 99 Trebišov vo výške 1 500,- €

### **3. Rôzne**

Pán poslanec Mgr. Begala žiadal informácie ohľadom projektu Slovenského zväzu ľadového hokeja (SZLH). Pán Mgr. Peter Sovák, prednosta, oboznámil členov komisie s rozhodnutím mesta, aby sa projekt realizoval na ZŠ Pribinova. Žiadosť na SZLH bola odoslaná, do zastupiteľstva sa pripravuje návrh na uznesenie s vyjadrením súhlasu poslancov s projektom.

### **4. Záver**

Pani Mgr. Viera Mokáňová sa prítomným poďakovala za účasť a ukončila zasadnutie komisie.

Zapísal: Mgr. Danica Gajdošová, tajomníčka komisie

Schválil: Mgr. Viera Mokáňová, predsedníčka komisie

# Komisia na riešenie problémov marginalizovanej rómskej komunity

---

Číslo: 9

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 27.2.2017**

**Názov materiálu:** Informatívna správa zo zasadnutia komisie na riešenie problémov marginalizovanej rómskej komunity

**Obsah materiálu:** - informatívna správa

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

## **berie na vedomie**

Informatívnu správu zo zasadnutia komisie na riešenie problémov marginalizovanej rómskej komunity zo dňa 9.2.2017

**Predkladá:** František Tomko, predseda komisie

**Spracoval:** Ing. Jozef Kereštan, tajomník komisie

V Trebišove, dňa 15.2.2017

predkladateľ

## Informatívna správa zo zasadnutia komisie dňa 9.2.2017

### Poslanci

### Neposlanci

Prítomní členovia komisie: 1. František Tomko  
2. Koloman Demeter  
3. Beáta Kereštanová Mgr.

1. Verona Tóthová  
2. Ing. Jozef Figura  
3. Ing. Zděnek Veleba

Nepřítomní členovia komisie: 1. Ing. Róbert Puci

Ostatní přítomní:

1. Jozef Kereštan Ing.  
2. Peter Sovák . Mgr  
3. Miroslav Cabada Mgr.  
4. Jindřich Sosna Bc.  
5. Miroslav Davala  
6. Michal Davala

Priebeh rokovania:

Komisia Mestského zastupiteľstva v Trebišove na riešenie problémov marginalizovanej rómskej komunity na zasadnutí prerokovala program zasadnutia s následným doplnením bodov o bod č. 5 – riešenie pohybu rómskych občanov na sídliskách Sever, Juh, ulica Berehovská a IBV Vojenské lúčky a o bod č. 6 - činnosť rómskej poriadkovej služby.

Doplnením daných bodov bol schválený program zasadnutia komisie o body 5 a 6.

1. V bode 2. programu bol prerokovaný plán zasadnutí komisie, podľa schváleného plánu zasadnutí riadneho mestského zastupiteľstva pre rok 2017. Zasadnutie určí predseda komisie so stanovením programu.
2. V bode 3. – informatívna správa z návštevy splnomocnenca vlády SR pre rómsku komunitu. Výsledky rokovania podal prednosta mestského úradu Peter Sovák, ktorý oboznámil členov komisie o možnosti finančnej spoluúčasti na vypracovaní projektu kanalizácie a následné využitie európskych programov cestou Ministerstva vnútra Slovenskej republiky. V oblasti terénnej sociálnej práce bude spustený projekt v 1. polroku 2017. V rámci operačného programu „Ľudské zdroje“, je vyhlásený projekt, ktorý je zameraný na podporu prístupu k pitnej vode v prostredí separovaných a segregovaných marginalizovaných komunít, ktorý bude riešiť výstavbu a rozšírenie miestnych vodovodných rozvodov pitnej vody do DN 150 vrátane zemných prác, rúrového vedenia armatúr, revízných šachiet, spätnej úpravy pozemných komunikácií a úpravy okolia výdajného miesta pitnej vody spevnenými plochami a zariadeniami na odvod vody.

p. Demeter

Opakovane upozornil vedenie mesta na havarijný stav na ulici Jesennej, kde požaduje urýchlenú realizáciu osadenia odvodňovacieho potrubia.

Navrhol, prerokovať na zasadnutí mestského zastupiteľstva možnosť vyčlenenia finančných prostriedkov pre opravy strešných krytín na bytových domoch v rómskej osade, nakoľko väčšia



časť krytín zateká. Požiadal prednostu mestského úradu o sledovanosť výziev k danej problematike.

p. Tomko

Poukázal na vážnosť komisie na riešenie problémov marginalizovanej rómskej komunity z dôvodu neprizvania členov komisie k jednaniu, počas návštevy splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity.

Požiadal prednostu mestského úradu, aby pri ďalších pracovných stretnutiach s splnomocnencom vlády SR pre rómske komunity, boli prizývaní formou pozvánky aj členovia komisie na riešenie problémov marginalizovanej rómskej komunity.

p. Figura

Požiadal prednostu mestského úradu o vysvetlenie príčin nezrealizovania odvodnenia ulice Jesenná v roku 2016.

Prednosta mestského úradu p. Sovák informoval o ďalšom postupe pri riešení daného problému v roku 2017 v čase keď to dovoľia klimatické podmienky. V terajšom období mesto Trebišov vzniknutú situáciu (zaplavenie ulice povrchovou vodou) rieši v spolupráci s DHZM.

3. V bode 4. – informatívna správa z činnosti MsP.

p. Tomko

Pripomienkoval informáciu monitoringu osôb postávajúcich na miestach, kde vykonávajú prostitúciu. Zároveň požiadal o možnosť vypracovania zoznamu, aby bolo isté, že sú to obyvatelky mesta Trebišov.

Poverený náčelník MsP p. Cabada informoval členov komisie o práci MsP pri eliminácii prostitúcie na území mesta vytlačaním z okolia nákupného strediska Paričan do okrajových častí mesta. Zároveň informoval, že na území mesta nie je organizovaná prostitúcia. Danú činnosť vykonávajú obyvatelky s trvalým pobytom na území mesta Trebišov.

4. V bode 5. - riešenie pohybu rómskych občanov na sídliskách Sever, Juh, ulica Berehovská a IBV Vojenské lúčky.

p. Tomko

Pripomienkoval činnosť rómskej poriadkovej služby v daných lokalitách s neustálym pohybom rómskych občanov pri vyberaní odpadkov z kontajnerov.

Zároveň poukázal na nečinnosť RPS pri kontrole rómskych občanov pri vstupe do osady.

5. V bode 6. - činnosť rómskej poriadkovej služby

p. Cabada

Oboznámil členov komisie o právomociach a kompetenciách členov RPS a rozmiestnenie členov RPS. Zároveň informoval komisiu o možnosti eliminácie pohybu rómskych občanov po jednotlivých uliciach zmenou času vývozu odpadkových košov, čím sa má docieľiť obmedzenie výberu odpadkov od rodinných domov.

6. V bode 7. - rôzne

p. Tomko

Požiadal p. Davalu kedy a ako bolo riešené počas mimoriadnej situácie spriechodnenie ulíc v rómskej osade.

p. Davala

Rómska osada bola spriechodnená dňa 15. 1. 2017 o 10,30 hod. Na spriechodnenie bola vyčlenená technika objednaná od firmy UNITRANS.

Zapísal: Ing. Jozef Kereštan, tajomník komisie

Schválil: František Tomko, predseda komisie

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 10

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 27.2.2017**

**Názov materiálu:** Všeobecne záväzné nariadenie Mesta Trebišov o poskytovaní dotácií

**Obsah materiálu:** - návrh VZN  
- dôvodová správa

**Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

**schvaľuje**

Všeobecne záväzné nariadenie Mesta Trebišov o poskytovaní dotácií

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Mgr. Katarína Futóva, právnik

V Trebišove, dňa 20.2.2017

predkladateľ

## Návrh

Návrh VZN vyvesený na úradnej tabuli Mesta Trebišov dňa 10.2.2017

Návrh VZN zvesený z úradnej tabule Mesta Trebišov dňa.....

VZN schválené dňa.....uznesením č. ....

VZN vyvesené na úradnej tabuli Mesta Trebišov dňa .....

VZN zvesené z úradnej tabule Mesta Trebišov dňa .....

VZN nadobúda účinnosť dňa .....



.../2017

# VŠEOBECNE ZÁVÄZNÉ NARIADENIE MESTA TREBIŠOV

## o poskytovaní dotácií

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove sa podľa ustanovenia § 6 ods. 1 a § 11 ods. 4 písm. g) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov a podľa ustanovenia § 7 ods. 4 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov uznieslo na tomto všeobecne záväznom nariadení (ďalej len "VZN"):

### Článok 1 Úvodné ustanovenia

Toto VZN upravuje podmienky poskytovania dotácií z rozpočtu Mesta Trebišov (ďalej len „mesto“) a postup pri poskytovaní dotácií žiadateľom spĺňajúcim ustanovené podmienky.

### Článok 2 Účely použitia a podmienky poskytovania dotácií

- 2.1. Právnickej osobe a fyzickej osobe – podnikateľovi, ktorí majú sídlo alebo trvalý pobyt na území mesta alebo ktoré pôsobia, vykonávajú činnosť na území mesta alebo poskytujú služby obyvateľom mesta (ďalej len „oprávnený žiadateľ“), môže mesto poskytovať dotácie.
- 2.2. Na poskytnutie dotácie nie je právny nárok.
- 2.3. Dotácie je možné poskytnúť len z vlastných príjmov a len na podporu všeobecne prospešných služieb (uvedených v § 2 ods. 2 zákona č. 213/1997 Z. z. o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby) a všeobecne prospešných alebo verejnoprospešných účelov (uvedených napr. v § 2 ods. 3 zákona č. 34/2002 Z. z. o nadáciách a o zmene Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov), ktorými sú najmä:
  - a) ochrana zdravia obyvateľstva a poskytovanie zdravotnej starostlivosti,
  - b) sociálna pomoc a humanitárna starostlivosť,
  - c) tvorba, rozvoj, ochrana, obnova a prezentácia duchovných a kultúrnych hodnôt,
  - d) realizácia a ochrana ľudských práv a základných slobôd vrátane práv detí a mládeže,
  - e) vzdelávanie a výchova,
  - f) rozvoj športu a telesnej kultúry,
  - g) výskum, vývoj a vedecko-technické služby a informačné služby,

## Návrh

- h) tvorba a ochrana životného prostredia,
- i) služby na podporu regionálneho rozvoja a zamestnanosti,
- j) zabezpečovanie bývania, správy, údržby a obnovy bytového fondu.

- 2.4. Oprávnenému žiadateľovi môže mesto poskytnúť dotáciu, ak
- a) nie je v konkurze, reštrukturalizácii alebo v likvidácii,
  - b) nemá záväzky voči mestu alebo ním zriadeným právnickým osobám,
  - c) ide o právnickú osobu, táto nemá právoplatne uložený trest zákazu prijímať dotácie alebo subvencie alebo trest zákazu prijímať pomoc a podporu poskytovanú z fondov Európskej únie.
- 2.5. Poskytnuté dotácie podliehajú ročnému zúčtovaniu s rozpočtom mesta najneskôr do 31. decembra príslušného roka.
- 2.6. Poskytnutím dotácií nemožno zvyšovať celkový dlh mesta.
- 2.7. Dotácia sa poskytuje na základe žiadosti oprávneného žiadateľa.

### **Článok 3** **Žiadosť o poskytnutie dotácie**

- 3.1. Žiadosť o poskytnutie dotácie musí byť podaná písomne a musí obsahovať minimálne:
- a) označenie žiadateľa, doložené dokladmi o príslušnej registrácii,
  - b) špecifikáciu účelu, na ktorý sa má dotácia poskytnúť,
  - c) žiadanú výšku dotácie,
  - d) žiadaný čas poskytnutia dotácie,
  - e) výpis z registra trestov pre právnickú osobu nie starší ako 3 mesiace.
- 3.2. Lehoty na predloženie žiadosti o poskytnutie dotácie sú nasledovné:
- a) ak žiadaná výška dotácie pre oprávneného žiadateľa prevyšuje sumu 3 000 € ročne, lehota je do 31. októbra roka, ktorý predchádza roku, v ktorom nastane žiadaný čas poskytnutia dotácie,
  - b) ak je žiadaná výška dotácie pre oprávneného žiadateľa najviac 3 000 € ročne, lehota je najmenej 1 týždeň pred žiadaným časom poskytnutia dotácie.
- 3.3. V prípade zmeškania lehoty na predloženie žiadosti sa mesto žiadosťou nebude zaoberať.

### **Článok 4** **Kompetencie pri rozhodovaní o dotáciách**

- 4.1. Mestské zastupiteľstvo rozhoduje
- a) o účele použitia prostriedkov určených v príslušnom roku na poskytovanie dotácií a o ich celkovej výške,
  - b) o výške poskytnutej dotácie v prípadoch podľa bodu 3.2. písm. a).
- 4.2. Primátor rozhoduje o ostatných záležitostiach týkajúcich sa poskytovania dotácií.

## Návrh

### Článok 5

#### Spôsoby poskytovania dotácií

- 5.1. Dotácia sa prijímateľovi dotácie (ďalej len "prijímateľ") poskytuje na základe zmluvy o poskytnutí dotácie, ktorá musí obsahovať:
- identifikáciu žiadateľa o dotáciu (názov, sídlo – adresu, IČO, štatutárny orgán, číslo bankového účtu),
  - špecifikáciu účelu, na ktorý sa má dotácia poskytnúť, výška dotácie a spisové číslo žiadosti o poskytnutie dotácie, na základe ktorej bol projekt schválený,
  - spôsob prezentácie mesta podľa bodu 6.2. VZN,
  - výhradu mesta na právo kontroly hospodárneho, efektívneho a účinného spôsobu využitia ním poskytnutých finančných prostriedkov,
  - výhradu mesta na právo udeľovania sankcií podľa bodu 7.1. VZN.
- 5.2. Dotácia sa prijímateľovi poskytuje
- bezhotovostným prevodom na bankový účet prijímateľa,
  - v hotovosti.

### Článok 6

#### Publicita a informovanie o dotáciách

- 6.1. Prijímatelia sú povinní informovať verejnosť o svojich aktivitách a o získaní podpory pre ich vykonávanie od mesta všetkými im dostupnými spôsobmi.
- 6.2. Prijímateľ je povinný zabezpečiť, aby
- na všetkých informačných materiáloch o prípravu podporovanej aktivity bola umiestnená značka obsahujúca erb mesta a text S PODPOROU MESTA TREBIŠOV,
  - pri výkone podporovanej aktivity bol na dobre viditeľnom mieste umiestnený informačný panel s vyššie uvedenou značkou, pričom plocha značky bude najmenej 1 m<sup>2</sup>, ktorý zapožičia prijímateľovi mesto,
  - informáciu o podpore aktivity mestom obsahoval každý informačný výstup (tlačený, obrazový, zvukový, elektronický a pod.),
  - mesto dostalo fotodokumentáciu v elektronickej forme z priebehu podporovanej aktivity neodkladne po jej ukončení, ak sa s mestom nedohodne inak; v prípade aktivity prebiehajúcej vo viacerých etapách neodkladne po ukončení každej etapy.
- 6.3. Súčasťou dokumentácie, ktorú predkladá prijímateľ mestu k zúčtovaniu dotácie podľa bodu 2.5. je aj fotodokumentácia v tlačenej forme preukazujúca splnenie povinností podľa bodu 6.2.
- 6.4. Ak prijímateľ nesplní niektorú z povinností uvedených v bode 6.2., mesto môže žiadať vrátenie najmenej 30 % dotácie a v budúcnosti sa nebude ďalšou žiadosťou o dotácie u tohto prijímateľa zaoberať.

### Článok 7

#### Sankcie

- 7.1. Na porušenie finančnej disciplíny (vrátane sankcií) prijímateľov dotácií sa vzťahuje ustanovenie § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

**Článok 8**  
**Záverečné ustanovenia**

- 8.1. VZN schválilo Mestské zastupiteľstvo v Trebišove na zasadnutí dňa ..... uznesením č. ....
- 8.2. VZN nadobúda účinnosť 15-tym dňom od zverejnenia na úradnej tabuli mesta, t. j. dňa .....
- 8.3. Dňom nadobudnutia účinnosti tohto VZN sa ruší VZN č. 119/2012 o poskytovaní dotácií.

PhDr. Marek Čižmár  
primátor

## Dôvodová správa

V predloženom návrhu VZN o dotáciách sme zosúlادili okruh osôb, ktoré sa o dotáciu z rozpočtu obce môžu uchádzať, so znením § 7 ods. 4 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Novelizáciou zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, účinnou od 1.7.2016, sa § 7 dopĺňa o ods. 7, ktorý ustanovuje: *„právnickej osobe, ktorej zakladateľom je obec, a právnickej osobe podľa odseku 4 možno poskytnúť dotáciu z rozpočtu obce len vtedy, ak táto právnická osoba nemá právoplatne uložený trest zákazu prijímať dotácie alebo subvencie alebo trest zákazu prijímať pomoc a podporu poskytovanú z fondov Európskej únie.“*

Na základe citovanej novelizácie zákona má žiadateľ, ktorý je právnickou osobou, povinnosť predložiť spolu so žiadosťou aj výpis z registra trestov právnických osôb nie starší ako 3 mesiace.

Do predloženého návrhu VZN sme ďalej zapracovali povinnosť uzatvorenia zmluvy o poskytnutí dotácie s prijímateľom dotácie a jej podstatné náležitosti.

Pre úplnosť sme do návrhu VZN zakomponovali aj nový článok pojednávajúci o sankciách za porušenie finančnej disciplíny prijímateľmi dotácií.

V Trebišove, dňa 20.2.2017

Spracovala: Mgr. Katarína Futóva

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 11

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 27. 2. 2017**

**Názov materiálu:** „Všeobecne záväzné nariadenie Mesta Trebišov o mestských symboloch a zásadách ich používania“

**Obsah materiálu:** - návrh VZN  
- dôvodová správa

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

## **schvaľuje**

Všeobecne záväzné nariadenie Mesta Trebišov o mestských symboloch a zásadách ich používania.

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor  
**Spracoval:** JUDr. Martin Galgoczy, právnik

V Trebišove, dňa 17. 2. 2017

predkladateľ



## Návrh

Návrh VZN vyvesený na úradnej tabuli Mesta Trebišov dňa 10. 2. 2017

Návrh VZN zvesený z úradnej tabule Mesta Trebišov dňa .....

VZN schválené dňa ..... uznesením č. ....

VZN vyvesené na úradnej tabuli Mesta Trebišov dňa .....

VZN zvesené z úradnej tabule Mesta Trebišov dňa .....

VZN nadobúda účinnosť dňa.....



.../2017

# VŠEOBECNE ZÁVÄZNÉ NARIADENIE MESTA TREBIŠOV

## o mestských symboloch a zásadách ich používania

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove sa podľa ustanovenia § 1b, § 6 ods. 1 a § 11 ods. 4 písm. g) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov uznieslo na tomto všeobecne záväznom nariadení (ďalej len "VZN"):

### Prvá časť

#### Základné ustanovenia

##### Čl. 1

- 1.1 Účelom tohto nariadenia je definovať symboly mesta Trebišov a symboly časti mesta Milhostov a určiť zásady pre ich používanie.

##### Čl. 2

#### Symboly mesta Trebišov

- 2.1 Symbolmi mesta Trebišov sú:
- erb mesta Trebišov,
  - vlajka mesta Trebišov,
  - pečať mesta Trebišov.

## Návrh

- 2.2 **Erb mesta Trebišov** tvoria v modrom štíte z veľkého položeného a prevráteného strieborného lemeša vyrastajúce tri zlaté bezosté klasy sprevádzané dvoma zlatými hviezdčkami, vpravo hore menšie ľavošikmo sklonené strieborné čerieslo. Je zapísaný v heraldickom registri, ktorý vedie Ministerstvo vnútra SR, pod evidenčným číslom T-5/1991. Tento erb, či už vo farebnej, čiernobielej alebo inej podobe môže používať najmä vo svojej mestskej pečati, a tiež rešpektujúc staré heraldické zvyklosti - na označenie svojho majetku, hnutel'ného a nehnuteľného, ako aj pri všetkých na to vhodných príležitostiach.
- 2.3 Erb mesta Trebišov sa prednostne vyobrazuje farebne. Erb mesta môže byť zobrazený aj jednofarebne v neplnofarebných publikáciách, môže mať jednofarebné grafické vyobrazenie alebo stvárnenie z kovu, kameňa, dreva, keramického alebo iného materiálu.
- 2.4 **Vlajka mesta Trebišov** má podobu šiestich pozdĺžnych pruhov strieborného (bieleho), zlatého (žltého), modrého, strieborného (bieleho), zlatého (žltého), modrého. Vlajka mesta Trebišov má pomer strán 2 : 3 a ukončená je dvomi cípmi, t. j. jedným zástrihom, siahajúcim do tretiny jej listu (tzv. lastovičí chvost). Farebnosť pruhov na vlajke mesta je daná farbami erbu mesta Trebišov.
- 2.5 **Pečať mesta Trebišov** je tvorená okružím erbu mesta Trebišov s priemerom 24 mm a kruhopisom „MESTO TREBIŠOV“ po obvode. Celkový priemer pečate je 40 mm.
- 2.6 Pečiatky, razidlá a insígnie primátora mesta Trebišov ako aj ďalšie symbolové a hodnotné znaky môžu okrem erbu mesta Trebišov obsahovať prípadne i ďalšie modifikácie erbu podľa ich plošnej veľkosti, dôležitosti a účelu použitia.

## Druhá časť

### Zásady používania symbolov mesta Trebišov

#### Čl. 3

- 3.1 Symboly mesta používa mesto Trebišov v historickej kontinuite najmä na insígniách primátora mesta Trebišov, na razidlách a pečiatkach primátora mesta Trebišov, Mestského zastupiteľstva v Trebišove (ďalej iba „MsZ“), Mestskej rady mesta Trebišov (ďalej iba „MR“), Mestského úradu v Trebišove (ďalej iba „MsÚ“), Mestskej polície Trebišov (ďalej iba „MsP“), na označenie nehnuteľností a hnutel'ných predmetov v majetku mesta Trebišov, na označeniach reprezentačných siení a kancelárií mesta Trebišov, v záhlaví dokumentov, listín, písomností, tlačovín a publikácií mesta Trebišov, orgánov MsZ, MsÚ, MsP, na služobných odznakoch,

## Návrh

rovnošatách, prípadne na jednotných spoločenských, či športových úboroch zamestnancov mesta Trebišov, na iných reklamných a propagačných materiáloch súvisiacich s prezentáciou mesta Trebišov, pokiaľ všeobecne záväzné právne predpisy nenariaďujú používať štátny znak.

- 3.2 Iné fyzické alebo právnické osoby, ktoré prekračujú rámec vymedzenia podľa ods. 3.1, môžu používať erb mesta Trebišov a vlajku mesta Trebišov pri propagácii a reprezentácii mesta Trebišov alebo pri prezentácii svojej činnosti s predchádzajúcim súhlasom primátora mesta Trebišov. Na poskytnutie súhlasu na použitie erbu mesta Trebišov a vlajky mesta Trebišov nie je právny nárok.
- 3.3 Písomnú žiadosť o použitie erbu mesta Trebišov alebo vlajky mesta Trebišov podáva žiadateľ na príslušné oddelenie MsÚ (Kancelária primátora).  
Žiadosť musí obsahovať:
- a) názov, prípadne meno a priezvisko žiadateľa,
  - b) adresu alebo sídlo žiadateľa,
  - c) zdôvodnenie žiadosti,
  - d) výtvarný návrh použitia erbu alebo vlajky mesta a účel a dobu ich použitia.

## Čl. 4

### **Zásady používania erbu mesta Trebišov**

- 4.1 Mesto Trebišov označuje erbom mesta Trebišov najmä budovy, ktoré sú sídlom orgánov mesta Trebišov, zasadaciu miestnosť Mestského zastupiteľstva v Trebišove a úradnú miestnosť primátora mesta Trebišov.
- 4.2 Erb mesta Trebišov sa umiestňuje pri označovaní budovy sídla orgánov mesta Trebišov vedľa tabule so štátnym znakom, z čelného pohľadu vpravo. V zasadacej miestnosti Mestského zastupiteľstva v Trebišove a v úradnej miestnosti primátora mesta Trebišov sa erb mesta Trebišov umiestni na vhodnú stenu miestnosti, ktorou môže byť stena neprerušovaná oknami a nezastavaná nábytkom, z čelného pohľadu vpravo od štátnej vlajky alebo štátnej zástavy.

## Čl. 5

### **Zásady používania vlajky mesta Trebišov**

- 5.1 Mesto Trebišov označuje vlajkou mesta Trebišov najmä budovy, ktoré sú sídlom orgánov mesta Trebišov, zasadaciu miestnosť Mestského zastupiteľstva v Trebišove a úradnú miestnosť primátora mesta Trebišov.

## Návrh

- 5.2 Vlajku mesta Trebišov používa primátor mesta Trebišov, Mestské zastupiteľstvo v Trebišove a mestské podniky a organizácie aj pri slávnostných a oficiálnych príležitostiach mestského, príp. štátneho charakteru. Výzvu na použitie vlajky vydáva primátor mesta Trebišov, ktorý zároveň určí spôsob a trvanie výzdoby.
- 5.3 Vlajku mesta Trebišov je možné používať aj na označenie budov patriacich do majetku alebo správy mesta Trebišov.
- 5.4 Pri spoločnom používaní vlajky mesta Trebišov a štátnej vlajky sú obidve vlajky umiestnené vedľa seba, pričom štátna vlajka je umiestnená na čestnom mieste, z čelného pohľadu vľavo.
- 5.5 Pri používaní troch vlajok, vlajky Európskej únie, štátnej vlajky a vlajky mesta Trebišov, ktorá je súčasťou vlajkovej výzdoby, sa štátna vlajka umiestňuje v strede, vľavo od nej z čelného pohľadu sa umiestňuje vlajka Európskej únie a vpravo od štátnej vlajky z čelného pohľadu sa umiestňuje vlajka mesta Trebišov.
- 5.6 Vlajka mesta Trebišov sa môže používať so súhlasom primátora mesta Trebišov aj vo verejných sprievodoch a pri príležitostnej vnútornej výzdobe miestností a siení, ktoré sú prístupné verejnosti.
- 5.7 Vlajka mesta Trebišov sa vztyčuje zásadne na vlajkový stožiar, vztyčuje sa pomaly a dôstojne, pri snímaní sa nesmie dotýkať zeme. Vztyčovanie a snímanie vlajky mesta Trebišov vykonávajú príslušníci Mestskej polície Trebišov v rovnošate a bielych rukaviciach.
- 5.8 Pri používaní a vyvesovaní vlajky mesta Trebišov musia byť dodržané nasledovné zásady:
  - a) pri vodorovnom umiestnení je strieborná (biela) hore,
  - b) pri zvislom umiestnení je strieborná (biela) vždy napravo pri pohľade z ozdobeného objektu,
  - c) vlajka mesta Trebišov sa nesmie použiť poškodená ani zašpinená a nesmie sa zväzovať do ružice,
  - d) na vlajke mesta Trebišov nesmie byť žiadny text, vyobrazenie, obraz, znak alebo odznak, kytica, smútočný závoj a pod.,
  - e) vlajka mesta Trebišov sa nesmie použiť na zahalenie pomníka alebo tabule, ktoré majú byť odhalené,
  - f) stožiar nesmie mať žiadne ozdoby alebo príkrasy a nesmie na ňom byť upevnená žiadna ďalšia vlajka,

## Návrh

- g) použiť sa môže pri smútočných obradoch tých, ktorých mesto pokladá za vlastných zosnulých, vlajka mesta Trebišov však nesmie byť spúšťaná spolu s rakvou do hrobu alebo do žiaroviska,
- h) ak sa použije v slávnostnom sprievode pri oficiálnej príležitosti, musí sa vlajka mesta Trebišov niesť v čele sprievodu tých, ktorí reprezentujú mesto.
- 5.9 Za správne zaobchádzanie s vlajkou mesta Trebišov a za jej ochranu zodpovedá tá fyzická alebo právnická osoba, ktorá ju použila, alebo používa.
- 5.10 Od vlajky mesta Trebišov je odvodená zástava mesta Trebišov, ktorá sa používa všade tam, kde sa vyžaduje alebo povoľuje použitie vlajky mesta Trebišov a kde zároveň nie je možné vztýčiť vlajku mesta Trebišov na vlajkový stožiar.
- 5.11 Zástava mesta Trebišov sa nevztyčuje na vlajkový stožiar, je pevne spojená so žrdou, s ktorou sa umiestňuje do miestností, na budovy alebo nosí v sprievodoch.
- 5.12 Zástava mesta Trebišov môže byť predĺžená, t.j. pomer strán môže byť 2:3; 2:4; 2:5; 2:6.
- 5.13 Pre používanie zástavy mesta Trebišov platia rovnaké zásady ako pre používanie vlajky mesta Trebišov.

## Čl. 6

### Zásady používania pečate mesta Trebišov

- 6.1 Pečať mesta Trebišov je v úschove primátora mesta Trebišov a používa sa na pečatenie významných listín a dokumentov, ako aj pri slávnostných príležitostiach. O použití rozhoduje primátor mesta Trebišov, ktorý jediný je oprávnený ju použiť so svojim podpisom. Primátor mesta Trebišov túto právomoc nemôže preniesť na zástupcu primátora mesta Trebišov, na poslanca Mestského zastupiteľstva v Trebišove, na zamestnanca mesta Trebišov a ani na inú fyzickú alebo právnickú osobu.

## Čl. 7

### Ochrana symbolov mesta Trebišov

- 7.1 Symboly mesta Trebišov požívajú úctu a vážnosť. Každé znevažovanie, nevhodné, neprimerané a neoprávnené používanie mestských symbolov je zakázané.
- 7.2 Všetci používatelia symbolov mesta Trebišov musia tieto symboly používať dôstojne a nedopustiť ich poškodenie a hanobenie.

## Návrh

- 7.3 Mesto Trebišov má právo odňať súhlas na použitie symbolu mesta Trebišov, ak jeho používateľ koná v rozpore so zákonmi Slovenskej republiky, použije symbol v rozpore s týmto VZN alebo podmienkami stanovenými v povolení na jeho použitie, alebo ak použitie symbolu možno považovať za neúčelné, najmä s ohľadom na dobré meno mesta Trebišov, morálne, etické, spoločenské hodnoty a záujmy mesta Trebišov.

### Tretia časť

#### Symboly časti mesta Milhostov

##### Čl. 8

#### Erb a vlajka časti mesta Milhostov

- 8.1 V katastrálnom území časti mesta Milhostov možno používať erb časti mesta Milhostov a vlajku časti mesta Milhostov.
- 8.2 **Erb časti mesta Milhostov** tvorí v modrom štíte na zelenej rovnej pažiti stojaci zlatovlasý striebroodetý, zlatoprepásaný roľník v zlatej čiapke a rovnakých čižmách, ľavicou rozpaženou, v pravici držiaci zlatú obrátenú fajku so striebornou obrúčkou a náustkom, v dolných rohoch strieborné ostrím privrátené radlice – čerieslo a lemeš. Je zapísaný v heraldickom registri, ktorý vedie Ministerstvo vnútra SR, pod evidenčným číslom M-208/2012. Tento erb možno používať, či už vo farebnej, čiernobielej alebo inej podobe, môže mať jednofarebné grafické vyobrazenie alebo stvárnenie z kovu, kameňa, dreva, keramického alebo iného materiálu.
- 8.3 **Vlajku časti mesta Milhostov** tvorí pri žrdi šesť rovnako širokých pruhov, v dvakrát sa opakujúcich farbách bielo-žlto-modro delený zvislý pruh šírky dĺžky vlajky. Vo vejúcej časti sú štyri nie rovnako široké pruhy farieb modrej (2/6), bielej (1/6), modrej (1/6) a žltej (2/6). Vlajka má pomer strán 2:3 a ukončená je tromi cípmi, t.j. dvomi zástrihmi, siahajúcimi do tretiny jej listu.
- 8.4 Na používanie erbu časti mesta Milhostov a vlajky časti mesta Milhostov sa primerane vzťahujú ustanovenia tohto VZN.

## Návrh

### Štvrtá časť

#### Záverečné ustanovenia

#### Čl. 9

##### Kontrolná činnosť a sankcie

- 9.1 Za dôstojné a správne zaobchádzanie so všetkými symbolmi mesta Trebišov a za ich ochranu zodpovedá ten, kto ich použil a používa.
- 9.2 Kontrolu dodržiavania tohto VZN vykonávajú poverení zamestnanci mesta Trebišov.
- 9.3 Porušovanie, resp. nedodržanie ustanovení tohto VZN sa postihuje:
- a) v prípade fyzických osôb ako priestupok podľa § 42 ods. 1 písm. a) zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov a možno zaň uložiť pokutu do výšky 99 EUR, alebo podľa ustanovenia § 46 zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov a možno zaň uložiť pokutu do výšky 33 EUR,
  - b) v prípade právnickej osoby alebo fyzickej osoby oprávnenej na podnikanie podľa § 27b ods. 1 písm. a) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov a možno zaň uložiť pokutu do výšky 6 638 EUR.

#### Čl. 10

##### Prechodné, spoločné a záverečné ustanovenie

- 10.1 Každý, kto doteraz symboly mesta Trebišov používal, je povinný dať ich používanie do súladu s týmto všeobecne záväzným nariadením do šiestich mesiacov od nadobudnutia jeho účinnosti.
- 10.2 Toto VZN schválilo Mestské zastupiteľstvo v Trebišove na zasadnutí dňa ..... uznesením č. ....
- 10.3 VZN nadobúda účinnosť 15-tým dňom od vyvesenia na úradnej tabuli mesta Trebišov, t. j. dňa .....
- 10.4 Dňom nadobudnutia účinnosti tohto VZN sa ruší VZN č. 57/2004 o zásadách používania erbu mesta Trebišov a VZN č. 58/2004 o zásadách používania vlajky mesta Trebišov v znení dodatku č. 1.

PhDr. Marek Čižmár  
primátor

## **Dôvodová správa**

Podľa § 1b zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, obec má právo na vlastné symboly. Obec, ktorá má vlastné symboly, je povinná ich používať pri výkone samosprávy. Symboly obce sú erb (znak) obce, vlajka obce, pečať obce, prípadne aj znelka obce. Symboly mesta Trebišov a časti mesta Milhostov sú zapísané v Heraldickom registri Slovenskej republiky. Podľa § 11 ods. 4 písm. p) je obecnému zastupiteľstvu vyhradené ustanoviť erb obce, vlajku obce, pečať obce, prípadne znelku obce.

Na úrovni mesta Trebišov je používanie symbolov upravené v Štatúte mesta Trebišov a vo VZN 57/2004 o zásadách používania erbu mesta Trebišov a 58/2004 o zásadách používania vlajky mesta Trebišov v znení neskorších predpisov

Cieľom novoprijímaného VZN je definovať symboly mesta a časti mesta Milhostov a zároveň upraviť pravidlá používania symbolov, doplniť spôsoby ochrany a sankcie za ich neoprávnené používanie a tieto koncentrovať do jedného uceleného predpisu a pritom odstrániť niektoré nejasnosti a zrejmé nesprávnosti nachádzajúce sa v predpisoch, ktoré danú oblasť upravovali doteraz. Cieľom je aj odstránenie nezákonného stavu vo VZN č. 57/2004 o zásadách používania erbu mesta Trebišov, ktorý v rozpore so zákonom upravuje odplatné užívanie mestského erbu tretími osobami.

V Trebišove, dňa 17. 2. 2017

Spracoval: JUDr. Martin Galgoczy



# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 12

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 27.2.2017**

**Názov materiálu:** Dotácie na športové aktivity na rok 2017

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

### **schvaľuje**

Finančné dotácie na rok 2017 pre:

Futbalový klub SLAVOJ TREBIŠOV vo výške 77 000,- €, z toho 50 % pre mládež

Hokejový klub 2016 Trebišov vo výške 2 000,- €

Hádzanársky klub SLAVOJ Trebišov vo výške 22 000,- €

Hokejbalový klub ADLER Trebišov vo výške 3 500,- €

Nohejbalový klub NK 99 Trebišov vo výške 1 500,- €

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Mgr. Danica Gajdošová, vedúca oddelenia školstva

V Trebišove dňa 20.2.2017

predkladateľ

## **Dôvodová správa**

V zmysle čl. 3 VZN mesta Trebišov č. 119/2012 o poskytovaní dotácií boli mestu Trebišov doručené písomné žiadosti o poskytnutie finančných dotácií pre športové aktivity na rok 2017 v celkovej výške 252 850,- €.

Nárast navrhovanej sumy oproti minuloročnému prerozdeleniu finančnej dotácie na športové aktivity o 62 000,- € je z dôvodu vyšších požiadaviek športových klubov.

Celková požadovaná suma na športové aktivity na rok 2016 vo výške 169 000,- € bola o 83 850,- € nižšia ako je na rok 2017. Na zasadnutí komisie školstva, kultúry a športu dňa 6.2.2017 bol predložený návrh prerozdelenia finančných prostriedkov na rok 2017 v celkovej výške 166 000,- €, na zasadnutí dňa 20.2.2017 bol odporučený na schválenie návrh vo výške 106 000,- €.

V Trebišove dňa 20.2.2017

Spracoval: Mgr. Danica Gajdošová

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 13

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 27.2.2017**

**Názov materiálu:** Rezervovanie finančných prostriedkov v prebytku rozpočtu Mesta Trebišov na rok 2017 na investičnú akciu Zníženie energetickej náročnosti budovy CZŠ sv. Juraja, Gorkého 55, Trebišov

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa

**Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

**schvaľuje**

1. v nadväznosti na Uznesenie č. 114/2016 prijaté na 9. zasadnutí Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa 26.10.2016 rezervovanie finančných prostriedkov v prebytku rozpočtu mesta na rok 2017 na investičnú akciu Zníženie energetickej náročnosti budovy CZŠ sv. Juraja, Gorkého 55, Trebišov v objeme 24 000,00 EUR,
2. záväzok po ukončení verejného obstarávania – prostredníctvom rozpočtovej zmeny v priebehu roka 2017 – presunúť finančné prostriedky z prebytku rozpočtu do výdavkovej časti rozpočtu mesta na rok 2017 na:
  - a) kapitálový výdavok – obstaranie projektovej dokumentácie pre rekonštrukciu budovy CZŠ sv. Juraja na Gorkého ulici v Trebišove s cieľom znížiť jej energetickú náročnosť v objeme najviac 20 000,00 EUR s DPH,
  - b) bežný výdavok – obstaranie energetického auditu budovy CZŠ sv. Juraja na Gorkého ulici v Trebišove v objeme najviac 4 000,00 EUR s DPH.

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Ing. Peter Duč, vedúci odd. finančného

V Trebišove, dňa 20.2.2017

predkladateľ

## **Dôvodová správa**

Na rokovaní finančnej komisie, dňa 15.2.2017, členovia finančnej komisie odporúčali do tabuľkovej časti rozpočtu na rok 2017 zakomponovať i sumár finančných prostriedkov, ktoré sú rezervované v prebytku rozpočtu na jednotlivé investičné akcie. Medzi tieto investičné akcie patrí i „Zníženie energetickej náročnosti budovy CZŠ sv. Juraja, Gorkého 55, Trebišov“.

Na to, aby mohol byť zahájený proces verejného obstarávania a teda, aby mohlo dôjsť k podpisu zmluvy a na jej základe i peňažnému plneniu, možno aplikovať postup podľa Metodického usmernenia sekcie auditu a kontroly MF SR č. MF/010871/2016 – 1411 k finančnej kontrole vykonávanej podľa zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých predpisov, v zmysle ktorého pokiaľ na danú investičnú akciu nie je v rozpočte Mesta Trebišov dostatočné množstvo rozpočtových prostriedkov, MsZ v Trebišove môže vykonať zmeny rozpočtu v priebehu rozpočtového roka príslušným rozpočtovým opatrením, resp. po ukončení verejného obstarávania zabezpečiť schválenie presunu rozpočtových prostriedkov z prebytku rozpočtu do výdavkovej časti rozpočtu Mesta Trebišov.

Spracoval: Ing. Peter Duč, vedúci fin. odd.  
V Trebišove, dňa 20.2.2017

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 14

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 27.2.2017**

**Názov materiálu:** Zníženie energetickej náročnosti budovy MŠ, elokované pracovisko na Ul. Pri Polícii 2667, Trebišov

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

### **A/ zrušuje**

Uznesenie č. 115/2016 prijaté na 9. zasadnutí Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa 26.10.2016, ktorým bol schválený zámer obstarat' energetický audit budovy MŠ, elokované pracovisko na Ul. Pri Polícii 2667, Trebišov, s predpokladanou hodnotou 1 200,00 EUR s DPH a zámer obstarat' projektovú dokumentáciu pre rekonštrukciu budovy MŠ, elokované pracovisko na Ul. Pri Polícii 2667, Trebišov, s cieľom znížiť jej energetickú náročnosť s predpokladanou hodnotou 3 000,00 EUR s DPH pre účely poskytnutia NFP.

### **B/ schvaľuje**

1. zámer obstarat' projektovú dokumentáciu pre rekonštrukciu budovy MŠ, elokované pracovisko na Ul. Pri Polícii 2667, Trebišov, s cieľom znížiť jej energetickú náročnosť s predpokladanou hodnotou zákazky 13 000,00 EUR bez DPH, 15 600,00 EUR s DPH pre účely poskytnutia NFP,
2. rezervovanie finančných prostriedkov v prebytku rozpočtu mesta na rok 2017 na investičnú akciu v objeme 15 600,00 EUR,
3. záväzok po ukončení verejného obstarávania – prostredníctvom rozpočtovej zmeny v priebehu roka 2017 – presunúť finančné prostriedky z prebytku rozpočtu do výdavkovej časti rozpočtu mesta na rok 2017 na obstaranie projektovej dokumentácie pre rekonštrukciu budovy MŠ, elokované pracovisko na Ul. Pri Polícii 2667, Trebišov, s cieľom znížiť jej energetickú náročnosť v objeme najviac 15 600,00 EUR s DPH.

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Ing. Ladislav Valiska- Timečko, poverený zastupovaním  
vedúceho oddelenia výstavby a majetku

V Trebišove, dňa 20.02.2017

predkladateľ

**Dôvodová správa**  
**k určaniu predpokladanej hodnoty projektovej dokumentácie**  
**(Zníženie energetickej náročnosti budovy MŠ Pri polícii, Trebišov)**

Hodnota projektovej dokumentácie bola pôvodne určená z podobnej dokumentácie pre MŠ Mier, Hviezdoslavova ulica, Trebišov, ktorá bola pripravovaná pre výzvu Činnosť L3 **Zvyšovanie energetickej účinnosti existujúcich verejných budov vrátane zateplovania** Cieľom uvedenej činnosti je, v súlade so zákonom č.414/2012 Z.z. o obchodovaní s emisnými kvótami a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákonom č. 587/2004 Z.z. o Environmentálnom fonde a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, finančne podporiť aktivity a opatrenia obcí, samosprávnych krajov a rozpočtových a príspevkových organizácií nimi zriadenými, vedúce k zvyšovaniu energetickej účinnosti existujúcich verejných budov, pričom maximálna výška podpory bola 200 000 EUR, pri dodržaní podmienky minimálneho 5% spolufinancovania zo strany žiadateľa z oprávnených nákladov projektu. Po podrobnejšej analýze sa dospelo k potrebe väčších stavebných zásahov do rekonštrukcie objektu MŠ (ústredné vykurovanie, elektroinštalácia a zdravotníctvo) z toho vyplynulo zapojenie sa do výzvy na predkladanie žiadosti o nenávratný finančný príspevok cez Operačný program Kvalita životného prostredia, prioritná os **Energeticky efektívne nízkouhlíkové hospodárstvo vo všetkých sektoroch** so špecifickým cieľom **Zníženie spotreby energie pri prevádzke verejných budov**, kde maximálna výška žiadaného príspevku je 2 000 000 EUR. Z dôvodu neúspešného obstarávania projektovej dokumentácie bola hodnota projektovej dokumentácie stanovená percentuálnou sadzbou z predpokladaného nákladu stavby N = 520.000,- EUR

$$C = \frac{520.000,-}{100\%} \times 3\% = 15.600,- \text{ EUR}$$

V Trebišove, dňa 20.02.2017

Spracoval: Ing. Ladislav Valiska – Timečko, poverený zastupovaním  
vedúceho oddelenia výstavby a majetku

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo:

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 27.2.2017**

**Názov materiálu:** Zníženie energetickej náročnosti budovy MŠ, elokované pracovisko na Ul. 1. decembra 863/1, Trebišov

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

### **A/ zrušuje**

Uznesenie č. 116/2016 prijaté na 9. zasadnutí Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa 26.10.2016, ktorým bol schválený zámer obstarat' energetický audit budovy MŠ, elokované pracovisko na Ul. 1. decembra, Trebišov, s predpokladanou hodnotou 1 200,- EUR s DPH a zámer obstarat' projektovú dokumentáciu pre rekonštrukciu budovy MŠ, elokované pracovisko na Ul. 1. decembra, Trebišov, s cieľom znížiť jej energetickú náročnosť s predpokladanou hodnotou 3 000,- EUR s DPH pre účely poskytnutia NFP.

### **B/ schvaľuje**

1. zámer obstarat' projektovú dokumentáciu pre rekonštrukciu budovy MŠ, elokované pracovisko na Ul. 1. decembra 863/1, Trebišov, s cieľom znížiť jej energetickú náročnosť s predpokladanou hodnotou zákazky 13 000,00 EUR bez DPH, 15 600,00 EUR s DPH pre účely poskytnutia NFP,
2. rezervovanie finančných prostriedkov v prebytku rozpočtu mesta na rok 2017 na investičnú akciu v objeme 15 600,00 EUR,
3. záväzok po ukončení verejného obstarávania – prostredníctvom rozpočtovej zmeny v priebehu roka 2017 – presunúť finančné prostriedky z prebytku rozpočtu do výdavkovej časti rozpočtu mesta na rok 2017 na obstaranie projektovej dokumentácie pre rekonštrukciu budovy MŠ, elokované pracovisko na Ul. 1. decembra 863/1, Trebišov, s cieľom znížiť jej energetickú náročnosť v objeme najviac 15 600,00 EUR s DPH.

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Ing. Ladislav Valiska- Timečko, poverený zastupovaním  
vedúceho oddelenia výstavby a majetku

V Trebišove, dňa 20.02.2017

Predkladateľ

**Dôvodová správa**  
**k určaniu predpokladanej hodnoty projektovej dokumentácie**  
**(Zníženie energetickej náročnosti budovy MŠ 1. decembra, Trebišov)**

Hodnota projektovej dokumentácie bola pôvodne určená z podobnej dokumentácie pre MŠ Mier, Hviezdoslavova ulica, Trebišov, ktorá bola pripravovaná pre výzvu Činnosť L3 **Zvyšovanie energetickej účinnosti existujúcich verejných budov vrátane zateplovania** Cieľom uvedenej činnosti je, v súlade so zákonom č.414/2012 Z.z. o obchodovaní s emisnými kvótami a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákonom č. 587/2004 Z. z. o Environmentálnom fonde a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, finančne podporiť aktivity a opatrenia obcí, samosprávnych krajov a rozpočtových a príspevkových organizácií nimi zriadenými, vedúce k zvyšovaniu energetickej účinnosti existujúcich verejných budov, pričom maximálna výška podpory bola 200 000 EUR, pri dodržaní podmienky minimálneho 5% spolufinancovania zo strany žiadateľa z oprávnených nákladov projektu. Po podrobnejšej analýze sa dospelo k potrebe väčších stavebných zásahov do rekonštrukcie objektu MŠ (ústredné vykurovanie, elektroinštalácia a zdravotníctvo) z toho vyplynulo zapojenie sa do výzvy na predkladanie žiadosti o nenávratný finančný príspevok cez Operačný program Kvalita životného prostredia, prioritná os **Energeticky efektívne nízkouhlíkové hospodárstvo vo všetkých sektoroch** so špecifickým cieľom **Zníženie spotreby energie pri prevádzke verejných budov**, kde maximálna výška žiadaného príspevku je 2 000 000 EUR. Z dôvodu neúspešného obstarávania projektovej dokumentácie bola hodnota projektovej dokumentácie stanovená percentuálnou sadzbou z predpokladaného nákladu stavby N = 520.000,- EUR

$$C = \frac{520.000,-}{100\%} \times 3\% = 15.600,- \text{ EUR}$$

V Trebišove, dňa 20.02.2017

Spracoval: Ing. Ladislav Valiska – Timečko, poverený zastupovaním  
vedúceho oddelenia výstavby a majetku



# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 16

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 27.2.2017**

**Názov materiálu:** Obnova obalových konštrukcií MŠ Mier, Hviezdoslavova ulica, Trebišov

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa  
- žiadosť o poskytnutie podpory formou dotácie

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

## **schvaľuje**

1. podanie žiadosti o poskytnutie podpory formou dotácie na realizáciu projektu „Obnova obalových konštrukcií MŠ Mier, Hviezdoslavova ulica, Trebišov“,
2. rezervovanie finančných prostriedkov v prebytku rozpočtu mesta na rok 2017 na investičnú akciu v objeme 10 650,68 EUR,
3. záväzok po ukončení verejného obstarávania – prostredníctvom rozpočtovej zmeny v priebehu roka 2017 – presunúť finančné prostriedky z prebytku rozpočtu do výdavkovej časti rozpočtu mesta na rok 2017 na spolufinancovanie projektu „Obnova obalových konštrukcií MŠ Mier, Hviezdoslavova ulica, Trebišov“ v objeme najviac 10 650,68 EUR s DPH.

Výška celkových výdavkov:	210 650,68 EUR s DPH
Výška požadovanej dotácie:	200 000,00 EUR s DPH
Výška spolufinancovania:	10 650,68 EUR s DPH
Spôsob spolufinancovania projektu:	vlastné zdroje

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Ing. Jozef Ferjo, referent pre miestny rozvoj

V Trebišove, dňa 20.2.2017

predkladateľ

## **Dôvodová správa k Žiadosti o poskytnutie podpory formou dotácie pre projekt „Obnova obalových konštrukcií MŠ Mier, Hviezdoslavova ulica, Trebišov“.**

Dňa 13.12.2016 vyhlásil Environmentálny fond Rozšírenie špecifikácie činností podpory formou dotácie pre rok 2017 (Činnosť L3 - Zvyšovanie energetickej účinnosti existujúcich verejných budov vrátane zateplovania).

### **Oprávnení žiadateľa pre činnosť L3:**

1. obec založená v zmysle zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov,
2. príspevkové alebo rozpočtové organizácie zriadené obcou na účely prevádzkovania verejných budov, napr. základných a stredných škôl, materských škôl/predškolských zariadení,
3. samosprávny kraj – v zmysle § 1 zákona č. 302/2001 Z. z. o samospráve vyšších územných celkov (zákon o samosprávnych krajoch) v znení neskorších predpisov,
4. príspevkové alebo rozpočtové organizácie zriadené samosprávnym krajom na účely prevádzkovania verejných budov, napr. základných a stredných škôl, materských škôl/predškolských zariadení.

### **V rámci činnosti je možné realizovať nasledovné aktivity:**

1. zateplenie obvodových stien a plášťa budovy,
2. zateplenie/výmena strechy,
3. zateplenie podlahy najnižšieho a stropu najvyššieho podlažia,
4. výmena otvorových výplní (okná, dvere),
5. modernizácia/výmena zdroja tepla a pridružených rozvodov tepla a/alebo teplej vody,
6. práce a dodávky v súvislosti s realizáciou opatrení určených na zachovanie miest hniezdenia, rozmnožovania alebo odpočinku chráneného živočícha, pokiaľ sú tieto miesta dotknuté činnosťou, ktorá je predmetom podpory alebo práce a dodávky v súvislosti s realizáciou opatrení určených na vytvorenie miest hniezdenia, rozmnožovania alebo odpočinku chráneného živočícha, pokiaľ sú tieto miesta dotknuté činnosťou, ktorá je predmetom podpory,
7. kombinácia vyššie uvedených aktivít.

### **Podmienky pre poskytnutie podpory formou dotácie pre činnosť L3:**

Projekty musia byť realizované vo verejných budovách – napr. základné a stredné školy, materské školy/predškolské zariadenia, obecné úrady a domovy sociálnych služieb, kultúrny dom a pod.

Maximálna výška podpory je 200 000 EUR na jednu žiadosť, pri dodržaní podmienky minimálneho 5% spolufinancovania zo strany žiadateľa z oprávnených nákladov projektu.

Maximálna miera podpory je 95% z oprávnených nákladov projektu, pri súčasnom rešpektovaní podmienky pre maximálnu výšku podpory.

Jeden žiadateľ môže podať len jednu žiadosť o podporu formou dotácie.

Maximálna dĺžka realizácie aktivít projektu je v období od 01.01.2017 maximálne do 31.10.2017.

Termín podania žiadosti je do 15.3.2017.

**Oprávnené náklady:**

1. náklady súvisiace s realizáciou vyššie zadefinovanou činnosťou L3,
2. vynaložené a realizované v období od 01.01.2017 maximálne do 31.10.2017.

**Neoprávnené náklady:**

1. daň z pridanej hodnoty – uvedené neplatí iba v prípade, že príjemca dotácie nie je platiteľom DPH v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Štátne orgány a ich rozpočtové organizácie, štátne fondy, orgány územnej samosprávy a ich rozpočtové organizácie a iné právnické osoby, ktoré sú orgánmi verejnej moci sa riadia § 3 ods. 4 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov,
2. náklady súvisiace s vydaním posudkov či recenzií pred vydaním tlačovín,
3. náklady na obstaranie nehmotného majetku (napr. SW, licencie, akty duševného vlastníctva, patenty),
4. náklady súvisiace s procesom výberu dodávateľa,
5. úroky z úverov a pôžičiek,
6. leasing,
7. poisťné platené doma i v zahraničí, platené úroky, pokuty a penále,
8. poplatky za bankové služby, colné poplatky a dane,
9. náklady na obstaranie pozemkov, nehnuteľností,
10. náklady na obstaranie dopravných prostriedkov a dopravných zariadení,
11. náklady vynaložené na obstaranie použitého hmotného majetku,
12. všetky osobné náklady (mzdy, odvody, odmeny, dohody o vykonaní práce),
13. prevádzkové náklady (energie, vodné, stočné, pohonné hmoty, poštovné, telekomunikačné služby, internetové služby),
14. náklady vynaložené v súvislosti s vypracovaním žiadosti o dotáciu a projektovým riadením,
15. náklady na spracovanie projektovej dokumentácie k stavebnému konaniu, resp. tepelnotechnického posudku,
16. náklady na cestovné, ubytovanie, letenky,
17. náklady na obstaranie už použitých resp. repasovaných strojov, prístrojov a zariadení,
18. iné náklady nesúvisiace s projektom.

Vedenie mesta Trebišov sa plánuje do danej výzvy zapojiť s projektom „Obnova obalových konštrukcií MŠ Mier, Hviezdoslavova ulica, Trebišov“.

**Východiskový stav:**

Materská škola je dvojpodlažná budova, bez podpivničenia, uvedená do prevádzky v roku 1979.

Fasáda objektu je z časti zvetraná, okná a dvere sú netesné, vstupný vestibul je citelne chladnejší. V miestnostiach, kde boli vymenené okná, vidno náznaky tvorby plesní. Z hľadiska tepelnoizolačných vlastností objekt nevyhovuje dnešným požiadavkám užívania.

Priemerná spotreba zemného plynu na vykurovanie za posledné 3 roky je 15 999,33 m<sup>3</sup> / rok.

Priemerné ročné náklady na vykurovanie za posledné 3 roky sú 11 048,25 EUR / rok.

**Navrhovaný stav:**

Zhodnotenie objektu sa zabezpečí výmenou drevených a oceľových okien a dverí za plastové výrobky, zateplenie obvodových konštrukcií zateplovacím systémom ETICS. Súčasťou stavebných úprav bude zateplenie strechy a nová živičná krytina na celom objekte so zmenou odvetranej strechy na neodvetranú. Súčasťou je vyregulovanie vykurovacieho systému.

Po realizácii navrhovaných úprav sa podľa tepelnotechnického posúdenia zníži potreba tepla na vykurovanie o 66,58%.

Výška celkových výdavkov:	210 650,68 EUR s DPH
Výška požadovanej dotácie:	200 000,00 EUR s DPH
Výška spolufinancovania:	10 650,68 EUR s DPH
Spôsob spolufinancovania projektu:	vlastné zdroje

Spracoval: Ing. Jozef Ferjo, referent pre miestny rozvoj



## ENVIRONMENTÁLNY FOND

Martinská 49, 821 05 Bratislava

Došlo dňa (vyplní EF)

### ŽIADOSŤ O POSKYTNUTIE PODPORY FORMOU DOTÁCIE

v zmysle zákona č. 587/2004 Z. z. o Environmentálnom fonde a o zmene  
a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

#### A. Žiadateľ

Názov žiadateľa Mesto Trebišov	ICO/RČ 00331996	
Právna forma Obec (obecný úrad), mesto (mestský úrad)	Fax +421566726668	Telefón +421566722665
Ulica, číslo M. R. Štefánika 862/204	PŠČ 075 25	Obec Trebišov
E-mail primator@trebisov.sk	Okres Trebišov	Kraj Košický

#### Štatutárny zástupca

Titul PhDr.	Meno Marek	Priezvisko Čižmár
Funkcia primátor mesta	Telefón +421566722665	Mobil +421915741314

#### Kontaktná osoba

Titul Ing.	Meno Jozef	Priezvisko Ferjo
Funkcia administrátor	Telefón +421566713330	Mobil +421917112771

#### B. Projekt

Názov projektu Obnova obalových konštrukcií MŠ Mier, Hviezdoslavova ulica, Trebišov
--

Oblasť : **Zvyšovanie energetickej účinnosti existujúcich verejných budov vrátane zatepfovania**

Činnosť : **Zvyšovanie energetickej účinnosti existujúcich verejných budov vrátane zatepfovania**

Číslo : **L3**

Miesto realizácie projektu, obec Materská škola, Hviezdoslavova 422/3, 075 01 Trebišov	Okres Trebišov
---	-------------------

Číslo základnej územnej jednotky :

5 2 8 0 9 9

Kód katastrálneho územia :

8 6 4 1 8 8

č.	Číslo stavebného povolenia	Dátum vystavenia	Dátum právoplatnosti
1.	295/2015	07.10.2015	07.10.2015

### C. Výška žiadanej podpory formou dotácie

Na projekt uvedený v bode B požadujem podporu formou dotácie vo výške:

200 000,00 EUR

### D. Časový harmonogram

Názov	Realizácia	
	Začiatok mesiac/rok	Koniec mesiac/rok
Obnova obalových konštrukcií MŠ Mier, Hviezdoslavova ulica, Trebišov	7/2017	10/2017

**Časový harmonogram** sa týka projektu, ktorý je uvedený v bode B žiadosti. Ak je projekt rozdelený na samostatné etapy, uveďte každú etapu do samostatného riadku. Samostatné etapy sú časti projektu (stavby), na ktoré bolo vydané samostatné povolenie a/alebo samostatne vybraný dodávateľ, prípadne je rozdelenie na etapy uvedené v stavebnom povolení pre projekt (stavbu) a uveďte ich v samostatnom riadku. Zároveň odporúčame v samostatnom riadku uviesť tú etapu/aktivity projektu, resp. jeho časti, na ktorej realizáciu žiadate o dotáciu v rámci predkladanej žiadosti. Ďalší riadok je možné pridať použitím tlačidla "Pridať riadok". Etapy na seba funkčne nadväzujú. Názov etapy výstižne charakterizujte (napr. názov stavebného objektu), aby bolo zrejmé, ktorá časť projektu bola/je/bude zrealizovaná v príslušnom období. Ak projekt nie je delený na etapy, uveďte jeho názov len do 1. riadku.

**Realizácia** - uveďte mesiac a rok začiatku a mesiac a rok ukončenia realizácie celého projektu. Pri samostatných viacerých etapách uveďte mesiac a rok začatia a mesiac a rok ukončenia realizácie jednotlivých etáp, nielen časti projektu, na ktorú žiadate dotáciu.

### E. Celkové náklady projektu (náklady v bode F1+náklady v bode F2) Uvádzať s DPH\*

Položka	Etapa I.	Etapa II.	Etapa III.	Etapa IV.	Etapa V.	Etapa VI.	Spoľu v EUR
<b>Rok</b>							
Projektová dokumentácia							
Stavebné práce	210 650,68						210 650,68
Technológia							
<b>Spoľu v EUR</b>	210 650,68						210 650,68

Ak je projekt rozdelený na etapy, uveďte rok a náklady na jednotlivé položky v rámci každej etapy samostatne. Ak projekt nie je rozdelený na etapy, uveďte sa celkové náklady na jednotlivé položky len v 1. stĺpci "Etapa I."

Položka **Projektová dokumentácia** zahŕňa všetky náklady spojené s projektovou dokumentáciou. Ďalej môže byť projekt rozdelený na **Stavebné práce** a **Technológiu**. Vyplňte len tú položku, ktorú obsahuje projekt.

\*) Ak žiadateľ nie je platiteľ DPH, náklady uveďte vrátane DPH. Ak žiadateľ je platiteľ DPH, náklady uveďte bez DPH (aktuálna sadzba je 20%).

## F. Plán financovania projektu

### F1. Preinvestované finančné prostriedky

Finančné prostriedky skôr vynaložené	Z toho v roku						Spolu v EUR
	Rok						
Projektová dokumentácia							
Vlastné zdroje na realizáciu projektu							
Dotácia zo ŠFŽP, MŽP SR-SREP, EF**							
<b>Spolu v EUR</b>							

Uveďte **preinvestované finančné prostriedky** v jednotlivých rokoch podľa zdroja, z ktorého boli financované.

**Náklady na projektovú dokumentáciu** nie sú hradené z prostriedkov EF. Ak v bode E. Celkové náklady uvádzate náklady na projektovú dokumentáciu, uveďte ich aj v tejto časti žiadosti v rovnakej výške. (Možnosť zadať viac ako 6 rokov - tlačidlo "Pridať roky")

**\*\* Vysvetlivky:** ŠFŽP - Štátny fond životného prostredia  
MŽP SR-SREP - Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky - Sekcia realizácie environmentálnych programov  
EF - Environmentálny fond

### F2. Návrh dofinancovania projektu

Finančné prostriedky potrebné na ukončenie projektu	Z toho v roku						Spolu v EUR
	I/2017 X/2017	XI/2017 XII/2017	2018	2019	2020	2021	
Vlastné zdroje	10 650,68						10 650,68
iné zdroje ...							
POŽADOVANÁ DOTÁCIA z EF	200 000						200 000,00
<b>Spolu v EUR</b>	<b>210 650,68</b>						<b>210 650,68</b>

**Max. výška požadovanej dotácie uvádzanej v prvom stĺpci je 200.000,-EUR (zadávat' ju v celočíselnom tvare)**

Uveďte plánované finančné prostriedky v nasledujúcich rokoch podľa zdroja financovania v EUR. Podmienkou pre poskytnutie dotácie je zabezpečenie najmenej 5% z poskytnutých finančných prostriedkov z EF v príslušnom roku na financovanie účelu dotácie z iných zdrojov (napr. vlastné alebo iné prostriedky ako sú pôžička, úver, grant...). **Výška min. 5% spoluúčasti** na spolufinancovaní projektu sa vypočíta podľa nasledovného vzorca:

$$\text{minimálna spoluúčast} = \text{Požadovaná dotácia z Environmentálneho fondu v EUR} / 95 \times 5$$

## G. Čestné vyhlásenie a súhlas

Titul  
PhDr.

Meno  
Marek

Priezvisko  
Čižmár

Funkcia  
primátor mesta

### Čestne vyhlasujem, že:

- a) všetky informácie obsiahnuté v žiadosti, v jej prílohách a sprievodných dokumentoch sú pravdivé,
- b) mám alebo zabezpečím vlastné a/alebo iné zdroje **vo výške minimálne 5%** z požadovanej podpory formou dotácie z EF na spolufinancovanie tak, ako som ich uviedol v bode F2.,
- c) nemám finančné záväzky (nezaplatené pokuty, poplatky a iné pohľadávky) voči štátnemu rozpočtu a Environmentálnemu fondu,
- d) potvrdenia z poisťovní sú kompletne a v iných poisťovniach nie sú poistení žiadni zamestnanci žiadateľa,
- e) predložený projekt je v súlade s prioritami a cieľmi stratégie štátnej environmentálnej politiky.

**Som si vedomý možných trestných následkov a sankcií, ktoré vyplývajú z uvedenia nepravdivých alebo neúplných údajov. Zaväzujem sa bezodkladne písomne informovať o všetkých zmenách, ktoré sa týkajú vyššie uvedených údajov a skutočností.**

Súhlasím so spracovaním údajov uvedených v tejto žiadosti.

V/vo Trebišove

dňa 7.2.2017

\_\_\_\_\_  
Odtlačok pečiatky a podpis žiadateľa



# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 17

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 27.2.2017**

**Názov materiálu:** Základná škola, M.R. Štefánika 910/51, Trebišov – obstaranie IKT učebne,  
Základná škola, Komenského 1962/8, Trebišov – obstaranie chemickej učebne,  
Základná škola, Pribinova 34, Trebišov – obstaranie polytechnickej učebne

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa k predloženiu projektových zámerov

**Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

**schvaľuje**

podanie projektových zámerov k projektom:

Základná škola, M.R. Štefánika 910/51, Trebišov – obstaranie IKT učebne,  
Základná škola, Komenského 1962/8, Trebišov – obstaranie chemickej učebne,  
Základná škola, Pribinova 34, Trebišov – obstaranie polytechnickej učebne.

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Mgr. Martina Dembická, referentka pre regionálny rozvoj

V Trebišove, dňa 20.2.2017

predkladateľ

**Dôvodová správa k predloženiu projektových zámerov na realizáciu projektov  
„Základná škola, M.R. Štefánika 910/51, Trebišov – obstaranie IKT učebne;  
Základná škola, Komenského 1962/8, Trebišov – obstaranie chemickej učebne;  
Základná škola, Pribinova 34, Trebišov – obstaranie polytechnickej učebne.“**

Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky ako Riadiaci orgán pre Integrovaný regionálny operačný program vyhlásilo výzvu IROP-PO2-SC222-PZ-2016-2 na predkladanie **projektových zámerov**<sup>1</sup>.

Dĺžka trvania výzvy na predkladanie *projektových zámerov*:

Dátum vyhlásenia: 21.12.2016

**Dátum uzavretia: 09.03.2017**

Indikatívna výška spolufinancovania prostriedkov vyčlenených na výzvu je 35 601 822,- EUR.

**Alokácia pre RIÚS<sup>2</sup> Košického kraja: 1 854 964,- EUR.**

Výška spolufinancovania zo zdrojov prijímateľa je 5%.

Počet základných škôl (ďalej len „ZŠ“) v Košickom kraji v rokoch 2008 až 2014 poklesol z 320 na 310. Výsledky testovania žiakov ZŠ naznačujú, že medziročne dochádza k zhoršovaniu gramotnosti žiakov základných škôl, či už ide o jazykovú, čitateľskú, matematickú, prírodovednú alebo IKT gramotnosť (RIÚS Košického kraja na roky 2014 -2020, Základné školy str. 37, 2015).

Riešením by mohlo byť technické vybavenie ZŠ kvalitnými odbornými učebňami. V rámci zamerania Košického kraja na informačné technológie a kreatívne odvetvia, bude potrebné dobudovať aj odborné učebne pre tieto odvetvia s cieľom vytvoriť masu absolventov ZŠ, ktorá by bola liahňou talentov pre ďalšie štúdium na stredných a vysokých školách v uvedených oblastiach.

Podpora bude preto zameraná na rekonštrukciu odborných učební, laboratórií podporujúcich polytechnickú výchovu, technické a prírodovedné zamerania žiakov a učební IKT pre rozvoj informačno – komunikačných zručností žiakov základných škôl.

Základné školy, ktoré majú záujem sa podieľať na projekte:

- ✓ Základná škola, M.R. Štefánika 910/51, Trebišov – IKT učebňa pre 17 žiakov (stavebné úpravy – podlaha);
- ✓ Základná škola, Komenského 1962/8, Trebišov – chemická učebňa pre 16 žiakov (stavebné úpravy – podlaha);
- ✓ Základná škola, Pribinova 34, Trebišov – polytechnická učebňa pre 16 žiakov.

---

<sup>1</sup> **Projektový zámer** (ďalej len „PZ“) sa skladá z formulára PZ a povinných príloh PZ. Formulár PZ sumarizuje základné údaje o predkladanom projekte a kumuluje v prehľadnej a jednotnej forme najpodstatnejšie projektové informácie. Uvedené údaje a informácie sú nevyhnutné pre účely posudzovania projektu v rámci **prvého kola dvojkoľového výberového procesu**. Proces posudzovania PZ sa delí na administratívne overenie, odborné posúdenie a vydanie hodnotiacej správy, ktorá je pozitívna alebo negatívna. V prípade negatívnej hodnotiacej správy, musia byť v žiadosti o nenávratný finančný príspevok (ďalej len „ŽoNFP“) odstránené nedostatky, v opačnom prípade riadiaci orgán rozhodne o zamietnutí ŽoNFP.

<sup>2</sup> **RIÚS** – regionálna integrovaná územná stratégia. Ide o východiskový strategický dokument pre realizáciu integrovanej územnej investície (IÚI) na regionálnej úrovni s dopadom na miestnu úroveň.

Celkové oprávnené výdavky (benchmark – t.j. smerný ukazovateľ mernej investičnej náročnosti) sú nasledovné:

Odborná učebňa	Benchmark s DPH	Dostatočná investičná náročnosť na 1 žiaka s DPH	Typizovaná zostava
<p>IKT učebňa (16 žiakov) – Variant klientské stanice</p>	<p>16 930 EUR</p>	<p>430 EUR  (klientská stanica + monitor, klávesnica, myš, žiacky stôl, stolička)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Interaktívny projektor, projekčná tabuľa, interaktívne pero, softvér, adaptér pre bezdrôtový prenos obrazu,</li> <li>➤ Učiteľské PC + 16 ks klientskych staníc + monitor, klávesnica, myš,</li> <li>➤ Zázemie pre učiteľov (2ks notebook, multifunkčná tlačiareň)</li> <li>➤ 3D tlačiareň, softvér,</li> <li>➤ Školský server, kabeláž, resp. wifi</li> <li>➤ Žiacky stôl (16ks) do IKT učebne + stolička/taburet (16ks)</li> <li>➤ Pracovisko učiteľa (stôl, stolička, kontajner)</li> <li>➤ Operačný systém, balík MS Office, ďalší e-learning softvér</li> </ul>
<p>Chemická učebňa (16 žiakov)</p>	<p>57 680 EUR</p>	<p>180 EUR  (žiacky stôl 1 ks, stolička 1 ks)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Didaktické pomôcky – biologická/chemická učebňa (limit 42 400 eur)</li> <li>➤ Interaktívna tabuľa + dataprojektor k interaktívnej tabuli (1ks)</li> <li>➤ Pracovisko učiteľa (stôl, stolička, kontajner)</li> <li>➤ Notebook pre učiteľa + aplikačný software</li> <li>➤ Laboratórne pracovisko žiaka (8ks) – konštrukcia aj pracovná plocha z chemicky odolného materiálu, na pracovnej ploche vyvedené pripojenie médií napr. voda, plyn (propán –bután), napätie 230V</li> <li>➤ Laboratórne pracovisko učiteľa – konštrukcia aj pracovná plocha z chemicky odolného materiálu, na pracovnej ploche vyvedené pripojenie médií napr. voda, plyn (propán – bután), napätie 230 V, úložný priestor pre uskladnenie učebných pomôcok a prístrojov,</li> </ul>

			<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Bezpečnostná skriňa na chemikálie,</li> <li>➤ Žiacky stôl (8ks) + stolička/taburet (16 ks)</li> </ul>
Polytechnická učebňa (16 žiakov)	58 340 EUR	80 EUR (stolička 1 ks)	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Didaktické pomôcky – polytechnická učebňa (limit 44 000 eur),</li> <li>➤ Pracovisko učiteľa (stôl, stolička, kontajner),</li> <li>➤ Pracovisko žiaka na obrábanie dreva so závesným panelom (5ks) – pripojiteľné na 230 V, obsahuje minimálne zariadenie na obrábanie dreva (sústruh) a úložný priestor na odkladanie nástrojov a závesný panel,</li> <li>➤ Pracovisko žiaka na obrábanie kovov so závesným panelom (5ks) – pripojiteľné na 230 V, obsahuje minimálne zariadenie na obrábanie kovov (brúska) a úložný priestor na odkladanie nástrojov a závesný panel,</li> <li>➤ Pracovisko na vŕtanie, pílenie a brúsenie so závesným panelom (3ks) – pripojiteľné na 230 V, obsahuje zariadenie na obrábanie dreva a kovov (vŕtačka, píłka, brúska) a úložný priestor na odkladanie nástrojov,</li> <li>➤ Pracovisko učiteľa na obrábanie kovov a dreva so závesným panelom – pripojiteľné na 230 V, obsahuje zariadenie na obrábanie dreva a kovov (sústruh, brúska) a úložný priestor na odkladanie nástrojov a závesný panel,</li> <li>➤ Kovové skrine na odkladanie náradia,</li> <li>➤ Stolička/taburet pre žiaka (16 ks)</li> </ul>

Tabuľka č. 1: V prípade vytvorenia odbornej učebne s vyššou/nížšou kapacitou ako 16 žiakov je možné pripočítať finančný ukazovateľ dodatočnej investičnej náročnosti na každého jedného žiaka.

Poznámka k tabuľke č. 1: Súčasťou benchmarku nie sú stavebné práce súvisiace s vytvorením odbornej učebne (stavebno – technické úpravy súvisiace s vytvorením priestorov pre potreby učebni v rámci existujúcich priestorov ZŠ – t.j. vybudovanie priečok, vodoinštalácie, elektroinštalácie, sieťové rozvody, omietky, podlahy, izolácie, sadrokartónové stropné konštrukcie, bezpečnostné prvky, a pod.). Tieto sú stanovené v zmysle rozpočtu stavebných prác vypracovaného autorizovanou osobou, cenových ponúk, resp. výsledkom verejného obstarávania, ktoré sú oprávneným výdavkom.

Zoznam oprávnených výdavkov:

- nákup softvéru,
- modernizácia softvéru,

- projektová dokumentácia,
- nákup interiérového vybavenia ZŠ,
- nákup telekomunikačnej a výpočtovej techniky vrátane príslušenstva (napr. počítačové zostavy, externé disky, tlačiarne, notebooky) bezprostredne súvisiacej s implementáciou projektu,
- nákup prevádzkových strojov, prístrojov a zariadenia vrátane prvého zaškolenia obsluhy,
- všeobecné služby (len služby spojené so zabezpečením informovanosti a komunikácie – výroba a osadenie dočasného pútača a stálej tabule alebo plagátu).

Predpokladaná výška celkových oprávnených výdavkov na ZŠ M. R. Štefánika:	18 740 EUR s DPH
Predpokladaná výška spolufinancovania:	937 EUR s DPH
Predpokladaná výška celkových oprávnených výdavkov na ZŠ Komenského:	59 420 EUR s DPH
Predpokladaná výška spolufinancovania:	2 971 EUR s DPH
Predpokladaná výška celkových oprávnených výdavkov na ZŠ Pribinova:	58 400 EUR s DPH
Predpokladaná výška spolufinancovania:	2 920 EUR s DPH

V Trebišove, dňa 20.2.2017

Spracovala: Mgr. Martina Dembická, referentka pre regionálny rozvoj  
oddelenie výstavby a majetku

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 18

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 27.02.2017**

**Názov materiálu:** Oprava mestských cestných komunikácií a chodníkov

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa  
- Príloha č.1 – zoznam cestných komunikácií a chodníkov určených na opravu

**Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

**schvaľuje**

v súlade s uznesením Mestského zastupiteľstva v Trebišove č. 92/2015 zo dňa 05.10.2015 zámer na zhodnotenie časti mestských cestných komunikácií a chodníkov opravou, s predpokladanou hodnotou stavebných prác 58 333,00 EUR bez DPH, 70 000,00 EUR s DPH, podľa Prílohy č.1 tohto uznesenia.

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Ing. Ladislav Valiska - Timečko, poverený zastupovaním vedúceho oddelenia výstavby a majetku

V Trebišove, dňa 20. 02. 2017

predkladateľ

**Dôvodová správa**  
**k návrhu opráv mestských cestných komunikácií a chodníkov**  
**na rok 2017 – kalkulácia predpokladaných cenových nákladov.**

Po obhliadke a zameraní plôch mestských cestných komunikácií a chodníkov navrhovaných na opravu boli spracované kalkulácie predpokladaných nákladov:

**Cestné komunikácie:**

**1. Ul. Škultétyho – úsek za BD1923/2 a nábytkom** – súvislá oprava cesty na ploche 1 437 m<sup>2</sup>.

- Vyfrézovanie, odvoz a likvidácia starého asfaltu:  $1\,437 \times 2,30 = 3\,305$  eur

- Pokladka asfaltového koberca, asfaltobetón AC 08, hr. 4 cm:  $1\,437 \times 9,36 = 13\,451$  eur

- Výšková úprava existujúcich poklopov - 1ks:  $1 \times 83,63$  eur

Celkové predpokladané náklady na prevedené práce: 16 840 eur bez DPH

**20 208 eur s DPH**

**2. Ul. Zimná – úsek od Čsl. armády po vjazd do areálu nákupného strediska** - súvislá oprava úseku cesty na ploche 452 m<sup>2</sup>.

- Vyfrézovanie, odvoz a likvidácia starého asfaltu:  $452 \times 2,30 = 1\,040$  eur

- Pokladka asfaltového koberca, asfaltobetón AC 08, hr. 4 cm:  $452 \times 9,36 = 4\,231$  eur

Celkové predpokladané náklady na prevedené práce: 5 271 eur bez DPH

**6 325 eur s DPH**

**3. Ul. Ľ. Podjavorinskej – úsek severne od ul. J. Husa** – súvislá oprava cesty na ploche 1 041 m<sup>2</sup>.

- Odobratie starého asfaltu, odvoz a likvidácia:  $1\,041 \times 3,86 = 4\,018$  eur

- Pokladka asfaltu AC 08, hr. 4 cm:  $1\,041 \times 9,36 = 9\,743$  eur

Celkové predpokladané náklady na prevedené práce: 13 761 eur bez DPH

**16 513 eur s DPH**

**4. Križovatka Kutnohorská – Masarykova** – súvislá oprava na ploche 113 m<sup>2</sup>.

- Vyfrézovanie, odvoz a likvidácia starého asfaltu:  $113 \times 2,30 = 260$  eur

- Pokladka asfaltu AC 08, hr. 4 cm:  $113 \times 9,36 = 1\,058$  eur

Celkové predpokladané náklady na prevedené práce: 1 318 eur bez DPH

**1 581 eur s DPH**

## **Chodníky:**

### **1. Ul. Nemocničná - celková plocha 245 m<sup>2</sup>.**

- Odobratie starého asfaltu, odvoz a likvidácia:  $245 \times 3,86 = 945$  eur
- Pokladka asfaltu AC 08, hr. 4 cm:  $245 \times 9,36 = 2\,293$  eur
- Výšková úprava existujúcich poklopov - 2 ks:  $2 \times 83,63 = 167,26$  eur
- Vybúranie, odvoz a likvidácia starých obrubníkov - 22 m:  $22 \times 6,66 = 146,52$  eur
- Obrubník betónový cestný - 22 ks:  $22 \times 2,93 = 64,46$  eur
- Uloženie obrubníka do lôžka z betónu:  $22 \times 8,80 = 193,60$  eur
- Podklad u betónu prostého - 22 m<sup>2</sup>, hr. 5 cm:  $20 \times 5,21 = 104$  eur

Celkové predpokladané náklady na prevedené práce: 3 914 eur bez DPH

**4 697 eur s DPH**

### **2. Ul. Berehovská, chodník vo vnútrobloku od BD 2213 po 1. decembra – celková plocha 884 m<sup>2</sup>.**

- Odobratie starého asfaltu z plochy 440 m<sup>2</sup>, odvoz a likvidácia:  $440 \times 3,86 = 1\,698$  eur
- Pokladka asfaltového koberca, asfaltobetón hr. 4 cm:  $880 \times 9,36 = 8\,236$  eur

Celkové predpokladané náklady na prevedené práce: 9 934 eur bez DPH

**11 920 eur s DPH**

### **3. Ul. Hviezdoslavova, chodník vedľa areálu MŠ – celková plocha 447 m<sup>2</sup>**

- Odobratie, odvoz a likvidácia starého asfaltu:  $447 \times 3,86 = 1\,725$  eur
- Pokladka asfaltu AC 08, hr. 4 cm:  $447 \times 9,36 = 4\,184$  eur
- Vyrovnanie nerovností – podklad z betónu hr. 5 cm na ploche 36 m<sup>2</sup>:  $36 \times 5,21 = 188$  eur

Celkové predpokladané náklady na prevedené práce: 6 097 eur bez DPH

**7 316 eur s DPH**

### **4. Ul. Škultétyho, prepadnutý úsek chodníka a časť parkoviska pred BD 1921/6- plocha 68 m<sup>2</sup>**

- Odstránenie podkladu:  $68 \times 0,59 = 40$  eur
- Vytrhanie obrubníkov 20 ks:  $20 \times 0,99 = 20$  eur
- Obrubník 20 ks:  $20 \times 3,73 = 75$  eur
- Osadenie obrubníkov:  $20 \times 7,80 = 156$  eur
- Podklad z kameňa, hr. 10 cm:  $68 \times 4,67 = 317$  eur
- Podklad z betónu:  $68 \times 8,71 = 592$  eur

Celkové predpokladané náklady na prevedené práce: 1 200 eur bez DPH

**1 440 eur s DPH**



K cenovým kalkuláciám boli použité jednotkové ceny vysúťažené formou elektronického trhoviska pri oprave ciest a chodníkov v roku 2016.

**Na základe vyššie uvedených skutočností predpokladané náklady na opravu cestných komunikácií a chodníkov predstavujú sumu: 70 000 eur s DPH.**

V súlade s uznesením č. 92/2015 zo dňa 5.10.2015 sa predkladá mestskému zastupiteľstvu na schválenie zámer na zhodnotenie dlhodobého majetku mesta – mestských komunikácií a chodníkov podľa vyššie uvedeného zoznamu. Zámer bol prerokovaný na komisii výstavby a majetku dňa 7.2.2017. Komisia odporučila počtom hlasov 6 zámer schváliť. Následne bol zámer prerokovaný aj na finančnej komisii dňa 15.2.2017. Komisia odporučila počtom hlasov 6 zámer schváliť.

V Trebišove , dňa 20.2. 2017

Spracoval: Ing. Ján Bogda, referent oddelenia výstavby a majetku

## Príloha č. 1 – Zoznam cestných komunikácií a chodníkov určených na opravu

### **Cestné komunikácie:**

1. Ul. Škultétyho - úsek za BD 1923/2 a nábytkom – 1 437 m<sup>2</sup>
2. Ul. Zimná – úsek od Čsl. armády po vjazd do areálu NS – 452 m<sup>2</sup>
3. Ul. Ľ. Podjavorinskej – úsek severne od Ul. J. Husa – 1 041 m<sup>2</sup>
4. Križovatka Kutnohorská – Masarykova – 113 m<sup>2</sup>

### **Chodníky:**

1. Ul. Nemocničná – 245 m<sup>2</sup>
2. Ul. Berehovska – vnútro sídliskový chodník od 1. decembra  
po BD 2213 (pokladka asfaltu) – 884 m<sup>2</sup>
3. Ul. Hviezdoslavova – vedľa areálu MŠ – 447 m<sup>2</sup>
4. Ul. Škultétyho – prepadnutý úsek chodníka  
a časť parkoviska pred BD 1921/6 – 68 m<sup>2</sup>

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 19

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 27.2.2017**

**Názov materiálu:** Ihrisko s umelým povrchom

**Obsah materiálu:**

- dôvodová správa
- príloha č. 1 – Stanovenie postupu verejného obstarávania
- príloha č. 2 – Návrh zmluvy o dielo na dodávku a montáž umelého povrchu
- príloha č. 3 – Návrh zmluvy o spolupráci a financovaní výstavby tréningového futbalového ihriska s umelou trávou
- príloha č. 4 – Rámcová zmluva (General Agreement)

**Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

**schvaľuje**

1. zámer zhodnotenia futbalového ihriska zapísaného na liste vlastníctva č. 4170, umiestneného na pozemku registra C KN parcelné číslo 3847/8, ostatné plochy, rekonštrukciou podkladovej – spodnej vrstvy a uložením umelého trávniku, s predpokladanou celkovou cenou investičnej akcie najviac 304 513,38 EUR s DPH, s podmienkou spolufinancovania z prostriedkov Slovenského futbalového zväzu v objeme 120 000,00 EUR,
2. verejné obstarávanie na podlimitnú zákazku s názvom „*Realizácia spodnej stavby pod ihrisko s umelým povrchom v Trebišove*“ s predpokladanou hodnotou zákazky 88 761,15 EUR bez DPH, resp. 106 513,38 EUR s DPH, pri ktorom sa použije postup podlimitnej zákazky bez využitia elektronického trhoviska zverejnenej vo Vestníku verejného obstarávania podľa Prílohy č. 1,
3. rezervovanie finančných prostriedkov v prebytku rozpočtu mesta na rok 2017 na spolufinancovanie investičnej akcie z vlastných zdrojov v objeme 184 513,38 EUR,
4. záväzok po ukončení verejného obstarávania – prostredníctvom rozpočtovej zmeny v priebehu roka 2017 – presunúť finančné prostriedky z prebytku rozpočtu do výdavkovej časti rozpočtu mesta na rok 2017 na realizáciu spodnej stavby pod ihrisko s umelým povrchom v Trebišove v objeme najviac 106 513,38 EUR s DPH,
5. záväzok – prostredníctvom rozpočtovej zmeny v priebehu roka 2017 – presunúť finančné prostriedky z prebytku rozpočtu do výdavkovej časti rozpočtu mesta na rok 2017 na časť uloženia umelého trávniku v objeme 78 000,00 EUR s DPH, čo predstavuje doplnok k sume 120 000,00 EUR poskytnutej Slovenským futbalovým zväzom.

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Ing. Peter Duč, vedúci finančného odd.

V Trebišove, dňa 20.2.2017

predkladateľ

## Dôvodová správa

Listom zo dňa 11.5.2015 Slovenský futbalový zväz (SFZ) oficiálne oznámil Mestu Trebišov zaradenie do projektu budovania umelých ihrísk v rámci programu UEFA HatTrick IV. Následne 29.10.2015 SFZ Mestu Trebišov oznámil výsledky tendra SFZ a UEFA na dodávateľov umelého trávnik v 2 variantoch (A – umelý trávnik bez pružnej podložky, B – umelý trávnik s pružnou podložkou). Zároveň zaslal požiadavky na základné stavebné riešenie vrstiev pod umelý trávnik pre jednotlivé varianty. SFZ listom zo dňa 8.2.2016 vyzval Mesto Trebišov k zaslaniu záväzného stanoviska k zapojeniu sa do projektu výstavby futbalových ihrísk s umelou trávou.

V nadväznosti na to MsZ v Trebišove uznesením č. 50/2016 dňa 25.5.2016 schválilo zámer zhodnotenia futbalového ihriska zapísaného na liste vlastníctva č. 4170, umiestneného na pozemku registra C KN parcelné číslo 3847/8, ostatné plochy, rekonštrukciou podkladovej – spodnej vrstvy a uložením umelého trávnik.

Na to, aby mohol byť zahájený proces verejného obstarávania možno aplikovať postup podľa Metodického usmernenia sekcie auditu a kontroly MF SR č. MF/010871/2016 – 1411 k finančnej kontrole vykonávanej podľa zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých predpisov, v zmysle ktorého pokiaľ na danú investičnú akciu nie je v rozpočte Mesta Trebišov dostatočné množstvo rozpočtových prostriedkov, MsZ v Trebišove môže vykonať zmeny rozpočtu v priebehu rozpočtového roka príslušným rozpočtovým opatrením, resp. po ukončení verejného obstarávania zabezpečiť schválenie presunu rozpočtových prostriedkov z prebytku rozpočtu do výdavkovej časti rozpočtu Mesta Trebišov.

Zákazka je rozdelená do dvoch samostatných celkov. Prvým z nich je realizácia podkladovej vrstvy s predpokladanou hodnotou zákazky 88 761,15 EUR bez DPH, pri ktorom sa použije postup podlimitnej civilnej zákazky bez využitia elektronického trhoviska zadávanej verejným obstarávateľom v súlade s § 5 ods. 3 písm. f) na uskutočnenie stavebných prác nie bežne dostupných na trhu, stanovený v § 113 – 116 zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len zákon o VO).

Druhým celkom je dodávka a uloženie povrchu s umelou trávou, ktorý bol v zmysle § 1 ods. 2 písm. f) zákona o VO vysúťažený v zmysle pravidiel medzinárodnej futbalovej organizácie UEFA. Pravidlá pre vysúťaženie sú stanovené v dokumente UEFA HatTrick IV v článku C1.4 písm. b. Na základe výsledkov verejnej súťaže organizovanej UEFA v súčasnosti so SFZ bol vybraný výrobca Polytan GmbH, Nemecko a dodávateľ Sportech CZ s.e., Česká republika, výsledkom čoho je Rámcová zmluva (General Agreement), vid' Príloha č. 4. Samotný Návrh zmluvy o dielo (dodávka a montáž umelého trávnik) tvorí Prílohu č. 2 a Návrh zmluvy o financovaní výstavby tréningového futbalového ihriska s umelou trávou zo strany SFZ tvorí Prílohu č. 3.

Spracovali: Ing. Iveta Verešová, referent oddelenia výstavby a majetku  
Ing. Peter Duč, vedúci fin. odd.

V Trebišove, dňa 20.2.2017

## **Stanovenie postupu verejného obstarávania k predkladanému zámeru v súlade s uznesením MsZ v Trebišove č. 92/2015**

### **1. Identifikácia verejného obstarávateľa**

Mesto Trebišov, M. R. Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov – verejný obstarávateľ podľa § 7 ods. 1, písm. z. č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len zákon o VO)

### **2. Názov zákazky**

**Realizácia spodnej stavby pod ihrisko s umelým povrchom v Trebišove**

### **3. Opis predmetu zákazky**

Účelom projektu je zriadenie nových podkladových vrstiev pre uloženie umelej trávy stávajúcej plochy starého tréningového futbalového ihriska s pôvodným škarovým povrchom, ktorý je v súčasnosti zatravněný. Terajšie ihrisko nemá vyhovujúce smery spádovania. Je nutné previesť nové spádovanie tak, aby bol sklon od stredovej pozdĺžnej osi cca 0,5 % do strán po celej ploche ihriska. Tréningové futbalové ihrisko sa nachádza na pozemku registra C KN parc. č. 3847/8 v katastrálnom území Trebišov na plochách vedených ako ostatné plochy. Záber rekonštruovanej plochy 7 920,0 m<sup>2</sup>. Projekt rieši nasledovné stavebné práce :

- prípravné a zemné práce – odstránenie škarovej vrstvy,
- prespádovanie pláne do spádov od pozdĺžnej osi a prehrnutie, odvodnenie nových podkladových vrstiev.

### **4. Predpokladaná hodnota zákazky**

Výška predpokladanej hodnoty zákazky je **88 761,15 EUR bez DPH** a je stanovená na základe spracovanej projektovej dokumentácie stavby „Ihrisko s umelým povrchom“ spracovanej 07/2016 spoločnosťou APRO, s r.o. Trebišov, M. R. Štefánika 68/11, 075 01 Trebišov na základe časti - rozpočet stavby v rozsahu podľa opisu predmetu zákazky.

### **5. Bežná dostupnosť na trhu**

Stavebné práce v rozsahu stanovenom v tejto správe budú uskutočňované na základe špecifických a pre daný prípad jedinečných požiadaviek definovaných v projektovej dokumentácii stavby. Umiestnenie stavby do existujúcej zástavby v rámci športového areálu, napojenia na existujúcu infraštruktúru, zohľadnenia miestnych pomerov pri osadení, spádovaní a odvodnení stavby je považované za jedinečné dielo a nie je ho možné považovať za stavebné práce bežne dostupné na trhu.

### **6. Postup pri zadávaní zákazky**

V závislosti od predpokladanej hodnoty zákazky ide o podlimitnú civilnú zákazku bez využitia elektronického trhoviska zadávanú verejným obstarávateľom v súlade s § 5 ods. 3 písm. f) na uskutočnenie stavebných prác nie bežne dostupných na trhu. Postup zadávania zákazky je stanovený v § 113 – 116 zákona o VO formou zadávania výzvy na predloženie ponúk zverejnenej vo Vestníku VO. Verejný obstarávateľ požaduje viazanosť ponuky zabezpečiť zábezpekou a na vyhodnotenie ponúk použiť elektronickú aukciu v súlade s postupmi uvedenými v zákone o VO.

## ZMLUVA O DIELO

uzatvorená podľa § 536 a ust. Obchodného zákonníka č.513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov

### 1. Zmluvné strany

#### **I. Objednávateľ :**

Názov: **Mesto Trebišov**  
Sídlo: M. R. Štefánika 862/204  
Štatutárny zástupca: PhDr. Marek Čižmár  
IČO: 00331996  
DIČ: 2020773590  
IČ DPH: SK 2020773590  
Bankový účet: Prima banka a.s.  
IBAN: SK94 5600 0000 0042 4136 5009 Prima Banka  
Zastúpený: PhDr. Marek Čižmár, primátor  
Osoby oprávnené rokovať  
vo veciach zmluvných: PhDr. Marek Čižmár  
vo veciach technických: Ing. Ladislav Valiska -Timečko  
Telefón:  
E-mail:

„(ďalej len objednávateľ)“

a

#### **II. Zhotoviteľ :**

Názov: **Sportech CZ s.e.**  
Sídlo: Újezd 450/40, 118 00 Praha 1 – Malá Strana, Česká republika  
Zastúpená: Ivan **Kašpar**, predseda predstavenstva  
Osoby oprávnené rokovať  
vo veciach zmluvných a  
vo veciach technických: Josef **Kovář**, manažér stavieb  
Osoby oprávnené rokovať  
vo veciach odovzdania,  
prevzatia a vedenia stavby: Josef **Kovář**  
IČO: CZ 292 66 793  
IČ DPH: SK 4120000214  
Bankové spojenie: Uni Credit Bank CZ, a.s.  
IBAN: CZ52 27000 0000 0021 0967 8631  
Internetová adresa: [www.polytansport.cz](http://www.polytansport.cz)  
Zapísaná v Obchodnom registri: Městského soudu v Praze, oddíl H, vl. 568  
Telefón: +420 222 260 751  
E-mail: firma@polytansport.cz

„(ďalej len zhotoviteľ)“

## 2. Predmet zmluvy

- 2.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že za podmienok dohodnutých v tejto zmluve o dielo (ďalej len ZoD), ktorá je uzatvorená v súlade s rámcovou zmluvou („General agreement“) uzatvorenou medzi Slovenským futbalovým zväzom („SFZ“), dodávateľom umelého trávnik a výrobcom umelého trávnik vrátane prílohy – cenovej ponuky UEFA HatTrick Programm dňa 02.11.2015 na základe výsledkov verejnej súťaže na dodávku umelého trávnik zrealizovanou SFZ a UEFA v rámci programu UEFA HatTrick IV, vyhotoví pre odberateľa nasledovné dielo: **"Výstavba futbalového ihriska s umelou trávou"**.
- 2.2. Miesto dodania predmetu diela je: Futbalový areál v meste Trebišov na ulici Jána Kostru
- 2.3. Objednávateľ sa zaväzuje, že riadne dokončené dielo prevezme a zaplatí za jeho zhotovenie dohodnutú cenu. Dielo sa bude odovzdávať v zmysle čl. III. bod 3.1. tejto ZoD.
- 2.4. Východiskové podklady k predmetu ZoD :
- a) obhliadka staveniska
  - b) stavebné povolenie
  - c) projektová dokumentácia
- 2.5. Predmet dodávky predstavuje stavebno-montážne práce a dodávky špecifikované v cenovej ponuke, ktorá je prílohou rámcovej dohody podľa čl. II bod 2.1 tejto ZoD, a to najmä:

**Inštalácia umelej trávy 3.generácie na tréningovom ihrisku** v celkovej výmere 7920m<sup>2</sup>, vrátane zásypu piesku a gumového SBR čierneho granulátu, čiarovania, dodávky a osadenia futbalových brán a rohových zástaviek a dodávky zariadení pre údržbu ihriska.

**Podmienkou inštalácie je splnenie parametrov na FIFA \***. Zhotoviteľ sa zaväzuje pri odovzdaní stavby za účasti povereného zástupcu objednávateľa previesť kontrolné merania podľa parametrov FIFA \* (konkrétne na odskok lopty, kotúľanie lopty, rovinatosť hracej plochy). Prevedenie týchto základných meraní je podmienené odovzdaním diela bez závad.

**Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť certifikáciu FIFA** potrebnú pre vydanie certifikátu FIFA a to nezávislou akreditovanou skúšobňou, ak o to objednávateľ písomne požiada. Všetky finančné náklady spojené s prevedením poľných skúšok akreditovanou skúšobňou na mieste a vydaním Certifikátu FIFA znáša objednávateľ.

- 2.6. V prípade, ak by neboli kontrolné merania úspešné, je objednávateľ oprávnený požadovať náhradu škody spôsobom úpravy hracej plochy tak, aby opätovné merania boli úspešné .

## 3. Cena diela

Zmluvné strany sa dohodli, že v súlade s rámcovou dohodou odberateľ zaplatí za dielo zmluvnú cenu **165.000,- EUR (slovom: stošesťdesiatpäťtisíc eur) bez DPH**. K zmluvnej cene bude účtovaná DPH vo výške stanovenej zákonom platným v dobe realizácie stavby.

Práce budú fakturované podľa skutočne prevedených prác podľa uvedených jednotkových cien v cenovej ponuke.

Prípadné viacpráce, ktoré nie sú predmetom tejto zmluvy prevedie zhotoviteľ na základe písomnej dohody s objednávateľom a vystaví na ne dodatok zmluvy. Tieto viacpráce budú ocenené rovnakými jednotkovými cenami ako v položkovom rozpočte, alebo vopred dohodnutou hodinovou sadzbou event. vopred dohodnutou kalkuláciou.

Prípadné práce, ktoré sú predmetom tejto zmluvy a nebudú sa prevádzať na základe písomnej dohody zmluvných strán nebudú fakturované.

Realizované dielo sa stáva majetkom objednávateľa po úhrade celej ceny diela zhotoviteľovi. V prípade, že odberateľ bude v omeškaní so zaplatením svojho peňažného záväzku dodávateľovi o viac ako 30 dní, má odberateľ právo odstúpiť od tejto zmluvy a naložiť s dielom podľa svojho uváženia vrátane demontáže a odvozu.

#### **4. Čas plnenia**

- 4.1. Stavenisko zbavené zaťaženia fyzických i právnických osôb predá protokolárne odberateľ 2 dni pred zahájením prác zhotoviteľovi.
- 4.2. Termín zahájenia prác: **2 týždne od podpisu ZoD** (dodávka umelej trávy, príprava kapacít výroby)
- 4.3. Termín ukončenia prác: **15 dní od prevzatia staveniska** (v prípade priaznivých klimatických podmienok)
- 4.4. V prípade posunu termínu zahájenia prác z viny objednávateľa, budú posunuté o rovnaký časový úsek zodpovedajúci skutočnému posunu zahájenia i konečné termíny zhotoviteľa, vrátane väzby na zmluvné pokuty.
- 4.5. Zhotoviteľ vyprázdni stavenisko v lehote do 2 dní po odovzdaní a prevzatí diela. Po tomto termíne je zhotoviteľ oprávnený ponechať na stavenisku iba zariadenia a materiál, nutný k odstráneniu prípadných závad a nedorobkov, zistených pri odovzdaní a prevzatí diela.

#### **5. Platobné a fakturačné podmienky**

- 5.1. Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcich platobných podmienkach a vystavení faktúr. Objednávateľ uhradí:
  - sumu 45.000,- EUR bez DPH (slovom: štyridsaťpäťtisíc eur) na základe zálohovej faktúry, ktorá bude vystavená ihneď po nadobudnutí účinnosti ZoD so splatnosťou do 14 dní od vystavenia.
  - sumu 40.000,- EUR bez DPH (slovom: štyridsaťtisíc eur) na základe faktúry, ktorá bude vystavená ihneď po dodaní trávniku na miesto realizácie diela so splatnosťou najneskôr deň pre zahájením prác.
  - sumu 80.000,- EUR bez DPH (slovom: osemdesiatisíc eur) na základe konečnej faktúry, ktorá bude vystavená v deň prevzatia diela.
- 5.2. DPH bude uplatnená v zmysle platnej legislatívy SR (zákona č. 222/2004 Z.z. o DPH). Prenos daňovej povinnosti bude uplatnený na základe § 69, ods. 12, písmeno j), zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH.



- 5.3. K prevzatiu diela bude objednávateľ ústne vyzvaný zhotoviteľom 2 dni vopred. Objávateľ sa k prevzatiu diela bezodkladne dostaví.
- 5.4. Objávateľ je v súlade s rámcovou dohodou oprávnený zadržať 2% z celkovej ceny diela bez DPH. Suma zádržného je platná 12 mesiacov odo dňa prevzatia diela.
- 5.5. Lehota splatnosti konečnej faktúry za vykonané práce je 30 dní od jej doručenia objednávateľovi.
- 5.6. Súčasťou konečnej faktúry musí byť objednávateľom podpísaný súpis skutočne prevedených prác a preberací protokol v súlade s rámcovou dohodou.
- 5.7. **Pri odovzdaní diela obdrží odberateľ:**
- Pokyny pre prevádzku a užívanie,
  - Stavebný denník,
  - Doklady o použitých materiáloch.

## **6. Záruky**

- 6.1. Záruka na prevedené práce zo strany dodávateľa je poskytnutá v dĺžke:
- **96 mesiacov** na športové povrchy (pri dodržiavaní prevádzky vo výške 2000hodín / rok)
  - **36 mesiacov** na čiarovanie
- odo dňa protokolárneho predania odberateľovi
- 6.2. Záruka sa nevzťahuje na poruchy spôsobené mechanickým poškodením inou než športovou činnosťou a ďalej na poruchy, ktoré vznikli nedodržaním prevádzkových podmienok, ktoré sú prikladané k preberaciemu protokolu. Záruka sa takisto nevzťahuje na bežné opotrebenie povrchu športovou prevádzkou (hlavne v oblastiach bránkoviška a pokutového kopu).
- 6.3. Objávateľ musí kedykoľvek na vyžiadanie poskytnúť zhotoviteľovi plán údržby, z ktorého musí byť zrozumiteľne vidieť dodržiavanie pravidelnej údržby a prevádzkové hodiny tréningovej hracej plochy.
- 6.4. Záruka sa nevzťahuje na poruchy spôsobené deformáciou podkladových vrstiev, ktoré neboli predmetom realizácie zhotoviteľa.
- 6.5. V prípade reklamácie sa dodávateľ zaväzuje, že do 7 pracovných dní od písomného prevzatia reklamácie od odberateľa, sa k nej písomne vyjadrí a navrhne termín prešetrenia.

## **7. Veci určené k prevedeniu diela**

- 7.1. Objávateľ je povinný zaobstarať nasledujúce veci určené k prevedeniu diela a predať ho zhotoviteľovi v uvedených termínoch a miestach, bezplatne:
- určiť miesto napojenia na el. energiu 220 V a vody pri odovzdaní staveniska,
  - poskytnúť uzamykateľný sklad na materiál
  - poskytnúť uzamykateľný priestor na strojové vybavenie dodávateľa

## **8. Podmienky okolitého prostredia (teplota, vlhkosť, čistota a pod.)**

- 8.1. Zhotoviteľ si vyhradzuje právo prerušiť práce pri nepriaznivých klimatických podmienkach (nesmie prebiehať a nesmie byť predpovedané dažďové a snehové zrážky, ranné hmly, vlhkosť vzduchu musí byť v rozpätí 30-70%, denné teploty nemôžu presahovať vyššie ako 40°C alebo nižšie ako +5 °C, poveternostné podmienky nad 10m/s). Doba prerušenia prác z vyššie uvedených dôvodov sa premieta rovnakou mierou do termínu dokončenia diela. Prerušenie prác bude zaznamenané v stavebnom denníku alebo v samostatnom zápise.

## **9. Zmluvná pokuta**

- 9.1. Pokiaľ bude zhotoviteľ vlastnou vinou v omeškaní s kompletným dokončením diela je povinný zaplatiť objednávateľovi za každý započatý deň tohoto omeškania zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z celkovej ceny diela. Zmluvná pokuta neplatí v prípade, že nedodržanie týchto termínov podmieňujúcich penále bolo spôsobené objednávateľom alebo v dôsledku vyššej moci. Použitie zmluvných pokút bude posunuté o časový úsek rovnajúci sa spôsobenému omeškaniu.
- 9.2. Za oneskorenú úhradu čiastkových faktúr zaplatí objednávateľ zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky za každý započatý deň omeškania. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo úhrady úrokov z omeškania.

## **10. Odstúpenie od zmluvy**

- 10.1. Strany sa dohodli, že okrem dôvodov uvedených v Obchodnom zákonníku, môže zhotoviteľ odstúpiť od tejto zmluvy ešte z týchto dôvodov:
- Objednávateľ alebo stavebný úrad je oprávnený dať pokyn k sistácii stavby. Tým prestávajú bežať lehoty pre splnenie záväzkov zhotoviteľa. Trvaním sistácie viac ako 1 mesiac je objednávateľ povinný prevziať doposiaľ prevedené práce a dodávky vrátane dodávok materiálov a uhradiť ich.
  - Objednávateľ je oprávnený zastaviť práce v prípade porušenia technologických predpisov.

## **11. Ďalšie dojednania**

- 11.1. Bezpečnosť práce, požiaru ochranu a riadenie ochrany životného prostredia po dobu realizácie zabezpečuje zhotoviteľ, v súlade s predmetom zmluvy.
- 11.2. Objednávateľ rešpektuje záväzky dodávateľa v oblasti kvality, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, požiarnej ochrany a ochrany životného prostredia.
- 11.3. Zhotoviteľ je povinný v zmysle zákona o odpade, odpratať na vlastné náklady všetky preukázateľné zvyšky svojich materiálov.
- 11.4. V rámci tejto zmluvy sú oprávnení v technických veciach a vo veciach odovzdania staveniska a diela konať okrem štatutárnych zástupcov a osôb splnomocnených k jednaniu:
- za zhotoviteľa: Ing. Josef Kovář, mob: +420 702 202 051
  - za objednávateľa : Ing. Ladislav Valiska - Timečko
- 11.5. Objednávateľ je povinný potvrdiť zhotoviteľovi referenčný list o uspokojivom ukončení zákazky pre dokladovanie uchádzača do verejných súťaží ma splnenie

podmienok podľa §28 ods. 1 písm. b), zákona č. 25/2006 na predmet zmluvy, ktorým je dodávka a montáž umelej trávy.

- 11.6. Objednávateľ nesmie potvrdiť referenciu na predmet zmluvy dodávka a montáž umelej trávy zhotoviteľovi stavebných prác súvisiacich s prípravou hracej plochy futbalového ihriska.

## **12. Prechod vlastníckeho práva a ručenie za splnenie záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy /§ 303 a nasl. Obchod. Zákonníka/**

- 12.1. Zhotoviteľ a objednávateľ sa dohodli, že vlastnícke právo k predmetu ZoD prechádza na objednávateľa dňom odovzdania a prevzatia diela a jeho úplného zaplatenia.

## **13. Záverečné ustanovenia**

- 13.1. Táto zmluva môže byť zmenená či doplnená iba na základe dohody obidvoch zmluvných strán formou dodatkov k tejto zmluve, podpísanej obidvoma zmluvnými stranami.
- 13.2. Táto zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, z nich každá strana obdrží 2 vyhotovenia.
- 13.3. Zabezpečením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo na náhradu škody, ktorá vznikne porušením povinností zabezpečenej zmluvnou pokutou. Náhrada škody je zachovaná v plnej výške.
- 13.4. Zmluvné strany sa zaväzujú prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy, či dodatkov alebo spory vo výklade niektorého z bodov zmluvy riešiť cestou zmieru a vzájomným rokovaním.
- 13.5. Pokiaľ nedôjde k súhlasnému stanovisku obidvoch strán, budú zmluvné strany riešiť spor v prvom rade vzájomným rokovaním svojich štatutárnych zástupcov. Až po neúspešnosti tohto rokovania sa môžu zmluvné strany obrátiť na príslušný súd Slovenskej republiky s návrhom na riešenie.

### **Prílohy:**

Rámcová zmluva („General Agreement“) uzatvorená medzi Slovenským futbalovým zväzom, dodávateľom umelého trávniku a výrobcom umelého trávniku dňa 02.11.2015

V Trebišove, dňa

V Prahe, dňa

za objednávateľa –  
Mesto Trebišov

za zhotoviteľa  
Sportech CZ s.e.

PhDr. Marek Čižmár  
Primátor

Ivan Kašpar  
Predseda predstavenstva

**Zmluva o spolupráci  
a financovaní výstavby tréningového futbalového ihriska s umelou trávou v Trebišove  
uzatvorená podľa§ 269 ods. 2 a nasl. Obchodného zákonníka**

**medzi**

Názov: **Slovenský futbalový zväz**  
Sídlo: Trnavská cesta 100, 821 01 Bratislava  
Registrácia: Ministerstvo vnútra SR, VVS/1-909/90-91  
V mene ktorého koná: Ján Kováčik, prezident  
IČO: 00687308  
DIČ: 2020898913  
Bankový účet: SLSP, a.s., č.ú. 5017019990/0900

(ďalej len „**poskytovateľ**“)

**a**

Názov: **Mesto Trebišov**  
Sídlo: M. R. Štefánika 862/204  
Štatutárny zástupca: PhDr. Marek Čižmár  
IČO: 00331996  
DIČ: 2020773590  
IČ DPH: SK 2020773590  
Bankový účet: Prima banka a.s.  
IBAN: SK94 5600 0000 0042 4136 5009 Prima Banka

(ďalej len „**prijímateľ**“)

**Čl. I**

**Predmet zmluvy**

- (1) Poskytovateľ a prijímateľ uzatvárajú túto zmluvu o spolupráci a financovaní výstavby tréningového futbalového ihriska s umelou trávou v Trebišove (ďalej len „zmluva“) v rámci realizácie projektu poskytovateľa, financovaného zo zdrojov investičného programu európskej futbalovej asociácie UEFA (ďalej len „donor“) s názvom „UEFA Hattrick IV“, zameraného na podporu výstavby futbalovej infraštruktúry.
- (2) Predmetom a účelom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi účelovo určené finančné prostriedky uvedené v čl. II ods. 1 tejto zmluvy ako refundáciu výdavkov alebo úhradu neuhradených faktúr podľa čl. III ods. 3 tejto zmluvy, a to v súlade s účelom určeným v žiadosti poskytovateľa na poskytnutie dotácie z projektu UEFA Hattrick IV vynaložených prijímateľom na nákup a inštaláciu umelého trávnik, pričom parametre tréningového futbalového ihriska s umelou trávou (ďalej len „ihrisko“) musia po dokončení spĺňať požiadavky donora, ktoré sú premietnuté v tejto zmluve a rámcovej zmluve o dielo na dodávku a inštaláciu ihrísk s umelou trávou uzatvorenej medzi poskytovateľom a dodávateľom umelého trávnik.

**Čl. II**

**Poskytnutie účelovo určených prostriedkov**

- (1) Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi účelovo určené finančné prostriedky v maximálnej výške 120.000,- EUR (slovom: „stodvatsaťtisíc eur“) z investičného programu UEFA Hattrick IV za účelom uvedeným v čl. I ods. 2 tejto zmluvy.
- (2) Prijímateľ sa zaväzuje účelovo určené finančné prostriedky uvedené v ods. 1 bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve prijať a berie na vedomie, že nesie plnú zodpovednosť za dodržanie účelu použitia týchto účelovo viazaných finančných prostriedkov a v prípade akýchkoľvek sankcií uložených zo strany donora alebo požiadaviek donora na vrátenie účelovo určených prostriedkov v súvislosti s realizáciou účelu podľa tejto zmluvy je zodpovedný za vysporiadanie finančných vzťahov s donorom, a v tejto súvislosti si voči poskytovateľovi nebude uplatňovať akékoľvek finančné nároky.
- (3) Prijímateľ sa zaväzuje, že ihrisko bude mať rozmery 110m x 72m, z čoho hracia plocha bude mať rozmery 105m x 68m.
- (4) Prijímateľ sa zaväzuje, že umelý trávnik a jeho inštaláciu obstará na základe zmluvy o dielo na dodávku a inštaláciu ihriska s umelou trávou uzatvorenej s dodávateľom, ktorého vyberú poskytovateľ a donor vo verejnej súťaži, a táto zmluva o dielo bude uzatvorená v súlade s podmienkami určenými v rámcovej zmluve o dielo na dodávku a inštaláciu ihrísk s umelou trávou uzatvorenej medzi poskytovateľom a dodávateľom umelého trávnik, ktorá tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy.

### **Čl. III**

#### **Podmienky poskytnutia a použitia účelovo určených finančných prostriedkov**

- (1) Prijímateľ zodpovedá za účelné, hospodárne, efektívne a účinné použitie účelovo určených finančných prostriedkov a najmä dodržanie zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov a ostatných právnych predpisov platných v rámci právneho poriadku Slovenskej republiky.
- (2) Prijímateľ je oprávnený čerpať účelovo určené finančné prostriedky len na realizáciu účelu určeného v čl. I, ods. 2. tejto zmluvy, ktorý je zároveň v súlade s účelom určeným v žiadosti poskytovateľa na poskytnutie dotácie z projektu UEFA Hattrick IV, ktorá tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy. Prijímateľ sa zároveň zaväzuje umožniť bezplatné využitie ihriska s umelou trávou pre účely organizácie podujatí poskytovateľa (najmä tréningy reprezentačných výberov SR, turnaje, priateľské stretnutia, školské súťaže a pod.), a to vždy na základe osobitnej zmluvy o užívaní ihriska uzatvorenej medzi prijímateľom a poskytovateľom na základe písomnej požiadavky poskytovateľa a vzájomnej dohody medzi zmluvnými stranami, v minimálnom počte 3 podujatia ročne počas 4 kalendárnych rokov odo dňa prevzatia ihriska prijímateľom.
- (3) Poskytovateľ poskytne prijímateľovi účelovo určené finančné prostriedky maximálne do výšky podľa čl. II, ods. 1 tejto zmluvy, a to
  1. ako refundáciu preukázateľne vynaložených vlastných prostriedkov prijímateľa na umelý trávnik a jeho inštaláciu po podpise tejto zmluvy alebo
  2. úhradu neuhradených faktúr vystavených dodávateľom, ktoré sú v súlade s účelom podľa tejto zmluvy.
- (4) Poskytovateľ poskytne prijímateľovi účelovo určené finančné prostriedky v prípade, že:
  - a) prijímateľ preukáže úplnými účtovnými dokladmi preukazujúcimi prevod finančných

prostriedkov prijímateľa na účet dodávateľa (napr. zmluva s dodávateľom, objednávky, faktúry, pokladničné doklady, výpisy z účtu), že všetky výdavky, ktoré žiada refundovať z účelovo určených finančných prostriedkov, boli vynaložené v súlade s touto zmluvou ak ide o financovanie podľa odseku 3, bod 1. alebo

- b) prijímateľ preukáže úplnými účtovnými dokladmi (napr. zmluvou s dodávateľom, objednávkami, faktúrami), že všetky náklady, ktoré žiada uhradiť z účelovo určených finančných prostriedkov, sú v súlade s touto zmluvou ak ide o financovanie podľa odseku 3, bod 2. a zároveň
  - c) prijímateľ predloží úplnými účtovnými dokladmi uhradenie alikvotnej časti spolufinancovania k termínu žiadosti o poskytnutie finančných prostriedkov od poskytovateľa na účel určený v tejto zmluve a zároveň
  - d) prijímateľ predloží všetky doklady preukazujúce požadované technické parametre, ukončenie prác na diele, jeho funkčnosť a prevzatie prijímateľom od dodávateľa, a to:
    - i. dokladom o prevzatí spodnej stavby diela podpísaným zodpovednými zástupcami prijímateľa a dodávateľa diela
    - ii. dokladom o vykonaní funkčných testov dodávateľom
    - iii. preberacím protokolom podpísaným zodpovednými zástupcami prijímateľa a dodávateľa diela.
- (5) Prijímateľ je povinný najneskôr do termínu poukázania finančných prostriedkov zo strany poskytovateľa preukázať vlastnícky alebo dlhodobý nájomný vzťah k pozemkom, na ktorých je výstavba ihriska realizovaná.
- (6) Poskytovateľ a prijímateľ sú si vedomí skutočnosti, že podmienkou poskytnutia dotácie je súhlasné stanovisko zo strany donora k projektovej dokumentácii, prevzatie spodnej stavby diela dodávateľom diela, ako aj súhlasné stanovisko donora k samotnej inštalácii umelého trávnik na základe funkčných testov vykonaných nezávisle donorom alebo dodávateľom za účasti zodpovedného zástupcu donora, resp./zároveň poskytovateľa.
- (7) Účelovo určené finančné prostriedky sa poskytovateľ zaväzuje vyplatiť bezhotovostným prevodom na bankový účet prijímateľa uvedený v záhlaví po splnení všetkých podmienok určených v ods. 4 a v termíne do 15 dní odo dňa doručenia súhlasného stanoviska donora podľa predchádzajúceho odseku.
- (8) Prijímateľ sa zaväzuje pri informovaní masmédií a využívaní majetku nadobudnutého z účelovo určených finančných prostriedkov podľa tejto zmluvy počas 4 kalendárnych rokov odo dňa prevzatia ihriska zabezpečiť, aby bolo v tejto súvislosti s uvedeným a spôsobom zvoleným prijímateľom (napr. článok v tlači, informačná tabuľa/panel) vždy uvedené, že výstavba futbalového ihriska s umelým trávnikom bola financovaná aj z investičných projektov poskytovateľa a donora.
- (9) Prijímateľ sa zaväzuje, že pred každým čerpaním finančných prostriedkov podľa čl. III, ods. 3 bod 1. tejto zmluvy predloží poskytovateľovi vecné vyhodnotenie použitia účelovo určených finančných prostriedkov, podložené účtovnými dokladmi riadne zaevidovanými v účtovníctve prijímateľa.
- (10) Prijímateľ sa zaväzuje, že v priebehu výstavby ihriska bude priebežne vyhotovovať fotodokumentáciu, ktorú zašle poskytovateľovi v elektronickej podobe spolu s vecným vyhodnotením použitia účelovo určených finančných prostriedkov bezodkladne po prevzatí ihriska.

## **Čl. IV**

### **Výkon kontroly a sankcie**

- (1) Prijímateľ sa zaväzuje umožniť poskytovateľovi alebo donorovi vykonať finančnú a vecnú kontrolu použitia účelovo určených finančných prostriedkov bez časového obmedzenia.
- (2) Poskytovateľ a prijímateľ sa dohodli, že ak kontrola podľa ods. 1 vykonaná zo strany donora preukáže porušenie zmluvy zo strany prijímateľa, finančné postihy uložené donorom za porušenie zmluvy zo strany prijímateľa znáša prijímateľ.
- (3) V prípade že kontrola podľa ods. 1 vykonaná zo strany poskytovateľa zistí porušenie ustanovení čl. III, ods. 1 a 8 tejto zmluvy, prijímateľ je povinný zaplatiť poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 2 % z objemu účelovo určených finančných prostriedkov, ktoré mu boli v súlade s touto zmluvou poskytnuté, a to do 15 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy poskytovateľa.
- (4) V prípade že kontrola podľa ods. 1 vykonaná zo strany poskytovateľa zistí porušenie ustanovenia čl. III, ods. 9 tejto zmluvy, prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi pomernú časť poskytnutých účelovo určených finančných prostriedkov vo výške určenej ako jedna desatina z poskytnutých účelovo určených finančných prostriedkov.
- (5) K porušeniu tejto zmluvy dôjde, ak prijímateľ nebude
  - a) využívať ihrisko na organizáciu športových alebo iných podujatí počas štyroch kalendárnych rokov odo dňa prebrania ihriska alebo
  - b) dodržiavať harmonogram údržby, ktorý je súčasťou zmluvy o dielo podľa čl. II, ods. 4 alebo
  - c) umelý trávnik z akýchkoľvek dôvodov prevádzkyschopný počas štyroch kalendárnych rokov odo dňa prebrania ihriska alebo počas tohto obdobia v jednom kalendárnom roku 30 bezprostredne po sebe nasledujúcich dní; uvedené sa nevzťahuje na prípady vis maior.
- (6) Účelovo určené finančné prostriedky v stanovenej výške je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi do 15 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy poskytovateľa.
- (7) V prípade, že sa prijímateľ dostane do omeškania s úhradou finančných prostriedkov podľa odsekov 3 až 5, je povinný zaplatiť poskytovateľovi úroky z omeškania z nezaplatenej sumy dlhu, ktoré budú účtované vo výške podľa § 3 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z.z. , t.j. výška úroku z omeškania je o päť percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba ECB platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu, a to počnúc dňom, kedy sa dostal dlžník do omeškania až do dňa predchádzajúceho riadnemu a úplnému uhradeniu dlhu.
- (8) Prijímateľ zároveň berie na vedomie, že je zodpovedný za neprípustnú duplicitnosť financovania účelu podľa tejto zmluvy z verejných prostriedkov (napr. prostriedkov EÚ, prostriedkov štátneho rozpočtu, prostriedkov obcí a VÚC) a poskytovateľ nie je žiadnym spôsobom zodpovedný za prípadné sankcie uložené zo strany príslušných kontrolných orgánov alebo donora ani za prípadné konania začaté zo strany príslušných správnych orgánov alebo orgánov činných v trestnom konaní.

## **Čl. V**

### **Záverečné ustanovenia**

- (1) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami.

- (2) Túto zmluvu možno písomne vypovedať, ak jedna zo zmluvných strán poruší svoju zmluvnú povinnosť. Výpovedná doba je jeden mesiac a plyní odo dňa doručenia výpovede druhej zmluvnej strane.
- (3) Práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z tejto zmluvy a v tejto zmluve bližšie neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a Občianskeho zákonníka.
- (4) V prípade vzniku sporu vyplývajúceho z obsahu tejto zmluvy, jej výkladu alebo v súvislosti s ňou, sa zmluvné strany dohodli, že tento spor vyriešia predovšetkým na základe vzájomnej zmluvy. Ak ich vzájomná zmluva nebude možná, zmluvné strany sa dohodli, že ich spor rozhodne v závislosti od vecnej príslušnosti Komora SFZ pre riešenie sporov alebo Rozhodcovský súd SFZ v Bratislave.
- (5) Túto zmluvu možno meniť, dopĺňať alebo upravovať výlučne na základe vzájomnej dohody zmluvných strán a to vo forme písomných vzostupne číslovaných dodatkov k tejto zmluve.
- (6) Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch s platnosťou originálu, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po jednom rovnopise.
- (7) Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili dobrovoľne, prejav ich vôle je slobodný, vážny, určitý a zrozumiteľný a znenie tejto zmluvy si prečítali a je v plnom súlade s ich prejavenu vôľou, na znak čoho ju vlastnoručne podpísali.

V Bratislave, dňa .....

**Za Slovenský futbalový zväz**

**Za mesto Trebišov**

.....  
Ján Kováčik  
prezident

.....  
PhDr. Marek Čižmár  
Primátor



## **General Agreement**

For the delivery and installation of four artificial pitches (football pitches) including other materials in accordance with the FIFA recommended 1-Star guidelines at four locations within Slovakia

Between

**the Producer:**

Polytan GmbH  
Niederlassung Nord  
Kleine Heide 14  
337 90 Halle (Westfalen)  
Germany

and

**the Installer:**

Sportech CZ S.E.  
Újezd 450/40  
118 00 Praha – Malá Strana  
Czech Republic

(together the Producer and the Installer hereinafter referred to as '**the Contractor**')

and

**the Client:**

Slovak Football Association  
Trnavská 100  
821 02 Bratislava  
Slovakia

(hereinafter referred to as '**the Client**')

This contract supersedes all previous correspondence. Changes to this contract are valid only when accepted in writing by the Client and the Contractor. The Client and the Contractor agree on the contract as detailed below and duly signed by their respective representatives.

### **Article I.**

1. The Contractor undertakes to deliver and install four football pitches (hereinafter together referred to as "Works") described below in the Art. I (2), within locations set by the Client within the territory of Slovakia, measuring 110x72m (7 920m<sup>2</sup>) each, in accordance with the technical requirements specified in the tender description. The tender description was drawn up by the Consultant appointed by UEFA in accordance with FIFA Preferred Producer Concept and forms the integral part of this contract (Annex 1).
2. The works shall comprise:
  - 2.1. preliminary works including the supervision of civil work on sub-base, handover of the sub-base and the site installation,
  - 2.2. delivery and installation of the football pitch (turf)  
7,920m<sup>2</sup> Ligaturf RS+ CoolPlus 16/4 WCE 260, 60mm
  - 2.3. SBR rubber infill for the installation of the artificial turf (football pitch) and other materials in accordance with the FIFA 1-Star criteria and the submitted tender description (see Annex 1),
  - 2.4. line markings in accordance with the Laws of the Game published by FIFA and the tender description,
  - 2.5. sports and maintenance equipment in accordance with the submitted tender description.

### **Article II.**

1. The total cost of delivering and installing the materials, of the equipment and of the work to be completed per one artificial pitch is **EUR 165,000** In words: (hundred and sixty five thousand Euros) for the delivery of Works according to the Art. I (2).
2. The total cost of Works is an all-inclusive flat rate which covers delivery of the materials and equipment, the cost of the materials and equipment (including infill granules) in accordance with the terms of this agreement and any tools and equipment that need to be temporarily imported into Slovakia to complete the Works.
3. The Works (preliminary works and turf installation) will be carried out by the Installer: technician in charge – Josef Kovář, project manager

### Article III.

1. The parties agree that the contract will be implemented by the parties **from 25.10.2015 to 25.10.2016** under the condition that the sub-base will be prepared and its quality approved by the Contractor or UEFA Consultant at all 4 locations.
2. Each of the four artificial pitches will be installed under a separate agreement (hereafter referred to as “the Contract”) between the Installer and the respective Partner assigned by the Client (hereinafter referred to as “the Partner”) upon the co-operation contract between The Client and the Partner. The Partner owns or leases the land on which the artificial pitch shall be constructed and is responsible for the preparation of the sub-base.
3. The Contract must be signed according to this General Agreement, which shall be included as Annex 1 of the Contract. Installer acts on behalf of the Contractor and is responsible for the delivery and installation of the artificial pitch according to this agreement.
4. The Contract will include the exact deadlines for each part of construction, payment details.
5. The Contractor must keep a daily construction diary containing a complete record of the construction, starting with the first chargeable day and continuing through the date when all field operations are complete, including final inspection and completion of all punch list work. The construction diary should always be current and a subject to any supervision of the Partner and Client. Once the construction is completed, the construction diary will be reviewed and approved by UEFA Consultant.
6. Delivery and completion times are dependent on weather conditions. In the event of adverse weather such as rain and snow or temperatures below 5°C or over 40°C, completion of the contract will be postponed and/or the contractual deadlines extended.
7. The Contractor must immediately inform the Partner and the Client in case of any interruption or the delay of Works.
8. Days to be deducted in the above circumstances must be mentioned in a construction diary, signed by the Contractor and the Partner (represented by the construction supervisor).
9. Penalties: 0,05% of the cost per one artificial pitch to be paid by the Contractor for each day required to complete the pitch after the deadline has passed.
10. The UEFA Consultant and the Contractor must attend the interim and final inspections of the sub-base preparation and the pitch installation in accordance with the schedule described in the Contract.
11. The project is to be considered as completed after the UEFA Consultant has

carried out his final inspection and on the day the handover documents are signed by the Contractor, the Client and the Partner.

#### **Article IV.**

##### **Duties of the Contractor for each of four Works deliveries:**

1. The Contractor undertakes to provide the required materials, equipment and machines on time and to complete the Works on time and to a high standard.
2. The following documents must accompany the goods:
  - CMR waybill
  - Packing list (two copies)
3. The Contractor undertakes to provide the necessary manpower on time, i.e. four qualified technicians.
4. The Contractor undertakes to bear all expenses for the transport, board and lodging of all its technicians and labourers for the duration of the Works including the preparations and other costs arising from the Works on site.
5. Once all Works have been completed and officially accepted by the Client and the Partner, the Contractor has ten days to clear the remaining materials, equipment and machines from the site and take them to a storage facility provided by the Partner.
6. The Contractor undertakes, at its own cost, to remove all machines and equipment from the Partner's storage facilities no more than 30 days after completion of the project.
7. The Contractor may display its company logo and/or product trademark on the construction site during the project realisation in the areas defined by the Client (but under no circumstances on the pitch surface).
8. The Contractor undertakes to train two of the Partner's staff in pitch maintenance and to help the Partner to create a maintenance plan as outlined in the tender description.
9. The Contractor undertakes to deliver the material, equipment and machines ex site.
10. The Contractor guarantees that the artificial turf installed will meet the FIFA 1-Star criteria, to be checked and approved by the UEFA Consultant and the representative of the Client.

#### **Article V.**

##### **Duties of the Client and the Partner:**

1. The Client assures that the Partner signs the Contract with the Contractor upon

which he undertakes all the duties arising from this Article of the General Agreement.

2. The Partner undertakes to provide adequate, covered storage space for the materials, equipment and machines free of charge.
3. The Partner undertakes to assist the Contractor with all customs clearance formalities. The Contractor shall pay any customs duties.
4. The Partner undertakes to provide free lighting so that Works can also be performed at night if necessary.
5. The Partner undertakes to provide running water on site and ensure a 220/380 V, 50 Hz electricity supply is available nearby, at no cost to the Contractor.
6. The Partner undertakes to ensure the Contractor's staff has appropriate, unobstructed access to the site.
7. The Partner undertakes to take responsibility for the maintenance of the finished pitch after the handover documents have been signed.
8. The Partner undertakes to assist the Contractor in the booking of suitable accommodation for his staff, paid by the Contractor.
9. When the Works have been completed, the Partner undertakes to assist in all customs formalities for the immediate return of the machines and equipment if required.

#### **Article VI.**

1. Upon the completion of the Works, the Contractor, the Partner, the Client and the UEFA Consultant must sign the handover documents.

#### **Article VII.**

#### **Payment terms and conditions:**

1. The amount payable under Article II is 100% guaranteed and will be paid by the Partner in 4 instalments in accordance with the Contract:  
**1<sup>st</sup> instalment** as an advanced payment upon signature of the Contract,  
**2<sup>nd</sup> instalment** after delivery of all the materials onto the construction site, **3<sup>rd</sup> instalment** after the handover documents have been signed,  
**4<sup>th</sup> instalment (2%)** 1 year after the handover documents have been signed.
2. The Contractor must issue invoices in accordance with the timetable and the payment terms and conditions set in the Contract. The invoices will be paid by the Partner directly into the Contractor's bank account within 14 days, unless

stated in the Contract differently, subject to confirmation by the Client and the UEFA Consultant that the Contractor has fulfilled all its contractual obligations to date.

### **Article VIII.**

#### **Warranty:**

2. The Contractor is responsible for ensuring that the obligations it assumes are met in a professional manner and in accordance with all provisions of this agreement. The Client reserves the right to check on the building materials to be used and the staff hired and, if it deems it necessary, to reject them.
3. The warranty period for faults as described in the tender description lasts eight years. It commences after the final inspection has been carried by the UEFA Consultant and after the final inspection record has been signed by the Contractor, the Partner, the Client and the UEFA Consultant.
4. The official warranty provided by the Contractor forms the integral part of this agreement (Annex 2).
5. During the warranty period, the Client or the Partner may express complaints in writing about faults ascertained since completion of the Works. Any damage caused by force majeure or inappropriate usage or maintenance of the pitch are excluded from the warranty and no such claims will be accepted.
6. The Client or the Partner must fix an appropriate deadline by which the Contractor has to rectify the fault. Normally this period should not exceed one calendar month, weather permitting.
7. If the Contractor fails to meet this obligation, the Partner is entitled to have the fault rectified by another party and charge the resulting costs to the Contractor.
8. Once the fault has been rectified, the inspection record must be signed by the Partner. A new eight-year warranty period for the part that has been repaired or replaced commences on the day the record is signed, unless otherwise stated hereinafter.
9. A maintenance plan, a list of the maintenance equipment provided by the Contractor and the schedule for site visits by one of the Contractor's technicians are outlined in the submitted tender description (Annex 1).

### **Article IX.**

#### **Force majeure:**

Should the Client or the Contractor be prevented from duly fulfilling their contractual obligations by factors beyond their control or factors that were unforeseeable at the time this contract was signed, for example natural disaster, earthquake, flooding, fire, war, riot or strike, it will be considered as

force majeure and the completion deadlines will be extended accordingly.

**Article X.**

1. This General Agreement contains the full agreement between the Contractor and the Client with regard to the aforementioned football pitches. It supersedes all previous agreements. Subsidiary agreements will not be made. Any retraction, alteration or addition to this contract must be made in writing and signed by authorised representatives of the parties.
2. The requirement for any retraction, alteration or addition to be made in writing can be itself only lifted in writing.
3. Should any individual clause in this contract be found to be completely or partially invalid, it will have no effect on the other clauses. An incomplete or invalid provision should be completed to produce an appropriate provision that is as close as possible to that which the parties would have intended, in light of the purpose of this agreement, had it anticipated the incompleteness or invalidity.
4. The present agreement is governed by Slovak law.
5. The sole place of jurisdiction is Bratislava, Slovakia in case of appeal. The parties renounce the right to initiate any legal proceedings before the courts in the country of their headquarters and/or in the country of the building project.

**Article XI.**

1. The contract has been drawn up in the English version only. This version is authoritative and must be signed by both contractual parties.
2. The contract has been drawn up in three copies, 1 of which shall be handed over to each of the contractual parties.

Bratislava, 02.11.2015.

On behalf of the Client:

---

Ján Kováčik  
President  
Slovak Football Association

On behalf of the Producer:

---

Thomas Knapmeier  
Sales Manager  
Polytan GmbH

On behalf of the Installer:

---

Ivan Kašpar  
Managing Director  
Sportech CZ, S.E.



# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 20

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 27.2.2017**

**Názov materiálu:** Infražiarica s príslušenstvom

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa

**Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

**schvaľuje**

v súlade s uznesením Mestského zastupiteľstva v Trebišove č. 92/2015 zo dňa 5.10.2015 zámer na obstaranie infražiarica s príslušenstvom, s predpokladanou hodnotou 7 425,00 EUR bez DPH; 8 910,00 EUR s DPH.

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Ing. Jozef Ferjo, referent pre miestny rozvoj

V Trebišove, dňa 20.2.2017

predkladateľ

## **Dôvodová správa k zámeru zákazky Infražiarič s príslušenstvom**

Dňa 20.7.2016 Mestské zastupiteľstvo v Trebišove uznesením č. 77/2016 schválilo žiadosť o poskytnutie dotácie na realizáciu projektu „Podpora zamestnanosti a zamestnateľnosti a umiestňovania na trh práce v Trebišove“.

Dňa 21.12.2016 bolo mestu Trebišov oznámené schválenie dotácie vo výške 7 000 EUR na daný projekt na úhradu kapitálových výdavkov s účelovým určením.

V súlade s uznesením Mestského zastupiteľstva v Trebišove č. 92/2015 zo dňa 5.10.2015 predkladáme zámer na nákup infražiariča s príslušenstvom, s predpokladanou hodnotou 7 425,00 EUR bez DPH; 8 910,00 EUR s DPH.

Zmluva o poskytnutí dotácie bola zverejnená dňa 10.2.2017.

Spracoval: Ing. Jozef Ferjo, referent pre miestny rozvoj

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 21

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 27.2.2017**

**Názov materiálu:** Podpora zlepšenia prístupu k pitnej vode pre marginalizovanú rómsku komunitu v Trebišove

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa k predloženiu žiadosti o nenávratný finančný príspevok

**Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

**schvaľuje**

1. podanie žiadosti o nenávratný finančný príspevok na projekt „Podpora zlepšenia prístupu k pitnej vode pre marginalizovanú rómsku komunitu v Trebišove“,
2. rezervovanie finančných prostriedkov v prebytku rozpočtu mesta na rok 2017 na investičnú akciu v objeme 750,00 EUR,
3. záväzok po ukončení verejného obstarávania – prostredníctvom rozpočtovej zmeny v priebehu roka 2017 – presunúť rozpočtové prostriedky z prebytku rozpočtu do výdavkovej časti rozpočtu mesta na rok 2017 na obstaranie výdajného systému na pitnú vodu pre marginalizovanú rómsku komunitu s cieľom odstrániť plytvanie vody a zavedenie platieb za spotrebu vody, s predpokladanou hodnotou 750,00 EUR s DPH.

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Mgr. Martina Dembická, referentka pre regionálny rozvoj  
oddelenie výstavby a majetku

V Trebišove, dňa 20.2.2017

Predkladateľ

## **Dôvodová správa k predloženiu žiadosti o nenávratný finančný príspevok na realizáciu projektu „Podpora zlepšenia prístupu k pitnej vode pre marginalizovanú rómsku komunitu v Trebišove“**

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky ako Sprostredkovateľský orgán pre Operačný program Ľudské zdroje (ďalej len „SO“) vyhlásilo výzvu OPLZ – PO6-SC611-2016-3 na predkladanie žiadosti o nenávratný finančný príspevok (ďalej len „ŽoNFP“) zameraných na „Podporu zlepšenia prístupu k pitnej vode pre marginalizovanú rómsku komunitu v Trebišove.“

### Dĺžka trvania výzvy na predkladanie ŽoNFP:

Dátum vyhlásenia: 7.12.2016

Dátum uzavretia: v prípade vyčerpania finančných prostriedkov vyčlenených na výzvu alebo z dôvodu nedostatočného dopytu<sup>1</sup>.

Indikatívna výška finančných prostriedkov vyčlenených na výzvu je 16 000 000,- eur.

Výška spolufinancovania zo zdrojov prijímateľa je 5%.

Termíny uzavretia jednotlivých hodnotiacich kôl sú stanovené nasledovne:

Uzavretie 1.hodnotiaceho kola – 10.03.2017

Uzavretie 2.hodnotiaceho kola – 14.09.2017

Následne SO zverejní termíny uzavretia pre ďalšie hodnotiace kolá s ohľadom na počet prijatých žiadostí o NFP, primeraný časový limit na schvaľovanie žiadostí o NFP a zostávajúcu alokáciu na príslušnú výzvu.

Špecifickým cieľom operačného programu Ľudské zdroje je zlepšiť podmienky bývania vo vyššom počte rómskych domácností, čoho neoddeliteľnou súčasťou je aj ich prístup k pitnej vode. Prístupom k vode sa vytvoria podmienky a príležitosti pre plnohodnotnú participáciu marginalizovaných rómskych komunit na živote spoločnosti a uplatnenie sa na trhu práce. Nízke štandardy bývania a nedostatočný prístup k pitnej vode sú v mnohých prípadoch považované za hlavné determinanty zhoršeného zdravotného stavu a nízkeho štandardu hygieny. Prostredníctvom zabezpečenia prístupu k pitnej vode<sup>2</sup> sa zlepši kvalita bývania a hygieny obyvateľov v marginalizovaných rómskych komunitách.

---

<sup>1</sup> Za nedostatočný dopyt sa považuje situácia, kedy výška žiadaného nenávratného finančného príspevku v žiadostiach o poskytnutie nenávratného finančného príspevku predložených a zaregistrovaných v druhom alebo ktoromkoľvek neskoršom kole neprekročí 20 % zostatku disponibilnej alokácie na výzvu. Za týchto okolností SO zväži uzavretie výzvy.

<sup>2</sup> Zabezpečením prístupu k pitnej vode sa rozumie zabezpečenie hromadného zásobovania pitnou vodou pre osoby MRK bez pitnej vody a zlepšenie prístupu k pitnej vode pre osoby MRK zlepšením kvality vody alebo dostupnosťou existujúceho zdroja pitnej vody. Hromadné zásobovanie znamená zásobovanie pitnou vodou z verejného vodovodu alebo z vodárenského zdroja, ktorý zásobuje najmenej 50 osôb a spĺňa požiadavky na kvalitu pitnej vody stanovené nariadením vlády SR č. 354/2006 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na vodu určenú na ľudskú spotrebu a kontrolu kvality vody určenej na ľudskú spotrebu.

**Prístup k vode sa zabezpečí pomocou nízko nákladového opatrenia, ktorým je:**

- **Výstavba a rozšírenie potrubných rozvodov pitnej vody** do DN 150 vrátane zemných prác, rúrového vedenia, armatúr, výdajníkov vody, úprava okolia výdajného miesta pitnej vody spevnenými plochami a zariadeniami na odvod vody.
- ide o jednoduchú stavbu

Výdavky na vybavenie	max. 15 000 EUR s DPH v prípade dvoch a viacerých výdajných miest
Výška spolufinancovania zo zdrojov prijímateľa je 5%.	750 EUR s DPH

Mesto Trebišov disponuje 2 výdajnými miestami na pozemku C KN par. č. 1429/1, 1319/54, katastrálne územie Trebišov (viď. príloha č. 1, výdajne miesta vyznačené červenou farbou).

Zoznam oprávnených výdavkov:

- prípravná a projektová dokumentácia
- stavebný dozor
- stavebné práce
- vybavenie:
  - ➔ telekomunikačná technika – zabezpečovacie zariadenia (napr. alarm, bezpečnostné kamery a nevyhnutné príslušenstvo);
  - ➔ **výdajný systém** (napr. automatický výdajný systém s technológiou, prevodníkom k PC, snímačom pre nabíjanie čipov, software, čipy; schránky systému vo vyhotovení antivandal<sup>3</sup>);
- zabezpečenie publicity a informovanosti projektu.

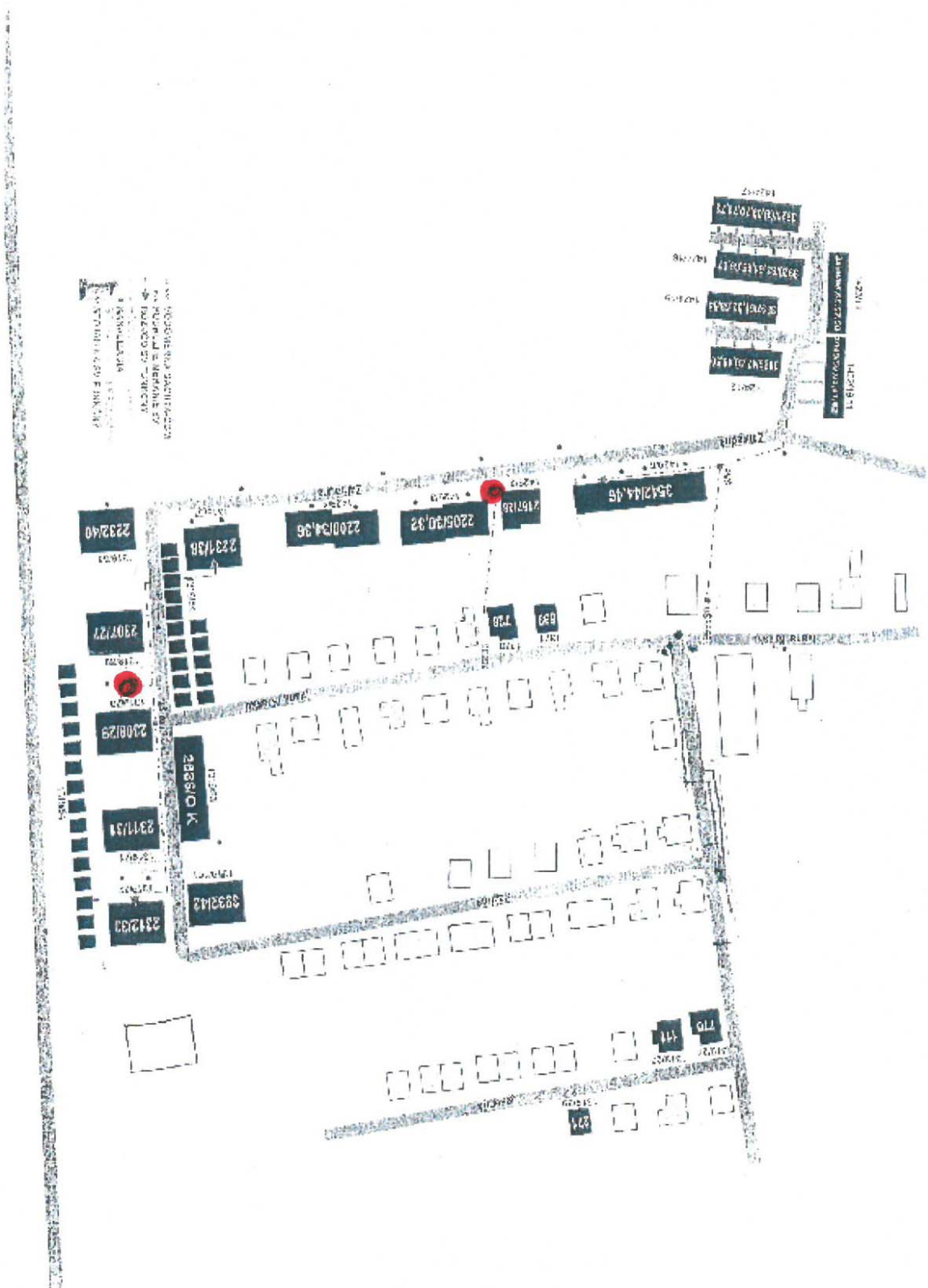
Pre inšpiráciu: výdajný systém na pitnú vodu pre marginalizovanú rómsku komunitu funguje aj na Slovensku, napr. v obci Plavecký Štvrtok (viď. príloha č. 2 „Skúsenosti Obce Plavecký Štvrtok s inštaláciou výdajníka vody“). Ide o tzv. výdaj pitnej vody na predplatené čipové karty, ktorý slúži na regulovanie výdaja vody. Poverený zamestnanec mestského úradu nabíja pomocou programu - čipovú kartu počtom potrebných odberov (napr. jeden odber = 5 litrov vody za 0,10 eur). Výdajný systém garantuje rovnaký prístup k pitnej vode pre marginalizovanú rómsku komunitu, zároveň sa odstráni plytvanie vody a zavedenie platieb za spotrebu vody.

V Trebišove, dňa 20.2.2017

Spracovala: Mgr. Martina Dembická, referentka pre regionálny rozvoj  
oddelenie výstavby a majetku

<sup>3</sup> Ide o komunikačnú jednotku resp. elektrický vrátnik. Vykazujú výbornú spoľahlivosť a sú napr. súčasťou skoro každého vchodu ako domový prístupový systém.

Príloha č. 1





## Obec Plavecký Štvrtok

### Skúsenosti Obce Plavecký Štvrtok s inštaláciou výtlačníka vody od výrobcu AZP Brno, s.r.o.

V obci máme pre mnohopočetnú rómsku osadu dovedenú jednu verejnú prípojku pitnej vody. Do doby inštalácie výtlačníka vody sme mali neskutočne veľké problémy so spotrebou a hlavne platením za odobratú vodu, nakoľko sme vlastníkom prípojky a samotného vodomeru (presnejšie povedané obec má obchodný vzťah s dodávateľom vody).

Osadníci plytvali vodou a ani neplatili. Dlžoby v roku 2009 narástli až na takmer 10 000,- €. Samozrejme ďalej narastali. Pristúpili sme k obmedzeniu dodávky na 4 hodiny denne, odbery sa síce znížili, ale aj tak mnohí odberatelia neplatili. Okrem toho osadníci mali porobené čierne prípojky do svojich chatrčí. Inštaláciou výtlačníka sa všetky problémy odstránili.

Hlavne nastala spravodlivosť. Každý kto chce vodu, musí si na obecnom úrade zakúpiť čip za cenu 4,80 € a po jeho nabití a zaplacení požadovaného množstva vody, môže čerpať priložením čipu na označené miesto na zariadení. Stanovili sme vo VZN minimálne množstvo pri jednom nabití na 5 m<sup>3</sup>. Cena vody je taká istá, ako je stanovená dodávateľom. Výtlačník je nastavený tak, že na jedno priloženie čipu vytečie 10 litrov vody. Čerpanie je možné v priebehu výtoku vody, kedykoľvek prerušiť. Úspora je veľká a závisí od množstva. Úplne sa odstráni plytvanie vodou, lebo každý liter, ktorý vytečie, musí niekto zaplatiť a pochopiteľne platobná disciplína je 100 %-ná. My sme dosiahli zníženie spotreby vody takmer o polovicu, ale čo je hlavné, neexistujú nedoplatky. Naopak sme podmienili zakúpenie čipu aspoň čiastočným splatením dlhu u každého odberateľa. Vydané čipy sú na obecnom úrade evidované, takže podľa registračného čísla čipu vieme určiť osobu, ktorej patrí. Ak sa čip poškodí, alebo stratí, musí si zakúpiť nový.

Môžem konštatovať, že týmto spôsobom sa odstránili všetky problémy súvisiace so zásobovaním pitnej vody a jej úhradou. Ekonomický prínos je značný a administratíva nie je príliš zaťažujúca.

Vrelo odporúčam obciam, ktoré majú podobnú situáciu.



  
Ing. Ivan Slezák,  
starosta Obce Plavecký Štvrtok

Obecný úrad  
900 68 Plavecký Štvrtok 172

Bankové spojenie:  
Príma banka Slovensko, a.s.  
č.úctu: 3207542003/5600  
IČO: 00305049

Telefón: 034/7793 132;  
Fax: 034/7793 314

email: urad@obecplaveckystvrtok.sk

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 22

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 27.2.2017**

**Názov materiálu:** Programový rozpočet Mesta Trebišov na rok 2017  
s výhľadom na roky 2018 – 2019

**Obsah materiálu:** - návrh programového rozpočtu Mesta Trebišov na rok 2017  
s výhľadom na roky 2018 – 2019

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

### **A/ schvaľuje**

Rozpočet Mesta Trebišov na rok 2017 a to:

Príjmová časť	17 060,97 tis. EUR
Výdavková časť	16 144,44 tis. EUR
z toho reprezentatívne	8,50 tis. EUR

### **B/ ukladá**

Mestskému úradu v Trebišove zabezpečiť plnenie rozpočtu mesta na rok 2017 podľa jednotlivých položiek.

T: 31.12.2017

Z: prednosta MsÚ

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Ing. Peter Duč, vedúci odd. finančného

V Trebišove, dňa 20.2.2017

predkladateľ



**PROGRAMOVÝ ROZPOČET**  
**MESTA TREBIŠOV NA ROK 2017**  
**S VÝHLADOM NA ROKY 2018–2019**





## ÚVOD

Programový rozpočet mesta Trebišov pre roky 2017 – 2019 predstavuje **významný krok** pri riadení rozpočtových zdrojov na úrovni samosprávy v podobe **zmeny pohľadu** na rozpočet, jeho funkciu a obsah.

**Hlavným cieľom** zavedenia programového rozpočtovania v meste Trebišov je snaha o **maximalizovanie transparentnosti** pri nakladaní s verejnými zdrojmi mesta a **prezentovanie zámerov** a vybraných **cieľov samosprávy** pre najbližšie 3 roky.

Vypracovanie programového rozpočtu pre nasledujúce obdobie však súčasne znamená len **začiatok procesu**, nie jeho ukončenie. Inými slovami, v každom z nasledujúcich rokov sa mestský úrad a jeho organizácie budú snažiť prezentovať nielen výdavky, ktoré súvisia s činnosťou a životom mesta, ale aj ciele, ktoré chce naplňať, ale zároveň aj hľadať **ukazovatele**, ktoré najlepším spôsobom **umožnia identifikovať úspechy** samosprávy pri plnení si svojich úloh a zabezpečovaní **čo najkvalitnejších služieb pre obyvateľov mesta**.

V programovom rozpočte sú výdavky mesta Trebišov rozdelené do **15 programov**:

1. Plánovanie, manažment a kontrola
2. Propagácia a marketing
3. Interné služby
4. Služby občanom
5. Bezpečnosť
6. Odpadové hospodárstvo
7. Komunikácie
8. Doprava
9. Vzdelávanie
10. Šport
11. Kultúra
12. Prostredie pre život
13. Bývanie
14. Sociálne služby
15. Administratíva



Programy a ich časti obsahujú konkrétne merateľné ciele, ktoré prezentujú plánované výstupy a výsledky práce mesta a mestských organizácií v nasledujúcich troch rokoch.

Programový rozpočet mesta Trebišov vychádza zo Strategického plánu mesta, ktorý prezentuje víziu mesta, jeho poslanie a hodnoty.

Každý **program** predstavuje **rozpočet** samosprávy pre danú oblasť, ktorý má definovaný **zámer**, vyjadrujúci želaný dôsledok plnenia príslušných cieľov, ktoré si samospráva stanovila.

Programový rozpočet od roku 2009 podlieha pravidelnému **monitorovaniu** a **hodnoteniu**, prostredníctvom ktorého bude možné sledovať nielen vývoj finančného plnenia rozpočtu, ale aj programového plnenia rozpočtu, t.j. dosahovanie stanovených cieľov.

**Výsledky plnenia rozpočtu** mesta budú prezentované prostredníctvom monitorovacích správ a záverečného účtu mesta, ktoré budú dostupné aj na internetovej stránke mesta pre zvýšenie informovanosti obyvateľov mesta.



## 1 ZÁKLADNÁ TERMINOLÓGIA

### **Programové rozpočtovanie**

Programové rozpočtovanie je systém založený na plánovaní úloh a aktivít mesta v nadväznosti na jeho priority a rozdeľovanie disponibilných rozpočtových zdrojov do programov, s dôrazom na výsledky a efektívnosť vynakladania rozpočtových prostriedkov. Programové rozpočtovanie – ako systém plánovania, rozpočtovania a hodnotenia – kladie dôraz na vzťah medzi rozpočtom mesta Trebišov a očakávanými výstupmi a výsledkami realizovaných činností, ktoré sú financované z rozpočtu mesta.

### **Programový rozpočet**

Programový rozpočet je rozpočet, ktorý rozdeľuje výdavky do jednotlivých programov a jeho častí a kladie dôraz na prezentáciu plánovaných a dosahovaných výstupov a výsledkov.

### **Programová štruktúra**

Programová štruktúra je logická, hierarchicky usporiadaná konštrukcia, ktorá je účelne vytváraná vo vzťahu k zámerom a cieľom mesta Trebišov. Programovú štruktúru vo všeobecnosti tvoria programy, podprogramy a prvky (projekty).

### **Program**

Program je skupina navzájom súvisiacich aktivít (prác, činností, dodávok) vykonávaných na splnenie definovaných cieľov a zámerov mesta. Program môžeme obrazne považovať za rozpočet istej kompetenčnej oblasti, ktorú mesto vykonáva. Program sa vo všeobecnosti delí na podprogramy, prvky a/alebo projekty. Každý program obsahuje zámery, ciele a merateľné ukazovatele. Každý program má priradený stručný, výstižný názov.

### **Podprogram**

Podprogram je ucelená časť programu, ktorá obsahuje vzájomne súvisiace aktivity. Podprogram je štruktúra, ktorá zvyšuje transparentnosť programu a špecifikuje súvisiace tematické a výdavkové skupiny programu. Podprogram vo všeobecnosti tvoria prvky a/alebo projekty. Každý podprogram má priradený stručný, výstižný názov.



### **Prvok**

Prvok je časovo neohraničená bežná aktivita/aktivity, ktorá „produkuje“ tovar alebo službu. Každý prvok má priradený stručný, výstižný názov.

### **Projekt**

Projekt je časovo ohraničená aktivita, ktorá produkuje špecifický tovar alebo službu. Každý projekt má priradený stručný, výstižný názov.

### **Zámer**

Zámer vyjadruje očakávaný pozitívny dôsledok dlhodobého plnenia príslušných cieľov, resp. budúci stav, ktorý chce mesto Trebišov v konečnom dôsledku dosiahnuť realizáciou programov a jeho častí a plnením príslušných cieľov.

### **Cieľ**

Cieľ je forma na vyjadrenie výstupu alebo výsledku, prostredníctvom ktorého sa dosahuje plnenie zámeru. Rozlišujeme:

- výstupové ciele, ktoré vyjadrujú konkrétne výstupy, tzn. tovary a služby produkované mestom,
- krátkodobé výsledkové ciele, ktoré vyjadrujú okamžité výsledky, ktoré sa prejavajú po relatívne krátkom čase (približne do 1 roka) ako priamy efekt pôsobenia výstupov,
- strednodobé výsledkové ciele, ktoré vyjadrujú výsledky, ktoré sa majú dosiahnuť za obdobie dlhšie ako jeden rok, v horizonte 3 – 5 rokov.

### **Výstup**

Výstupy sú tovary a služby produkované mestom Trebišov.

### **Výsledok**

Výsledky sú spoločensko-ekonomické zmeny spôsobené plnením programov, ktoré sú dosahované v strednodobom a krátkodobom rámci.

### **Merateľný ukazovateľ**

Merateľný ukazovateľ je nástroj na monitorovanie a hodnotenie plnenia cieľa, resp. nástroj, prostredníctvom ktorého meriame pokrok pri plnení cieľa.



### **Monitorovanie**

Monitorovanie je proces zberu, triedenia a uchovávanía informácií o vecnom a finančnom plnení programov. Údaje získané monitorovaním sa využívajú pri monitorovaní výkonnosti. Monitorovanie výkonnosti je priebežné sledovanie plnenia cieľov a merateľných ukazovateľov programu počas celého obdobia jeho realizácie. Výsledky monitorovania sa prezentujú v monitorovacej správe.

### **Hodnotenie**

Hodnotenie je systematická a analytická činnosť, ktorá na základe analýzy kritérií relevantnosti, účinnosti, efektívnosti, hospodárnosti, užitočnosti, dopadu, stability a udržateľnosti poskytuje spoľahlivé závery o výstupoch, výsledkoch, dôsledkoch a celkových účinkoch programu. Výsledky hodnotenia sa prezentujú v hodnotiacej správe, ktorá je súčasťou záverečného účtu mesta Trebišov.



## 2 ROZPOČET MESTA

Rozpočet mesta na rok 2017 je spracovaný ako prebytkový. Je v ňom premietnutý nový systém financovania územných samospráv nadväzujúci na prechod kompetencií v rokoch 2002 – 2004. Prostriedky na financovanie originálnych kompetencií budú obciam poukazované na základe zákona o rozpočtovom určení výnosu dane z príjmov územnej samosprávy a Nariadenia vlády Slovenskej republiky o jej rozdeľovaní a poukazovaní územnej samosprávy. Finančné prostriedky pre obce budú poukazované podľa určených kritérií, ktorými sú počet obyvateľov obce k 1. 1. predchádzajúceho roka s trvalým pobytom na území obce, počet obyvateľov obce upravený koeficientom v závislosti od zaradenia obce do veľkostnej kategórie, prepočítaný počet žiakov v základných umeleckých školách, materských školách, školských zariadeniach a počet obyvateľov starších ako 62 rokov, špecifické koeficienty – koeficient nadmorskej výšky, veľkostný koeficient obce, koeficient školských zariadení.

Na základe zákona o rozpočtových pravidlách sa rozpočet obce vnútorne člení na:

- a) bežné príjmy a bežné výdavky,
- b) kapitálové príjmy a kapitálové výdavky,
- c) finančné operácie.

Celkový rozpočet mesta na rok 2017 sa predpokladá v objeme 17 060,97 tis. €. Prostriedky na financovanie originálnych kompetencií sú zahrnuté vo vlastných príjmoch, prenesené kompetencie budú aj naďalej financované z decentralizačnej dotácie štátu – jedná sa o matriku, základné školstvo, školský úrad, spoločný stavebný úrad, evidenciu obyvateľstva, ŠFRB, životné prostredie, pozemné komunikácie.



## 2.1 PRÍJMOVÁ ČASŤ

Návrh príjmovej časti rozpočtu mesta na rok 2017 je tvorený sumou 17 060,97 tis. €, z toho:

- |                           |                 |
|---------------------------|-----------------|
| • 100 – Daňové príjmy     | 8 737,66 tis. € |
| • 200 – Nedaňové príjmy   | 1 200,97 tis. € |
| • Vlastné príjmy škôl     | 307,00 tis. €   |
| • 300 – Granty            | 6 084,84 tis. € |
| • 400 – Finančné operácie | 730,50 tis. €   |

### **100 – DAŇOVÉ PRÍJMY 8 737,66 tis. €**

#### **111 – Daň z príjmov fyzickej osoby 7 246,66 tis. €**

Na základe zákona číslo 564/2004 Z. z. o rozpočtovom určení výnosu dane z príjmov územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a Nariadenia vlády Slovenskej republiky o jej rozdeľovaní a poukazovaní územnej samosprávy predpokladáme, že mesto získa na výnose dane z príjmov poukázanej územnej samosprávy celkom 7 246,66 tis. €. Z výnosu tejto dane mesto musí zabezpečiť financovanie originálnych kompetencií presunutých a presúvaných z orgánov štátnej správy na obce a mestá v rámci pokračujúcej decentralizácie verejnej správy na úseku školstva, opatrovateľskej služby, financovania mestskej verejnej dopravy.

#### **121 – Daň z majetku 900,00 tis. €**

Predpokladaná suma dane z majetku, pozostávajúca z dane z pozemkov (a jej nedoplatkov), zo stavieb (a jej nedoplatkov), z bytov (a jej nedoplatkov), je rozpočtovaná v sume 900,00 tis. €. Vychádzame pritom z rozpočtovanej sumy v roku 2016, nakoľko predpokladáme, že finančná disciplína platiteľov tejto dane zostane na úrovni roka 2016 a úpravy Všeobecné záväzného nariadenia Mesta Trebišov o miestnych daniach.

#### **130 – Dane za tovary a služby 591,00 tis. €**

Navrhujeme rozpočet vo výške 591,00 tis. €, v tom:

- |                   |              |
|-------------------|--------------|
| • 133001 – Za psa | 17,00 tis. € |
|-------------------|--------------|





- 133003 – Za nevýherné hracie prístroje 0,50 tis. €
- 133004 – Za predajné automaty 0,70 tis. €
- 133006 – Za ubytovanie 5,80 tis. €
- 133012 – Za užívanie verejného priestranstva 20,00 tis. €
- 133012 – Za Dni mesta, trhy 22,00 tis. €
- 133013 – Miestny popl. za kom. odpady a drobné stavebné odpady 495,00 tis. €

Jedná sa o poplatok za zber, prepravu a služby spojené s uložením komunálneho odpadu na skládku hradený občanmi a organizáciami podľa VZN mesta o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálny odpad a drobné stavebné odpady, ktorý je určený na úhradu výdavkov za zber, prepravu komunálneho odpadu a jeho zneškodňovanie na skládke.

- 134001 – Za dobývací priestor 30,00 tis. €

**200 – NEDAŇOVÉ PRÍJMY 1 200,97 tis. €**

Tieto príjmy zahŕňajú príjmy z podnikania a z vlastníctva majetku, administratívne a iné poplatky a platby, kapitálové príjmy, úroky z vkladov a iné nedaňové príjmy – z výťažkov z lotérií a hier.

**212002 – Z prenajatých pozemkov 12,80 tis. €**

Jedná sa o príjmy z prenájmu pozemkov na podnikateľské a iné účely pre občanov – fyzické a právnické osoby a iné organizácie. Rozpočet je približne na úrovni skutočnosti roku 2016.

**212003 – Z prenajatých budov 598,17 tis. €**

Jedná sa o príjem za prenájom priestorov v budovách vo vlastníctve mesta, prenájom garáží, mestskej ubytovne a splátku anuity od Bytového podniku s.r.o.



**212004 – Z prenajatých stroj., prístroj., zar., tech. a nár. 0,90 tis. €**

Jedná sa o príjmy z prenájomu strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia na podnikateľské a iné účely pre občanov – fyzické a právnické osoby a iné organizácie. Rozpočet je približne na úrovni skutočnosti roku 2016.

**221004 – Administratívne poplatky 70,50 tis. €**

Jedná sa o správne poplatky za výherné prístroje, rybárske lístky, rozhodnutia, záväzné stanoviská a ostatné správne poplatky.

**223 – Ostatné poplatky 401,10 tis. €**

Do tejto skupiny sú zahrnuté príjmy z predaja tovarov a služieb v sume 10,00 tis. €, príjmy za kultúrne podujatia a kino 61,00 tis. €, príjmy za opatrovateľskú službu vo výške 58,00 tis. €, príjmy na úseku školstva – hradené príspevky rodičov za detské jasle – vo výške 19,00 tis. €, príjmy z reklamy v sume 9,00 tis. €, príjmy strediska osobnej hygieny vo výške 1,10 tis. €, príjmy z mestského útulku a mestskej ubytovne 28,00 tis. € a príjmy strediska Mesto v zastúpení BP TV, s.r.o. vo výške 215,00 tis. €.

**229005 – Za znečisťovanie ovzdušia 16,50 tis. €**

Tento príjem je rozpočtovaný taktiež na úrovni rozpočtu roka 2016.

**230 – Kapitálové príjmy 0,00 tis. €**

**240 – Úroky z vkladov 1,00 tis. €**

Úroky z vkladových účtov vo Všeobecnej úverovej banke, a.s., v Prima banke Slovensko, a.s., OTP banke, a.s. a ČSOB, a.s..

**292 – Ostatné príjmy 100,00 tis. €**

Tieto príjmy zahrňajú finančné prostriedky získané z výťažkov z lotérií a prevádzky hracích automatov.

**Vlastné príjmy škôl 307,00 tis. €**



---

**300 – GRANTY** **6 084,84 tis. €**

**310 – Tuzemské bežné granty a transfery** **5 665,03 tis. €**

V návrhu rozpočtu je uvedená bežná decentralizačná dotácia Ministerstva financií na financovanie činností na úseku matriky vo výške 30,21 tis. €, na financovanie prenesených kompetencií na úseku školstva vo výške 4 869,20 tis. €, na činnosť školského úradu vo výške 41,80 tis. €, dotácia na činnosť stavebného úradu vo výške 41,10 tis. €, na agendu Štátneho fondu rozvoja bývania vo výške 22,70 tis. €, na životné prostredie vo výške 3,66 tis. €, na evidenciu obyvateľstva vo výške 8,00 tis. €, na opravu hrobov SA vo výške 1,70 tis. €, na cestnú dopravu a pozemné komunikácie vo výške 2,06 tis. €, na sociálnu sféru osobitného príjemcu vo výške 502,00 tis. €, na koordinátorov a asistentov vo výške 55,00 tis. €, finančné prostriedky z recyklačného fondu vo výške 6,00 tis. €, na DPO SR vo výške 3,00 tis. €, na terénnu sociálnu prácu vo výške 57,00 tis. € a na zabezpečenie poskytovania sociálnej služby - mestský útulok vo výške 21,60 tis. €.

**320 – Tuzemské kapitálové granty a transféry** **19,00 tis. €**

V návrhu rozpočtu je uvedená dotácia na projekt rozšírenia kamerového systému vo výške 19,00 tis. €.

**330 – Zahraníčné granty** **400,81 tis. €**

Tento príjem zahŕňa dotáciu z Úradu vlády SR odbor grantov EHP a Nórska na projekt s názvom „Revitalizácia Pariča (RePar)“ vo výške 400,81 tis. €.



## **400 – FINANČNÉ OPERÁCIE**

**730,50 tis. €**

V tejto položke je rozpočtovaný zostatok finančných prostriedkov účelovo určených z predchádzajúcich rokov. Dotácia od Úradu vlády SR vo výške 79,48 tis. € na obnovu amfiteátra – prekrytie javiska, realizácia sedenia a výstavba hygienického zázemia, dotácia od Úradu vlády SR vo výške 415,20 tis. € na rekonštrukciu mestskej krytej plavárne a dotáciu z Úradu vlády SR odbor grantov EHP a Nórska na projekt s názvom „Revitalizácia Pariča (RePar) vo výške 101,75 tis. € Dotácia od MV SR vo výške 7,00 tis. € na zakúpenie prístroja „Infražiarič s príslušenstvom“ – na opravu asfaltových povrchov. Prevod prostriedkov z peňažných fondov FR vo výške 87,11 tis. € na úhradu projektu „Revitalizácia Pariča (RePar)“ a finančné prostriedky obce na nasvietenie kostola vo výške 8,00 tis. €. Prevod peňažných fondov obce a z ostatných fondov vo výške 31,96 tis. € na základe uznesenia MsZ č. 49/2015.



## 2.2 SUMÁR VÝDAVKOV

Rozpočet programu	2017	2018	2019
<b>Program 1: Plánovanie, manažment a kontrola</b> (v tis. EUR)	79,20	179,20	84,20
<b>Program 2: Propagácia a marketing</b> (v tis. EUR)	31,50	45,00	45,00
<b>Program 3: Interné služby</b> (v tis. EUR)	874,47	881,20	869,20
<b>Program 4.: Služby občanom</b> (v tis. EUR)	89,91	89,91	89,91
<b>Program 5: Bezpečnosť</b> (v tis. EUR)	393,02	426,10	450,10
<b>Program 6: Odpadové hospodárstvo</b> (v tis. EUR)	569,21	610,72	610,72
<b>Program 7: Komunikácie</b> (v tis. EUR)	334,93	491,02	790,02
<b>Program 8: Doprava</b> (v tis. EUR)	102,48	101,06	101,06
<b>Program 9: Vzdelávanie</b> (v tis. EUR)	7 925,90	7 925,90	7 925,90
<b>Program 10: Šport</b> (v tis. EUR)	1 055,40	1 154,30	704,30
<b>Program 11: Kultúra</b> (v tis. EUR)	885,99	658,48	208,48
<b>Program 12: Prostredie pre život</b> (v tis. EUR)	1 021,81	1 122,31	1 113,31
<b>Program 13: Bývanie</b> (v tis. EUR)	55,66	23,70	23,70
<b>Program 14: Sociálne služby</b> (v tis. EUR)	1 017,70	1 133,00	1 133,00
<b>Program 15: Administratíva</b> (v tis. EUR)	1 707,26	2 003,99	2 003,99
<b>Celkové výdavky</b> (v tis. EUR)	<b>16 144,44</b>	<b>16 845,89</b>	<b>16 152,89</b>

Platná mena EUR (v EUR)

Kód	Názov	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
<b>1</b>	<b>Plánovanie, manažment a kontrola</b>	<b>79 200.00</b>	<b>179 200.00</b>	<b>84 200.00</b>
<b>1.1</b>	<b>Výkonný manažment mesta</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>1.1.1</b>	<b>Výkon funkcie primátora</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<i>01</i>	<i>Všeobecné verejné služby</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>
<b>01.1</b>	<b>Výkonné a zákonodarné orgány, finančné a rozpočtové záležitosti, zahraničné vzťahy</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>600</b>	<b>Bežné výdavky</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>1.1.2</b>	<b>Výkon funkcie prednostu</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<i>01</i>	<i>Všeobecné verejné služby</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>
<b>01.1</b>	<b>Výkonné a zákonodarné orgány, finančné a rozpočtové záležitosti, zahraničné vzťahy</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>600</b>	<b>Bežné výdavky</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>1.2</b>	<b>Činnosť samosprávnych orgánov</b>	<b>62 000.00</b>	<b>62 000.00</b>	<b>62 000.00</b>
<i>01</i>	<i>Všeobecné verejné služby</i>	<i>62 000.00</i>	<i>62 000.00</i>	<i>62 000.00</i>
<b>01.1</b>	<b>Výkonné a zákonodarné orgány, finančné a rozpočtové záležitosti, zahraničné vzťahy</b>	<b>62 000.00</b>	<b>62 000.00</b>	<b>62 000.00</b>
<b>600</b>	<b>Bežné výdavky</b>	<b>62 000.00</b>	<b>62 000.00</b>	<b>62 000.00</b>
<b>1.3</b>	<b>Plánovanie mesta</b>	<b>4 000.00</b>	<b>104 000.00</b>	<b>9 000.00</b>
<b>1.3.1</b>	<b>Strategické plánovanie a projekty</b>	<b>0.00</b>	<b>95 000.00</b>	<b>0.00</b>
<i>04</i>	<i>Ekonomická oblasť</i>	<i>0.00</i>	<i>95 000.00</i>	<i>0.00</i>
<b>04.4</b>	<b>Ťažba, výroba a výstavba</b>	<b>0.00</b>	<b>95 000.00</b>	<b>0.00</b>
<b>700</b>	<b>Kapitálové výdavky</b>	<b>0.00</b>	<b>95 000.00</b>	<b>0.00</b>
<b>1.3.2</b>	<b>Územné plánovanie</b>	<b>4 000.00</b>	<b>9 000.00</b>	<b>9 000.00</b>
<i>01</i>	<i>Všeobecné verejné služby</i>	<i>4 000.00</i>	<i>4 000.00</i>	<i>4 000.00</i>
<b>01.1</b>	<b>Výkonné a zákonodarné orgány, finančné a rozpočtové záležitosti, zahraničné vzťahy</b>	<b>4 000.00</b>	<b>4 000.00</b>	<b>4 000.00</b>
<b>600</b>	<b>Bežné výdavky</b>	<b>4 000.00</b>	<b>4 000.00</b>	<b>4 000.00</b>
<i>06</i>	<i>Bývanie a občianska vybavenosť</i>	<i>0.00</i>	<i>5 000.00</i>	<i>5 000.00</i>
<b>06.2</b>	<b>Rozvoj obcí</b>	<b>0.00</b>	<b>5 000.00</b>	<b>5 000.00</b>
<b>600</b>	<b>Bežné výdavky</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>700</b>	<b>Kapitálové výdavky</b>	<b>0.00</b>	<b>5 000.00</b>	<b>5 000.00</b>
<b>1.4</b>	<b>Kontrolná činnosť</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<i>01</i>	<i>Všeobecné verejné služby</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>
<b>01.1</b>	<b>Výkonné a zákonodarné orgány, finančné a rozpočtové záležitosti, zahraničné vzťahy</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>600</b>	<b>Bežné výdavky</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>1.5</b>	<b>Finančná a rozpočtová politika</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<i>01</i>	<i>Všeobecné verejné služby</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>
<b>01.1</b>	<b>Výkonné a zákonodarné orgány, finančné a rozpočtové záležitosti, zahraničné vzťahy</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>600</b>	<b>Bežné výdavky</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>

Platná mena EUR (v EUR)

Kód	Názov	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
<b>1.6</b>	<b>Účtovníctvo a audit</b>	<b>5 400.00</b>	<b>5 400.00</b>	<b>5 400.00</b>
01	<i>Všeobecné verejné služby</i>	5 400.00	5 400.00	5 400.00
01.1	Výkonné a zákonodarné orgány, finančné a rozpočtové záležitosti, zahraničné vzťahy	5 400.00	5 400.00	5 400.00
600	Bežné výdavky	5 400.00	5 400.00	5 400.00
<b>1.7</b>	<b>Členstvo v samosprávnych organizáciách a združeníach</b>	<b>7 800.00</b>	<b>7 800.00</b>	<b>7 800.00</b>
01	<i>Všeobecné verejné služby</i>	7 800.00	7 800.00	7 800.00
01.1	Výkonné a zákonodarné orgány, finančné a rozpočtové záležitosti, zahraničné vzťahy	7 800.00	7 800.00	7 800.00
600	Bežné výdavky	7 800.00	7 800.00	7 800.00
<b>2</b>	<b>Propagácia a marketing</b>	<b>31 500.00</b>	<b>45 000.00</b>	<b>45 000.00</b>
<b>2.1</b>	<b>Propagácia a prezentácia mesta</b>	<b>31 500.00</b>	<b>45 000.00</b>	<b>45 000.00</b>
<b>2.1.1</b>	<b>Propagačné materiály mesta</b>	<b>17 000.00</b>	<b>17 000.00</b>	<b>17 000.00</b>
01	<i>Všeobecné verejné služby</i>	17 000.00	17 000.00	17 000.00
01.1	Výkonné a zákonodarné orgány, finančné a rozpočtové záležitosti, zahraničné vzťahy	17 000.00	17 000.00	17 000.00
600	Bežné výdavky	17 000.00	17 000.00	17 000.00
<b>2.1.2</b>	<b>Jarmoky a trhy</b>	<b>14 500.00</b>	<b>28 000.00</b>	<b>28 000.00</b>
08	<i>Rekreácia, kultúra a náboženstvo</i>	14 500.00	28 000.00	28 000.00
08.1	Rekreačné a športové služby	0.00	0.00	0.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
08.2	Kultúrne služby	14 500.00	28 000.00	28 000.00
600	Bežné výdavky	14 500.00	28 000.00	28 000.00
<b>3</b>	<b>Interné služby</b>	<b>874 470.00</b>	<b>881 200.00</b>	<b>869 200.00</b>
<b>3.1</b>	<b>Správa a údržba majetku mesta</b>	<b>858 970.00</b>	<b>851 700.00</b>	<b>851 700.00</b>
01	<i>Všeobecné verejné služby</i>	144 300.00	177 300.00	177 300.00
01.1	Výkonné a zákonodarné orgány, finančné a rozpočtové záležitosti, zahraničné vzťahy	144 300.00	177 300.00	177 300.00
600	Bežné výdavky	144 300.00	177 300.00	177 300.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	0.00	0.00
02	<i>Obrana</i>	0.00	0.00	0.00
02.2	Civilná ochrana	0.00	0.00	0.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
05	<i>Ochrana životného prostredia</i>	105 000.00	120 500.00	120 500.00
05.6	Ochrana životného prostredia inde neklasifikovaná	105 000.00	120 500.00	120 500.00
600	Bežné výdavky	105 000.00	120 500.00	120 500.00
06	<i>Bývanie a občianska vybavenosť</i>	570 570.00	449 500.00	449 500.00
06.2	Rozvoj obcí	0.00	0.00	0.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00

Platná mena EUR (v EUR)

Kód	Názov	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
700	Kapitálové výdavky	0.00	0.00	0.00
06.6	Bývanie a občianska vybavenosť inde neklasifikované	570 570.00	449 500.00	449 500.00
600	Bežné výdavky	570 570.00	449 500.00	449 500.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	0.00	0.00
08	<i>Rekreácia, kultúra a náboženstvo</i>	39 100.00	104 400.00	104 400.00
08.2	Kultúrne služby	39 100.00	104 400.00	104 400.00
600	Bežné výdavky	39 100.00	68 400.00	68 400.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	36 000.00	36 000.00
10.2	Staroba	0.00	0.00	0.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	0.00	0.00
3. 2	<b>Vzdelávanie zamestnancov mestského úradu</b>	5 500.00	5 500.00	5 500.00
09	<i>Vzdelávanie</i>	5 500.00	5 500.00	5 500.00
09.5	Vzdelávanie nedefinované podľa úrovne	5 500.00	5 500.00	5 500.00
600	Bežné výdavky	5 500.00	5 500.00	5 500.00
3. 3	<b>Rozšírenie cintorína</b>	0.00	12 000.00	0.00
06	<i>Bývanie a občianska vybavenosť</i>	0.00	12 000.00	0.00
06.2	Rozvoj obcí	0.00	12 000.00	0.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	12 000.00	0.00
3. 4	<b>Zabezpečenie úkonov spojených s voľbami</b>	0.00	0.00	0.00
01	<i>Všeobecné verejné služby</i>	0.00	0.00	0.00
01.6	Všeobecné verejné služby inde neklasifikované	0.00	0.00	0.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
3. 5	<b>Detské ihrisko</b>	10 000.00	12 000.00	12 000.00
06	<i>Bývanie a občianska vybavenosť</i>	10 000.00	12 000.00	12 000.00
06.2	Rozvoj obcí	10 000.00	12 000.00	12 000.00
600	Bežné výdavky	10 000.00	12 000.00	12 000.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	0.00	0.00
4	<b>Služby občanom</b>	89 910.00	89 910.00	89 910.00
4. 1	<b>Matrika</b>	40 810.00	40 810.00	40 810.00
01	<i>Všeobecné verejné služby</i>	40 810.00	40 810.00	40 810.00
01.3	Všeobecné služby	40 810.00	40 810.00	40 810.00
600	Bežné výdavky	40 810.00	40 810.00	40 810.00
4. 2	<b>Evidenčné služby občanom</b>	8 000.00	8 000.00	8 000.00
01	<i>Všeobecné verejné služby</i>	8 000.00	8 000.00	8 000.00
01.1	Výkonné a zákonodarné orgány, finančné a rozpočtové záležitosti, zahraničné vzťahy	8 000.00	8 000.00	8 000.00



Platná mena EUR (v EUR)

Kód	Názov	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
600	Bežné výdavky	8 000.00	8 000.00	8 000.00
<b>4. 4</b>	<b>Stavebný úrad</b>	<b>41 100.00</b>	<b>41 100.00</b>	<b>41 100.00</b>
01	<i>Všeobecné verejné služby</i>	<i>41 100.00</i>	<i>41 100.00</i>	<i>41 100.00</i>
01.1	Výkonné a zákonodarné orgány, finančné a rozpočtové záležitosti, zahraničné vzťahy	41 100.00	41 100.00	41 100.00
600	Bežné výdavky	41 100.00	41 100.00	41 100.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	0.00	0.00
<b>4. 5</b>	<b>Elektronizácia verejnej správy a elektronických služieb na miestnej a regionálnej úrovni</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
01	<i>Všeobecné verejné služby</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>
01.1	Výkonné a zákonodarné orgány, finančné a rozpočtové záležitosti, zahraničné vzťahy	0.00	0.00	0.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
06	<i>Bývanie a občianska vybavenosť</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>
06.2	Rozvoj obcí	0.00	0.00	0.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	0.00	0.00
<b>5</b>	<b>Bezpečnosť</b>	<b>393 020.00</b>	<b>426 100.00</b>	<b>450 100.00</b>
<b>5. 1</b>	<b>Mestská polícia</b>	<b>388 670.00</b>	<b>421 750.00</b>	<b>445 750.00</b>
<b>5. 1. 1</b>	<b>Aktívna ochrana</b>	<b>351 150.00</b>	<b>408 150.00</b>	<b>408 150.00</b>
03	<i>Verejný poriadok a bezpečnosť</i>	<i>351 150.00</i>	<i>408 150.00</i>	<i>408 150.00</i>
03.1	Policačné služby	351 150.00	408 150.00	408 150.00
600	Bežné výdavky	351 150.00	408 150.00	408 150.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	0.00	0.00
<b>5. 1. 2</b>	<b>Kamerový systém</b>	<b>23 920.00</b>	<b>0.00</b>	<b>24 000.00</b>
03	<i>Verejný poriadok a bezpečnosť</i>	<i>23 920.00</i>	<i>0.00</i>	<i>24 000.00</i>
03.1	Policačné služby	23 920.00	0.00	24 000.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
700	Kapitálové výdavky	23 920.00	0.00	24 000.00
<b>5. 1. 3</b>	<b>Odchyt túlavých a odvoz uhynutých zvierat</b>	<b>13 600.00</b>	<b>13 600.00</b>	<b>13 600.00</b>
01	<i>Všeobecné verejné služby</i>	<i>13 600.00</i>	<i>13 600.00</i>	<i>13 600.00</i>
01.1	Výkonné a zákonodarné orgány, finančné a rozpočtové záležitosti, zahraničné vzťahy	13 600.00	13 600.00	13 600.00
600	Bežné výdavky	13 600.00	13 600.00	13 600.00
<b>5. 1. 4</b>	<b>Prevenia protispoločenskej činnosti</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
03	<i>Verejný poriadok a bezpečnosť</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>
03.1	Policačné služby	0.00	0.00	0.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00

Platná mena EUR (v EUR)

Kód	Názov	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
<b>5.2</b>	<b>Civilná ochrana</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
01	<i>Všeobecné verejné služby</i>	0.00	0.00	0.00
01.1	Výkonné a zákonodarné orgány, finančné a rozpočtové záležitosti, zahraničné vzťahy	0.00	0.00	0.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
<b>5.3</b>	<b>Požiarňa ochrana</b>	<b>4 350.00</b>	<b>4 350.00</b>	<b>4 350.00</b>
03	<i>Verejný poriadok a bezpečnosť</i>	4 350.00	4 350.00	4 350.00
03.2	Ochrana pred požiarimi	4 350.00	4 350.00	4 350.00
600	Bežné výdavky	4 350.00	4 350.00	4 350.00
<b>6</b>	<b>Odpadové hospodárstvo</b>	<b>569 210.00</b>	<b>610 720.00</b>	<b>610 720.00</b>
<b>6.1</b>	<b>Zber a odvoz komunálneho odpadu</b>	<b>275 410.00</b>	<b>316 920.00</b>	<b>316 920.00</b>
05	<i>Ochrana životného prostredia</i>	275 410.00	316 920.00	316 920.00
05.1	Nakladanie s odpadmi	275 410.00	316 920.00	316 920.00
600	Bežné výdavky	275 410.00	316 920.00	316 920.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	0.00	0.00
<b>6.2</b>	<b>Uloženie komunálneho odpadu</b>	<b>277 000.00</b>	<b>277 000.00</b>	<b>277 000.00</b>
05	<i>Ochrana životného prostredia</i>	277 000.00	277 000.00	277 000.00
05.1	Nakladanie s odpadmi	277 000.00	277 000.00	277 000.00
600	Bežné výdavky	277 000.00	277 000.00	277 000.00
<b>6.3</b>	<b>Triedenie, kompostovanie a likvidovanie TKO</b>	<b>16 800.00</b>	<b>16 800.00</b>	<b>16 800.00</b>
01	<i>Všeobecné verejné služby</i>	16 800.00	16 800.00	16 800.00
01.8	Transfery všeobecnej povahy medzi rôznymi úrovňami verejnej správy	16 800.00	16 800.00	16 800.00
600	Bežné výdavky	16 800.00	16 800.00	16 800.00
05	<i>Ochrana životného prostredia</i>	0.00	0.00	0.00
05.1	Nakladanie s odpadmi	0.00	0.00	0.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	0.00	0.00
<b>7</b>	<b>Komunikácie</b>	<b>334 930.00</b>	<b>491 020.00</b>	<b>790 020.00</b>
<b>7.1</b>	<b>Výstavba a rekonštrukcia pozemných komunikácií</b>	<b>72 930.00</b>	<b>129 020.00</b>	<b>414 020.00</b>
<b>7.1.1</b>	<b>Výstavba miestnych komunikácií, chodníkov a parkovísk</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
04	<i>Ekonomická oblasť</i>	0.00	0.00	0.00
04.5	Doprava	0.00	0.00	0.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	0.00	0.00
<b>7.1.2</b>	<b>Rekonštrukcia miestnych komunikácií, chodníkov a parkovísk</b>	<b>72 930.00</b>	<b>129 020.00</b>	<b>414 020.00</b>
04	<i>Ekonomická oblasť</i>	72 930.00	129 020.00	414 020.00

Platná mena EUR (v EUR)

Kód	Názov	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
04.5	Doprava	72 930.00	129 020.00	414 020.00
700	Kapitálové výdavky	72 930.00	129 020.00	414 020.00
<b>7. 2</b>	<b>Oprava a údržba miestnych komunikácií</b>	<b>262 000.00</b>	<b>362 000.00</b>	<b>352 000.00</b>
01	<i>Všeobecné verejné služby</i>	192 000.00	192 000.00	192 000.00
01.8	Transfery všeobecnej povahy medzi rôznymi úrovňami verejnej správy	192 000.00	192 000.00	192 000.00
600	Bežné výdavky	192 000.00	192 000.00	192 000.00
04	<i>Ekonomická oblasť</i>	70 000.00	170 000.00	160 000.00
04.5	Doprava	70 000.00	170 000.00	160 000.00
600	Bežné výdavky	70 000.00	170 000.00	160 000.00
<b>7. 3</b>	<b>Dopravné značenie</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>24 000.00</b>
01	<i>Všeobecné verejné služby</i>	0.00	0.00	0.00
01.8	Transfery všeobecnej povahy medzi rôznymi úrovňami verejnej správy	0.00	0.00	0.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
04	<i>Ekonomická oblasť</i>	0.00	0.00	24 000.00
04.5	Doprava	0.00	0.00	24 000.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	0.00	24 000.00
<b>7. 4</b>	<b>Svetelná signalizácia</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
01	<i>Všeobecné verejné služby</i>	0.00	0.00	0.00
01.8	Transfery všeobecnej povahy medzi rôznymi úrovňami verejnej správy	0.00	0.00	0.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
<b>8</b>	<b>Doprava</b>	<b>102 480.00</b>	<b>101 060.00</b>	<b>101 060.00</b>
<b>8. 1</b>	<b>MHD</b>	<b>102 480.00</b>	<b>101 060.00</b>	<b>101 060.00</b>
01	<i>Všeobecné verejné služby</i>	2 060.00	2 060.00	2 060.00
01.1	Výkonné a zákonodarné orgány, finančné a rozpočtové záležitosti, zahraničné vzťahy	2 060.00	2 060.00	2 060.00
600	Bežné výdavky	2 060.00	2 060.00	2 060.00
04	<i>Ekonomická oblasť</i>	100 420.00	99 000.00	99 000.00
04.5	Doprava	100 420.00	99 000.00	99 000.00
600	Bežné výdavky	100 420.00	99 000.00	99 000.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	0.00	0.00
<b>8. 2</b>	<b>Verejná nabíjacia stanica na elektromobily</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
04	<i>Ekonomická oblasť</i>	0.00	0.00	0.00
04.5	Doprava	0.00	0.00	0.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	0.00	0.00
06	<i>Bývanie a občianska vybavenosť</i>	0.00	0.00	0.00

Platná mena EUR (v EUR)

Kód	Názov	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
<b>06.2</b>	<b>Rozvoj obcí</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
700	Kapitálové výdavky	0.00	0.00	0.00
<b>9</b>	<b>Vzdelávanie</b>	<b>7 925 900.00</b>	<b>7 925 900.00</b>	<b>7 925 900.00</b>
<b>9.1</b>	<b>Materské školy a detské jasle</b>	<b>1 243 070.00</b>	<b>1 243 070.00</b>	<b>1 243 070.00</b>
09	Vzdelávanie	1 243 070.00	1 243 070.00	1 243 070.00
09.1	Predprimárne a primárne vzdelávanie	1 243 070.00	1 243 070.00	1 243 070.00
600	Bežné výdavky	1 243 070.00	1 243 070.00	1 243 070.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	0.00	0.00
<b>9.2</b>	<b>Základné školy</b>	<b>4 978 510.00</b>	<b>4 978 510.00</b>	<b>4 978 510.00</b>
09	Vzdelávanie	4 978 510.00	4 978 510.00	4 978 510.00
09.1	Predprimárne a primárne vzdelávanie	4 978 510.00	4 978 510.00	4 978 510.00
600	Bežné výdavky	4 978 510.00	4 978 510.00	4 978 510.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	0.00	0.00
<b>9.3</b>	<b>Školské jedálne</b>	<b>435 270.00</b>	<b>435 270.00</b>	<b>435 270.00</b>
09	Vzdelávanie	435 270.00	435 270.00	435 270.00
09.6	Vedľajšie služby v školstve	435 270.00	435 270.00	435 270.00
600	Bežné výdavky	435 270.00	435 270.00	435 270.00
<b>9.4</b>	<b>Školské kluby detí</b>	<b>252 020.00</b>	<b>252 020.00</b>	<b>252 020.00</b>
09	Vzdelávanie	252 020.00	252 020.00	252 020.00
09.5	Vzdelávanie nedefinované podľa úrovne	252 020.00	252 020.00	252 020.00
600	Bežné výdavky	252 020.00	252 020.00	252 020.00
<b>9.5</b>	<b>Základná umelecká škola</b>	<b>433 900.00</b>	<b>433 900.00</b>	<b>433 900.00</b>
09	Vzdelávanie	433 900.00	433 900.00	433 900.00
09.5	Vzdelávanie nedefinované podľa úrovne	433 900.00	433 900.00	433 900.00
600	Bežné výdavky	433 900.00	433 900.00	433 900.00
<b>9.7</b>	<b>Školský úrad</b>	<b>41 800.00</b>	<b>41 800.00</b>	<b>41 800.00</b>
09	Vzdelávanie	41 800.00	41 800.00	41 800.00
09.8	Vzdelávanie inde neklasifikované	41 800.00	41 800.00	41 800.00
600	Bežné výdavky	41 800.00	41 800.00	41 800.00
<b>9.8</b>	<b>Sociálna výpomoc a vzdelávanie</b>	<b>143 500.00</b>	<b>143 500.00</b>	<b>143 500.00</b>
09	Vzdelávanie	143 500.00	143 500.00	143 500.00
09.1	Predprimárne a primárne vzdelávanie	143 500.00	143 500.00	143 500.00
600	Bežné výdavky	143 500.00	143 500.00	143 500.00
<b>10.7</b>	<b>Sociálna pomoc občanom v hmotnej a sociálnej núdzi</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
<b>9.9</b>	<b>Grantový systém v oblasti školstva</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
09	Vzdelávanie	0.00	0.00	0.00
09.1	Predprimárne a primárne vzdelávanie	0.00	0.00	0.00

Platná mena EUR (v EUR)

Kód	Názov	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
09.5	Vzdelávanie nedefinované podľa úrovne	0.00	0.00	0.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
09.8	Vzdelávanie inde neklasifikované	0.00	0.00	0.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
<b>9.11</b>	<b>Centrum voľného času</b>	<b>311 670.00</b>	<b>311 670.00</b>	<b>311 670.00</b>
09	<i>Vzdelávanie</i>	<i>311 670.00</i>	<i>311 670.00</i>	<i>311 670.00</i>
09.1	Predprimárne a primárne vzdelávanie	0.00	0.00	0.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
09.5	Vzdelávanie nedefinované podľa úrovne	311 670.00	311 670.00	311 670.00
600	Bežné výdavky	311 670.00	311 670.00	311 670.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	0.00	0.00
<b>9.15</b>	<b>Transfery neziskovým právnickým osobám</b>	<b>86 160.00</b>	<b>86 160.00</b>	<b>86 160.00</b>
09	<i>Vzdelávanie</i>	<i>86 160.00</i>	<i>86 160.00</i>	<i>86 160.00</i>
09.1	Predprimárne a primárne vzdelávanie	86 160.00	86 160.00	86 160.00
600	Bežné výdavky	86 160.00	86 160.00	86 160.00
10	<i>Šport</i>	<i>1 055 400.00</i>	<i>1 154 300.00</i>	<i>704 300.00</i>
<b>10. 1</b>	<b>Športová infraštruktúra</b>	<b>945 400.00</b>	<b>979 300.00</b>	<b>529 300.00</b>
<b>10. 1. 1</b>	<b>Areál vodných športov</b>	<b>459 780.00</b>	<b>494 580.00</b>	<b>44 580.00</b>
01	<i>Všeobecné verejné služby</i>	<i>24 580.00</i>	<i>24 580.00</i>	<i>24 580.00</i>
01.8	Transfery všeobecnej povahy medzi rôznymi úrovňami verejnej správy	24 580.00	24 580.00	24 580.00
600	Bežné výdavky	24 580.00	24 580.00	24 580.00
08	<i>Rekreácia, kultúra a náboženstvo</i>	<i>435 200.00</i>	<i>470 000.00</i>	<i>20 000.00</i>
08.1	Rekreačné a športové služby	435 200.00	470 000.00	20 000.00
600	Bežné výdavky	20 000.00	20 000.00	20 000.00
700	Kapitálové výdavky	415 200.00	450 000.00	0.00
<b>10. 1. 2</b>	<b>Zimný štadión</b>	<b>284 000.00</b>	<b>214 000.00</b>	<b>214 000.00</b>
01	<i>Všeobecné verejné služby</i>	<i>284 000.00</i>	<i>214 000.00</i>	<i>214 000.00</i>
01.8	Transfery všeobecnej povahy medzi rôznymi úrovňami verejnej správy	284 000.00	214 000.00	214 000.00
600	Bežné výdavky	214 000.00	214 000.00	214 000.00
700	Kapitálové výdavky	70 000.00	0.00	0.00
08	<i>Rekreácia, kultúra a náboženstvo</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>
08.1	Rekreačné a športové služby	0.00	0.00	0.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	0.00	0.00
<b>10. 1. 3</b>	<b>Športová hala</b>	<b>88 620.00</b>	<b>88 620.00</b>	<b>88 620.00</b>
01	<i>Všeobecné verejné služby</i>	<i>88 620.00</i>	<i>88 620.00</i>	<i>88 620.00</i>

Platná mena EUR (v EUR)

Kód	Názov	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
<b>01.8</b>	<b>Transfery všeobecnej povahy medzi rôznymi úrovňami verejnej správy</b>	<b>88 620.00</b>	<b>88 620.00</b>	<b>88 620.00</b>
600	Bežné výdavky	88 620.00	88 620.00	88 620.00
08	<i>Rekreácia, kultúra a náboženstvo</i>	0.00	0.00	0.00
<b>08.1</b>	<b>Rekreačné a športové služby</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	0.00	0.00
<b>10. 1. 4</b>	<b>Futbalový areál</b>	<b>48 000.00</b>	<b>48 000.00</b>	<b>48 000.00</b>
01	<i>Všeobecné verejné služby</i>	48 000.00	48 000.00	48 000.00
<b>01.8</b>	<b>Transfery všeobecnej povahy medzi rôznymi úrovňami verejnej správy</b>	<b>48 000.00</b>	<b>48 000.00</b>	<b>48 000.00</b>
600	Bežné výdavky	48 000.00	48 000.00	48 000.00
08	<i>Rekreácia, kultúra a náboženstvo</i>	0.00	0.00	0.00
<b>08.1</b>	<b>Rekreačné a športové služby</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	0.00	0.00
<b>10. 1. 6</b>	<b>Multifunkčné ihrisko Milhostov</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
08	<i>Rekreácia, kultúra a náboženstvo</i>	0.00	0.00	0.00
<b>08.1</b>	<b>Rekreačné a športové služby</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	0.00	0.00
<b>10. 1. 7</b>	<b>Hokejbalové ihrisko</b>	<b>0.00</b>	<b>14 000.00</b>	<b>14 000.00</b>
08	<i>Rekreácia, kultúra a náboženstvo</i>	0.00	14 000.00	14 000.00
<b>08.1</b>	<b>Rekreačné a športové služby</b>	<b>0.00</b>	<b>14 000.00</b>	<b>14 000.00</b>
700	Kapitálové výdavky	0.00	14 000.00	14 000.00
<b>10. 1. 8</b>	<b>Mestský športový klub mládeže</b>	<b>63 000.00</b>	<b>63 000.00</b>	<b>63 000.00</b>
08	<i>Rekreácia, kultúra a náboženstvo</i>	63 000.00	63 000.00	63 000.00
<b>08.1</b>	<b>Rekreačné a športové služby</b>	<b>63 000.00</b>	<b>63 000.00</b>	<b>63 000.00</b>
600	Bežné výdavky	63 000.00	63 000.00	63 000.00
<b>10. 1. 9</b>	<b>Výstavba skateparku</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
08	<i>Rekreácia, kultúra a náboženstvo</i>	0.00	0.00	0.00
<b>08.1</b>	<b>Rekreačné a športové služby</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
700	Kapitálové výdavky	0.00	0.00	0.00
<b>10. 1.10</b>	<b>Cyklotrasa</b>	<b>2 000.00</b>	<b>2 000.00</b>	<b>2 000.00</b>
04	<i>Ekonomická oblasť</i>	0.00	0.00	0.00
04.5	Doprava	0.00	0.00	0.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	0.00	0.00
08	<i>Rekreácia, kultúra a náboženstvo</i>	2 000.00	2 000.00	2 000.00
<b>08.1</b>	<b>Rekreačné a športové služby</b>	<b>2 000.00</b>	<b>2 000.00</b>	<b>2 000.00</b>
600	Bežné výdavky	2 000.00	2 000.00	2 000.00

Platná mena EUR (v EUR)

Kód	Názov	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
<b>10. 1.11</b>	<b>Detské ihrisko Kpt. Nálepku</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
06	<i>Bývanie a občianska vybavenosť</i>	0.00	0.00	0.00
06.2	Rozvoj obcí	0.00	0.00	0.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
<b>10. 1.12</b>	<b>Multifunkčné ihrisko Trebišov</b>	<b>0.00</b>	<b>55 100.00</b>	<b>55 100.00</b>
08	<i>Rekreácia, kultúra a náboženstvo</i>	0.00	55 100.00	55 100.00
08.1	Rekreačné a športové služby	0.00	55 100.00	55 100.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	55 100.00	55 100.00
<b>10. 2</b>	<b>Grantový systém podpory športu</b>	<b>110 000.00</b>	<b>175 000.00</b>	<b>175 000.00</b>
08	<i>Rekreácia, kultúra a náboženstvo</i>	110 000.00	175 000.00	175 000.00
08.1	Rekreačné a športové služby	110 000.00	175 000.00	175 000.00
600	Bežné výdavky	110 000.00	175 000.00	175 000.00
11	<i>Kultúra</i>	885 990.00	658 480.00	208 480.00
<b>11. 1</b>	<b>Priama podpora kultúry</b>	<b>170 900.00</b>	<b>198 060.00</b>	<b>198 060.00</b>
08	<i>Rekreácia, kultúra a náboženstvo</i>	170 900.00	198 060.00	198 060.00
08.2	Kultúrne služby	170 900.00	198 060.00	198 060.00
600	Bežné výdavky	170 900.00	198 060.00	198 060.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	0.00	0.00
<b>11. 2</b>	<b>Grantový systém v oblasti kultúry</b>	<b>3 000.00</b>	<b>6 000.00</b>	<b>6 000.00</b>
01	<i>Všeobecné verejné služby</i>	3 000.00	6 000.00	6 000.00
01.8	Transfery všeobecnej povahy medzi rôznymi úrovňami verejnej správy	3 000.00	6 000.00	6 000.00
600	Bežné výdavky	3 000.00	6 000.00	6 000.00
08	<i>Rekreácia, kultúra a náboženstvo</i>	0.00	0.00	0.00
08.2	Kultúrne služby	0.00	0.00	0.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
<b>11. 3</b>	<b>Pamiatková starostlivosť</b>	<b>400.00</b>	<b>400.00</b>	<b>400.00</b>
06	<i>Bývanie a občianska vybavenosť</i>	0.00	0.00	0.00
06.2	Rozvoj obcí	0.00	0.00	0.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
08	<i>Rekreácia, kultúra a náboženstvo</i>	400.00	400.00	400.00
08.2	Kultúrne služby	400.00	400.00	400.00
600	Bežné výdavky	400.00	400.00	400.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	0.00	0.00
<b>11. 4</b>	<b>Náboženské a iné spoločenské služby</b>	<b>1 000.00</b>	<b>1 000.00</b>	<b>1 000.00</b>
08	<i>Rekreácia, kultúra a náboženstvo</i>	1 000.00	1 000.00	1 000.00
08.4	Náboženské a iné spoločenské služby	1 000.00	1 000.00	1 000.00
600	Bežné výdavky	1 000.00	1 000.00	1 000.00
<b>11. 5</b>	<b>Amfiteáter</b>	<b>82 500.00</b>	<b>3 020.00</b>	<b>3 020.00</b>

## Platná mena EUR (v EUR)

Kód	Názov	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
06	<i>Bývanie a občianska vybavenosť</i>	82 500.00	3 020.00	3 020.00
06.2	Rozvoj obcí	82 500.00	3 020.00	3 020.00
600	Bežné výdavky	3 020.00	3 020.00	3 020.00
700	Kapitálové výdavky	79 480.00	0.00	0.00
06.6	Bývanie a občianska vybavenosť inde neklasifikované	0.00	0.00	0.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	0.00	0.00
<b>11. 6</b>	<b>Hrad Párič</b>	<b>628 190.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
08	<i>Rekreácia, kultúra a náboženstvo</i>	628 190.00	0.00	0.00
08.2	Kultúrne služby	628 190.00	0.00	0.00
600	Bežné výdavky	57 870.00	0.00	0.00
700	Kapitálové výdavky	570 320.00	0.00	0.00
<b>11. 7</b>	<b>Mestský park</b>	<b>0.00</b>	<b>450 000.00</b>	<b>0.00</b>
06	<i>Bývanie a občianska vybavenosť</i>	0.00	450 000.00	0.00
06.2	Rozvoj obcí	0.00	450 000.00	0.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	450 000.00	0.00
<b>11. 8</b>	<b>Digitalizácia kina</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
08	<i>Rekreácia, kultúra a náboženstvo</i>	0.00	0.00	0.00
08.2	Kultúrne služby	0.00	0.00	0.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	0.00	0.00
<b>12</b>	<b>Prostredie pre život</b>	<b>1 021 810.00</b>	<b>1 122 310.00</b>	<b>1 113 310.00</b>
<b>12. 1</b>	<b>Verejná zeleň</b>	<b>458 950.00</b>	<b>498 950.00</b>	<b>498 950.00</b>
01	<i>Všeobecné verejné služby</i>	180 000.00	180 000.00	180 000.00
01.8	Transfery všeobecnej povahy medzi rôznymi úrovňami verejnej správy	180 000.00	180 000.00	180 000.00
600	Bežné výdavky	180 000.00	180 000.00	180 000.00
05	<i>Ochrana životného prostredia</i>	3 500.00	3 500.00	3 500.00
05.6	Ochrana životného prostredia inde neklasifikovaná	3 500.00	3 500.00	3 500.00
600	Bežné výdavky	3 500.00	3 500.00	3 500.00
06	<i>Bývanie a občianska vybavenosť</i>	275 450.00	315 450.00	315 450.00
06.2	Rozvoj obcí	275 450.00	315 450.00	315 450.00
600	Bežné výdavky	275 450.00	315 450.00	315 450.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	0.00	0.00
06.6	Bývanie a občianska vybavenosť inde neklasifikované	0.00	0.00	0.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
<b>12. 2</b>	<b>Verejné osvetlenie</b>	<b>263 000.00</b>	<b>255 000.00</b>	<b>255 000.00</b>



Platná mena EUR (v EUR)

Kód	Názov	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
01	<i>Všeobecné verejné služby</i>	84 000.00	84 000.00	84 000.00
01.8	Transfery všeobecnej povahy medzi rôznymi úrovňami verejnej správy	84 000.00	84 000.00	84 000.00
600	Bežné výdavky	84 000.00	84 000.00	84 000.00
06	<i>Bývanie a občianska vybavenosť</i>	171 000.00	171 000.00	171 000.00
06.4	Verejné osvetlenie	171 000.00	171 000.00	171 000.00
600	Bežné výdavky	171 000.00	171 000.00	171 000.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	0.00	0.00
08	<i>Rekreácia, kultúra a náboženstvo</i>	8 000.00	0.00	0.00
08.2	Kultúrne služby	8 000.00	0.00	0.00
700	Kapitálové výdavky	8 000.00	0.00	0.00
<b>12. 3</b>	<b>Manažment životného prostredia</b>	<b>4 060.00</b>	<b>4 060.00</b>	<b>4 060.00</b>
01	<i>Všeobecné verejné služby</i>	3 660.00	3 660.00	3 660.00
01.1	Výkonné a zákonodarné orgány, finančné a rozpočtové záležitosti, zahraničné vzťahy	3 660.00	3 660.00	3 660.00
600	Bežné výdavky	3 660.00	3 660.00	3 660.00
04	<i>Ekonomická oblasť</i>	400.00	400.00	400.00
04.2	Poľnohospodárstvo, lesníctvo, rybné hospodárstvo a poľovníctvo	400.00	400.00	400.00
600	Bežné výdavky	400.00	400.00	400.00
<b>12. 4</b>	<b>Cintorínske služby</b>	<b>72 000.00</b>	<b>81 000.00</b>	<b>72 000.00</b>
01	<i>Všeobecné verejné služby</i>	72 000.00	72 000.00	72 000.00
01.8	Transfery všeobecnej povahy medzi rôznymi úrovňami verejnej správy	72 000.00	72 000.00	72 000.00
600	Bežné výdavky	72 000.00	72 000.00	72 000.00
06	<i>Bývanie a občianska vybavenosť</i>	0.00	9 000.00	0.00
06.2	Rozvoj obcí	0.00	9 000.00	0.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	9 000.00	0.00
<b>12. 5</b>	<b>Vojnové hroby</b>	<b>1 800.00</b>	<b>1 800.00</b>	<b>1 800.00</b>
08	<i>Rekreácia, kultúra a náboženstvo</i>	1 800.00	1 800.00	1 800.00
08.2	Kultúrne služby	1 800.00	1 800.00	1 800.00
600	Bežné výdavky	1 800.00	1 800.00	1 800.00
<b>12. 6</b>	<b>Deratizácia a dezinfekcia mesta</b>	<b>10 000.00</b>	<b>10 000.00</b>	<b>10 000.00</b>
05	<i>Ochrana životného prostredia</i>	10 000.00	10 000.00	10 000.00
05.6	Ochrana životného prostredia inde neklasifikovaná	10 000.00	10 000.00	10 000.00
600	Bežné výdavky	10 000.00	10 000.00	10 000.00
<b>12. 7</b>	<b>Ostatné služby</b>	<b>180 000.00</b>	<b>180 000.00</b>	<b>180 000.00</b>
01	<i>Všeobecné verejné služby</i>	180 000.00	180 000.00	180 000.00
01.8	Transfery všeobecnej povahy medzi rôznymi úrovňami verejnej správy	180 000.00	180 000.00	180 000.00

Platná mena EUR (v EUR)

Kód	Názov	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
600	Bežné výdavky	180 000.00	180 000.00	180 000.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	0.00	0.00
06	<i>Bývanie a občianska vybavenosť</i>	0.00	0.00	0.00
06.6	Bývanie a občianska vybavenosť inde neklasifikované	0.00	0.00	0.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
12. 8	<b>Kanalizácia Milhostov</b>	2 000.00	0.00	0.00
05	<i>Ochrana životného prostredia</i>	2 000.00	0.00	0.00
05.6	Ochrana životného prostredia inde neklasifikovaná	2 000.00	0.00	0.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
700	Kapitálové výdavky	2 000.00	0.00	0.00
12. 9	<b>Odvodnenie Paričova</b>	30 000.00	36 000.00	36 000.00
05	<i>Ochrana životného prostredia</i>	30 000.00	36 000.00	36 000.00
05.6	Ochrana životného prostredia inde neklasifikovaná	30 000.00	36 000.00	36 000.00
600	Bežné výdavky	30 000.00	36 000.00	36 000.00
12.13	<b>Kanalizácia ul. Cukrovarská</b>	0.00	0.00	0.00
06	<i>Bývanie a občianska vybavenosť</i>	0.00	0.00	0.00
06.2	Rozvoj obcí	0.00	0.00	0.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	0.00	0.00
12.14	<b>Revitalizácia mesta</b>	0.00	0.00	0.00
05	<i>Ochrana životného prostredia</i>	0.00	0.00	0.00
05.6	Ochrana životného prostredia inde neklasifikovaná	0.00	0.00	0.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	0.00	0.00
12.15	<b>Rekonštrukcia verejného osvetlenia</b>	0.00	32 500.00	32 500.00
06	<i>Bývanie a občianska vybavenosť</i>	0.00	32 500.00	32 500.00
06.4	Verejné osvetlenie	0.00	32 500.00	32 500.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	32 500.00	32 500.00
12.16	<b>Odvodnenie Milhostova</b>	0.00	23 000.00	23 000.00
05	<i>Ochrana životného prostredia</i>	0.00	23 000.00	23 000.00
05.6	Ochrana životného prostredia inde neklasifikovaná	0.00	23 000.00	23 000.00
600	Bežné výdavky	0.00	23 000.00	23 000.00
13	<b>Bývanie</b>	55 660.00	23 700.00	23 700.00
13. 1	<b>Bytová výstavba</b>	31 960.00	0.00	0.00
06	<i>Bývanie a občianska vybavenosť</i>	31 960.00	0.00	0.00
06.1	Rozvoj bývania	31 960.00	0.00	0.00
700	Kapitálové výdavky	31 960.00	0.00	0.00
13. 2	<b>Štátny fond rozvoja bývania</b>	23 700.00	23 700.00	23 700.00

Platná mena EUR (v EUR)

Kód	Názov	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
<i>06</i>	<i>Bývanie a občianska vybavenosť</i>	<i>23 700.00</i>	<i>23 700.00</i>	<i>23 700.00</i>
<b>06.1</b>	<b>Rozvoj bývania</b>	<b>23 700.00</b>	<b>23 700.00</b>	<b>23 700.00</b>
600	Bežné výdavky	23 700.00	23 700.00	23 700.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	0.00	0.00
<i>14</i>	<i>Sociálne služby</i>	<i>1 017 700.00</i>	<i>1 133 000.00</i>	<i>1 133 000.00</i>
<b>14. 1</b>	<b>Opatrovateľská služba</b>	<b>194 650.00</b>	<b>209 650.00</b>	<b>209 650.00</b>
10.2	Staroba	194 650.00	209 650.00	209 650.00
600	Bežné výdavky	194 650.00	209 650.00	209 650.00
<b>14. 2</b>	<b>Denné centrá</b>	<b>5 000.00</b>	<b>5 000.00</b>	<b>5 000.00</b>
10.2	Staroba	5 000.00	5 000.00	5 000.00
600	Bežné výdavky	5 000.00	5 000.00	5 000.00
<b>14. 3</b>	<b>Zariadenia sociálnych služieb</b>	<b>121 600.00</b>	<b>121 600.00</b>	<b>121 600.00</b>
<b>14. 3. 1</b>	<b>Stredisko osobnej hygieny</b>	<b>6 000.00</b>	<b>6 000.00</b>	<b>6 000.00</b>
10.7	Sociálna pomoc občanom v hmotnej a sociálnej núdzi	6 000.00	6 000.00	6 000.00
600	Bežné výdavky	6 000.00	6 000.00	6 000.00
<b>14. 3. 2</b>	<b>Terénna sociálna práca</b>	<b>59 000.00</b>	<b>59 000.00</b>	<b>59 000.00</b>
<i>04</i>	<i>Ekonomická oblasť</i>	<i>57 000.00</i>	<i>57 000.00</i>	<i>57 000.00</i>
<b>04.1</b>	<b>Všeobecná ekonomická, obchodná a pracovná oblasť</b>	<b>57 000.00</b>	<b>57 000.00</b>	<b>57 000.00</b>
600	Bežné výdavky	57 000.00	57 000.00	57 000.00
10.9	Sociálne zabezpečenie inde neklasifikované	2 000.00	2 000.00	2 000.00
600	Bežné výdavky	2 000.00	2 000.00	2 000.00
<b>14. 3. 3</b>	<b>Mestský útulok a mestská ubytovňa</b>	<b>56 600.00</b>	<b>56 600.00</b>	<b>56 600.00</b>
10.2	Staroba	0.00	0.00	0.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
10.7	Sociálna pomoc občanom v hmotnej a sociálnej núdzi	56 600.00	56 600.00	56 600.00
600	Bežné výdavky	56 600.00	56 600.00	56 600.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	0.00	0.00
<b>14. 4</b>	<b>Jednorázová sociálna pomoc</b>	<b>5 500.00</b>	<b>5 500.00</b>	<b>5 500.00</b>
10.2	Staroba	5 500.00	5 500.00	5 500.00
600	Bežné výdavky	5 500.00	5 500.00	5 500.00
10.7	Sociálna pomoc občanom v hmotnej a sociálnej núdzi	0.00	0.00	0.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
<b>14. 5</b>	<b>Sociálne pohreby</b>	<b>1 000.00</b>	<b>1 000.00</b>	<b>1 000.00</b>
10.9	Sociálne zabezpečenie inde neklasifikované	1 000.00	1 000.00	1 000.00
600	Bežné výdavky	1 000.00	1 000.00	1 000.00
<b>14. 6</b>	<b>Osobitný príjemca</b>	<b>502 000.00</b>	<b>502 000.00</b>	<b>502 000.00</b>

Platná mena EUR (v EUR)

Kód	Názov	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
10.4	Rodina a deti	502 000.00	502 000.00	502 000.00
600	Bežné výdavky	502 000.00	502 000.00	502 000.00
14.7	Sociálna výpomoc rodinám a deťom	1 000.00	1 000.00	1 000.00
10.4	Rodina a deti	1 000.00	1 000.00	1 000.00
600	Bežné výdavky	1 000.00	1 000.00	1 000.00
14.8	Príspevky neštátnym subjektom	0.00	0.00	0.00
10.9	Sociálne zabezpečenie inde neklasifikované	0.00	0.00	0.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
14.9	Grantový systém v oblasti sociálnych vecí	21 000.00	21 000.00	21 000.00
10.7	Sociálna pomoc občanom v hmotnej a sociálnej núdzi	21 000.00	21 000.00	21 000.00
600	Bežné výdavky	21 000.00	21 000.00	21 000.00
14.10	Všeobecnoprospešné služby	165 950.00	266 250.00	266 250.00
04	<i>Ekonomická oblasť</i>	0.00	0.00	0.00
04.2	Poľnohospodárstvo, lesníctvo, rybné hospodárstvo a poľovníctvo	0.00	0.00	0.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
06	<i>Bývanie a občianska vybavenosť</i>	162 500.00	232 800.00	232 800.00
06.2	Rozvoj obcí	162 500.00	232 800.00	232 800.00
600	Bežné výdavky	162 500.00	232 800.00	232 800.00
06.6	Bývanie a občianska vybavenosť inde neklasifikované	0.00	0.00	0.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
10.9	Sociálne zabezpečenie inde neklasifikované	3 450.00	33 450.00	33 450.00
600	Bežné výdavky	3 450.00	33 450.00	33 450.00
15	<i>Administratíva</i>	1 707 260.00	2 003 992.00	2 003 992.00
01	<i>Všeobecné verejné služby</i>	1 681 260.00	1 997 292.00	1 997 292.00
01.1	Výkonné a zákonodarné orgány, finančné a rozpočtové záležitosti, zahraničné vzťahy	1 359 100.00	1 675 132.00	1 675 132.00
600	Bežné výdavky	1 356 900.00	1 672 932.00	1 672 932.00
700	Kapitálové výdavky	2 200.00	2 200.00	2 200.00
01.7	Transakcie verejného dlhu	322 160.00	322 160.00	322 160.00
600	Bežné výdavky	80 570.00	80 570.00	80 570.00
800	Výdavky z transakcií s finančnými aktívami a pasívami	241 590.00	241 590.00	241 590.00
05	<i>Ochrana životného prostredia</i>	0.00	0.00	0.00
05.1	Nakladanie s odpadmi	0.00	0.00	0.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
06	<i>Bývanie a občianska vybavenosť</i>	26 000.00	6 700.00	6 700.00
06.2	Rozvoj obcí	26 000.00	6 700.00	6 700.00

## Platná mena EUR (v EUR)

<b>Kód</b>	<b>Názov</b>	<b>Návrh 2017</b>	<b>Návrh 2018</b>	<b>Návrh 2019</b>
600	Bežné výdavky	26 000.00	6 700.00	6 700.00
700	Kapitálové výdavky	0.00	0.00	0.00
06.6	Bývanie a občianska vybavenosť inde neklasifikované	0.00	0.00	0.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
08	<i>Rekreácia, kultúra a náboženstvo</i>	0.00	0.00	0.00
08.2	Kultúrne služby	0.00	0.00	0.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
09	<i>Vzdelávanie</i>	0.00	0.00	0.00
09.1	Predprimárne a primárne vzdelávanie	0.00	0.00	0.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
10.4	Rodina a deti	0.00	0.00	0.00
600	Bežné výdavky	0.00	0.00	0.00
		16 144 440.00	16 845 892.00	16 152 892.00

**Program 1 Plánovanie, manažment a kontrola**

**Zámer programu: Efektívna a transparentná samospráva**

**Rozpočet programu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	79 200.00	179 200.00	84 200.00

**Komentár:**

Program zahŕňa manažment mesta na čele s primátorom mesta, aktivity a činnosti mesta súvisiace s územným plánovaním, s rozpočtovou, daňovou politikou mesta, komplexné vedenie účtovníctva, audítorské služby a všetky ostatné aktivity súvisiace so zabezpečením administratívnych služieb pre chod MsÚ a mesta Trebišov. Dôležitou časťou programu je kontrola hospodárenia mesta kontrolórom obce, účasť mesta v samosprávnych združeniach a organizáciách pre zabezpečenie informovanosti mesta a presadzovania záujmov mesta na samosprávnych fórach a plánovanie rozvoja mesta s cieľom napomôcť všestrannému rozvoju a prosperite mesta pre spokojnosť jeho obyvateľov.

**Podprogram 1.1 Výkonný manažment mesta**

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	0.00	0.00	0.00

**Prvok 1.1.1 Výkon funkcie primátora**

**Zámer:** Aktivity primátora pri výkonne funkcie. Výdavky súvisiace s výkonom funkcie primátora sú rozpočtované v programe Administratíva

**Zodpovednosť:** primátor

**Rozpočet prvku :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	0.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť	Počet porád primátora	24	24	24	

transparentné riadenie	spolu za rok				
	Počet neformálnych stretnutí so zamestnancami mesta za rok	2	2	2	
	Počet verejných zhromaždení za rok	2	2	2	
	Počet vystúpení v médiách za rok	15	15	15	
	Počet verejných vyhodnotení činnosti za rok	1	1	1	
	Počet prijatých návštev z partnerských miest	3	3	3	
	Predpokladaný počet oficiálnych návštev a prijatí za rok	5	5	5	

**Poznámka:**

Prvok predstavujú aktivity primátora pri výkonne funkcie. Výdavky súvisiace s výkonom funkcie primátora sú rozpočtované v programe Administratíva

**Prvok 1. 1. 2 Výkon funkcie prednostu**

**Zámer:** Aktivity prednostu mestského úradu. Výdavky súvisiace s činnosťou prednostu mestského úradu sú rozpočtované v programe Administratíva a predstavujú výdavky na mzdy, poisťné a príspevky do poisťovní, tovary a služby.

**Zodpovednosť:** Prednosta

**Rozpočet prvku :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	0.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť efektívne riadenie MsÚ	Percento splnených úloh uložených MsZ v stanovenom termíne	100	100	100	

**Poznámka:**

Prvok zahŕňa aktivity prednostu mestského úradu. Výdavky súvisiace s činnosťou prednostu mestského úradu sú rozpočtované v programe Administratíva a predstavujú výdavky na mzdy, poisťné a príspevky do poisťovní, tovary a služby.

**Podprogram 1. 2 Činnosť samosprávnych orgánov**

**Zámer:** Komplexné zabezpečenie zasadnutí orgánov mesta - t.j. prípravu materiálov na zasadnutia, uskutočnenie zasadnutí zastupiteľstva, zápisy zo zasadnutí, uznesenia zo zasadnutí, ich rozoslanie a umiestnenie na úradnú tabuľu. Mestské zastupiteľstvo v Trebišove je tvorené 24 poslancami a má zriadených 7 komisií MsZ. Výdavky sú rozpočtované na odmeny pre poslancov a členov komisií.

**Zodpovednosť:** Oddelenie organizačné

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	62 000.00	62 000.00	62 000.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť plynulú a pravidelnú činnosť orgánov mesta	Počet zasadnutí mestského zastupiteľstva za rok	6	6	6	
	Počet zasadnutí mestskej rady za rok	0	0	0	
	Počet zasadnutí komisií MsZ	34	34	34	

**Poznámka:**

Podprogram zahŕňa komplexné zabezpečenie zasadnutí orgánov mesta - t.j. prípravu materiálov na zasadnutia, uskutočnenie zasadnutí zastupiteľstva, zápisy zo zasadnutí, uznesenia zo zasadnutí, ich rozoslanie a umiestnenie na úradnú tabuľu. Mestské zastupiteľstvo v Trebišove je tvorené 24 poslancami a má zriadených 7 komisií MsZ. Výdavky sú rozpočtované na odmeny pre poslancov a členov komisií.

**Podprogram 1.3 Plánovanie mesta**

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	4 000.00	104 000.00	9 000.00

**Prvok 1.3.1 Strategické plánovanie a projekty**

**Zámer:** Financovanie prípravy projektových dokumentácií a súvisiacich podporných dokumentov a koncepcií potrebných k žiadostiam o NFP

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet prvku :**



rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	0.00	95 000.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť podmienky pre inovácie a rozvoj mesta	Počet novovytvorených rozvojových koncepcií	1	1	1	
	Počet podaných projektov	10	10	10	
	% podiel schválených projektov z celkového počtu podaných projektov	50	50	50	
Bezpečná a ekologická doprava v regiónoch	Spracovanie generelu dopravy	1	1	1	

**Poznámka:**

Financovanie prípravy projektových dokumentácií a súvisiacich podporných dokumentov a koncepcií potrebných k žiadostiam o NFP

**Prvok 1.3.2 Územné plánovanie**

**Zámer:** Spracovanie štúdií, expertíz, posudkov, geometrických plánov a porealizačných zameraní

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet prvku :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	4 000.00	9 000.00	9 000.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť podmienky pre urbanistický rozvoj mesta	Počet novo zahájených stavieb spolu za rok	0	0	0	

**Poznámka:**

V prvku sú rozpočtované výdavky na spracovanie štúdií, expertíz, posudkov, geometrických plánov a porealizačných zameraní.

**Podprogram 1.4 Kontrolná činnosť**

**Zámer:** Všetky aktivity hlavného kontrolóra mesta, ktorý zabezpečuje v rámci

svojich kompetencií kontrolu súladu činností a rozhodnutí mesta so zákonmi, všeobecne záväznými nariadeniami a vnútornými normami mesta tak, aby samospráva fungovala čo najefektívnejšie s pozitívnym dopadom na život v meste. Výdavky súvisiace s činnosťou hlavného kontrolóra sú rozpočtované v programe Administratíva a predstavujú výdavky na mzdy, odvody a príspevky do poisťovní.

**Zodpovednosť:** Hlavný kontrolór

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	0.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť účinnú kontrolu úloh schválených MsZ	Počet schválených kontrol.	10	12	12	
Zabezpečiť reakciu na sťažnosť v zákonom stanovenej lehote	Sťažnosť vybavená v zákonom termíne.	Áno	Áno	Áno	

**Poznámka:**

Podprogram predstavuje všetky aktivity hlavného kontrolóra mesta, ktorý zabezpečuje v rámci svojich kompetencií kontrolu súladu činností a rozhodnutí mesta so zákonmi, všeobecne záväznými nariadeniami a vnútornými normami mesta tak, aby samospráva fungovala čo najefektívnejšie s pozitívnym dopadom na život v meste. Výdavky súvisiace s činnosťou hlavného kontrolóra sú rozpočtované v programe Administratíva a predstavujú výdavky na mzdy, odvody a príspevky do poisťovní.

## **Podprogram 1.5 Finančná a rozpočtová politika**

**Zámer:** Finančná a rozpočtová politika zahŕňa činnosti súvisiace s prípravou rozpočtu mesta, jeho sledovaním, monitorovaním a vyhodnocovaním. Výdavky na mzdy, odvody a príspevky do poisťovní, tovary a služby sú rozpočtované v programe Administratíva.

**Zodpovednosť:** Finančné oddelenie

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	0.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť plynulé	Programový rozpočet	Áno	Áno	Áno	

financovanie potrieb mesta	schválený k 31.12				
	Počet monitorovacích a hodnotiacich správ rozpočtu za rok	1	1	1	

**Poznámka:**

Podprogram Finančná a rozpočtová politika zahŕňa činnosti súvisiace s prípravou rozpočtu mesta, jeho sledovaním, monitorovaním a vyhodnocovaním. Výdavky na mzdy, odvody a príspevky do poisťovní, tovary a služby sú rozpočtované v programe Administratíva.

**Podprogram 1.6 Účtovníctvo a audit**

**Zámer:** Činnosti spojené s účtovníctvom a vykonaním povinného zákonom stanoveného účtovného auditu. V podprograme sú rozpočtované výdavky na úhradu vykonaných auditov, posudkov a poradenské služby. Bežné výdavky súvisiace s touto činnosťou sú zahrnuté v programe Administratíva a predstavujú výdavky na mzdy, poisťné a príspevky do poisťovní, tovary a služby.

**Zodpovednosť:** Finančné oddelenie

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	5 400.00	5 400.00	5 400.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť verný obraz o hospodárení mesta	Počet auditorských overení za rok	4	4	4	
Zabezpečiť nezávislú kontrolu hospodárenia a vedenia účtovníctva mesta	Frekvencia predkladania výkazov za rok	štvrtrok	štvrtrok	štvrtrok	

**Poznámka:**

Podprogram Účtovníctvo a audit predstavuje činnosti spojené s účtovníctvom a vykonaním povinného zákonom stanoveného účtovného auditu. V podprograme sú rozpočtované výdavky na úhradu vykonaných auditov, posudkov a poradenské služby. Bežné výdavky súvisiace s touto činnosťou sú zahrnuté v programe Administratíva a predstavujú výdavky na mzdy, poisťné a príspevky do poisťovní, tovary a služby.

**Podprogram 1.7 Členstvo v samosprávnych organizáciách a združeniach**

**Zámer:** Mesto Trebišov je členom ZMOS, RVC, ZPOZ, AKE, AHK, a prednostov mestských úradov, čo dáva mestu možnosť získať množstvo nových informácií a možnosť vyjadrovať sa k návrhom zákonov, resp. ich zmien. Výdavky sú rozpočtované na úhradu členských príspevkov.

**Zodpovednosť:** primátor

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	7 800.00	7 800.00	7 800.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť prístup k informáciám napomáhajúcim rozvoju mesta a regiónu	Počet organizácií a združení, v ktorých je mesto členom	6	6	6	

**Poznámka:**

Mesto Trebišov je členom ZMOS, RVC, ZPOZ, AKE, AHK, a prednostov mestských úradov, čo dáva mestu možnosť získať množstvo nových informácií a možnosť vyjadrovať sa k návrhom zákonov, resp. ich zmien. Výdavky sú rozpočítované na úhradu členských príspevkov.

**Program 2 Propagácia a marketing**

**Zámer programu:** Trebišov - mesto známe ako centrum Zemplína

**Rozpočet programu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	31 500.00	45 000.00	45 000.00

**Komentár:**

V rámci programu sa zabezpečujú aktivity na zviditeľnenie mesta prostredníctvom vydávaných propagačných materiálov, organizovaním tradičných jarmokov a uchovania informácií o dianí v meste pre budúce generácie.

**Podprogram 2.1 Propagácia a prezentácia mesta**

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	31 500.00	45 000.00	45 000.00

**Prvok 2.1.1 Propagačné materiály mesta**

**Zámer:** Rozpočtované finančné prostriedky sú určené na vydávanie informačných a propagačných materiálov, za účelom zlepšenia prezentácie a propagácie mesta.

**Zodpovednosť:** Oddelenie organizačné

**Rozpočet prvku :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	17 000.00	17 000.00	17 000.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť nástroj na aktívnu a kvalitnú propagáciu mesta	Počet vydaných druhov propagačných materiálov mesta za rok	1	1	1	

**Poznámka:**

Rozpočtované finančné prostriedky sú určené na vydávanie informačných a propagačných materiálov, za účelom zlepšenia prezentácie a propagácie mesta.

**Prvok 2.1.2 Jarmoky a trhy**

**Zámer:** Zabezpečenie jarmokov a trhov.

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet prvku :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	14 500.00	28 000.00	28 000.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť prezentáciu tradičných remesiel	Počet usporiadaných jarmokov a trhov za rok	3	3	3	

**Poznámka:**

Výdavky sú rozpočtované na zabezpečenie jarmokov a trhov.

**Program 3 Interné služby**

**Zámer programu: Nebyrokratická a pružná samospráva**

**Rozpočet programu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	874 470.00	881 200.00	869 200.00

**Komentár:**

**Program interné služby zahŕňa starostlivosť o majetok mesta, o rozvoj vzdelanostnej úrovne zamestnancov mestského úradu a aktivity súvisiace s výkupom pozemkov pre mesto.**

**Podprogram 3.1 Správa a údržba majetku mesta**

**Zámer:** Starostlivosť o majetok mesta, aktivity súvisiace s jeho prevádzkou, údržbou, výkonom správy a zveľaďovaním. Výdavky rozpočtované v tomto programe sú určené napr. na úhradu médií, bežnú údržbu, poistenie majetku a rekonštrukciu.

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	858 970.00	851 700.00	851 700.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť prevádzkyschopnosť budov v správe mesta	Počet spravovaných budov	22	22	22	
	Počet uzatvorených nájomných zmlúv	55	55	55	

**Poznámka:**

Podprogram zahŕňa starostlivosť o majetok mesta, aktivity súvisiace s jeho prevádzkou, údržbou, výkonom správy a zveľaďovaním. Výdavky rozpočtované v tomto programe sú určené napr. na úhradu médií, bežnú údržbu, poistenie majetku a rekonštrukciu.

**Podprogram 3.2 Vzdelávanie zamestnancov mestského úradu**

**Zámer:** Účasť zamestnancov mestského úradu a primátora mesta na školeniach, seminároch a na ďalšom odbornom vzdelávaní. Finančné prostriedky na realizáciu predmetného podprogramu predstavujú bežné výdavky na úhradu poplatkov za školenia, semináre a pod.

**Zodpovednosť:** Vedúci jednotlivých oddelení

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	5 500.00	5 500.00	5 500.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť kontinuálne zvyšovanie kompetencií zamestnancov mesta	Počet zamestnancov zúčastnených na školeniach za rok	50	50	50	
	Počet školení zamestnancov za rok	30	30	30	

**Poznámka:**

Podprogram zahŕňa účasť zamestnancov mestského úradu a primátora mesta na školeniach, seminároch a na ďalšom odbornom vzdelávaní. Finančné prostriedky na realizáciu predmetného podprogramu predstavujú bežné výdavky na úhradu poplatkov za školenia, semináre a pod.

**Podprogram 3.3 Rozšírenie cintorína**

**Zámer:** Rozšírenie cintorína.

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	0.00	12 000.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť rozšírenie	Kolaudačné rozhodnutie	Nie	Áno	Nie	

cintorína					
-----------	--	--	--	--	--

**Poznámka:**

V podprograme sú rozpočtované finančné prostriedky na rozšírenie cintorína.

**Podprogram 3.4 Zabezpečenie úkonov spojených s voľbami**

**Zodpovednosť:** Oddelenie organizačné

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	0.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Bezproblémový priebeh volieb	Zabezpečiť bezproblémový priebeh volieb	Áno	Áno	Áno	

**Podprogram 3.5 Detské ihrisko**

**Zámer:** Oprava detských ihrísk.

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	10 000.00	12 000.00	12 000.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť opravu detských ihrísk	Počet ihrísk	1	1	1	

**Poznámka:**

V podprograme sú rozpočtované finančné prostriedky na opravu existujúcich detských ihrísk.

**Program 4 Služby občanom**

**Zámer programu:** Maximálne zodpovedné a profesionálne služby občanom



**Rozpočet programu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	89 910.00	89 910.00	89 910.00

**Komentár:**

**Program Služby občanom predstavuje činnosti matriky a úseku evidencie občanov, aktivity a činnosti na zabezpečenie slávnostných obradov v meste, činnosti stavebného úradu a informačný systém mesta. V rámci programu Služby občanom mesto financuje všetky vyššie uvedené aktivity. Trebišov je mestom, pre ktoré je občan na prvom mieste, všetky služby samosprávy sú občanom poskytované čo najprofesionálnejšie a čo najoperatívnejšie.**

**Podprogram 4.1 Matrika**

**Zámer:** Vykonávanie zápisov o narodení, úmrtí a manželstvách, vystavovanie druhopisov rodného, sobášneho a úmrtného listu, spracovávanie zmien v osobných údajoch občanov, štatistické hlásenia a pod. Výdavky zo štátneho transferu na prenesený výkon štátnej správy sú použité na mzdy zamestnancov, odvody do poisťovní, tovary a služby. Výška transferu je každoročne určovaná štátom.

**Zodpovednosť:** Oddelenie organizačné

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	40 810.00	40 810.00	40 810.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť činnosť matriky v meste	Predpokladaný počet vykonaných matričných úkonov za rok	12000	12000	12000	

**Poznámka:**

Podprogram matrika zahŕňa vykonávanie zápisov o narodení, úmrtí a manželstvách, vystavovanie druhopisov rodného, sobášneho a úmrtného listu, spracovávanie zmien v osobných údajoch občanov, štatistické hlásenia a pod. Výdavky zo štátneho transferu na prenesený výkon štátnej správy sú použité na mzdy zamestnancov, odvody do poisťovní, tovary a služby. Výška transferu je každoročne určovaná štátom.

**Podprogram 4.2 Evidenčné služby občanom**

**Zámer:** Činnosti súvisiace s evidenciou obyvateľov, pridelovanie súpisných a orientačných čísiel. V podprogramme sú rozpočtované výdavky zo

štátneho transferu na prenesený výkon štátnej správy, ktoré čiastočne kryjú náklady na mzdu zamestnanca. Ostatné bežné výdavky - mzdy, odvody do poisťovní, tovary a služby, súvisiace s činnosťami zahrnutými do tohto podprogramu, sú zahrnuté v programe Administratíva.

**Zodpovednosť:** Oddelenie organizačné

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	8 000.00	8 000.00	8 000.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť flexibilnú administráciu žiadosti	Doba vybavenia žiadosti v spodnej hranici určeného termínu v %	100	100	100	
Zabezpečiť presnú evidenciu obyvateľov mesta	Počet zistených prípadov súladu s centrálnou evidenciou spolu za rok v %	100	100	100	
Zabezpečiť administráciu pridelovania súpisných a orientačných čísel	Predpokladaný počet vydaných rozhodnutí a oznámení o pridelení súpisného čísla	40	40	40	

**Poznámka:**

V podprograme sú zahrnuté činnosti súvisiace s evidenciou obyvateľov, pridelovanie súpisných a orientačných čísel. V podprograme sú rozpočtované výdavky zo štátneho transferu na prenesený výkon štátnej správy, ktoré čiastočne kryjú náklady na mzdu zamestnanca. Ostatné bežné výdavky - mzdy, odvody do poisťovní, tovary a služby, súvisiace s činnosťami zahrnutými do tohto podprogramu, sú zahrnuté v programe Administratíva.

**Podprogram 4.4**

**Stavebný úrad**

**Zámer:** Činnosti spojené s výkonom preneseného výkonu štátnej správy v oblasti stavebného poriadku - vydávaním správnych rozhodnutí: stavebných, územných, kolaudačných, vyvlastňovacích a rozhodnutí o zmene užívania stavby, z časti financované z prostriedkov ŠR.

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	41 100.00	41 100.00	41 100.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť výkon rozhodovacej činnosti v oblasti územného plánovania a stavebného poriadku	Počet vydaných rozhodnutí	220	220	220	
Zabezpečiť rozhodovaciu činnosť pri výkone pôsobností špeciálneho stavebného úradu pre miestne a účelové komunikácie	Počet vydaných rozhodnutí špeciálneho stavebného úradu	15	15	15	

**Poznámka:**

Podprogram zahŕňa činnosti spojené s výkonom preneseného výkonu štátnej správy v oblasti stavebného poriadku - vydávaním správnych rozhodnutí (stavebných, územných, kolaudačných, vyvlastňovacích) a rozhodnutí o zmene užívania stavby, ktoré sú z časti financované z prostriedkov ŠR.

**Podprogram 4.5 Elektronizácia verejnej správy a elektronických služieb na miestnej a regionálnej úrovni**

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	0.00	0.00	0.00

**Program 5 Bezpečnosť**

**Zámer programu:** Bezpečné mesto s minimálnou kriminalitou

**Rozpočet programu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	393 020.00	426 100.00	450 100.00

**Komentár:**

Mesto Trebišov v rámci programu Bezpečnosť realizuje činnosti zabezpečujúce verejný poriadok a bezpečnosť v meste, a to hliadkovou činnosťou a obchádzkami, monitorovaním centrálny mestskej zóny bezpečnostnými kamerami. Súčasťou zabezpečovania bezpečnosti v meste je aj preventívna činnosť a ochrana majetku pred požiarmi.

**Podprogram 5.1 Mestská polícia****Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	388 670.00	421 750.00	445 750.00

**Prvok 5.1.1 Aktívna ochrana**

**Zámer:** Činnosť mestskej polície - bežné výdavky sú rozpočtované na mzdy, poistné, tovary a služby súvisiace s činnosťou mestskej polície.

**Zodpovednosť:** Mestská polícia

**Rozpočet prvku :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	351 150.00	408 150.00	408 150.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť aktívnu ochranu verejného poriadku v meste	Počet hodín hliadkovania v teréne spolu za rok	40000	40000	40000	
Zabezpečiť ochranu verejného poriadku počas kultúrnych a športových podujatí	Počet odslužených hodín pri zabezpečovaní poriadku a bezpečnosti na podujatiach za rok	2600	2600	2600	

**Poznámka:**

Bežné výdavky sú rozpočtované na mzdy, poistné, tovary a služby súvisiace s činnosťou mestskej polície.

**Prvok 5.1.2 Kamerový systém**

**Zámer:** Aktivity smerujúce k ochrane zdravia, životov a majetku obyvateľov v meste. Rozpočtované výdavky sú určené na rozšírenie počtu monitorovacích kamier.

**Zodpovednosť:** Mestská polícia

**Rozpočet prvku :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	23 920.00	0.00	24 000.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť monitorovanie protispoločenskej činnosti v centrálnej zóne mesta	Počet nainštalovaných monitorovacích kamier	12	12	12	

**Poznámka:**

Prvok predstavujú aktivity smerujúce k ochrane zdravia, životov a majetku obyvateľov v meste. Rozpočtované výdavky sú určené na rozšírenie počtu monitorovacích kamier a modernizáciu systému.

**Prvok 5.1.3 Odchyt túlavých a odvoz uhynutých zvierat**

**Zámer:** Činnosti spojené s odchytom túlavých zvierat v intraviláne mesta Trebišov prostredníctvom dodávateľskej služby, na zabezpečenie ochrany života a zdravia občanov mesta pred útokom takýchto zvierat a náklady spojené s úschovou týchto zvierat v útulku.

**Zodpovednosť:** Mestská polícia

**Rozpočet prvku :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	13 600.00	13 600.00	13 600.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť ochranu života a zdravia občanov mesta pred útokom túlavých zvierat	Predpokladaný počet výjazdov spolu za rok	60	60	60	

**Poznámka:**

Prvok zahŕňa činnosti spojené s odchytom túlavých zvierat v intraviláne mesta Trebišov, prostredníctvom dodávateľskej služby, na zabezpečenie ochrany života a zdravia občanov mesta pred útokom takýchto zvierat a náklady spojené s úschovou týchto zvierat v útulku.

**Prvok 5.1.4 Prevencia protispoločenskej činnosti**

**Zámer:** Zdôvodnené, zámerné, cieľavedomé plánovité a koordinované pôsobenie na príčiny a podmienky kriminality s cieľom odstrániť, alebo vhodným výberom foriem a metód aspoň z časti eliminovať, prípadne ich negatívne prejavy obmedziť prostredníctvom prednášok.

**Zodpovednosť:** Mestská polícia

**Rozpočet prvku :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	0.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť osvetu obyvateľov mesta v oblasti bezpečnosti	Počet zrealizovaných prednášok za rok	12	12	12	
	Počet odprednášaných hodín za rok	48	48	48	

**Poznámka:**

Prvok zahŕňa zdôvodnené, zámerné, cieľavedomé, plánovité a koordinované pôsobenie na príčiny a podmienky kriminality s cieľom odstrániť, alebo vhodným výberom foriem a metód aspoň z časti eliminovať, prípadne ich negatívne prejavy obmedziť prostredníctvom prednášok.

## **Podprogram 5.2**

### **Civilná ochrana**

**Zámer:** Činnosti spojené s udržiavaním skladov materiálov CO protichemickej ochrany. Výdavky na uvedenú činnosť sú rozpočtované v programe Administratíva

**Zodpovednosť:** Oddelenie organizačné

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	0.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť podmienky pre ochranu obyvateľov mesta pri vzniku krízovej situácie	Počet prevádzkovaných skladov materiálu CO umiestnených na území mesta	1	1	1	
	Skladované prostriedky protichemickej ochrany	Áno	Áno	Áno	

**Poznámka:**

Podprogram zahŕňa činnosti spojené s udržiavaním skladov materiálov CO protichemickej ochrany. Výdavky na uvedenú činnosť sú rozpočtované v programe Administratíva.

**Podprogram 5.3 Požiarna ochrana**

**Zámer:** Vykonávanie preventívnych prehliadok mestských objektov.

**Zodpovednosť:** Kancelária primátora

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	4 350.00	4 350.00	4 350.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Minimalizovať riziko vzniku požiarov na území mesta	Počet preventívnych prehliadok objektov za rok	10	10	10	

**Poznámka:**

Podprogram predstavujú výdavky na činnosť dobrovoľného hasičského zboru.

**Program 6 Odpadové hospodárstvo**

**Zámer programu:** Efektívny systém odpadového hospodárstva s dôrazom na životné prostredie

**Rozpočet programu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	569 210.00	610 720.00	610 720.00

**Komentár:**

Mesto Trebišov je v zmysle zákona č. 79/2015 Z. z. o odpadoch povinné v plnej miere zabezpečiť likvidáciu komunálneho odpadu na svojom území od fyzických a právnických osôb. Na zber, odvoz a uloženie komunálneho odpadu sa používajú zberné nádoby: veľkoobjemové kontajnery 1100 lit. pre obytné bloky, 110 lit. a 120 lit. pre rodinné domy a vrecia na odpad pre separovanie zberu. V rámci programu Odpadové hospodárstvo sa financujú nasledujúce podprogramy: Zber a odvoz odpadu, uloženie komunálneho odpadu, triedenie TKO - zberný dvor.

**Podprogram 6.1 Zber a odvoz komunálneho odpadu**

**Zámer:** Aktivity a činnosti pre zabezpečenie zberu a odvozu komunálneho odpadu od fyzických a právnických osôb, vrátane jarného a jesenného upratovania. Finančné prostriedky predstavujú bežné výdavky na úhradu vyššie uvedených činností.

**Zodpovednosť:** Technické služby mesta Trebišov

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	275 410.00	316 920.00	316 920.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť efektívny zvoz a odvoz odpadov rešpektujúci potreby obyvateľov	Predpokladané množstvo vzniknutého odpadu za rok (v t)	12000	12000	12000	
Zabezpečiť zber komunálneho odpadu na sídliskách bez rušivých vplyvov s použitím kontajnerov	Počet stojísk	116	116	116	
	Počet vozidiel na zvoz	0	0	0	

**Poznámka:**

Podprogram predstavuje aktivity a činnosti pre zabezpečenie zberu a odvozu komunálneho odpadu od fyzických a právnických osôb, vrátane jarného a jesenného upratovania. Finančné prostriedky predstavujú bežné výdavky na úhradu vyššie uvedených činností.

**Podprogram 6.2 Uloženie komunálneho odpadu**

**Zámer:** Činnosti spojené so zabezpečením efektívnej a ekologickej likvidácie odpadu podľa potrieb občanov a podnikateľov, s cieľom znížiť množstvo biologicky rozložiteľného odpadu ukladaného na skládku. V programe sú rozpočtované výdavky na uloženie odpadu na skládke Sirník.

**Zodpovednosť:** Technické služby mesta Trebišov

**Rozpočet podprogramu :**



rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	277 000.00	277 000.00	277 000.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť ekologickú likvidáciu odpadu	Podiel odpadu uloženého na skládku z celkovo vzniknutého komunálneho odpadu za rok v %	82	80	80	

**Poznámka:**

Podprogram zahŕňa činnosti spojené so zabezpečením efektívnej a ekologickej likvidácie odpadu podľa potrieb občanov a podnikateľov, s cieľom znížiť množstvo biologicky rozložiteľného odpadu ukladaného na skládku. V programe sú rozpočtované výdavky na uloženie odpadu na skládke Sirmík.

**Podprogram 6.3 Triedenie, kompostovanie a likvidovanie TKO**

**Zámer:** Predchádzanie vzniku biologicky rozložiteľného odpadu pre mesto Trebišov.

**Zodpovednosť:** Technické služby mesta Trebišov

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	16 800.00	16 800.00	16 800.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť zníženie BRKO	Získanie NFP	Áno	Nie	Nie	
	Realizácia separácie BRKO	Áno	Áno	Áno	

**Poznámka:**

Predchádzanie vzniku biologicky rozložiteľného odpadu pre mesto Trebišov.

**Program 7 Komunikácie**

**Zámer programu:** Bezpečné, kvalitné a udržiavané komunikácie 365 dní v roku

**Rozpočet programu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	334 930.00	491 020.00	790 020.00

**Komentár:**

Program Komunikácie zahŕňa všetky činnosti mesta súvisiace s rekonštrukciou a výstavbou nových ciest, údržbou a opravou komunikácií a chodníkov - t.j. bežnú údržbu, zimnú údržbu, opravy výtlkov, obrubníkov, pokládky nového koberca a pod..

**Podprogram 7.1 Výstavba a rekonštrukcia pozemných komunikácií****Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	72 930.00	129 020.00	414 020.00

**Prvok 7.1.1 Výstavba miestnych komunikácií, chodníkov a parkovísk**

**Zámer:** Výstavba miestnych komunikácií.

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet prvku :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	0.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť rozšírenie existujúcej siete pozemných komunikácií	Počet bežných metrov nových miestnych komunikácií	0	0	0	
	Počet novovytvorených parkovacích miest	10	0	10	

**Poznámka:**

Prvok zahŕňa náklady na výstavbu miestnych komunikácií.

**Prvok 7.1.2 Rekonštrukcia miestnych komunikácií, chodníkov a parkovísk**

**Zámer:** Rekonštrukcia parkovacích miest v meste Trebišov a splátka za postúpenie pohľadávky pre Prima banku Slovensko, a.s. za rekonštrukciu chodníkov.

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet prvku :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	72 930.00	129 020.00	414 020.00

**Komentár:**

**Rekonštrukcia parkovacích miest v meste Trebišov a splátka za postúpenie pohľadávky pre Prima banku Slovensko, a.s. za rekonštrukciu chodníkov.**

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zvýšiť kvalitu a bezpečnosť pozemných komunikácií	Plocha zrekonštruovaných komunikácií za rok (m2)	4000	4000	4000	
	Počet vybudovaných bezbariérových priechodov pre chodcov za rok	5	6	6	

## **Podprogram 7.2 Oprava a údržba miestnych komunikácií**

**Zámer:** Opravy a údržba chodníkov a ciest, ako aj súvislých plôch. Tieto činnosti sú vykonávané prostredníctvom správcu t.j. Technické služby mesta Trebišov.

**Zodpovednosť:** Technické služby mesta Trebišov

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	262 000.00	362 000.00	352 000.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť zvýšenie kvality chodníkov a ciest na území mesta	Plocha opravených chodníkov (m2)	1500	1500	1500	
	Plocha opravených ciest (m2)	2200	2200	2200	

**Poznámka:**

Podprogram zahŕňa opravy a údržbu chodníkov a ciest. Na základe vykonanej obhliadky komunikácií na území Mesta, sú rozpočtované finančné prostriedky na opravu cestných komunikácií, spevnených plôch a chodníkov na uliciach Škultétyho, L. Pojavorinskej, Zimnej, Čs. armády, Puškinovej, T. G. Masaryka, J. Husa, Berehavskej, Nemocničnej, Komenského, Konečná, Jablonková, Mlynská, Repná, Dobrovoľnícka, Lúčna a Milhostov - ulica Hlavná.

**Podprogram 7.3 Dopravné značenie**

**Zámer:** Činnosti spojené s dopravným značením ciest, vrátane priechodov pre chodcov.

**Zodpovednosť:** Technické služby mesta Trebišov

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	0.00	0.00	24 000.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť plynulosť a bezpečnosť cestnej premávky	Počet udržiavaných zvislých dopravných značiek za rok	1625	1625	1625	
	Počet vodorovného dopravného značenia na spravovaných komunikáciách - priechody pre chodcov	55	55	55	

**Poznámka:**

Podprogram zahŕňa činnosti spojené s dopravným značením ciest, vrátane priechodov pre chodcov a náklady na projekt Zlepšenie dopravno-bezpečnostnej situácie v meste.

**Podprogram 7.4 Svetelná signalizácia**

**Zámer:** Ročná údržba a opravy svetelnej signalizácie a revízia riadiaceho systému.

**Zodpovednosť:** Technické služby mesta Trebišov

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	0.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť prevádzkyschopný stav svetelnej signalizácie	Počet spravovaných svetelných križovatiek	1	1	1	

**Poznámka:**

Podprogram zahŕňa ročnú údržbu a opravy svetelnej signalizácie a revízia riadiaceho systému. Tieto činnosti sú vykonávané prostredníctvom správcu t.j. Technické služby mesta Trebišov.

**Program 8 Doprava**

**Zámer programu:** Dopravný systém orientovaný na klienta

**Rozpočet programu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	102 480.00	101 060.00	101 060.00

**Komentár:**

V rámci programu Doprava mesto zabezpečuje prevádzku mestskej hromadnej dopravy prostredníctvom ARRIVA a.s. Michalovce. V rámci podprogramu sú zahrnuté aj výdavky na prenesený výkon v oblasti cestnej dopravy.

**Podprogram 8.1 MHD**

**Zámer:** Výdavky na úhradu na MHD a úhradu nákladov na prenesený výkon štátnej správy v oblasti cestnej dopravy.

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	102 480.00	101 060.00	101 060.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť prepravu	Predpokladaný počet	180	180	180	

obyvateľov na území mesta	prepravených osôb za rok (v tis.)				
---------------------------	--------------------------------------	--	--	--	--

**Poznámka:**

V podprograme sú rozpočtované výdavky na úhradu na MHD a úhradu nákladov na prenesený výkon štátnej správy v oblasti cestnej dopravy.

## **Podprogram 8.2 Verejná nabíjacia stanica na elektromobily**

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	0.00	0.00	0.00

**Program 9 Vzdelávanie**

**Zámer programu:** Moderné školy rešpektujúce potreby, záujmy a slobodné rozhodnutia žiakov

**Rozpočet programu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	7 925 900.00	7 925 900.00	7 925 900.00

**Komentár:**

Mesto Trebišov vo svojej zriaďovateľskej pôsobnosti zabezpečuje v rámci starostlivosti o deti do troch rokov prevádzku mestských detských jasí. V predškolskom a školskom veku činnosť a prevádzku 3 materských škôl (s elokovanými pracoviskami 6 subjektov), 4 základných škôl, 3 školských jedální pri základných školách, 1 výdajnú školskú jedáleň pri základnej škole, 5 školských jedální pri materských školách, 1 výdajnú školskú jedáleň pri materskej škole, 4 školských klubov detí, základnú umeleckú školu a centrum voľného času.

V zriaďovateľskej pôsobnosti štátom uznanej cirkvi a súkromného zriaďovateľa mesto financuje 1 materskú školu, 1 školskú jedáleň a 1 školský klub detí.

Finančné prostriedky na realizáciu programu Vzdelávanie predstavujú výdavky na financovanie programov Materské školy a detské jasle, Základné školy, Školské jedálne, Školské kluby detí, Základná umelecká škola a Centrum voľného času.

## **Podprogram 9.1 Materské školy a detské jasle**

**Zámer:** Zabezpečiť financovanie 4 MŠ (7 elokovaných subjektov) a 1 mestské detské jasle pôsobiace na území mesta v rámci originálnych kompetencií tak, aby boli vytvorené materiálne, personálne a

priestorové podmienky pre kvalitné výchovné a vzdelávacie služby v materských školách zameraných na všestranný rozvoj osobnosti dieťaťa.

**Zodpovednosť:** Oddelenie školstva

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	1 243 070.00	1 243 070.00	1 243 070.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť kvalitný výchovno-vzdelávacie proces v MŠ	Počet detí navštevujúcich MŠ	539	535	535	
	Počet detí navštevujúcich MŠ pred začatím plnenia povinnej školskej dochádzky	197	175	175	
	Počet detí navštevujúcich detské jasle	15	15	15	

**Poznámka:**

V rámci podprogramu sú financované 1 mestské detské jasle a 4 MŠ pôsobiace na území mesta v rámci originálnych kompetencií tak, aby boli vytvorené materiálne, personálne a priestorové podmienky pre kvalitné výchovné a vzdelávacie služby v materských školách zameraných na všestranný rozvoj osobnosti dieťaťa.

## **Podprogram 9.2**

### **Základné školy**

**Zámer:**

Financovanie 4 základných škôl s právnou subjektivitou sa riadi zákonom č. 597/2003 a dotácie sú poskytované KŠÚ Košice, ako prenesený výkon štátnej správy v oblasti školstva. V dotáciách sú zahrnuté bežné výdavky - mzdové a prevádzkové, dotácie na vzdelávacie poukazy, na dopravu žiakov.

**Zodpovednosť:** Oddelenie školstva

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	4 978 510.00	4 978 510.00	4 978 510.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť kvalitný výchovno-vzdelávacie proces v ZŠ	Počet žiakov ZŠ	2696	2690	2690	

Počet učiteľov zúčastnených na školeniach a vzdelávaniach za rok	110	110	110	
--	-----	-----	-----	--

**Poznámka:**

Financovanie 4 základných škôl s právnou subjektivitou sa riadi zákonom č. 597/2003 a dotácie sú poskytované KŠÚ Košice, ako prenesený výkon štátnej správy v oblasti školstva. V dotáciách sú zahrnuté bežné výdavky - mzdové a prevádzkové, dotácie na vzdelávacie poukazy, na dopravu žiakov, odchodné, pre asistentov pre deti zo sociálne znevýhodneným prostredím, pre asistentov pre deti so zdravotným znevýhodnením.

**Podprogram 9.3 Školské jedálne**

**Zámer:** Činnosti vedúce k zabezpečeniu kvalitného a dostupného stravovania v školských zariadeniach pri MŠ a ZŠ. Mesto v rámci originálnych kompetencií financuje 9 školských jedální, z toho 5 pri MŠ a 3 pri ZŠ a 1 pri CZŠ. Jedná sa o bežné a prevádzkové výdavky.

**Zodpovednosť:** Oddelenie školstva

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	435 270.00	435 270.00	435 270.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť dostupné a kvalitné stravovanie detí	Počet stravujúcich sa detí MŠ	539	535	535	
	% podiel stravujúcich sa detí z celkového počtu detí v MŠ	100	100	100	
	Počet stravujúcich sa detí v ZŠ	1655	1655	1655	
	% podiel stravujúcich sa žiakov z celkového počtu žiakov ZŠ	61	61	61	
	Počet stravníkov diétného stravovania	0	0	0	

**Poznámka:**

Podprogram zahŕňa činnosti vedúce k zabezpečeniu kvalitného a dostupného stravovania v školských zariadeniach pri MŠ a ZŠ. Mesto v rámci originálnych kompetencií financuje 9 školských jedální, z toho 5 pri MŠ, 3 pri ZŠ a 1 pri CZŠ. Jedná sa o bežné a prevádzkové výdavky.

**Podprogram 9.4 Školské kluby detí**

**Zámer:** Financovanie školských klubov detí, s cieľom zabezpečiť materiálne, personálne a priestorové podmienky pre zabezpečenie voľnočasových



aktivít detí

**Zodpovednosť:** Oddelenie školstva**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	252 020.00	252 020.00	252 020.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť podmienky pre voľno časové aktivity školopovinných detí	Počet detí navštevujúcich ŠKD	573	570	570	
	Počet oddelení ŠKD spolu	24	24	24	
	% podiel žiakov navštevujúcich ŠKD z celkového počtu žiakov	42	42	42	

**Poznámka:**

Financovanie školských klubov detí pri základných školách, s cieľom zabezpečiť materiálne, personálne a priestorové podmienky pre zabezpečenie voľnočasových aktivít detí.

**Podprogram 9.5 Základná umelecká škola**

**Zámer:** Prevádzka základnej umeleckej školy s 4 umeleckými odbormi - tanečný, výtvarný, hudobný a literárno-dramatické oddelenie s cieľom vytvoriť podmienky pre umelecké vzdelávanie detí a dospelých.

**Zodpovednosť:** Oddelenie školstva**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	433 900.00	433 900.00	433 900.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť kvalitné základné umelecké vzdelanie	Počet žiakov ZUŠ	581	570	570	
	Počet vyučovaných umeleckých odborov	4	4	4	

	Počet žiakov v individuálnom vzdelávaní	336	330	330	
	Počet žiakov v skupinovom vzdelávaní	245	240	240	

**Poznámka:**

Prevádzka základnej umeleckej školy s 4 umeleckými odbormi - tanečný, výtvarný, hudobný a literárno-dramatické oddelenie s cieľom vytvoriť podmienky pre umelecké vzdelávanie detí a dospelých.

**Podprogram 9.7 Školský úrad**

**Zámer:** Činnosti na zabezpečenie preneseného výkonu štátnej správy na úseku školstva v zmysle zákona č. 596/2003 Z.z.

**Zodpovednosť:** Oddelenie školstva

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	41 800.00	41 800.00	41 800.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť prenesený výkon štátnej správy na úseku školstva	Počet zrealizovaných odborných-pedagogických aktivít za rok	23	23	23	

**Poznámka:**

Činnosti na zabezpečenie preneseného výkonu štátnej správy na úseku školstva v zmysle zákona č. 596/2003 Z.z. dvoma metodikmi.

**Podprogram 9.8 Sociálna výpomoc a vzdelávanie**

**Zámer:** Podpora deťom zo sociálne slabších rodín poskytovanú na základe Výnosu MPSVR SR o poskytovaní dotácií na stravovanie, motivačný príspevok a príspevok na školské potreby pre detí. Finančné prostriedky na uvedené dotácie sú poskytované zo ŠR.

**Zodpovednosť:** Oddelenie školstva

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	143 500.00	143 500.00	143 500.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť pomoc pre deti zo sociálne slabších rodín pri vzdelávacom procese	Počet detí poberajúcich dotáciu na stravu za rok	1135	1135	1135	
	Počet detí poberajúcich dotáciu na školské potreby za rok	1140	1140	1140	

**Poznámka:**

Podprogram zahŕňa podporu deťom zo sociálne slabších rodín poskytovanú na základe Výnosu MPSVR SR o poskytovaní dotácii na stravovanie a príspevkov na školské potreby pre detí. Finančné prostriedky na uvedené dotácie sú poskytované zo ŠR.

**Podprogram 9.9 Grantový systém v oblasti školstva**

**Zodpovednosť:** Oddelenie školstva

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	0.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť projektovú podporu výchovno-vzdelávacieho	Počet podporených mimoškolských podujatí za rok	0	0	0	

**Podprogram 9.11 Centrum voľného času**

**Zámer:** Financovanie mimoškolskej činnosti žiakov základných škôl v centre voľného času T. G. Masaryka.

**Zodpovednosť:** Oddelenie školstva

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	311 670.00	311 670.00	311 670.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť kvalitné mimoškolské aktivity	Počet žiakov CVČ	1837	1835	1835	

**Poznámka:**

V rámci podprogramu sú rozpočtované finančné prostriedky, ktoré sú určené na financovanie mimoškolskej činnosti žiakov základných škôl v centre voľného času T. G. Masaryka z originálnych kompetencií a zo vzdelávacích poukazov.

**Podprogram 9.15      Transfery neziskovým právnickým osobám**

**Zámer:** Zabezpečiť kvalitný výchovno-vzdelávací proces pre žiakov CZŠ sv. Juraja, súkromnej MŠ pri DSA

**Zodpovednosť:** Oddelenie školstva

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	86 160.00	86 160.00	86 160.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť kvalitný výchovno-vzdelávací proces v cirkevnej ZŠ sv. Juraja a súkromnej MŠ	Počet detí navštevujúcich CZŠ	286	286	286	
	Počet detí navštevujúcich súkromnú MŠ	20	20	20	

**Program 10      Šport**

**Zámer programu:** Trebišov - mesto pre každodenné športové vyžitie

**Rozpočet programu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	1 055 400.00	1 154 300.00	704 300.00

**Komentár:**

Program zahŕňa podporu rozvoja športu v meste. V meste je areál vodných športov, zimný štadión, športová hala, futbalový štadión.

**Podprogram 10.1 Športová infraštruktúra**

**Zámer:** Rozpočítované finančné prostriedky určené na dotáciu pre športové zariadenia v správe Technických služieb mesta Trebišov, t.j. náklady na bežnú prevádzku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	945 400.00	979 300.00	529 300.00

**Poznámka:**

V podprograme sú rozpočítované finančné prostriedky určené na dotáciu pre športové zariadenia v správe Technických služieb mesta Trebišov, t.j. náklady na bežnú prevádzku.

**Prvok 10.1.1 Areál vodných športov**

**Zámer:** Prevádzka areálu vodných športov, vrátane miezd a poistného pre zamestnancov.

**Zodpovednosť:** Technické služby mesta Trebišov

**Rozpočet prvku :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	459 780.00	494 580.00	44 580.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť priestor pre aktívne i pasívne športové vyžitie obyvateľov	Počet obyvateľov využívajúcich AVŠ	25000	25000	25000	

**Poznámka:**

Bežné výdavky sú rozpočtované na prevádzku areálu vodných športov, vrátane miezd a poistného pre zamestnancov.

**Prvok 10.1.2 Zimný štadión**

**Zámer:** Prevádzka zimného štadióna, vrátane miezd a poistného pre zamestnancov.

**Zodpovednosť:** Technické služby mesta Trebišov

**Rozpočet prvku :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	284 000.00	214 000.00	214 000.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť priestor pre aktívne i pasívne športové vyžitie obyvateľov	Počet obyvateľov využívajúcich zimný štadión	12000	12000	12000	

**Poznámka:**

Bežné výdavky sú rozpočtované na prevádzku zimného štadióna, vrátane miezd a poistného pre zamestnancov.

**Prvok 10.1.3 Športová hala**

**Zámer:** Prevádzka športovej haly, vrátane miezd a poistného pre zamestnancov.

**Zodpovednosť:** Technické služby mesta Trebišov

**Rozpočet prvku :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	88 620.00	88 620.00	88 620.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť priestor pre aktívne i pasívne športové vyžitie obyvateľov	Počet obyvateľov využívajúcich športovú halu	14000	14000	14000	

**Poznámka:**

Bežné výdavky sú rozpočtované na prevádzku športovej haly, vrátane miezd a poistného pre zamestnancov.

**Prvok 10.1.4 Futbalový areál**

**Zámer:** Bežné výdavky sú rozpočtované na správu, revízie a bežnú údržbu futbalového areálu. Kapitálové výdavky sú rozpočtované na výstavbu ihriska s umelou trávou.

**Zodpovednosť:** Technické služby mesta Trebišov

**Rozpočet prvku :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	48 000.00	48 000.00	48 000.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť priestor pre aktívne i pasívne športové vyžitie obyvateľov	Počet obyvateľov využívajúcich futbalový areál	5000	5000	5000	

**Poznámka:**

Bežné výdavky sú rozpočtované na správu, revízie a bežnú údržbu futbalového areálu. Kapitálové výdavky sú rozpočtované na výstavbu ihriska s umelou trávou.

**Prvok 10.1.6 Multifunkčné ihrisko Milhostov****Rozpočet prvku :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	0.00	0.00	0.00

**Prvok 10.1.7 Hokejbalové ihrisko****Rozpočet prvku :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	0.00	14 000.00	14 000.00

**Prvok 10.1.8 Mestský športový klub mládeže**

**Zámer:** Bežné výdavky sú rozpočtované pre Mestský športový klub mládeže.

**Rozpočet prvku :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	63 000.00	63 000.00	63 000.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť podporu športu a športových aktivít detí v meste	Počet detí v prípravke	92	92	92	
	Počet detí v športových triedach	47	57	69	
	Počet žiakov v skupine dorastu	17	17	17	

**Poznámka:**

Mestský športový klub mládeže - celoročný hokejový nábor chlapcov a dievčat od 3 do 15 rokov.

**Prvok 10.1.9 Výstavba skateparku**

**Rozpočet prvku :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	0.00	0.00	0.00

**Prvok 10.1.10 Cyklotrasa**

**Rozpočet prvku :**



rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	2 000.00	2 000.00	2 000.00

**Prvok 10. 1.11 Detské ihrisko Kpt. Nálepku**

Rozpočet prvku :

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	0.00	0.00	0.00

**Prvok 10. 1.12 Multifunkčné ihrisko Trebišov**

Rozpočet prvku :

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	0.00	55 100.00	55 100.00

**Podprogram 10. 2 Grantový systém podpory športu**

**Zámer:** Mesto Trebišov pokračuje v tradícii podpory športu grantovým systémom. Aj v ďalšom roku plánuje podporiť uvedeným systémom jednotlivé športové subjekty.

**Zodpovednosť:** Oddelenie školstva

Rozpočet podprogramu :

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	110 000.00	175 000.00	175 000.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť podporu športu a športových aktivít v meste	Predpokladaný počet podporených subjektov za rok	13	13	13	

**Poznámka:**

Mesto Trebišov pokračuje v tradícii podpory športu grantovým systémom. Aj v ďalšom roku plánuje podporiť uvedeným systémom jednotlivé športové subjekty.

**Program 11 Kultúra**

**Zámer programu: Kvalitná kultúra pre všetkých obyvateľov a návštevníkov mesta**

**Rozpočet programu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	885 990.00	658 480.00	208 480.00

**Komentár:**

V rámci programu Kultúra sú rozpočtované finančné prostriedky na priamu podporu kultúry, t.j. financovanie rôznych kultúrnych podujatí, organizovaných priamo mestom alebo je mesto spoluorganizátorom kultúrnych a spoločenských podujatí, premietanie filmov, koncerty vážnej hudby, modernej a ľudovej hudby, podpora jednotlivcov a kolektívov.

**Podprogram 11. 1****Priama podpora kultúry****Zámer:**

Prevádzkovanie miestneho kultúrneho strediska so spoločenskou sálou, javiskom a zázemím, v ktorom sa organizuje kultúrno-spoločenská činnosť obyvateľov mesta. Výdavky podprogramu sú určené na prevádzku a činnosť kultúrneho strediska, rekonštrukciu tepelných rozvodov a sociálnych zariadení.

**Zodpovednosť:**

Mestské kultúrne stredisko

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	170 900.00	198 060.00	198 060.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť kultúrne vyžitie obyvateľov a návštevníkov mesta	Počet usporiadaných kultúrnych podujatí zorganizovaných mestom	42	42	42	
	Počet premietaných filmových titulov spolu za rok	350	350	350	
	Počet usporiadaných profesionálnych koncertov za rok	15	15	15	

	Počet zorganizovaných výstav za rok	5	5	5	
	Počet usporiadaných divadelných predstavení za rok	12	12	12	
	Počet zorganizovaných výchovných koncertov za rok	0	0	0	
	Počet ostatných kultúrnych podujatí - karnevaly, festivaly, módne prehliadky, vystúpenia amatérskych skupín a pod.	5	5	5	
	Počet zorganizovaných súťažných podujatí za rok	5	5	5	
Zabezpečiť možnosť usporiadania kultúrnych podujatí inými subjektami	Počet usporiadaných kultúrnych podujatí zorganizovaných iným subjektom	40	40	40	

**Poznámka:**

Podprogram zahŕňa prevádzkovanie mestského kultúrneho strediska so spoločenskou sálou, javiskom a zázemím, v ktorom sa organizuje kultúrno-spoločenská činnosť obyvateľov mesta. Výdavky podprogramu sú určené na prevádzku a činnosť kultúrneho strediska a kapitálové výdavky na rekonštrukciu kúrenia.

**Podprogram 11.2 Grantový systém v oblasti kultúry**

**Zámer:** Finančné prostriedky určené na projekty pre jednotlivcov a kolektívy pôsobiace v oblasti kultúry.

**Zodpovednosť:** Kancelária primátora

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	3 000.00	6 000.00	6 000.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť rôznorodú ponuku kultúrnych aktivít v meste	Predpokladaný počet podporených subjektov za rok	5	5	5	

**Poznámka:**

V podprograme sú rozpočtované finančné prostriedky určené na projekty pre jednotlivcov a kolektívy pôsobiace v oblasti kultúry.

**Podprogram 11.3 Pamiatková starostlivosť**

**Zámer:** Ochrana a údržba hrobky grófa Andrásyho.

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	400.00	400.00	400.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť ochranu a údržbu objektu hrobky grófa Andrásyovcov	Predpokladaný počet turistov	1300	1300	1300	

**Poznámka:**

V podprogramme sú rozpočtované finančné prostriedky určené na ochranu a údržbu hrobky grófa Andrásyho.

#### **Podprogram 11. 4 Náboženské a iné spoločenské služby**

**Zámer:** Náboženské a iné spoločenské služby

**Zodpovednosť:** Oddelenie organizačné

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	1 000.00	1 000.00	1 000.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Usporiadať Gorazdov ekumenický festival sakrálnych skladieb, Vianočné pastorále	Predpokladaný počet účinkujúcich	150	150	150	

**Poznámka:**

V podprogramme sú rozpočtované finančné prostriedky určené na náboženské a iné spoločenské služby.

#### **Podprogram 11. 5 Amfiteáter**

**Zodpovednosť:** Mestské kultúrne stredisko

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	82 500.00	3 020.00	3 020.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť využitie amfiteátra	Počet uskutočnených akcií	10	10	10	

**Poznámka:**

V podprogramme sú rozpočtované kapitálové výdavky na rekonštrukciu amfiteátra a bežné výdavky v mestskom parku a amfiteátri.

### **Podprogram 11. 6 Hrad Parič**

**Zámer:** Ochrana, obnova a rozvoj kultúrneho dedičstva

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	628 190.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť ochranu a obnovu hradu Parič	Realizácia obnovy	Áno	Áno	Áno	

### **Podprogram 11. 7 Mestský park**

**Zámer:** Zabezpečiť obnovu mestského parku

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	0.00	450 000.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Obnova mestského parku	Zabezpečiť obnovu mestského parku	Áno	Áno	Nie	

**Poznámka:**

V podprograme sú rozpočtované finančné prostriedky na Projekt INTERREG V.

**Podprogram 11. 8 Digitalizácia kina**

**Zámer:** Zvýšenie kultúrnej úrovne

**Zodpovednosť:** Mestské kultúrne stredisko

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	0.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť zvýšenie kultúrnej úrovne priestorov pre verejnosť	Úprava interiéru divadelnej sály	Nie	Áno	Nie	

**Program 12 Prostredie pre život**

**Zámer programu:** Atraktívne prostredie pre život a oddych

**Rozpočet programu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	1 021 810.00	1 122 310.00	1 113 310.00

**Komentár:**

**Program Prostredie pre život zahŕňa činnosti a aktivity pre zabezpečenie bezpečného a atraktívneho prostredia pre život obyvateľov v meste - starostlivosť o verejnú zeleň, funkčné a kvalitné verejné osvetlenie.**

**Podprogram 12.1 Verejná zeleň**

**Zámer:** Údržba a správa verejnej zelene - kosenie trávnatých porastov, rez a výrub stromov a kríkov, tvarovanie živých plotov, výsadba a údržba kvetinových záhonov.

**Zodpovednosť:** Mestské hospodárske stredisko  
Technické služby mesta Trebišov

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	458 950.00	498 950.00	498 950.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť komplexnú starostlivosť o verejnú zeleň na území mesta	Celková plocha udržiavanej zelene (m2) za rok	85900	85900	85900	

**Poznámka:**

Podprogram zahŕňa údržbu a správu verejnej zelene - kosenie trávnatých porastov, rez a výrub stromov a kríkov, tvarovanie živých plotov, výsadba a údržba kvetinových záhonov.

**Podprogram 12.2 Verejné osvetlenie**

**Zámer:** Zabezpečenie prevádzky verejného osvetlenia v meste.

**Zodpovednosť:** Technické služby mesta Trebišov

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	263 000.00	255 000.00	255 000.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť hospodárnu prevádzku verejného osvetlenia	Počet prevádzkovaných svetelných bodov	2570	2570	2570	
	Ročná spotreba elektrickej energie na jeden svetelný bod	230	230	230	

**Poznámka:**

Podprogram predstavuje zabezpečenie prevádzky verejného osvetlenia v meste.

**Podprogram 12. 3****Manažment životného prostredia****Zámer:**

Činnosti spojené s výkonom na úseku ochrany prírody vodného hospodárstva, odpadového hospodárstva a ochrany ovzdušia. Jedná sa o vydávanie rozhodnutí, stanovísk, resp. záväzných stanovísk.

**Zodpovednosť:**

Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	4 060.00	4 060.00	4 060.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť reguláciu v oblasti životného prostredia	Predpokladaný počet konaní spolu za rok	195	195	195	

**Poznámka:**

Podprogram zahŕňa činnosti spojené s výkonom na úseku ochrany prírody vodného hospodárstva, odpadového hospodárstva a ochrany ovzdušia. Jedná sa o vydávanie rozhodnutí, stanovísk, resp. záväzných stanovísk.

**Podprogram 12. 4****Cintorínske služby****Zámer:**

Správa a údržba mestského cintorína na Komenského ulici, mestského cintorína na Paričovskej ulici a cintorína v mestskej časti Milhostov



**Zodpovednosť:** Technické služby mesta Trebišov

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	72 000.00	81 000.00	72 000.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť dôstojné miesto pre pochovávanie občanov mesta	Počet udržiavaných cintorínov	3	3	3	
	Počet udržiavaných hrobových miest	6000	6000	6000	
Rozšíriť kapacity pre pochovávanie občanov mesta do roku 2020	% nárastu kapacity cintorínskych priestorov v porovnaní s rokom 2012	37	37	37	

**Poznámka:**

Do podprogramu patrí správa a údržba mestského cintorína na Komenského ulici, mestského cintorína na Paričovskej ulici a cintorína v mestskej časti Milhostov

## **Podprogram 12. 5**      **Vojnové hroby**

**Zámer:** Údržba vojnových hrobov

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	1 800.00	1 800.00	1 800.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť zachovanie pamiatky obetiam vojny	Počet vojnových hrobov	191	191	191	

**Poznámka:**

Výdavky sú určené na údržbu vojnových hrobov.

## **Podprogram 12. 6**      **Deratizácia a dezinfekcia mesta**

**Zámer:** Činnosťami uvedenými v podprograme mesto chce zabezpečiť zníženie počtu hlodavcov a hmyzu v meste a tak prispieť k zvýšeniu kvality života a bývania v meste.

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	10 000.00	10 000.00	10 000.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť ochranu zdravého životného prostredia pre obyvateľov mesta	Počet vykonaných deratizácií a dezinfekcií za rok	6	6	6	

**Poznámka:**

Činnosťami uvedenými v podprograme mesto chce zabezpečiť zníženie počtu hlodavcov a hmyzu v meste a tak prispieť k zvýšeniu kvality života a bývania v meste.

**Podprogram 12. 7**

**Ostatné služby**

**Zámer:** Činnosťami uvedenými v podprograme mesto chce zabezpečiť opravu a údržbu objektov.

**Zodpovednosť:** Technické služby mesta Trebišov

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	180 000.00	180 000.00	180 000.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť opravu a údržbu objektov a nákup mechanizmov	Počet opravovaných objektov za rok	1	1	1	

**Poznámka:**

Činnosťami uvedenými v podprograme mesto chce zabezpečiť opravu a údržbu objektov.

**Podprogram 12.8 Kanalizácia Milhostov**

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	2 000.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Ochrana podzemných vôd	Realizácia prípojky na kanalizáciu v Milhostove	Áno	Áno	Áno	

**Podprogram 12.9 Odvodnenie Paričova**

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	30 000.00	36 000.00	36 000.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Ochrana majetku pred povodňami	Realizácia odvodňovacích prác	Áno	Áno	Nie	

**Podprogram 12.13 Kanalizácia ul. Cukrovarská****Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	0.00	0.00	0.00

**Podprogram 12.14      Revitalizácia mesta**

Rozpočet podprogramu :

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	0.00	0.00	0.00

**Podprogram 12.15      Rekonštrukcia verejného osvetlenia**

Rozpočet podprogramu :

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	0.00	32 500.00	32 500.00

**Podprogram 12.16      Odvodnenie Milhostova**

Rozpočet podprogramu :

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	0.00	23 000.00	23 000.00

Ciele a výstupy:

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Ochrana majetku pred povodňami	Realizácia odvodňovacích prác	Áno	Áno	Nie	

**Program 13      Bývanie**

**Zámer programu:      Dostupné bývanie pre každého**

**Rozpočet programu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	55 660.00	23 700.00	23 700.00

**Komentár:**

V programe Bývanie sú rozpočtované finančné prostriedky určené na rozvoj bývania.

**Podprogram 13.1 Bytová výstavba**

**Zámer:** Použitie finančných prostriedkov mestského fondu rozvoja bývania na investičnú akciu IBV Západ a projektová dokumentácia k výstavbe 30 bj v časti JUH a technická vybavenosť.

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	31 960.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť bývanie pre občanov mesta	Počet novo postavených bytov	0	0	0	
	Počet novopostavených rodinných domov s nižším štandardom	0	0	0	

**Podprogram 13.2 Štátny fond rozvoja bývania**

**Zámer:** Činnosti spojené so spracovaním žiadostí o poskytnutie podpory zo ŠFRB v zmysle zákona č. 150/2013 o ŠFRB.

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	23 700.00	23 700.00	23 700.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť prístup obyvateľov k financovaniu vlastného bývania	Počet prijatých žiadostí o poskytnutie pôžičky zo ŠFRB	10	10	10	

**Poznámka:**

Podprogram ŠFRB zahŕňa činnosti spojené so spracovaním žiadostí o poskytnutie podpory zo ŠFRB v zmysle zákona č. 150/2013 o ŠFRB.

**Program 14 Sociálne služby**

**Zámer programu:** Trebišov mesto sociálnych istôt

**Rozpočet programu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	1 017 700.00	1 133 000.00	1 133 000.00

**Komentár:**

Poskytovanie sociálnych služieb občanom mesta v zmysle Zákona o sociálnych službách č. 448/2008 Z.z. a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov s cieľom zlepšenia kvality života seniorov, ZŤP, občanov a rodín s nezaopatrenými deťmi, ktorí sú v hmotnej núdzi a ostatných marginalizovaných skupín obyvateľstva v meste.

**Podprogram 14.1 Opatrovateľská služba**

**Zámer:** Zabezpečiť poskytovanie opatrovateľskej služby, ako terénnej formy sociálnej služby. Poskytovaná je fyzickej osobe v jej prirodzenom prostredí. Zahŕňa pomoc pri nevyhnutných základných potrebách

**Zodpovednosť:** Oddelenie sociálnych vecí

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	194 650.00	209 650.00	209 650.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť pomoc v domácnosti pri vykonávaní bežných životných úkonov zdravotne postihnutým občanom	Počet opatrovaných osôb	55	60	65	

**Poznámka:**

Zabezpečiť poskytovanie opatrovateľskej služby, ako terénnej formy sociálnej služby. Poskytovaná je fyzickej osobe v jej prirodzenom prostredí. Zahŕňa pomoc pri nevyhnutných základných potrebách

**Podprogram 14. 2****Denné centrá**

**Zámer:** Zabezpečiť poskytovanie soc. služby v dennom centre. V 6 denných centrách sa poskytuje soc. poradenstvo a záujmová činnosť (kultúrne, spoločenské, vzdelávacie a športové aktivity).

**Zodpovednosť:** Oddelenie sociálnych vecí

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	5 000.00	5 000.00	5 000.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť podmienky pre uspokojovanie a realizáciu záujmov seniorov na udržanie ich fyz. a psych. aktivity	Počet denných centier v meste	6	6	6	
	Počet členov denných centier	350	360	370	

**Poznámka:**

Zabezpečiť poskytovanie soc. služby v dennom centre. V 6 denných centrách sa poskytuje soc. poradenstvo a záujmová činnosť (kultúrne, spoločenské, vzdelávacie a športové aktivity).

**Podprogram 14. 3****Zariadenia sociálnych služieb**

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	121 600.00	121 600.00	121 600.00

**Prvok 14. 3. 1 Stredisko osobnej hygieny**

**Zámer:** Vytvoriť podmienky na vykonávanie základ. osob. hygieny a pranie, žehlenie a údržbu bielizne a šatstva pre občanov mesta, ktorí nemajú zabezpečené podmienky na uspokojovanie základ. život. potrieb.

**Zodpovednosť:** Oddelenie sociálnych vecí

**Rozpočet prvku :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	6 000.00	6 000.00	6 000.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť služby osobnej hygieny pre rómsku komunitu	Počet poskytovaných úkonov	1070	1090	1100	
	Počet klientov	970	990	1000	

**Poznámka:**

Vytvoriť podmienky na vykonávanie základ. osob. hygieny a pranie, žehlenie a údržbu bielizne a šatstva pre občanov mesta, ktorí nemajú zabezpečené podmienky na uspokojovanie základ. život. potrieb.

**Prvok 14. 3. 2 Terénna sociálna práca**

**Zámer:** Zvýšenie kult. a vzdel. úrovne rómskej komunity v jej prirodzenom prostredí, pomoc pri riešení nepriaz. soc. situácie.

**Zodpovednosť:** Oddelenie sociálnych vecí

**Rozpočet prvku :**



rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	59 000.00	59 000.00	59 000.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Podporiť sociálnu inklúziu osôb ohrozených sociálnym vylúčením s osobitným zreteľom na rómske komunity	Predpokladaný počet klientov	1700	1800	1900	
	Predpokladaný počet riešených prípadov	3200	3300	3400	

**Poznámka:**

Zvýšenie kult. a vzdel. úrovne rómskej komunity v jej prirodzenom prostredí, pomoc pri riešení nepriaz. soc. situácie.

**Prvok 14. 3. 3 Mestský útulok a mestská ubytovňa**

**Zámer:** Zabezpečiť podmienky pre poskytovanie soc. služby krízovej intervencie v útulku - ubytovanie na určitý čas, soc. poradenstvo, nevyhnutné ošatenie, obuv.

**Rozpočet prvku :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	56 600.00	56 600.00	56 600.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť poskytovanie sociálnych služieb pre občanov mesta Trebišov v mestskom útulku a mestskej ubytovni.	Počet občanov v mestskom útulku	15	30	30	
	Počet klientov, ktorým bola sociálna služba zabezpečená u iných poskytovateľov sociálnych služieb	66	66	66	
	Počet občanov v mestskej ubytovni.	14	16	18	

**Poznámka:**

Zabezpečiť podmienky pre poskytovanie soc. služby krízovej intervencie v útulku - ubytovanie na určitý čas, soc. poradenstvo, nevyhnutné ošatenie, obuv.

**Podprogram 14.4 Jednorázová sociálna pomoc**

**Zámer:** Dávky v hmotnej núdzi sa poskytujú pre občanov, ktorých príjem je pod hranicou životného minima a spĺňajú podmienky v zmysle príslušných zákonných ustanovení

**Zodpovednosť:** Oddelenie sociálnych vecí

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	5 500.00	5 500.00	5 500.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť zmiernenie negatívnych dôsledkov odkázaným občanom mesta Trebišov v sociálnej núdzi	Počet dávok poskytnutých dôchodcom za rok	4	5	6	
	Počet dávok rodinám s nezaopatrenými deťmi.	5	6	7	
	Počet dávok občanom vyžadujúcim osobitnú starostlivosť.	5	6	7	

**Podprogram 14.5 Sociálne pohreby**

**Zámer:** Pohrebné služby sa zabezpečujú pre občanov mesta, ktorých príbuzní nemajú dostatok finančných prostriedkov (sú v hmotnej núdzi), resp. nie je známa osoba, ktorá by zabezpečila ich pohreb. Tieto služby sa zabezpečujú aj pre nájdených neznámych zomrelých na území mesta.

**Zodpovednosť:** Oddelenie sociálnych vecí

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	1 000.00	1 000.00	1 000.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť dôstojný pohreb pre zosnulých občanov, ktorí nemajú príbuzných	Predpokladaný počet sociálnych pohrebov za rok	8	10	10	

**Poznámka:**

Pohrebné služby sa zabezpečujú pre občanov mesta, ktorých príbuzní nemajú dostatok finančných prostriedkov (sú v hmotnej núdzi), resp. nie je známa osoba, ktorá by zabezpečila ich pohreb. Tieto služby sa zabezpečujú aj pre nájdených neznámych zomrelých na území mesta.

**Podprogram 14. 6 Osobitný príjemca**

**Zámer:** Špeciálna forma využitia štátnych sociálnych dávok v prospech rodín v hmotnej núdzi a detí, poukazovaných ÚPSVaR mestu, ako osobitnému príjemcovi. Dávka je realizovaná prostredníctvom zmluvných obchodných zariadení.

**Zodpovednosť:** Oddelenie sociálnych vecí

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	502 000.00	502 000.00	502 000.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť účelné a adresné využitie finančných prostriedkov sociálnych dávok	Počet IOP	350	380	410	

**Poznámka:**

Jedná sa o špeciálnu formu využitia štátnych sociálnych dávok v prospech rodín v hmotnej núdzi a detí, poukazovaných ÚPSVaR mestu, ako osobitnému príjemcovi. Dávka je realizovaná prostredníctvom zmluvných obchodných zariadení.

**Podprogram 14. 7 Sociálna výpomoc rodinám a deťom**

**Zámer:** Poskytovanie príspevkov na obnovu a úpravu rodinných pomerov dieťaťa

**Zodpovednosť:** Oddelenie sociálnych vecí

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	1 000.00	1 000.00	1 000.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Fungujúci rodinný systém	Počet rodín, ktorým bol poskytnutý finančný príspevok	5	6	7	

**Poznámka:**

Aktivita predstavuje poskytovanie príspevkov na obnovu a úpravu rodinných pomerov dieťaťa.

#### **Podprogram 14. 8 Príspevky neštátnym subjektom**

**Zodpovednosť:** Oddelenie sociálnych vecí

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	0.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Podporiť charitatívne, sociálne a humanitné aktivity v meste	Predpokladaný počet podporených subjektov za rok	0	0	0	

#### **Podprogram 14. 9 Grantový systém v oblasti sociálnych vecí**

**Zámer:** Špeciálna forma využitia štátnych sociálnych dávok v prospech detí, poukazovaných ÚPSVaR mestu, ako dávka v hmotnej núdzi pre špeciálne základné školy na území mesta Trebišov.

**Zodpovednosť:** Oddelenie sociálnych vecí

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	21 000.00	21 000.00	21 000.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Zabezpečiť poskytnutie dávky v hmotnej núdzi pre špeciálne základné školy a na území mesta	Predpokladaný počet podporených subjektov za rok	2	2	2	
	Predpokladaný počet žiakov podporených dávkou v hmotnej núdzi	180	190	190	

**Poznámka:**

Jedná sa o špeciálnu formu využitia štátnych sociálnych dávok v prospech detí, poukazovaných ÚPSVaR mestu, ako dávka v hmotnej núdzi pre špeciálne základné školy na území mesta Trebišov.

**Podprogram 14.10****Všeobecnoprospešné služby**

**Zámer:** Špeciálna forma využitia štátnych sociálnych dávok v prospech dlhodobo nezamestnaného občana.

**Zodpovednosť:** Mestské aktivačné stredisko

**Rozpočet podprogramu :**

rok	Návrh 2017	Návrh 2018	Návrh 2019
v €	165 950.00	266 250.00	266 250.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Cieľová hodnota 2017	Cieľová hodnota 2018	Cieľová hodnota 2019	Cieľová hodnota
Podpora udržiavania pracovných návykov dlhodobo nezamestnaného občana, ktorý je poberateľom dávky v hmotnej núdzi	Počet dlhodobo nezamestnaných občanov spolu za rok	500	550	550	

**Poznámka:**

Jedná sa o špeciálnu formu využitia štátnych sociálnych dávok v prospech dlhodobo nezamestnaného občana a výdavky na koordinátorov a asistentov.

**Program 15 Administratíva**

**Rozpočet programu :**

<b>rok</b>	<b>Návrh 2017</b>	<b>Návrh 2018</b>	<b>Návrh 2019</b>
<i>v €</i>	<i>1 707 260.00</i>	<i>2 003 992.00</i>	<i>2 003 992.00</i>

**Komentár:**

**Program obsahuje výdavky súvisiace so zabezpečením fungovania mestského úradu, najmä výdavky na mzdy, odvody a príspevky do poisťovní, ostatné osobné vyrovnania zamestnancov úradu, reprezentačné, ochranné osobné prostriedky (obuv, pracovné odevy), interiérové vybavenie, všeobecné služby, špeciálne služby, stravovanie zamestnancov úradu, príspevok do sociálneho fondu, poplatky, energie, nájmy, štúdie, posudky, splátky úverov, nákup servera, výpočtovej techniky, obstaranie a zhodnotenie majetku mesta.**

## Rozpočet na rok 2017 - PRÍJMOVÁ ČASŤ

Ukazovateľ	Skutočnosť 2014 v tis. EUR	Skutočnosť 2015 v tis. EUR	Rozpočet 2016 v tis. EUR - 5. zmena	Očakávaná skutočnosť 2016 v tis. EUR	Rozpočet 2017 v tis. EUR	Bežné príjmy		Kapitálové príjmy		Finančné operácie
						dotačné	vlastné	dotačné	vlastné	
<b>100 - Daňové príjmy</b>	<b>7 036,53</b>	<b>7 580,39</b>	<b>8 237,60</b>	<b>8 477,96</b>	<b>8 737,66</b>	<b>0,00</b>	<b>8 737,66</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
110 - Dane z príjmov a kapitálového majetku	5 452,37	6 050,73	6 673,70	6 974,89	7 246,66	0,00	7 246,66	0,00	0,00	0,00
111003 Výnos DzP poukázaný samospráve	5 452,37	6 050,73	6 673,70	6 974,89	7 246,66		7 246,66			
120 - Dane z majetku	944,84	896,54	906,00	914,86	900,00	0,00	900,00	0,00	0,00	0,00
121001 Daň z pozemkov	184,95	186,96	158,00	201,71	180,00		180,00			
121002 Daň zo stavieb	590,79	603,34	675,00	623,85	635,00		635,00			
121003 Daň z bytov	58,40	59,96	56,00	60,23	58,00		58,00			
121001 Daň z pozemkov - nedoplatky	10,39	5,24	5,00	5,03	5,00		5,00			
121002 Daň zo stavieb - nedoplatky	96,80	37,04	10,00	19,40	19,00		19,00			
121003 Daň z bytov - nedoplatky	3,51	4,00	2,00	4,64	3,00		3,00			
130 - Dane za tovary a služby	631,60	632,98	657,90	588,21	591,00	0,00	591,00	0,00	0,00	0,00
133001 Daň za psa	16,98	16,72	17,00	16,54	17,00		17,00			
133003 Daň za nevýherné hracie prístroje	0,14	0,14	1,00	0,14	0,50		0,50			
133004 Daň za predajné automaty	0,45	0,50	1,00	0,56	0,70		0,70			
133006 Daň za ubytovanie	2,18	4,27	4,00	5,57	5,80		5,80			
133012 Daň za užívanie verejného priestranstva	17,00	21,93	40,00	18,10	20,00		20,00			
133012 Daň za užívanie ver. p. - Dni mesta, trhy	25,83	21,88	24,90	27,48	22,00		22,00			
133013 Poplatok za KOaDSO	539,22	537,77	540,00	489,53	495,00		495,00			
134001 Za dobývací priestor	29,80	29,77	30,00	30,29	30,00		30,00			
160 - Sankcie	7,72	0,14	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Sankcie uložené v daňovom konaní	7,72	0,14	0,00		0,00					
<b>200 - Nedaňové príjmy</b>	<b>1 480,65</b>	<b>1 089,91</b>	<b>1 096,86</b>	<b>1 020,69</b>	<b>1 200,97</b>	<b>0,00</b>	<b>1 200,97</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
210 - Príjmy z podnikania a z vlastníctva majetku	434,93	366,29	412,76	241,87	611,87	0,00	611,87	0,00	0,00	0,00
212002 Prenájom pozemkov	7,00	10,01	12,80	14,63	12,80		12,80			
212003 Prenájom budov, priestorov a objektov	123,84	125,22	124,60	117,08	124,60		124,60			
212003 Prenájom budov - bytovky anuita	225,01	157,36	205,00	37,30	404,07		404,07			
212003 Prenájom priestorov - MsKS	42,76	35,84	32,50	34,84	32,50		32,50			
212003 Prenájom priestorov - mestská ubytovňa	6,77	5,85	7,00	6,00	7,00		7,00			
212003 Prenájom priestorov - garáže	28,69	29,47	30,00	31,06	30,00		30,00			
212004 Prenájom stroj., prístroj., zar., tech. a nár.	0,86	2,54	0,86	0,96	0,90		0,90			
220 - Administratívne a iné poplatky	457,45	485,04	518,70	477,78	488,10	0,00	488,10	0,00	0,00	0,00
221004 Administratívne poplatky	44,38	43,93	45,00	42,41	45,00		45,00			
221004 Poplatky za hracie automaty	32,50	50,60	39,00	36,20	25,50		25,50			
222003 Pokuty a penále	3,25	4,81	0,00	1,40	0,00		0,00			
223001 Za predaj výrobkov, tovarov a služieb	24,47	20,02	21,00	9,16	10,00		10,00			
223001 Kultúrne podujatia	10,41	11,07	10,00	10,49	11,00		11,00			

223001 Opatrovateľská služba	49,13	49,23	58,00	46,23	58,00		58,00			
223001 MsKS - kino	13,31	51,18	50,00	54,93	50,00		50,00			
223001 Za predaj výr., tov. a sl. - reklama	10,31	8,99	10,80	7,74	9,00		9,00			
223001 Za predaj výr., tov. a sl. - str. os. hyg.	1,13	1,00	1,10	1,17	1,10		1,10			
223001 Mesto v zastúpení BP TV s.r.o.	216,20	182,81	220,00	205,34	215,00		215,00			
223001 Ubytovanie útulok + ubytovňa	18,05	25,95	28,00	26,09	28,00		28,00			
223002 Za jasle, MŠ a školské kluby	17,83	20,09	19,30	19,91	19,00		19,00			
223004 Za prebytočný hnutelný majetok				0,21	0,00		0,00			
229005 Za znečisťovanie ovzdušia	16,48	15,36	16,50	16,50	16,50		16,50			
<b>230 - Kapitálové príjmy</b>	<b>462,68</b>	<b>73,84</b>	<b>0,00</b>	<b>107,49</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
231 Príjem z predaja kap. aktív	248,75	70,32	0,00	85,30	0,00					
233 Príjem z predaja pozemkov	130,63	3,52	0,00	2,19	0,00					
239 Ďalšie kapitálové príjmy	83,30	0,00	0,00	20,00	0,00					
<b>240 - Úroky z vkladov</b>	<b>23,19</b>	<b>7,34</b>	<b>1,00</b>	<b>0,98</b>	<b>1,00</b>	<b>0,00</b>	<b>1,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
242 Úroky z bežných vkladov	1,10	1,41	1,00	0,98	1,00		1,00			
244 Úroky z termínovaných vkladov	22,09	5,93	0,00	0,00	0,00		0,00			
<b>290 - Iné nedaňové príjmy</b>	<b>102,40</b>	<b>157,40</b>	<b>164,40</b>	<b>192,57</b>	<b>100,00</b>	<b>0,00</b>	<b>100,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
292006 Z náhrad z poistného plnenia		0,10	0,00	1,36	0,00					
292008 Z výťažkov z lotérií a hier	76,31	98,55	100,00	98,09	100,00		100,00			
292017 Vratky DPH	12,60	24,20	32,00	0,43	0,00		0,00			
291009 Z refundácie			8,50	8,42	0,00					
292012 Z dobropisov			13,25	14,97	0,00					
292027 Iné - pokuty MsP, MsÚ	13,49	34,55	10,65	69,30	0,00					
<b>Vlastné príjmy škôl</b>	<b>291,59</b>	<b>370,66</b>	<b>291,6</b>	<b>413,29</b>	<b>307,00</b>	<b>34,00</b>	<b>273,00</b>			
<b>VLASTNÉ PRÍJMY CELKOM</b>	<b>8 808,77</b>	<b>9 040,96</b>	<b>9 626,06</b>	<b>9 911,94</b>	<b>10 245,63</b>	<b>34,00</b>	<b>10 211,63</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

<b>300 - Granty</b>	<b>6 915,19</b>	<b>6 617,83</b>	<b>5 557,44</b>	<b>5 655,30</b>	<b>6 084,84</b>	<b>5 711,33</b>	<b>0,00</b>	<b>373,51</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>310 - Tuzemské bežné granty a transfery</b>	<b>5 659,85</b>	<b>5 521,63</b>	<b>5 112,63</b>	<b>5 601,30</b>	<b>5 665,03</b>	<b>5 665,03</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
Nadácia TESCO - detské ihrisko		3,00			0,00					
311 Dobrovoľná požiarna ochrana SR			2,00	2,00	3,00	3,00				
311 Nadácia SPP - Nafta			3,00	0,00	0,00					
311 Tatrabanka - nákup hudobného nástroja			1,00	1,00	0,00					
311 Juvamen, o.z. - Dni Mesta Trebišov			0,66	0,67	0,00					
311 VVS, a.s. - Dni Mesta Trebišov			2,00	2,00	0,00					
312001 ZŠ Komenského - rekonštr. Strechy			1,20	1,20	0,00					
312001 Kalamita 2010	1,03				0,00					
312001 Terénna sociálna práca	54,33	49,70			57,00	57,00				
312001 ROEP	0,02				0,00					
312001 Z ÚPSVaR - aktivačné služby	153,14	269,81	55,00	174,07	55,00	55,00				
312001 Soc. sféra (osobitný príjemca)	549,27	545,92	502,00	518,48	502,00	502,00				
312001 MV SR oprava hrobov Sovietskej armády	1,95	2,10	1,70	2,25	1,70	1,70				
312001 Mestský útulok - dotácia	21,60	21,60	21,60	21,60	21,60	21,60				
312001 Projekt učíme sa celý život	28,25	7,12	0,00	0,10	0,00					



312001 Voľby	81,57		21,31	21,31	0,00					
312001 Projekt MPC školy		23,00	0,00		0,00					
312001 MPSVaR Hrad Párič	8,80		0,00		0,00					
312001 Recyklačný fond	0,52	0,76	6,58	6,58	6,00	6,00				
312001 Projekt - predchádzanie vzniku BRKO					0,00	0,00				
312007 CVČ - Dotácia z inej obce				10,48	0,00					
312012 Životné prostredie	3,89	3,88	2,30	3,88	3,66	3,66				
312012 Evidencia obyvateľstva	8,09	8,09	8,00	8,18	8,00	8,00				
312012 Cestná doprava	2,06	2,06	1,06	2,07	2,06	2,06				
312012 Matrika	40,21	31,01	30,21	34,28	30,21	30,21				
312012 ŠFRB	22,71	22,70	22,70	22,68	22,70	22,70				
312012 Spoločný stavebný úrad	41,11	41,11	41,11	41,07	41,10	41,10				
312012 Školský úrad	39,00	39,49	40,80	41,05	41,80	41,80				
312012 Školstvo prenesené kompetencie	4 602,30	4 450,28	4 348,40	4 686,35	4 869,20	4 869,20				
<b>320 - Tuzemské kapitálové granty a transfery</b>	<b>988,13</b>	<b>1 096,20</b>	<b>44,00</b>	<b>54,00</b>	<b>19,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>19,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
321 Nadácia SPP - Nafta	4,00	4,00		3,00	0,00					
321 Granty - Nadácia Pontis	0,56				0,00					
322001 ZŠ Komenského - rekonšt. Strechy			44,00	44,00	0,00					
322001 MŠ Hviezdoslavova - rekonštrukcia					0,00			0,00		
322001 Pri polícii - rekonštrukcia					0,00			0,00		
322001 MŠ 1. decembra - rekonštrukcia					0,00			0,00		
322001 Rekonštrukcia MŠ Medická					0,00			0,00		
322001 CZŠ sv. Juraja - projekt zatepl. budovy					0,00			0,00		
322001 ZŠ I. Krasku - dostavba		320,04			0,00					
322001 PD - vých.-vzdel. centrum Medická		7,00			0,00					
322001 Amfiteáter - úrad vlády		85,00			0,00					
322001 Multifunkčné ihrisko - úrad vlády		40,00			0,00					
322001 AVŠ - úrad vlády		432,00			0,00					
322001 Obnova parku - projekt Interreg V					0,00					
322001 Kanalizácia, vodovod ul. Cukrovarská					0,00					
322002 Kanalizácia Milhostov - Trebišov	950,10	195,33			0,00					
322002 Umelý trávnik - SFZ					0,00			0,00		
322001 Projekt - predchádzanie vzniku BRKO					0,00			0,00		
322001 Infraset				7,00	0,00			0,00		
322002 Digitalizácia kina 3D	25,47	2,83			0,00					
322002 Zvýšenie bezpečnosti cestnej premávky					0,00			0,00		
322001 Kamerový systém - MV SR	8,00	10,00			19,00			19,00		
<b>330 - Zahraničné granty</b>	<b>267,21</b>	<b>0,00</b>	<b>400,81</b>	<b>0,00</b>	<b>400,81</b>	<b>46,30</b>	<b>0,00</b>	<b>354,51</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
331001 Od zahr.subj. - Repar Rekonšt. Páriča	267,21	0,00	46,30	0,00	46,30	46,30				
332001 Od zahr.subj. - Repar Rekonšt. Páriča			354,51	0,00	354,51			354,51		
<b>400 Finančné operácie</b>	<b>1 259,11</b>	<b>1 028,59</b>	<b>1 611,97</b>	<b>1 491,63</b>	<b>730,50</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>730,50</b>
453 Zostatok prostriedkov z predch. rokov	124,03	396,66	1 286,27	1 291,26	603,43					603,43
454001 Prevod prost. RF - schv. v predch. rokoch	1 018,56	631,93	293,74	200,37	95,11					95,11
454001 Prevod prost. RF - schv. v bežnom roku			0,00		0,00					

454002 Prevod prost. FRB - schv. v predch. rokoch			31,96	0,00	31,96					31,96
454002 Prevod prost. FRB - schv. v bežnom roku					0,00					
456 Iné príjmové finančné operácie	116,52		0,00	0,00	0,00					
<b>500 Prijaté úvery a výpomoci</b>	<b>29,70</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
513001 Úver krátkodobý Modernizácia VO			0,00		0,00					
513002 Digitalizácia kina 3D	29,70		0,00		0,00					
<b>PRÍJMY SPOLU</b>	<b>17 012,77</b>	<b>16 687,38</b>	<b>16 795,47</b>	<b>17 058,87</b>	<b>17 060,97</b>	<b>5 745,33</b>	<b>10 211,63</b>	<b>373,51</b>	<b>0,00</b>	<b>730,50</b>

## Rozpočet na rok 2017 - VÝDAVKOVÁ ČASŤ

Ukazovateľ	Skutočnosť 2014 v tis. EUR	Skutočnosť 2015 v tis. EUR	Rozpočet 2016 v tis. EUR - 5. zmena	Očakávaná skutočnosť 2016 v tis. EUR	Rozpočet 2017 v tis. EUR	Bežné výdavky		Kapitálové výdavky		Finančné operácie
						dotačné	vlastné	dotačné	vlastné	
<b>01 - Všeobecné verejné služby</b>	<b>3 318,30</b>	<b>3 205,07</b>	<b>3 192,56</b>	<b>3 087,46</b>	<b>3 203,99</b>	<b>85,03</b>	<b>2 805,17</b>	<b>0,00</b>	<b>72,20</b>	<b>241,59</b>
01.1.1 Výkonné a zákonodárne orgány	1 734,07	1 711,31	1 570,77	1 574,09	1 668,02	54,82	1 611,00	0,00	2,20	0,00
Vratka Trebišovská energetická	56,99		0,00		0,00					
Správa mesta (a poslanci MsZ - do r. 2016)	1 621,17	1 654,66	1 518,30	1 517,43	1 551,20		1 549,00		2,20	
Poslanci MsZ					62,00		62,00			
Prenesený výkon - stavebný úrad	41,87	42,62	41,11	42,20	41,10	41,10				
Prenesený výkon - životné prostredie	3,89	3,88	2,30	4,21	3,66	3,66				
Prenesený výkon - cestná doprava	2,06	2,06	1,06	2,07	2,06	2,06				
Prenesený výkon - evidencia obyvateľstva	8,09	8,09	8,00	8,18	8,00	8,00				
01.3.3 Iné všeobecné služby	40,25	42,03	40,81	41,98	40,81	30,21	10,60	0,00	0,00	0,00
Matrika vlastné zdroje	0,04	11,01	10,60	7,70	10,60		10,60			
Matrika prenesený výkon	40,21	31,02	30,21	34,28	30,21	30,21				
01.6.0 Všeobecné verejné služby inde neklasif.	81,69	7,07	21,31	21,31	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Voľby	81,69	7,07	21,31	21,31	0,00					
01.7.0 Transakcie verejného dlhu	444,47	438,96	416,67	377,23	322,16	0,00	80,57	0,00	0,00	241,59
Splátka úveru - investičný (Junior)	52,34	47,38	55,16	44,29	44,46		6,00			38,46
Splátka úveru - starý	99,17	95,74	55,42	54,32	0,00		0,00			0,00
Splátka úveru - nový	57,96	53,29	60,01	48,31	48,26		5,60			42,66
Splátka úveru ŠFRB - 14 RD	2,16	2,16	2,16	2,12	2,16		0,43			1,73
Splátka úveru ŠFRB - 40, 18, 20 b.j.	56,06	56,06	56,07	56,10	56,07		26,72			29,35
Splátka úveru ŠFRB - 38 b.j.	47,36	47,36	47,36	47,36	47,36		8,13			39,23
Splátka úveru ŠFRB - 2 x 39 b.j. A,B	98,22	98,24	98,22	98,22	98,22		19,32			78,90
Splátka - úroky - EUROVIA	29,63	27,16	30,50	14,74	13,96		13,96			0,00
Splátka úveru ŠFRB - 12 RD	1,57	1,57	1,57	1,57	1,57		0,31			1,26
Splátka úveru Digitalizácia kina		10,00	10,20	10,20	10,10		0,10			10,00
01.8.0 Transfery všeobecnej povahy	1 017,82	1 005,70	1 143,00	1 072,85	1 173,00	0,00	1 103,00	0,00	70,00	0,00
Technické služby - dotácia	1 015,06	1 000,00	1 070,00	1 070,00	1 100,00		1 100,00			
Obstaranie rolby			70,00	0,00	70,00		0,00		70,00	
Občianske združenia a nadácie	2,76	5,70	3,00	2,85	3,00		3,00			
<b>02 - Obrana</b>	<b>0,00</b>	<b>0,01</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
02.2.0 Civilná obrana		0,01	0,00		0,00					
<b>03 - Verejný poriadok a bezpečnosť</b>	<b>368,24</b>	<b>345,91</b>	<b>338,78</b>	<b>340,77</b>	<b>379,42</b>	<b>3,00</b>	<b>352,50</b>	<b>19,00</b>	<b>4,92</b>	<b>0,00</b>
03.1.0 Policajné služby	366,89	344,56	335,43	337,34	375,07	0,00	351,15	19,00	4,92	0,00
Mestská polícia	342,92	317,06	335,40	337,31	351,15		351,15			
Kamerový systém - rozšírenie a modernizácia	23,97	27,50	0,03	0,03	23,92			19,00	4,92	
03.2.0 Požiarna ochrana	1,35	1,35	3,35	3,43	4,35	3,00	1,35			

<b>04 - Ekonomická oblasť</b>	<b>815,03</b>	<b>378,28</b>	<b>226,83</b>	<b>228,68</b>	<b>300,75</b>	<b>57,00</b>	<b>170,82</b>	<b>7,00</b>	<b>65,93</b>	<b>0,00</b>
04.1.2 Všeob. prac. oblasť - TSP(terénna soc.práca)	55,17	54,46	0,00	0,10	57,00	57,00				
04.2.1 Poľnohospodárstvo			0,00		0,00					
04.2.2 Lesníctvo	0,22	0,30	0,40	0,30	0,40		0,40			
04.4.3 Výstavba - projektová dokumentácia		9,25	0,00		0,00				0,00	
04.5.1 Cestná doprava	759,64	314,27	226,43	228,28	243,35	0,00	170,42	7,00	65,93	0,00
Cestná doprava SAD	55,03	104,00	96,36	96,36	100,42		100,42			
Oprava miestnych kom. (splátka EUROVIA)	62,94	64,16	0,00	0,00	0,00		0,00			
Rekonštr. miestnych kom. (splátka EUROVIA)	64,02	64,02	64,02	64,02	64,02				64,02	
Rekonštrukcia miestnych komunikácií	178,58	2,28	0,00		0,00					
Oprava miestnych komunikácií a chodníkov	60,09	43,65	66,05	67,90	70,00		70,00			
Zlepšenie infraštruktúry - sídlisko MIER	143,09	0,45	0,00		0,00					
Parkovacie miesta	0,72	35,31	0,00		0,00				0,00	
Križovatky	41,66		0,00		0,00					
Križovatka pri gymnáziu	119,58	0,40	0,00		0,00					
Zvislé dopravné značky	17,33	0,00	0,00		0,00					
Prístupové cesty do parku	16,60		0,00		0,00					
Infraset					8,91			7,00	1,91	
Zvýšenie bezpečnosti cestnej premávky					0,00			0,00	0,00	
<b>05 - Ochrana životného prostredia</b>	<b>1 789,16</b>	<b>1 061,53</b>	<b>766,28</b>	<b>792,20</b>	<b>702,91</b>	<b>6,00</b>	<b>694,91</b>	<b>0,00</b>	<b>2,00</b>	<b>0,00</b>
05.1.0 Nakladanie s odpadmi	586,94	646,09	634,68	678,38	552,41	6,00	546,41	0,00	0,00	0,00
Nakladanie s odpadmi	575,27	643,09	631,33	676,17	549,41	6,00	543,41			
Štúdia - zhodnocovanie biologického odpadu		0,00	0,35	0,00	0,00					
Zber a likvidácia kuchynského odpadu	7,05	3,00	3,00	2,21	3,00		3,00			
Projekt - predchádzanie vzniku BRKO					0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Zberné stanovišťa a podzemné kontajnery	4,62	0,00	0,00		0,00				0,00	
05.6.0 Ochrana život. prostr. inde neklasifikovaná	1 202,22	415,44	131,60	113,82	150,50	0,00	148,50	0,00	2,00	0,00
Ochrana život. prostr. inde neklasifikovaná	47,79	15,25	5,40	5,64	10,00		10,00			
Verejná zeleň	8,24	0,00	3,70	3,24	3,50		3,50			
Odvodnenie Paričov		21,11	0,00	0,02	30,00		30,00			
VVS a.s. KE - zrážková voda z parkovísk	119,26	119,84	120,50	104,92	105,00		105,00			
Kanalizácia Milhostov - Trebišov	1 014,73	259,24	2,00	0,00	2,00				2,00	
Odvodnenie Milhostov			0,00	0,00	0,00		0,00			
Odvodnenie povrch. vôd Rómska osada	5,20		0,00		0,00					
Odvodnenie povrch. vôd - vrátenie dotácie	7,00		0,00		0,00					
<b>06 - Byvanie a občianska vybavenosť</b>	<b>1 365,49</b>	<b>1 771,70</b>	<b>1 411,63</b>	<b>1 315,99</b>	<b>1 353,68</b>	<b>77,70</b>	<b>1 164,54</b>	<b>79,48</b>	<b>31,96</b>	<b>0,00</b>
06.1.0 Rozvoj bývania	31,18	22,70	55,66	22,68	55,66	22,70	1,00	0,00	31,96	0,00
ŠFRB (prenesený výkon)	22,71	22,70	22,70	22,68	22,70	22,70				
Jednod. poz. úpravy a výkup pozem. IBV-západ		0,00	31,96	0,00	31,96				31,96	
Prenájom pozemku pod 12 a 14 RD	8,47	0,00	1,00	0,00	1,00		1,00			
PD - Bytová výstavba JUH (30 bytov)					0,00				0,00	
06.2.0 Rozvoj obcí	734,87	1 250,82	749,64	774,66	556,45	55,00	421,97	79,48	0,00	0,00
Úžitkové vozidlá do 3,5 t	12,00		0,00		0,00					
Verejná nabíjacia elektrostanica	6,66		0,00		0,00					

Vozidlo pre Mestské aktivačné stredisko	8,50		0,00		0,00					
Dom smútku - rekonštrukcia	31,59	614,19	172,50	169,61	0,00					
Výstavba cintorína - infraštruktúra	7,28		0,00		0,00					
Nákup pozemku od Evanjelickej cirkvi			5,60	5,60	0,00					
Detské ihrisko ul. Kpt. Nálepku		3,00	0,00		0,00					
Detské ihriská - rozšírenie a rekonštrukcia	50,09	0,88	0,00		10,00		10,00			
Vratka NFP Priemyselný park		19,44	26,00	25,92	26,00		26,00			
Z ÚPSVaR - aktivačné služby	210,83	235,30	105,00	198,62	105,00	55,00	50,00			
Mestské hospodárske stredisko	250,03	240,04	267,30	258,24	275,45		275,45			
Mestské aktivačné stredisko	102,47	112,94	50,00	75,03	50,00		50,00			
Valník	10,34		0,00		0,00					
Oplotenie pozemkov - juhovýchod		12,31	0,00		0,00					
Menšie obecné služby - 32 hod.	1,80	1,47	4,60	1,98	7,50		7,50			
Nový Majer	6,51	2,19	4,44	3,58	0,00					
Územný plán			0,00		0,00				0,00	
Mestský park + amfiteáter	36,77	3,74	85,00	9,61	82,50		3,02	79,48		
Kanalizácia Cukrovárska + vodovod		5,32	0,00		0,00			0,00	0,00	
Detské ihrisko - Nadácia SPP - Nafta			3,00	3,17	0,00					
Mestský cintorín			0,00	0,00	0,00					
PD - obnova parku - projekt Interreg V			26,20	23,30	0,00			0,00	0,00	
<b>06.4.0 Verejné osvetlenie</b>	<b>208,92</b>	<b>167,48</b>	<b>171,00</b>	<b>160,61</b>	<b>171,00</b>		<b>171,00</b>			
<b>06.6.0 Občianska vybavenosť inde neklasifikovaná</b>	<b>390,52</b>	<b>330,70</b>	<b>435,33</b>	<b>358,04</b>	<b>570,57</b>	<b>0,00</b>	<b>570,57</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
Oprava budov, prevádzkové náklady	99,40	129,78	130,90	108,35	120,00		120,00			
DPH, daň z príjmu	4,44	0,18	12,00	0,43	0,00		0,00			
Mesto v zastúpení BP TV s.r.o.	216,23	182,83	220,00	207,76	414,07		414,07			
Oprava - strecha Berehovo			35,93	35,93	0,00				0,00	
Verejné WC v KaSS	28,50		0,00		0,00					
Rekonštrukcia mestských budov	22,41		0,00		0,00					
Prenájom pozemku Matuchová		0,00	2,20	5,57	2,20		2,20			
Mobiliár - stoličky, lavičky, koše, stojany	13,35		0,00		0,00					
Preložky - Mecger			34,30	0,00	34,30		34,30			
Mestská ubytovňa	6,19	17,91	0,00	0,00	0,00					
<b>07 - Zdravotníctvo</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
07.1.3 Iné zdravotn. výrobky, prístroje a zariadenia			0,00		0,00					
<b>08 - Rekreačia, kultúra a náboženstvo.</b>	<b>770,24</b>	<b>464,15</b>	<b>1 711,06</b>	<b>670,76</b>	<b>1 474,09</b>	<b>48,00</b>	<b>432,57</b>	<b>871,46</b>	<b>122,06</b>	<b>0,00</b>
<b>08.1.0 Rekreačné a športové služby</b>	<b>298,66</b>	<b>204,48</b>	<b>671,02</b>	<b>250,79</b>	<b>610,20</b>	<b>0,00</b>	<b>195,00</b>	<b>415,20</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
Rekreačné a športové služby	124,96	109,12	110,00	109,55	110,00		110,00			
Výstavba ihriska - umelý trávnik	13,34	4,00	0,00		0,00			0,00	0,00	
Externé fitness centrum	0,59		0,00		0,00					
Multifunkčné ihrisko Milhostov		9,70	45,02	45,02	0,00					
Areál vodných športov	18,89	18,66	451,00	33,22	435,20		20,00	415,20		
Cyklotrasa - značenie, obnova			2,00	0,00	2,00		2,00			
Mestský športový klub mládeže	140,88	63,00	63,00	63,00	63,00		63,00			
<b>08.2.0 Kultúrne služby</b>	<b>415,44</b>	<b>218,79</b>	<b>253,16</b>	<b>226,61</b>	<b>224,50</b>	<b>0,00</b>	<b>224,50</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

Kultúrne služby	260,98	204,28	205,00	175,19	180,00		180,00			
Futbalový turnaj 31.12.2013	0,42		0,00		0,00					
Digitalizácia kina 3D	84,34	0,00	30,00	35,21	30,00		30,00			
Nákup hudobného nástroja			1,00	1,00	0,00					
Folklórny festival	8,44	1,93	2,00	1,87	2,00		2,00			
Kultúrne leto	14,97	2,38	2,50	2,43	2,50		2,50			
Dni mesta	46,29	10,20	12,66	10,91	10,00		10,00			
08.2.0 Kultúrne služby - pamiatková starostlivosť	51,08	40,16	785,88	193,18	638,39	48,00	12,07	456,26	122,06	0,00
Mauzóleum - stráženie	0,36	0,21	0,40	0,40	0,40		0,40			
Oprava hrobov Sovietskej armády	2,07	2,11	1,80	2,35	1,80	1,70	0,10			
Hrad Parič	32,65	6,92	0,00		0,00					
Repar Rekonštrukcia Pariča		30,92	775,68	190,43	628,19	46,30	11,57	456,26	114,06	
Nasvietenie rím.-kat. kostola		0,00	8,00	0,00	8,00				8,00	
08.4.0 Náboženské a iné spoločenské služby	5,06	0,72	1,00	0,18	1,00		1,00			
<b>09 - Vzdelávanie</b>	<b>7 403,49</b>	<b>7 226,17</b>	<b>7 936,31</b>	<b>8 171,22</b>	<b>7 931,40</b>	<b>4 924,00</b>	<b>3 007,40</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
09. Školské zariadenia - MŠ, CVČ, ZUŠ	2 506,08	2 586,12	2 739,44	2 809,80	2 874,66		2 874,66			
09. Základné školy - prenesené kompetencie	4 630,97	4 439,49	4 858,24	5 103,83	4 882,20	4 882,20		0,00	0,00	
09.1.1.1 Predprimárne vzdelávanie s bež. starostl.	124,32	47,00	47,90	38,35	80,95	0,00	80,95	0,00	0,00	0,00
MŠ Hviezdoslavova - rekonštrukcia			0,00		0,00			0,00	0,00	
MŠ Pri polícii - rekonštrukcia			4,20	0,00	0,00		0,00	0,00	0,00	
MŠ 1. decembra - rekonštrukcia			4,20	0,00	0,00		0,00	0,00	0,00	
Detské jasle	40,74	37,30	39,50	38,35	41,08		41,08			
MŠ Hviezdoslavova		2,03	0,00		0,00					
MŠ Škultétyho - projekt MPC		7,67	0,00		0,00					
Rekonštrukcia MŠ	83,58		0,00		0,00					
Súkromná MŠ DSA					39,87		39,87			
09.1.2.1 Primárne vzdelávanie	44,55	90,67	239,20	159,32	46,29	0,00	46,29	0,00	0,00	0,00
CŠ sv. Juraja	25,17	75,74	50,62	55,96	46,29		46,29			
CZŠ sv. Juraja - projekt zateplenia budovy			24,00	0,00	0,00		0,00	0,00	0,00	
Súkromná ZUŠ	1,24		106,26	70,84	0,00					
ZŠ I. Krasku - projekt MPC		14,93	0,00	0,00	0,00					
ZŠ Komenského - rekonštrukcia strechy			58,32	32,52	0,00					
ZŠ I. Krasku - vzdelávanie Rómov	18,14		0,00		0,00					
09.5.0 Vzdelávanie nedefinované - školenia	1,86	2,22	5,50	3,16	5,50		5,50			
09.5.0 CVČ - Dotácia z inej obce	0,02	0,25	0,00	10,48	0,00					
09.5.0 Učíme sa celý život	56,69	20,93	5,23	5,23	0,00					
09.8.0 Vzdelávanie inde neklasif. - školský úrad	39,00	39,49	40,80	41,05	41,80	41,80				
<b>10 - Sociálne zabezpečenie</b>	<b>788,16</b>	<b>821,46</b>	<b>791,07</b>	<b>808,38</b>	<b>798,20</b>	<b>544,60</b>	<b>253,60</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
10.2.0 Staroba - denné centrá	5,69	5,51	5,00	3,83	5,00		5,00			
10.2.0 Zariadenia soc. služieb - staroba	0,02		0,00		0,00					
10.2.0 Ďalšie soc. služby - staroba	3,48	3,87	4,50	4,60	5,50		5,50			
10.2.0 Opatrovateľská služba	169,88	179,25	180,00	188,88	194,65		194,65			
10.4.0 Rodina a deti	0,42	0,00	1,00	0,00	1,00		1,00			
10.4.0 Rodina a deti - RP a HN os. príjemca	530,78	564,48	513,32	517,87	502,00	502,00				

10.7.0 Sociálna pomoc občanom v hmotnej núdzi	0,18		0,00	0,37	0,00					
10.7.0 Dávky soc. pomoci HN pre ŠZŠ a ŠZŠI	25,32	20,42	21,00	25,81	21,00	21,00				
10.7.0 Mestská sociálna ubytovňa	2,69	0,00	20,00	22,03	20,00		20,00			
10.7.0 Ďalšie soc. služby - stred. osob. hygieny	8,37	5,59	6,00	5,79	6,00		6,00			
10.9.0 Sociálne zabezpečenie inde neklasifikované	3,19	2,01	3,50	2,35	6,45		6,45			
10.7.0 Mestský útulok	38,14	40,33	36,75	36,85	36,60	21,60	15,00			
<b>VÝDAVKY SPOLU</b>	<b>16 618,11</b>	<b>15 274,28</b>	<b>16 374,52</b>	<b>15 415,46</b>	<b>16 144,44</b>	<b>5 745,33</b>	<b>8 881,51</b>	<b>976,94</b>	<b>299,07</b>	<b>241,59</b>

<b>Príjmy spolu</b>	<b>17 012,77</b>	<b>16 687,38</b>	<b>16 795,47</b>	<b>17 058,87</b>	<b>17 060,97</b>	<b>5 745,33</b>	<b>10 211,63</b>	<b>373,51</b>	<b>0,00</b>	<b>730,50</b>
<b>Výdavky spolu</b>	<b>16 618,11</b>	<b>15 274,28</b>	<b>16 374,52</b>	<b>15 415,46</b>	<b>16 144,44</b>	<b>5 745,33</b>	<b>8 881,51</b>	<b>976,94</b>	<b>299,07</b>	<b>241,59</b>
<b>Rozdiel príjmov a výdavkov</b>	<b>394,66</b>	<b>1 413,10</b>	<b>420,95</b>	<b>1 643,41</b>	<b>916,53</b>	<b>0,00</b>	<b>1 330,12</b>	<b>-603,43</b>	<b>-299,07</b>	<b>488,91</b>

<b>Zostatok prebytku</b>	<b>165,42</b>
Uznesenie č. 50/2016	500,00
Ihrisko s umelým povrchom	184,51
PD MŠ 1.decembra	15,60
PD MŠ Pri polícii	15,60
PD CZŠ Sv. Juraja	24,00
Zateplenie MŠ Mier	10,65
Výdajne miesta vody - rómska osada	0,75

# Hlavný kontrolór Mesta Trebišov

---

## Stanovisko hlavného kontrolóra k návrhu viacročného rozpočtu mesta na roky 2018 – 2019 a k návrhu rozpočtu mesta na rok 2017

V zmysle § 18f, odsek 1, písmeno c) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov .

p r e d k l a d á m

**stanovisko k návrhu viacročného rozpočtu mesta na roky 2018 – 2019 a k návrhu rozpočtu mesta na rok 2017:**

Odborné stanovisko k návrhu viacročného rozpočtu mesta na roky 2018 – 2019 a k návrhu rozpočtu mesta na rok 2017 bolo spracované na základe predloženého návrhu viacročného rozpočtu na roky 2018 – 2019 a návrhu rozpočtu na rok 2017, ktorý bol spracovaný v súlade s § 9 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v z.n.p.

### **A. VÝCHODISKÁ SPRACOVANIA ODBORNÉHO STANOVISKA**

Pri spracovaní odborného stanoviska som vychádzal z posúdenia predloženého návrhu viacročného rozpočtu mesta na roky 2018 – 2019 a návrhu rozpočtu mesta na rok 2017 z dvoch hľadísk:

#### **1. Zákonnosť predloženého návrhu rozpočtu**

##### **1.1. Súlad so všeobecne záväznými právnymi predpismi**

ktorý upravuje postavenie a obsah rozpočtu obce ustanovenia § 4, ale nestanovuje termín jeho predloženia ako povinnosť pre mesta. Zákon rešpektuje skutočnosť, že zostavenie, predkladanie aj schvaľovanie rozpočtu obce patrí medzi samosprávne funkcie obce. Nepredložením návrhu rozpočtu obce na rokovanie obecného zastupiteľstva v predchádzajúcom roku nie je porušením zákona, pretože tento rozpočtový proces nie je zákonom explicitne upravený, čo sa týka termínu predloženia a schvaľovania rozpočtu obce.

Návrh rozpočtu zohľadňuje aj ustanovenia **zákonov:**

- **č. 582/2004 Z. z. o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálny odpad a drobné stavebné odpady** v z.n.p., na základe ktorého v súlade s § 2 ods. 3 predmetného zákona bolo vydané Všeobecne záväzné nariadenie obce o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady .
- **č. 564/2004 Z. z. o rozpočtovom určení výnosu dane z príjmov územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov** v z.n.p.



- **č. 597/2003 Z. z. o financovaní základných škôl, stredných škôl a školských zariadení** v z.n.p. a ostatné súvisiace právne normy.

## **1.2. Súlad so všeobecne záväznými nariadeniami obce**

Návrh rozpočtu bol spracovaný v súlade s **všeobecne záväznými nariadeniami mesta**

## **1.3. Dodržanie informačnej povinnosti zo strany obce**

Návrh rozpočtu bol zverejnený v obci obvyklým spôsobom , v zákonom stanovenej lehote, t.j. najmenej 15 dní pred jeho schválením **v súlade s § 9 ods. 2 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v z. n. p. na webovej stránke mesta a úradnej tabuli mesta**

## **2. Metodická správnosť predloženého návrhu rozpočtu**

Návrh rozpočtu bol spracovaný podľa rozpočtovej klasifikácie **v súlade s Opatrením MF SR č. MF/010175/2004-42, ktorým sa ustanovuje druhová, organizačná a ekonomická klasifikácia rozpočtovej klasifikácie v z.n.p.**, ktorá je záväzná pri zostavovaní rozpočtov územnej samosprávy.

Návrh rozpočtu bol spracovaný **v súlade s Príručkou na zostavenie návrhu rozpočtu verejnej správy č MF/009450/2016-411..**

## **3. Metodická správnosť predloženého návrhu programového rozpočtu**

**Návrh rozpočtu pre roky 2018-2019 obsahuje údaje o zámeroch a cieľoch mesta, čím sa zvýšila informačná hodnota tohto dokumentu a je možné konfrontovať plány so skutočnosťou..**

## **B. VÝCHODISKÁ TVORBY NÁVRHU ROZPOČTU**

Návrh rozpočtu vychádza zo schválených východísk rozpočtu verejnej správy na roky 2017–2018, zverejnených MF SR a z vývoja hospodárenia mesta v roku 2016, a z vývoja hospodárenia *mesta* v predchádzajúcich sledovaných rokoch.

## **C. TVORBA NÁVRHU ROZPOČTU**

Návrh rozpočtu je spracovaný podľa zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v z.n.p. v členení podľa § 89 ods. citovaného zákona na:

- a) rozpočet na príslušný rozpočtový rok – rok 2017
- b) rozpočet na rok nasledujúci po príslušnom rozpočtovom roku - rok 2018,
- c) rozpočet na rok nasledujúci po roku, na ktorý sa zostavuje rozpočet podľa písmena b) – rok 2019.

Viacročný rozpočet na roky 2018 – 2019 je zostavený v rovnakom členení, v akom sa zostavuje rozpočet obce na príslušný rozpočtový rok. Rozpočet mesta na príslušný rozpočtový

rok je záväzný, rozpočty na nasledujúce dva rozpočtové roky nie sú záväzné, majú len orientačný charakter, ich ukazovatele sa spresňujú v ďalších rozpočtových rokoch.

Viacročný rozpočet na roky 2018 – 2019 je v súlade s § 10 ods. 3 až 7 zákona č.583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v z.n.p. vnútorne členený na:

- a) bežný rozpočet, t.j. bežné príjmy a bežné výdavky,
- b) kapitálový rozpočet, t.j. kapitálové príjmy a kapitálové výdavky,
- c) finančné operácie.

Vo viacročnom rozpočte na roky 2018 – 2019 sú vyjadrené finančné vzťahy k ŠR v rámci financovania prenesených kompetencií štátu, finančné vzťahy k štátnym fondom, k zriadeným a založeným právnickým osobám a fyzickým osobám - podnikateľom a právnickým osobám, ktorým sa poskytujú prostriedky z rozpočtu, k rozpočtom iných obcí a k rozpočtom vyšších územných celkov.

Návrh rozpočtu zahŕňa výdavky na činnosti , ktoré mestu vyplývajú zo zákonov a uzatvorených zmlúv , tak aby boli pokryté nevyhnutné požiadavky.

V príjmovej časti bežného rozpočtu treba mať na zreteli aj možné rizika z výpadku podielových dani. Je potrebné zamerať sa na účinnejšie vymáhanie dani z nehnuteľnosti, komunálneho odpadu a príjmov z majetku mesta ( nevyužitú nebytové priestory). Taktiež je potrebné zvýšiť dôraz na vymáhanie všetkých pohľadávok. Vyššie uvedené skutočnosti môžu pozitívne ovplyvniť príjmovú časť bežného rozpočtu.

Je predpoklad, že nastaveným rozpočtom budú zabezpečené všetky základné funkcie samosprávy.

Predložené stanovisko k návrhu rozpočtu z metodického hľadiska je spracované na základe skutočností známych ku dňu jeho spracovania.

## Z H R N U T I E

Návrh rozpočtu bol spracovaný v súlade so **zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy** a o zmene a doplnení niektorých zákonov v z.n.p. a **zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy** a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v súlade so všeobecne záväznými nariadeniami mesta.

Návrh rozpočtu bol verejne prístupný najmenej 15 dní (zverejnený 10.2.2017) pred jeho schválením v súlade s §9 ods. 2 zákona č. 369/1990 Zb.

## **Z Á V E R**

**na základe uvedených skutočností  
odporúčam  
mestskému zastupiteľstvu v Trebišove predložený návrh rozpočtu na rok  
2017  
schváliť  
a  
návrh viacročného rozpočtu mesta Trebišov na roky 2018 – 2019  
zobrať na vedomie ako orientačný.**

V Trebišove dňa: 20.2.2017

Juraj Lenhardt  
Hlavný kontrolór mesta

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 23

Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 27.02.2017

**Názov materiálu:** Prenájom nehnuteľného majetku mesta Trebišov pre nájomcu občianske združenie Slavoj Trebišov

**Obsah materiálu:**

- dôvodová správa
- zámer prenajať majetok mesta z dôvodu hodného osobitného zreteľa (príloha č. 1)
- nájomná zmluva (príloha č. 2)
- situačný plán (príloha č. 3)

## Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

## schvaľuje

v súlade s ustanovením § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a v súlade so Zásadami hospodárenia a nakladania s majetkom mesta, prenechanie nehnuteľností, ktoré sú majetkom mesta Trebišov a ktorých správcom sú Technické služby mesta Trebišov, zapísané na LV 4170, vedenom Okresným úradom Trebišov, katastrálnym odborom – prízemie budovy Športclub č. s. 2095/25, stojacej na parc. reg. „C“ č. 3847/2 k. ú. Trebišov, budova tribúny bez označenia súpisným číslom na parc. reg. „C“ č. 3847/4, parcela reg. „C“ č. 3847/4, zastavané plochy a nádvoria, o výmere 428 m<sup>2</sup>, parcela reg. „C“ 3847/9, ostatná plocha, o výmere 15 800 m<sup>2</sup>, parcela reg. „C“ č. 3847/8, ostatná plocha, o výmere 8490 m<sup>2</sup>, parcela reg. „C“ č. 3847/7, ostatná plocha, o výmere 1129 m<sup>2</sup>, parcela reg. „C“ č. 3821/11, ostatná plocha, o výmere 1258 m<sup>2</sup> – futbalový areál v Trebišove, do nájmu na základe Zmluvy o nájme nehnuteľností pre nájomcu občianske združenie **Slavoj Trebišov, so sídlom Jána Kostru 2095, 075 01 Trebišov, IČO: 35568101, na dobu 10 rokov od účinnosti Zmluvy o nájme nehnuteľností, za nájomné 1 EURO ročne** z dôvodu hodného osobitného zreteľa.

Dôvodom hodným osobitného zreteľa je skutočnosť, že občianske združenie, uvedené vyššie, požiadalo mesto Trebišov o opätovný prenájom, resp. o pokračovanie prenájmu uvedených nehnuteľností. Mesto Trebišov ako vlastník „futbalového areálu“ má záujem na rozvoji športu v meste, rovnako na rozvoji pohybovej a telesnej kultúry obyvateľov mesta, ako aj na kultúrnom a športovom vyžití obyvateľov mesta a širokej verejnosti. Vzhľadom na to, že občianske združenie

Slavoj Trebišov je dlhoročným užívateľom futbalového areálu a vzhľadom na finančnú náročnosť prevádzkovania futbalového klubu, mesto víta takúto iniciatívu neziskového sektoru a túto má záujem naďalej podporovať aj formou prenechania časti futbalového areálu do užívania občianskemu združeniu Slavoj Trebišov

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Ing. Ladislav Valiska- Timečko, poverený zastupovaním vedúceho oddelenia výstavby a majetku

V Trebišove, dňa 20. 02. 2017

predkladateľ

## **Dôvodová správa**

### **k prenájmu nehnuteľného majetku mesta Trebišov**

Občianske združenie **Slavoj Trebišov, so sídlom Jána Kostru 2095, 075 01 Trebišov, IČO: 35568101** oslovilo vedenie mesta so žiadosťou o opätovný prenájom nehnuteľností tvoriacich Areál futbalového štadióna v Trebišove, ktorých je OZ Slavoj Trebišov dlhoročným užívateľom. OZ Slavoj Trebišov dlhoročne celoslovensky i medzinárodne reprezentuje mesto Trebišov a šíri jeho dobré meno.

Mesto Trebišov v súlade so zákonom č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a Zásadami hospodárenia a nakladania s majetkom mesta zverejnilo zámer prenajať uvedený nehnuteľný majetok mesta s ohľadom na osobitný zreteľ na úradnej tabuli a webovom sídle mesta dňa 10. 02. 2017. Dôvodom hodným osobitného zreteľa je skutočnosť, že občianske združenie uvedené vyššie požiadalo mesto Trebišov o opätovný prenájom, resp. o pokračovanie prenájmu uvedených nehnuteľností. Mesto Trebišov ako vlastník „futbalového areálu“ má záujem na rozvoji športu v meste, rovnako na rozvoji pohybovej a telesnej kultúry obyvateľov mesta, ako aj na kultúrnom a športovom vyžití obyvateľov mesta a širokej verejnosti. Vzhľadom na to, že občianske združenie Slavoj Trebišov je dlhoročným užívateľom futbalového areálu a vzhľadom na finančnú náročnosť prevádzkovania futbalového klubu, mesto víta iniciatívu neziskového sektoru a túto má záujem naďalej podporovať aj formou prenechania časti futbalového areálu do užívania občianskemu združeniu.

V Trebišove dňa 20. 2. 2017

Spracoval: Ing. Valiska - Timečko



# MESTO TREBIŠOV

M. R. Štefánika 862/204

075 25 Trebišov

www.trebisov.sk

podľa § 9a ods.9 písm. c) zákona č. 138/1991 o majetku obcí v znení neskorších predpisov a Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta

## z v e r e j ň u j e


### ZÁMER PRENAJAŤ NEHNUTEĽNÝ MAJETOK MESTA Z DÔVODU HODNÉHO OSOBITNÉHO ZRETEĽA

- Nehnutel'nosti, ktoré sú majetkom mesta Trebišov a ktorých správcom sú Technické služby mesta Trebišov, zapísané na LV 4170, vedenom Okresným úradom Trebišov, katastrálnym odborom – prízemie budovy Športclub č. s. 2095/25, stojacej na parc. reg. „C“ č. 3847/2 k. ú. Trebišov, budova tribúny bez označenia súpisným číslom na parc. reg. „C“ č. 3847/4, parcela reg. „C“ č. 3847/4, zastavané plochy a nádvoría, o výmere 428 m<sup>2</sup>, parcela reg. „C“ 3847/9, ostatná plocha, o výmere 15 800 m<sup>2</sup>, parcela reg. „C“ č. 3847/8, ostatná plocha, o výmere 8490 m<sup>2</sup>, parcela reg. „C“ č. 3847/7, ostatná plocha, o výmere 1129 m<sup>2</sup>, parcela reg. „C“ č. 3821/11, ostatná plocha, o výmere 1258 m<sup>2</sup> – futbalový areál v Trebišove. Zámerom mesta Trebišov je prenechať uvedené nehnuteľnosti do dočasného užívania vo forme nájmu pre občianske združenie **Slavoj Trebišov, so sídlom Jána Kostru 2095, 075 01 Trebišov, IČO: 35568101, na dobu 10 rokov za 1 EURO ročne.**
- Dôvodom hodným osobitného zreteľa je skutočnosť, že občianske združenie uvedené vyššie požiadalo mesto Trebišov o opätovný prenájom, resp. o pokračovanie prenájmu uvedených nehnuteľností. Mesto Trebišov ako vlastník „futbalového areálu“ má záujem na rozvoji športu v meste, rovnako na rozvoji pohybovej a telesnej kultúry obyvateľov mesta, ako aj na kultúrnom a športovom vyžití obyvateľov mesta a širokej verejnosti. Vzhľadom na to, že občianske združenie Slavoj Trebišov je dlhoročným užívateľom futbalového areálu a vzhľadom na finančnú náročnosť prevádzkovania futbalového klubu, mesto víta takúto iniciatívu neziskového sektora a túto má záujem naďalej podporovať aj formou prenechania časti futbalového areálu do užívania občianskemu združeniu Slavoj Trebišov.

Vyvesené dňa : 10.02.2017

Zvesené dňa : .....



  
PhDr. Marek Čižmár  
primátor

## Zmluva o nájme nehnuteľností č. /2017

uzatvorená v zmysle ust. § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov

medzi

**Prenajímateľom:** **Mesto Trebišov**  
**M. R Štefánika 862/204, 075 01 Trebišov**  
**IČO:** 00331996  
**DIČ:** 2020773590  
**Bankové spojenie:** Všeobecná úverová banka a.s.  
**IBAN:** SK39 0200 0000 0000 1932 5622  
**BIC:** SUBASKBX  
**V zastúpení: PhDr. Marek Čižmár, primátor**  
(ďalej len „prenajímateľ“)

a

**Nájomcom:** **Občianske združenie SLAVOJ TREBIŠOV**  
**Jána Kostru 2095, 075 01 Trebišov**  
Registrácia na MV SR pod č. VVS/1-900/90-263 45  
**IČO:** 35568101  
**DIČ:** 2022034386  
**Bankové spojenie:** Všeobecná úverová banka, a.s.  
**IBAN:** SK71 0200 0000 0020 9953 8255  
**V zastúpení: Ing. Jozef Gazdag, prezident**  
(ďalej iba „nájomca“)

### Všeobecné ustanovenia

#### Článok I

##### Predmet a účel nájmu

**1.1** Prenajímateľ a nájomca sa dohodli, že prenajímateľ ako výlučný vlastník prenecháva za odplatu nájomcovi predmet nájmu uvedený v bode 1.2 tohto článku, aby ho dočasne užíval a bral z neho úžitky.

**1.2** Predmetom nájmu je prenájom nehnuteľností zapísaných na liste vlastníctva č. 4170, vedenom Okresným úradom Trebišov, katastrálnym odborom:

- a.) prízemie budovy Športclub č. s. 2095/25, stojacej na parc. reg. „C“ č. 3847/2 k. ú. Trebišov,
- b.) budova tribúny bez označenia súpisným číslom na parc. reg. „C“ č. 3847/4,
- c.) parcela reg. „C“ č. 3847/4, zastavané plochy a nádvorcia, o výmere 428 m<sup>2</sup>



- d.) parcela reg. „C“ 3847/9, ostatná plocha, o výmere 15 800 m<sup>2</sup>
- e.) parcela reg. „C“ č. 3847/8, ostatná plocha, o výmere 8490 m<sup>2</sup>
- f.) parcela reg. „C“ č. 3847/7, ostatná plocha, o výmere 1129 m<sup>2</sup>
- g.) parcela reg. „C“ č. 3821/11, ostatná plocha, o výmere 1258 m<sup>2</sup>

( ďalej iba „futbalový areál“ alebo „predmet nájmu“).

**1.3** Správcom futbalového areálu sú Technické služby mesta Trebišov, Stavebná 2, 075 01 Trebišov ( ďalej iba „ správca“).

**1.4** Prenajímateľ prenecháva nájomcovi uvedený predmet nájmu do užívania za účelom tréningového procesu futbalových družstiev nájomcu, za účelom odohratia súťažných alebo priateľských zápasov futbalových družstiev nájomcu a za účelom vykonávania inej športovej činnosti občianskeho združenia Slavoj Trebišov.

**1.5** Prenajímateľ a nájomca sa dohodli, že údržbu futbalového areálu bude vykonávať najmä správca futbalového areálu. Správca najmä vykonáva údržbu trávniku a ostatnej zelene v areáli, ak v tejto zmluve nie je uvedené inak.

**1.6** Prenajímateľ prehlasuje, že predmet nájmu sa nachádza v stave spôsobilom na dohodnutý účel a užívanie. Nájomca prehlasuje, že sa s týmto stavom oboznámil a berie ho na vedomie.

**1.7** Prenajímateľ prehlasuje, že nájom bol v zmysle Zásad nakladania a hospodárenia s majetkom mesta ( ďalej iba „ Zásady“) schválený Mestským zastupiteľstvom v Trebišove uznesením č. ....../2017 dňa 27.2.2017.

## **Článok II**

### **Doba nájmu a jeho zánik**

**2.1** Nájomná zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to na dobu desiatich (10) rokov odo dňa účinnosti zmluvy.

**2.2** Nájomca je povinný v prípade, žiadosti o predĺženie doby nájmu, doručiť ju prenajímateľovi najneskôr tri mesiace pred uplynutím doby nájmu uvedenej v odseku 2.1.

**2.3.** Zmluvné strany sa dohodli, že nájom dohodnutý v tejto zmluve zanikne:

- a.) uplynutím doby, na ktorú bol uzavretý,
- b.) dohodou zmluvných strán pred uplynutím doby nájmu,
- c.) výpoveďou z dôvodov uvedených v §9 ods. 2 a 3 zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov. Prenajímateľ a nájomca sa dohodli, že tieto dôvody možno použiť aj pri výpovedi nájmu iných nehnuteľností, než nebytových priestorov,
- d.) dňom výmazu nájomcu z registra združení.

**2.4** Pre prípad výpovede si zmluvné strany dojednali trojmesačnú výpovednú lehotu. Výpovedná lehota sa počíta od prvého dňa mesiaca, nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená.

### **Článok III**

#### **Nájomné a jeho splatnosť**

**3.1** Nájomné za predmet nájmu podľa tejto zmluvy bolo, v zmysle ustanovenia bodu 10.6 písm. c) Zásad, určené na **1 EURO** (slovom jedno euro) ročne so splatnosťou do 8 dní od doručenia faktúry.

**3.2** Prenajímateľ bude nájomné fakturovať spätne vždy za obdobie jedného roka nájmu a to vždy do 30 dní po uplynutí jedného roka nájmu. V sume nájmu sú zahrnuté aj služby spojené s nájmom ( a to najmä cena za elektrinu, plyn, vodu a teplo).

**3.3** Nájomca uhradí nájomné bezhotovostným prevodom na číslo účtu prenajímateľa uvedené v záhlaví alebo v hotovosti do pokladne prenajímateľa.

### **Osobitné dojednania**

#### **Článok IV**

#### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

**4.1** Nájomca sa zaväzuje, že bude dodržiavať všetky všeobecne záväzné právne predpisy týkajúce sa prevádzky zariadenia, bezpečnosti ochrany zdravia, požiarnej ochrany, hygieny, predpisov o ochrane majetku, prevádzkový poriadok objektu a pokyny správcu predmetu nájmu.

**4.2** Nájomca je povinný počas užívania predmetu nájmu zabezpečovať úlohy požiarnej ochrany v rozsahu ust. zák. č. 314/2001 Z. z o požiarnej ochrane v znení neskorších predpisov a dodržiavať a spĺňať povinnosti podľa ustanovení zákona č. 1/2014 Z. z. o organizovaní verejných športových podujatí a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

**4.3** Nájomca preberá na seba zodpovednosť za svojich zamestnancov, športovcov a návštevníkov, za plnenie povinností vyplývajúcich z platných právnych predpisov a noriem na úseku ochrany zdravia pri práci, bezpečnosti pri práci, ochrany majetku, príslušných hygienických predpisov a pod.

**4.4** Nájomca zodpovedá v plnom rozsahu za všetky škody na zdraví a majetku spôsobené ním, jeho športovcami pri športovej činnosti a návštevníkmi na predmete nájmu.

**4.5** Sankcie za nedodržanie všeobecne záväzných právnych predpisov, za ktorých dodržiavanie je zodpovedný nájomca, hradí vo svojom mene nájomca.<sup>1</sup>

---

1 Napr. podľa §24 a nasl. zák. č. 1/2014 Z. z. o organizovaní verejných športových podujatí a o zmene a doplnení niektorých zákonov

**4.6** Zmluvné strany sa dohodli, že príjmy zo vstupného a prípadného predaja reklamného priestoru, súvisiaceho s pôsobením nájomcu v predmete nájmu, patria nájomcovi a nájomca tieto použije na činnosť a rozvoj občianskeho združenia Slavoj Trebišov. Prenajíateľ poskytne nájomcovi priestor na umiestnenie reklamných bannerov.

**4.7** Nájomca je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť prenájiateľovi potrebu vykonania podstatných opráv, ktoré sú potrebné na udržanie predmetu nájmu v stave spôsobilom na dohodnutý účel a ktoré má prenájiateľ vykonať a umožniť vykonanie týchto a iných nevyhnutných opráv, inak nájomca zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti vznikla.

**4.8** Podstatnou opravou alebo podstatnou zmenou sa rozumie taká oprava alebo zmena, ktorej náklady presiahnu sumu 200 EUR (slovom dvesto eur), alebo na vykonanie ktorej je potrebné ohlásenie stavebnému úradu alebo vydanie stavebného povolenia.

**4.9** Zmluvné strany sa dohodli, že opravy, ktoré nie sú podstatné, vykoná nájomca na vlastné náklady. Opravy, ktoré nie sú podstatné, zmluvné strany považujú za obvyklé udržiavanie predmetu nájmu. Nájomca zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením povinnosti vykonať opravu vznikla.

**4.10** Zmluvné strany sa dohodli, že podstatné opravy a podstatné zmeny vo forme stavebných úprav, príp. rekonštrukčných prác na predmete nájmu, je nájomca oprávnený vykonať len s predchádzajúcim písomným súhlasom prenájiateľa a na vlastné náklady, ak sa prenájiateľ a nájomca písomne nedohodnú inak. Nepodstatné zmeny, môže nájomca na vlastné náklady vykonať aj bez predchádzajúceho súhlasu prenájiateľa. Ak nájomca vykoná podstatné zmeny na veci bez súhlasu prenájiateľa, je povinný po skončení nájmu uviesť vec na svoje náklady do pôvodného stavu. Ak v dôsledku vykonávaných zmien hrozí na veci prenájiateľovi značná škoda, je prenájiateľ oprávnený odstúpiť od zmluvy.

**4.11** Súčasťou žiadosti o súhlas s podstatnými opravami a podstatnými zmenami vo forme stavebných úprav, príp. rekonštrukčných prác na predmete nájmu, je aj projektová dokumentácia s cenovou kalkuláciou. Prenajíateľ sa zaväzuje bezdôvodne neodoprieť udelenie súhlasu s podstatnými opravami a podstatnými zmenami vo forme stavebných úprav, príp. rekonštrukčných prác na predmete nájmu a doručiť nájomcovi písomné vyjadrenie v lehote 30 dní od preukázateľného predloženia kompletnej žiadosti o súhlas s podstatnými zmenami.

**4.12** Prenajíateľ a nájomca sa dohodli, že všetky náklady súvisiace so zabezpečením tréningového procesu alebo usporiadaním súťažných alebo priateľských zápasov, najmä zabezpečenie usporiadateľskej služby, bezpečnostných opatrení a iných povinností vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov, hradí vo svojom mene nájomca.

**4.13** Prenajíateľ a nájomca sa dohodli, že nájomca zabezpečí, aby na všetkých informačných alebo propagačných materiáloch súvisiacich s aktivitou bola umiestnená značka obsahujúca erb mesta Trebišov a text **S PODPOROU MESTA TREBIŠOV** a aby počas súťažných a priateľských zápasov bol na futbalovom štadióne na dobre viditeľnom mieste umiestnený informačný panel s vyššie uvedenou značkou a textom, pričom plocha značky bude najmenej 1m<sup>2</sup>, túto nájomcovi bezplatne vypožičia mesto Trebišov.

**4.14** Nájomca nie je oprávnený prenechať predmet nájmu do podnájmu tretej osobe.

## **Článok V** **Záverečné ustanovenia**

**5.1** Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a príslušnými ustanoveniami zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov, a príslušnými ustanoveniami iných právnych predpisov.

**5.2** Zmeny a doplnky tejto zmluvy sú možné len na základe písomnej dohody oboch zmluvných strán vo forme písomného dodatku k zmluve.

**5.3** Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť v súlade s ustanovením § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle prenajímateľa.

**5.4** Zmluvné strany sa dohodli, že ku dňu účinnosti tejto zmluvy sa zároveň končí nájomný vzťah založený nájomnou zmluvou zo dňa 1.7.2005.

**5.5** Zmluvné strany sa vyslovene dohodli, že predmetom nájmu nie je budúce ihrisko s umelým povrchom na parc. reg. „C“ 3847/8. Po realizácii ihriska s umelým povrchom si prenajímateľ a nájomca rozsah užívania ihriska s umelým povrchom dohodnú dodatkom k tejto zmluve, alebo budú ihrisko s umelým povrchom využívať v súlade s platným Cenníkom služieb poskytovaných mestom a mestskými organizáciami.

**5.6** Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu pred jej podpísaním riadne prečítali, uzatvárajú ju slobodne a vážne, že je zrozumiteľná, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.

**5.7** Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, pričom jeden rovnopis obdrží nájomca, jeden správca futbalového štadióna a dva rovnopisy prenajímateľ.

V Trebišove, dňa:

---

Mesto Trebišov

PhDr. Marek Čižmár

Primátor

---

OZ SLAVOJ TREBIŠOV

Ing. Jozef Gazdag

Prezident

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

# Informatívna kópia z mapy

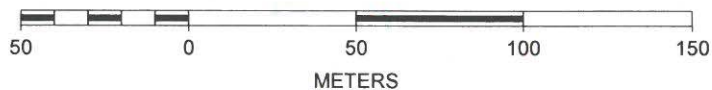
Vytvorené cez katastrálny portál

Okres: Trebišov  
Obec: TREBIŠOV  
Katastrálne územie: Trebišov

20. februára 2017 13:25



SCALE 1 : 2 256



# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 24

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 27.2.2017**

**Názov materiálu:** Dodatok č. 1 k nájomnej zmluve s Gréckokatolíckou eparchiou Košice

**Obsah materiálu:** - dodatok č. 1  
- dôvodová správa

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

## **schvaľuje**

Dodatok č. 1 k Nájomnej zmluve o nájme nebytových priestorov NP-04/2014 uzatvorenej dňa 10.4.2014 medzi Mestom Trebišov ako prenajímateľom a Gréckokatolíckou eparchiou Košice ako nájomcom

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Mgr. Katarína Futóva, právnik

V Trebišove, dňa 20.2.2017

predkladateľ

# Dodatok č.1

## k Nájomnej zmluve o nájme nebytových priestorov NP-04/2014 zo dňa 10.4.2014 (ďalej len „Zmluva“)

uzatvorený podľa ustanovení zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov, ustanovení § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov a ustanovení Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov medzi:

Obchodné meno: **Mesto Trebišov**  
Sídlo: M. R. Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov  
IČO: 00 331 996  
DIČ: 2020773590  
bankové spojenie: VÚB a.s., číslo účtu: 19325622/0200  
zastúpené: PhDr. Marekom Čižmárom, primátorom  
(ďalej len „**prenajímateľ**“)

**na jednej strane**

**a**

Obchodné meno: **Gréckokatolícka eparchia Košice**  
Sídlo: Dominikánske námestie 2/A, 043 43 Košice  
IČO: 30 305 624  
DIČ: 2021294121  
bankové spojenie: VÚB a.s., číslo účtu: 3012805555/0200  
zastúpená: Mons. Milanom Chauturom, CSsR, košickým eparchiálnym biskupom  
(ďalej len „**nájomca**“)

**na druhej strane**

(ďalej spolu len „**zmluvné strany**“)

### 1. PREDMET DODATKU

#### 1.1 Znenie bodu 2.1. Zmluvy sa nahrádza znením:

Prenajímateľ prenecháva nájomcovi priestory za účelom výkonu výchovno-vzdelávacieho procesu základnej a materskej školy a školských zariadení v zriaďovateľskej pôsobnosti nájomcu. Nájomca je povinný zachovávať tento účel po celý čas trvania nájmu.

#### 1.2 Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú nezmenené.

## **2. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

2.1 Uzatvorenie tohto dodatku bolo schválené Mestským zastupiteľstvom v Trebišove na zasadnutí dňa ..... uznesením č. .../2017.

2.2 Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jeho zverejnení na webovom sídle prenajímateľa.

2.3 Tento dodatok je vyhotovený v štyroch (4) rovnopisoch, po dvoch (2) pre každú zo zmluvných strán.

V Trebišove dňa:

V Trebišove dňa:

**Za Prenajímateľa:**

**Za Nájomcu:**

PhDr. Marek Čižmár  
primátor

Mons. Milan Chatur , CSsR  
košický eparchiálny biskup



## **Dôvodová správa**

Uznesením MsZ v Trebišove č. 10/2014 zo dňa 26.2.2014 schválilo MsZ v Trebišove odovzdanie práv a povinností zriaďovateľa Základnej školy, Gorkého 55, Trebišov, Školskej jedálne pri ZŠ, Gorkého 2212/55, Trebišov a Školského klubu detí pri Základnej škole, Gorkého 55, Trebišov, pôvodným zriaďovateľom – Mestom Trebišov, novému zriaďovateľovi – Gréckokatolíckej eparchii Košice.

MsZ v Trebišove týmto uznesením súčasne schválilo aj nájom nehnuteľného majetku mesta – sústavy budov a pozemkov tvoriacich ZŠ, Gorkého.

V dôsledku toho dňa 10.4.2014 uzatvorilo Mesto Trebišov Nájomnú zmluvu o nájme nebytových priestorov NP-04/2014 (ďalej len „Zmluva“) s nájomcom: Gréckokatolícka eparchia Košice, predmetom ktorej je užívanie sústavy budov a pozemkov tvoriacich ZŠ, Gorkého, Trebišov. V Zmluve dojednaným účelom nájmu je výkon výchovno-vzdelávacieho procesu školy – základnej školy a školských zariadení v zriaďovateľskej pôsobnosti nájomcu. Zároveň v bode 2.2. Zmluvy je uvedené, že účel nájmu môže nájomca zmeniť len s predchádzajúcim písomným súhlasom prenajímateľa.

Uznesením č. 31/2016 zo dňa 18.4.2016 súhlasilo MsZ v Trebišove so zriadením materskej školy v zriaďovateľskej pôsobnosti Gréckokatolíckej eparchie Košice.

Gréckokatolícka eparchia Košice požiadala Ministerstvo ŠVVaŠ SR o zaradenie Cirkevnej materskej školy, Gorkého 55, Trebišov, do siete škôl a školských zariadení.

V súvislosti s týmto konaním musí Gréckokatolícka eparchia Košice preukázať Ministerstvu ŠVVaŠ SR právo zriadiť a prevádzkovať materskú školu v priestoroch Základnej školy, Gorkého 55, Trebišov.

Vzhľadom na uvedené predkladáme na schválenie Dodatok č. 1 k Nájomnej zmluve, ktorým meníme resp. rozširujeme účel nájmu aj o materskú školu.

V Trebišove, dňa 20.2.2017  
Spracovala: Mgr. K. Futóva

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 25

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 27.2.2017**

**Názov materiálu:** Cyklotrasa Ondava

**Obsah materiálu:** - informatívna správa  
- katastrálne územie Ondava 1 – príloha č. 1 informatívnej správy  
- stanovisko k projektu od Slovenského vodohospodárskeho podniku – príloha č. 2 informatívnej správy

**Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

**berie na vedomie**

informatívnu správu k projektu „Cyklotrasa Ondava“.

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Ing. Jozef Ferjo, referent pre miestny rozvoj

V Trebišove, dňa 20.2.2017

predkladateľ

## **Informatívna správa k projektu „CYKLOTRASA ONDAVA“.**

Projekt Cyklotrasa Ondava sa rodí postupne od mája minulého roku. Autorom projektu je starosta obce Nižný Hrušov, Ján Fenčák.

Samotná myšlienka vzniku navrhovanej cyklotrasy je postavená na využití jedinečného prostredia okolo rieky Ondava, ktorú od obce Nižný Hrušov až takmer ku Klinu nad Bodrogom lemuje ochranný val alebo hrádza. Tento priestor hrádze je jedinečné miesto, ktoré sa dá využiť na rozvoj turistiky a nášho regiónu ako celku jedinečným projektom, aký na Slovensku existuje iba v Bratislave pri Dunaji, kde má obrovský úspech.

CYKLOTRASA ONDAVA, vo väzbe na EUROVELO 11, môže tvoriť hlavnú kostru súčasných a plánovaných regionálnych cyklotrás Prešovského a Košického samosprávneho kraja. V severo južnom koridore /Ondava 1 a Ondava 2/ prepája Poľsko a Maďarsko cez 6 okresov, katastrálnych území obcí Prešovského a Košického samosprávneho kraja. Z obce Nižný Hrušov sa v západnom koridore trasou Ondava 3 v meste Prešov napája na európsku cyklotrasu Eurovelo 11 a východným koridorom trasy Ondava 5 cez Zemplínsku Šíravu po bezbariérovom koridore hrádzí riek Laborec a Latorica na štátnu hranicu s Ukrajinou. Koridormi Ondava 1, 2 a 5 prepája tri významné strediská cestovného ruchu Prešovského a Košického samosprávneho kraja: Domaša, Zemplínska Šírava, Tokajská vinohradnícka oblasť. Projekt využíva kultúrno-historický, prírodný potenciál územia s jestvujúcou vybavenosťou a technickou infraštruktúrou s napojením na automobilovú, železničnú, leteckú a lodnú dopravu.

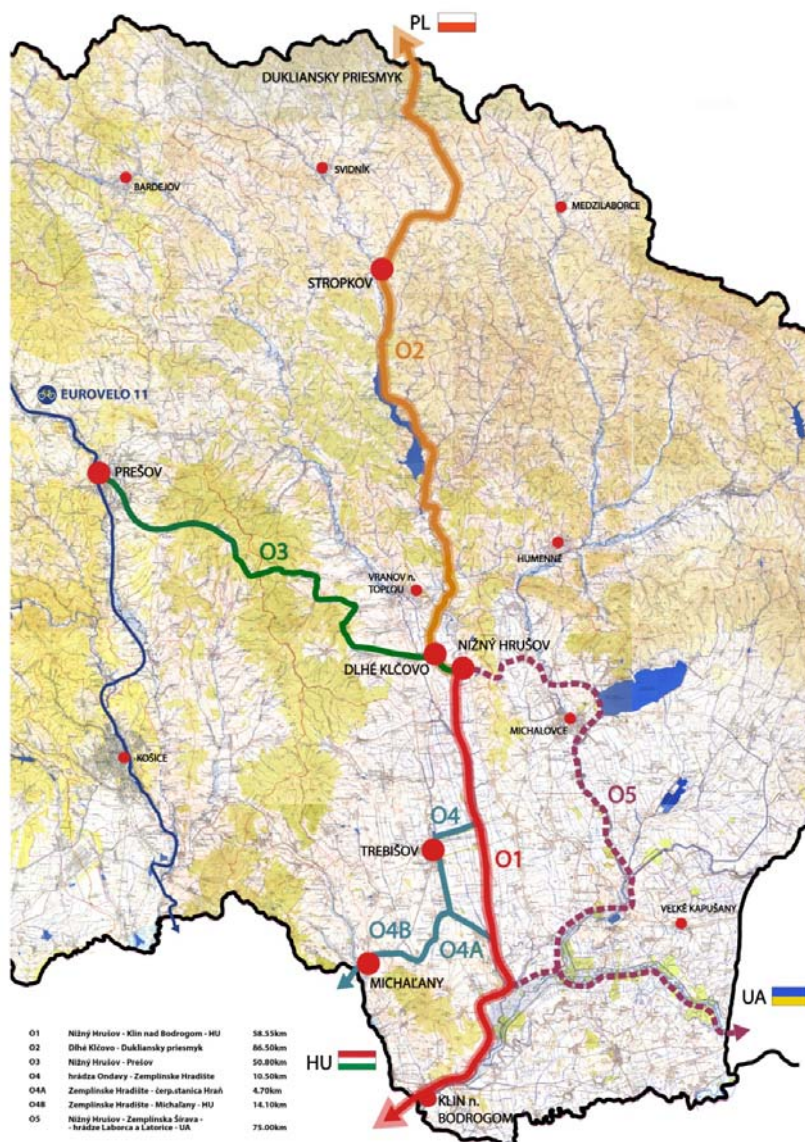
Katastrálne územie Ondava 1 tvorí prílohu č. 1 tejto informatívnej správy.

Stanovisko k projektu vydal aj Slovenský vodohospodársky podnik, Radničné námestie 8, 969 55 Banská Štiavnica, odštepny závod Košice, Správa povodia Bodrogu, M. R. Štefánika 484/25, 075 34 Trebišov – tvorí prílohu č. 2 tejto informatívnej správy.

Tento projekt bol predstavený aj vedeniu VÚC Košice, ktoré tento projekt podporuje a chce ho prijať do celkovej stratégie rozvoja cyklotrás v Košickom kraji.

Výhody Cyklotrasy Ondava:

- návrh cyklotrasy je v súlade s politikou EÚ a Lisabonskou stratégiou,
- posilnenie cezhraničnej spolupráce s Poľskom, Maďarskom a Ukrajinou,
- zvýšenie konkurencieschopnosti a udržateľnosti regiónov,
- skvalitnenie turistickej ponuky, zvyšovanie návštevnosti regiónov, skvalitnenie služieb, zvýšenie pracovných príležitostí,
- vo väzbe na Eurovelo 11 tvorí Ondavská cyklomagistrála hlavnú kostru súčasných aj plánovaných regionálnych cyklotrás Prešovského a Košického samosprávneho kraja,
- vedenie Ondavskej cyklotrasy vytvára veľkú príležitosť zrealizovať zámer, ktorý svojimi nárokmi, kvalitou prevedenia a zvyšovaním atraktivity pre užívateľov, môže vytvoriť jeden z produktov cestovného ruchu dvoch krajov,
- prepojenie Domaše, Zemplínskej Šíravy a Tokajskej vinohradníckej oblasti ako významných predstaviteľov cestovného ruchu.



Územie KSK pretínajú tieto koridory Ondavskej cyklotrasy :

#### **Ondava 1**

Nížny Hrušov - Klin n/Bodrogom /najnižšie položené miesto SR/ - prechod do Maďarska.

Z celkovej dĺžky 58,55 km tvoria:

- asfaltový kryt: 16,53 km
- štrkový kryt: 28,02 km
- poľné cesty štrkové: 7,25 km

- jestvujúce štátne cesty III. triedy: 6,75 km

#### **Ondava 3**

Nížny Hrušov - Dlhé Klčovo – Dubník - Solivar – Prešov.

Celková dĺžka 55,80 km, využíva cesty II. a III. tr. a účelové komunikácie cez Slanské vrchy. V Prešove sa napája na Eurovelo 11.

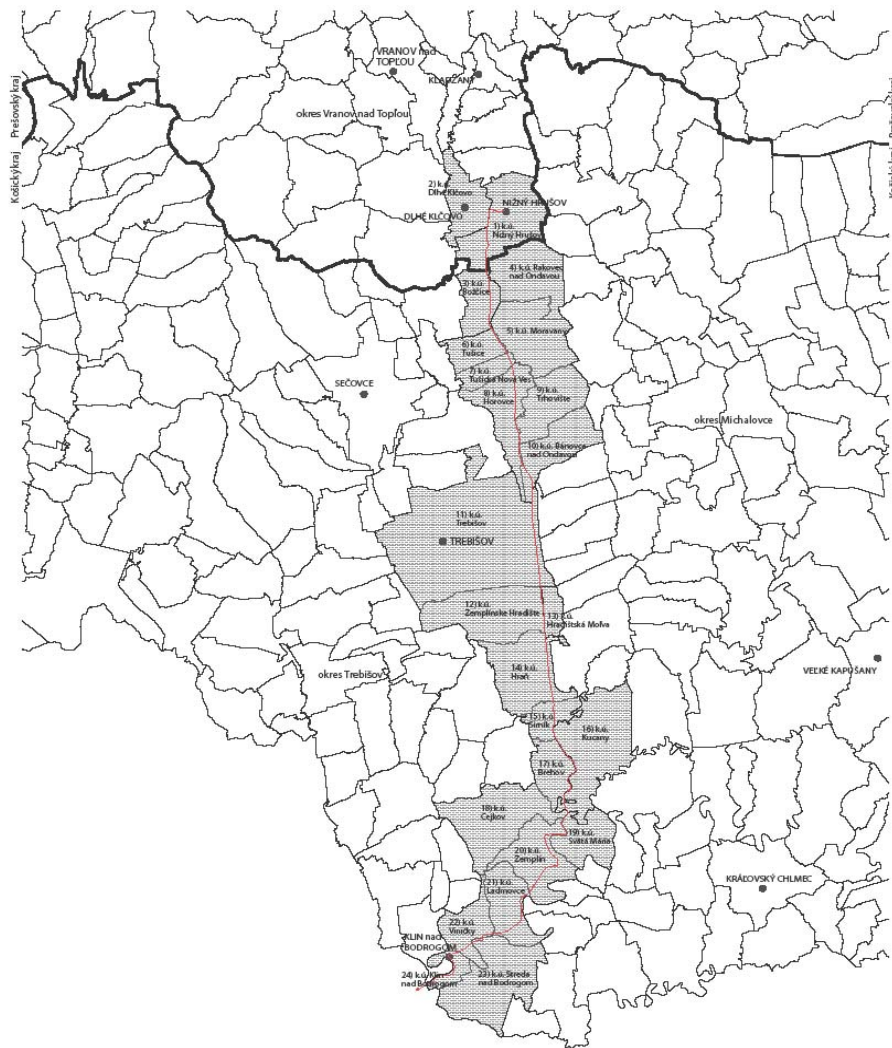
#### **Ondava 5**

Nížny Hrušov - Zemplínska Šírava - po hrádza rieky Laborec a Latorica na št. hranicu s Ukrajinou.

Celková dĺžka je 75,00 km.

Vedenie mesta plánuje osadiť „na odbočke“ z Cyklotrasy Ondava na mesto Trebišov informačnú tabuľu s popisom pamätihodností, reštauračných a ubytovacích zariadení, trebišovských zaujímavosti a samozrejme odkaz na služby pre cykloturistov, ako sú opravovne bicyklov, prípadne verejné WC, atď. Táto informačná tabuľka bude slúžiť k lepšej informovanosti cykloturistov, propagácii mesta a na rozvoj cestovného ruchu. Zároveň sa budú priebežne pripravovať možnosti príjazdovej cesty do mesta a zázemie pre cyklistov v meste.

Spracoval: Ing. Jozef Ferjo, referent pre miestny rozvoj



## KATASTRÁLNE ÚZEMIA - ONDAVA 1

pč	Názov k.ú.	okres	
1	Nižný Hrušov	Vranov n. Topľou	
2	Dlhé Klčovo	Vranov n. Topľou	
3	Božčice	Trebišov	
4	Rakovec n. Ondavou	Michalovce	
5	Moravany		
6	Tušice		
7	Tušická Nová Ves		
8	Horovce		
9	Trhovište		
10	Bánovce n. Ondavou		
11	Trebišov		Trebišov
12	Zemplínske Hradište		Trebišov
13	Hradištská Moľva		Michalovce
14	Hraň	Trebišov	
15	Sirník	Trebišov	
16	Kucany	Michalovce	
17	Brehov	Trebišov	
18	Cejkov		
19	Svätá Mária		
20	Zemplín		
21	Ladmovce		
22	Viničky		
23	Streda n. Bodrogom		
24	Klin n. Bodrogom		



SLOVENSKÝ  
VODOHOSPODÁRSKY  
PODNIK, štátny podnik  
Radničné námestie 8  
969 55 Banská Štiavnica



Odštepny závod Košice  
Správa povodia Bodrogu  
M.R.Štefánika 484/25  
075 34 Trebišov

OBEC NIŽNÝ HRUŠOV	
Dátum:	
8.12.2016	
Evidenčné číslo:	Číslo spisu:
852/2016	K-SP 811/2016
Prihliadky:	Vytavuje:
	STAROSTA AL/SS

Obec Nižný Hrušov  
Obecný úrad 520  
094 22 Nižný Hrušov

Váš list číslo/zo dňa      Naše číslo  
811/2016                      CS SVP OZ KE 50/2016/32-P

Vybavuje/linka      Trebišov  
Ing. Juraj Košara      1. 12. 2016

### Vec: Cyklotrasa Ondava – stanovisko

Listom zo dňa 23. 11 2016 ste nás požiadali o stanovisko k plánovanému projektu cyklotrasy Ondava. Samotný návrh cyklotrasy je tvorený z 5-tich etáp od O1 až O5, pričom aktuálne žiadate naše predbežné stanovisko k etape O1 dĺžky 58,50 km spájajúcej obec Nižný Hrušov v okrese Vranov nad Topľou s obcou Klin nad Bodrogom v južnej časti okresu Trebišov vedúcej prevažne po ochranných hrádzach riek Ondava a Bodrog.

Trasa etapy O1 je navrhnutá od obce Nižný Hrušov (miesto bývalého mosta cez rieku Ondava) po ľavobrežnej hrádzi rieky Ondava cez k. ú. obcí Rakovec nad Ondavou, Božčice, Moravany, Tušice, Tušická nová ves po mostný objekt cesty I. triedy križujúci rieku Ondava v k. ú. obce Horovce. Na danom úseku v k. ú. obce Nižný Hrušov je ľavobrežná hrádza rieky Ondava 3x prerušená z dôvodu zaústenia jej ľavostranných prítokov a bude potrebné riešiť tieto tri premostenia.

Pred mostným objektom cesty I. triedy v obci Horovce bude potrebné navrhnuť lávku pre cyklistov, keďže od predmetného mosta pokračuje cyklotrasa po pravobrežnej hrádzi rieky Ondava cez k. ú. obce Bracovce, mesta Trebišov a obcí Zemplínske Hradište, Hraň a Širník, kde cyklotrasa opäť prechádza po moste Širník – Oborín na ľavobrežnú hrázu rieky Ondava a povedie po už existujúcej asfaltovej korune hráze dĺžky 2,9 km k ČS Kamenná Moľva.

Od čerpacej stanice je cyklotrasa navrhnutá cez inundačné územie rieky Latorica a Ondava do obce Brehov cez existujúci most križujúci rieku Ondava pri obci. Od obce Brehov je cyklotrasa navrhnutá po existujúcich asfaltových cestách cez obec Zemplín do obce Ladmovce, kde sa opäť napája na pravobrežnú hrázu rieky Bodrog a vedie až po cestný most Streda nad Bodrogom, kde prechádza na ľavobrežnú hrázu Bodrogu a vedie do obce Klin nad Bodrogom k najnižšiemu bodu na Slovensku. Odtiaľ by cyklotrasa viedla po navrhovanej lávke križujúcej rieku Bodrog na pravobrežnú hrázu v k. ú. Borša a pokračovala by po Bodrožskej hrádzi po sútok s riekou Roňava a po jej ľavobrežnej hrádzi do Maďarska.

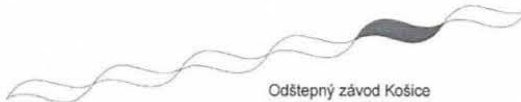
Z hľadiska technicko-prevádzkových záujmov správcu vodných tokov a z hľadiska protipovodňovej ochrany zaujímame k plánovanému projektu cyklotrasy nasledovné

#### stanovisko:

Obchodný register: Okresný súd Banská Bystrica Oddiel: Pá, Vločka č.: 713/S Obchodný register (OZ): Okresný súd Košice I Oddiel: Po, Vločka č.: 266/V	Bankové spojenie: VUB, a. s. pobočka Košice 2960098059/0200 BIC SUBASKBX IBAN SK68 0200 0000 0029 6009 8059	IČO: 36022047 Identifikačné číslo OZ Košice: 3602204704 DIČ: 2020066213 IČ DPH: SK2020066213	Úsek: riadiť správy povodia dispečing ústredňa	Telefón: 056/672 42 48 056/672 33 40 056/672 26 90-1	Fax: 056/672 35 41 056/672 57 29	E-mail: trebisov@svp.sk
--	--	--	---	---	--	----------------------------



**SLOVENSKÝ  
VODOHOSPODÁRSKY  
PODNIK, štátny podnik**  
Radničné námestie 8  
969 55 Banská Štiavnica



Odštepný závod Košice  
Správa povodia Bodrogu  
M.R. Štefánika 484/25  
075 34 Trebišov

-2-

K navrhovanej trase nemáme zásadné pripomienky, upozorňujeme však, že v prípade zvýšených vodných stavov na rieke Latorica, resp. Ondava nebude časť úseku cyklotrasy od ČS Kamenná Moľva k obci Brehov, ktorá vedie medzihrádzovým priestorom predmetných riek, prechodná. Úprava cyklotrasy, resp. cyklistické značky na danom úseku môžu byť poškodzované povodňami.

Pri spracovaní ďalších stupňov projektovej dokumentácie žiadame rešpektovať nasledujúce požiadavky:

1. Prípadné úpravy koruny hrádze požadujeme majetkovoprávne doriešiť s našim odborom správy majetku OZ Košice.
2. Premostenia ľavostranných prítokov v k.ú. obce Nižný Hrušov, ktoré prepájajú oddelené časti ľavobrežnej Ondavskej hrádze, požadujeme navrhnuť šírky min. 3,0 m s nosnosťou min. 7,5 t.
3. Označovanie cyklotrasy umiestniť tak, aby netvorilo prekážku pre mechanizmy správcu toku.
4. Správca toku nezodpovedá za škody, úrazy a bezpečnosť počas využívania cyklotrasy širokou verejnosťou.
5. Cyklotrasu neodporúčame využívať v prípade vyhlásenia II. a III. stupňa povodňovej aktivity, aby sa predišlo kolíziám s mechanizmami správcu toku, ktorý zabezpečuje protipovodňovú ochranu.

Ďalšie stupne projektovej dokumentácie žiadame predložiť nám na vyjadrenie.

Upozorňujeme investora, že v zmysle § 49 ods. 5 zák. č. 364/2004 Z. z. o vodách v znení neskorších predpisov správca vodného toku nezodpovedá za škody spôsobené mimoriadnou udalosťou a škody vzniknuté užívaním vodných tokov.

Ing. Eva Kolesárová  
riaditeľka Správy povodia Bodrogu

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, š.p.  
Odštepný závod Košice  
Správa povodia Bodrogu, Trebišov  
17

Prílohy: CD

Co: OÚ Vranov nad Topľou OSoŽP

SVP, š. p. OZ Košice, odbor VHPaD

VÚVP (k CZ 21313/2016; CZ22443/2016)

Obchodný register: Okresný súd Banská Bystrica Oddiel: Pě, Vložka č.: 713/S	Bankové spojenie: VÚB, a. s. pobočka Košice 2960098059/0200	IČO: 36022047 Identifikačné číslo OZ Košice: 3602204704 DIČ: 2020066213	Úsek: riaditeľ správy povodia dispečing ústredňa	Telefón: 056/672 42 48	Fax: 056/672 35 41 056/672 33 40 056/672 57 29	E-mail: trebisov@svp.sk
Obchodný register (OZ): Okresný súd Košice I Oddiel: Po, Vložka č.: 266/V	BIC SUBASKBX IBAN SK68 0200 0000 0029 6009 8059	IČ DPH: SK2020066213				

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 26

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 27.2.2017**

**Názov materiálu:** Športové centrum pre deti a mládež Trebišov

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa

**Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

**schvaľuje**

záväzok prenajať pozemok vo vybranej lokalite pre výstavbu Športového centra pre deti a mládež Trebišov pre nájomcu Slovenský zväz ľadového hokeja na dobu 40 rokov za 1 EURO, a to po schválení žiadosti výstavby Športového centra pre deti a mládež Trebišov Slovenským zväzom ľadového hokeja.

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Mgr. Sovák Peter, prednosta

V Trebišove, dňa 20.2.2017

predkladateľ



## Dôvodová správa

V zmysle projektu Slovenského zväzu ľadového hokeja (SZLH) na vybudovanie športových centier pre deti a mládež mesto Trebišov dňa 03.02.2017 od SZLH obdržalo výzvu na zapojenie sa do tohto projektu.

Cieľom tohto projektu je zlepšenie podmienok v mládežníckom športe, snaha vytvoriť adekvátne a atraktívne priestory pre prácu s deťmi a mládežou, ktoré dokážu túto záujmovú skupinu motivovať k športovým aktivitám.

Hlavné ciele projektu:

1. Bezplatný prístup na športoviská deťom vo veku od 6 do 10 rokov
2. Prístup na športoviská aj v popoludňajších hodinách
3. Výuka základov korčuľovania, ľadového hokeja a ďalších športov
4. Podchytiť talentované deti a nasmerovať ich na športovú dráhu
5. Zadefinovať šport ako súčasť vzdelávania a výchovy
6. Vytvoriť nový športový vzdelávací systém a infraštruktúru financovanú a prevádzkovanú priamo SZLH

Návrh SZLH spočíva vo výstavbe športovej haly, resp. objektu, ktorý umožní viacúčelové využitie pre šport a iné zmysluplné aktivity, so zameraním na získavanie základov pre možnosť ďalšieho rozvoja športu pod vedením odborníkov. Predmetná stavba je navrhnutá pre osadenie na zelenej lúke, výhradne v areáloch základných škôl, s možnosťou pristavania k školskému zariadeniu. Pre vybudovanie objektu je potrebná plocha o minimálnych rozmeroch 76m x 56m. Rozmer ľadovej plochy/ihriska je 20m x 40m. Plánovaná je celoročná prevádzka tohto športového centra (ľad/športový povrch). Priestory haly okolo ľadovej plochy je možné riešiť vo viacerých variantoch, v závislosti od situácie a návrhu projektanta, zároveň okolo športovej haly je možnosť vybudovať aj atletický ovál, street workout, bike park, lezeckú stenu, detské ihrisko.

Investorom a prevádzkovateľom projektu bude SZLH.

Dňa 07.02.2017 táto výzva zo strany SZLH bola prerokovaná aj na komisii výstavby a majetku v bode rôzne. Zo strany vedenia mesta bol prezentovaný záujem mesta o tento projekt, najvhodnejšiou lokalitou je ZŠ na Pribinovej ulici. Vedeniu mesta bolo zo strany komisie odporúčané ďalej sa zaoberať touto výzvou a komunikovať so SZLH ohľadom tohto projektu.

V prípade nášho záujmu bolo potrebné doručiť v termíne do 15.02.2017 oficiálnu žiadosť.

Dňa 14.02.2017 bola na SZLH odoslaná žiadosť o vybudovanie objektu športovej haly v meste Trebišov. K tejto žiadosti je ešte potrebné doložiť záväzok prenajať nehnuteľnosť vo vybranej lokalite pre výstavbu Športového centra pre deti a mládež pre nájomcu Slovenský zväz ľadového hokeja za symbolickú cenu 1 EURO na dobu 40 rokov.

V prípade, že žiadosť mesta Trebišov bude podporená, Slovenský zväz ľadového hokeja vybuduje Športové centrum pre deti a mládež, následne ho bude prevádzkovať a zabezpečovať pravidelnú údržbu.

Spracoval : Mgr.Sovák Peter, prednosta

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 27

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 27.02.2017**

**Názov materiálu:** Vymenovanie riaditeľa Technických služieb mesta Trebišov

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

### **menuje**

v súlade s ustanovením § 11 ods. 4 písm. 1) zákona č. 369/1990 o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov **Michala Davalu, trvale bytom Trebišov, Sládkovičova ulica 1562/1**, dňom 28. februára 2017 za riaditeľa Technických služieb mesta Trebišov

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Ing. Martina Nagyová, vedúca kancelárie primátora

V Trebišove, dňa 16.02.2017

predkladateľ

## **Dôvodová správa**

Ku dňu 30.11.2013 bol ukončený výkon funkcie riaditeľa Technických služieb mesta Trebišov MVDr. Michala Pačutu .

Nakoľko ide o príspevkovú organizáciu mesta, v súlade so znením § 11 ods. 4 písm. l) zákona č.369/1990 o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov Vám predkladám návrh na menovanie riaditeľa.

V Trebišove, dňa 16.02.2017

Spracoval: Ing. Martina Nagyová

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 28

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 27.02.2017**

**Názov materiálu:** Vymenovanie riaditeľa MESTSKÉHO ŠPORTOVÉHO KLUBU  
MLÁDEŽE TREBIŠOV

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

### **menuje**

v súlade s ustanovením § 11 ods. 4 pís.1) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov **Mgr. Máriu Duduričovou, trvale bytom Trebišov, Severná ulica 1977/2, dňom 28. februára 2017 za riaditeľku MESTSKÉHO ŠPORTOVÉHO KLUBU MLÁDEŽE TREBIŠOV**

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Ing. Martina Nagyová, vedúca. kancelárie primátora

V Trebišove, dňa 16.02.2017

predkladateľ

## **Dôvodová správa**

S účinnosťou od 28.05.2015 odstúpil Ing. Ján Löríčik z funkcie riaditeľa MESTSKÉHO ŠPORTOVÉHO KLUBU MLÁDEŽE TREBIŠOV.

Nakoľko ide o príspevkovú organizáciu mesta, v súlade so znením § 11 ods. 4 písm. l) zákona č.369/1990 o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov Vám predkladám návrh na menovanie riaditeľa.

V Trebišove, dňa 16.02.2017

Spracoval: Ing. Martina Nagyová

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 29

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 27.02.2017**

**Názov materiálu:** Zmena v komisii sociálnej

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa

**Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

**volí**

Zlaticu Maženskú, trvale bytom Milhostov 103, 075 01 Trebišov, za členku komisie sociálnej

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Ing. Martina Nagyová, vedúca kancelárie primátora

V Trebišove, dňa 16.02.2017

predkladateľ

## **Dôvodová správa**

Listom zo dňa 19.09.2016 sa Mgr. Radovan Jílek vzdal z osobných dôvodov členstva v komisii sociálnej.

V zmysle Rokovacieho poriadku komisií mestského zastupiteľstva čl. 2 bodu 2.3 členov komisií na návrh primátora volí a odvoláva mestské zastupiteľstvo verejným hlasovaním.

V zmysle vyššie uvedeného článku rokovacieho poriadku, za členku komisie sociálnej navrhujem Zlaticu Maženskú.

V Trebišove, dňa 16.02.2017

Spracoval: Ing. Martina Nagyová

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 30

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 27.02.2017**

**Názov materiálu:** Vyhlásenie voľby hlavného kontrolóra mesta Trebišov

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa  
- volebný poriadok

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove v súlade s § 18a zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

## **A/ berie na vedomie**

uplynutie 6-ročného funkčného obdobia hlavného kontrolóra mesta Trebišov ku dňu 12. 5. 2017

## **B/ vyhlasuje**

voľbu hlavného kontrolóra mesta Trebišov na deň **24.04.2017** na zasadnutí Mestského zastupiteľstva v Trebišove

## **C/ určuje**

1. Výkon funkcie hlavného kontrolóra mesta Trebišov v rozsahu 100% pracovného úväzku.
2. Predpoklady na výkon funkcie hlavného kontrolóra mesta Trebišov v súlade s § 18a zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov:
  - 2.1. ukončené minimálne úplné stredné vzdelanie,
  - 2.2. bezúhonnosť,
  - 2.3. spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu.
3. Náležitosti prihlášky kandidátov:
  - 3.1. meno a priezvisko, titul, dátum narodenia, trvalé bydlisko, kontaktný údaj (telefón, e-mail),



- 3.2. štruktúrovaný profesijný životopis s prehľadom doterajších zamestnaní a funkčného zaradenia,
  - 3.3. úradne overený doklad o najvyššom dosiahnutom vzdelaní a prípadne ďalšie kópie dokladov o doplňujúcich formách vzdelania a spôsobilostí,
  - 3.4. výpis z registra trestov nie starší ako 3 mesiace,
  - 3.5. čestné vyhlásenie o spôsobilosti na právne úkony v plnom rozsahu,
  - 3.6. písomný súhlas kandidáta na spracovanie osobných údajov podľa zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov v platnom znení za účelom vykonania voľby hlavného kontrolóra mesta Trebišov.
4. Termín doručenia prihlášky kandidáta na funkciu hlavného kontrolóra mesta Trebišov vrátane požadovaných dokladov osobne alebo poštou najneskôr do 10.04.2017 do 15.00 hod. na adresu: Mesto Trebišov, Mestský úrad, M. R. Štefánika 862/204 Trebišov. Kandidát zadnú stranu obálky označí textom „Voľba hlavného kontrolóra – NEOTVÁRAŤ“.
  5. Volebný poriadok na zabezpečenie vyhlásenej voľby hlavného kontrolóra mesta Trebišov na zvolanom zasadnutí dňa 24. 04. 2017.
  6. Spôsob a vykonanie voľby hlavného kontrolóra mesta Trebišov takto:
    - 6.1. predstavenie kandidátov na funkciu hlavného kontrolóra v abecednom poradí priamo na rokovaní mestského zastupiteľstva,
    - 6.2. vystúpenie kandidátov na rokovaní mestského zastupiteľstva v časovom rozsahu 7 minút,
    - 6.3. hlasovanie – tajné,
    - 6.4. hlasovací lístok – spoločný.
  7. Termín nástupu do funkcie hlavného kontrolóra mesta Trebišov na 13.05.2017, ktorý je súčasne dňom nástupu do práce.

## **D/ zriaďuje**

komisiu na otváranie obálok a posúdenie obsahu doručených písomných prihlášok kandidátov na funkciu hlavného kontrolóra

## **E/ menuje**

1. Členov zriadenej komisie na otváranie obálok a posúdenie obsahu doručených písomných prihlášok kandidátov na funkciu hlavného kontrolóra:  
Mgr. Viera Mokáňová, Mgr. Peter Sovák, MUDr. Rudolf Hrdlík, Ing. Jaroslava Tereščáková, Ing. Lubomír Bulla.
2. Zapisovateľku zriadenej komisie: Mária Vašková.

## **F/ ukladá**

prednostovi mestského úradu zverejniť oznam o vyhlásení voľby hlavného kontrolóra mesta Trebišov :

- na úradnej tabuli,
- na webovom sídle mesta Trebišov [www.trebisov.sk](http://www.trebisov.sk),
- na mestskom infokanáli

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** JUDr. Martin Galgoczy, právnik mesta

V Trebišove, dňa 16.02.2017

predkladateľ

## **Dôvodová správa**

Zákon SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov v § 18 stanovuje postavenie hlavného kontrolóra a v § 18a sú stanovené „Predpoklady na výkon funkcie, voľba a skončenie výkonu funkcie“ takto:

Hlavného kontrolóra volí a odvoláva obecné zastupiteľstvo. Hlavný kontrolór je zamestnancom obce ak tento zákon neustanovuje inak, vzťahujú sa na neho všetky práva a povinnosti ostatného vedúceho zamestnanca podľa osobitného predpisu (zákon č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme). Hlavný kontrolór nesmie bez súhlasu obecného zastupiteľstva podnikat' alebo vykonávať inú zárobkovú činnosť a byť členom riadiacich, kontrolných alebo dozorných orgánov právnických osôb, ktoré vykonávajú podnikateľskú činnosť. Toto obmedzenie sa nevzťahuje na vedeckú činnosť, pedagogickú činnosť, lektorskú činnosť, prednášateľskú činnosť, prekladateľskú činnosť, publicistickú činnosť, literárnu alebo umeleckú činnosť a na správu vlastného majetku alebo správu majetku svojich maloletých detí. Kontrolnú činnosť vykonáva nezávisle a nestranne v súlade so základnými pravidlami kontrolnej činnosti (zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite).

Deň konania voľby hlavného kontrolóra vyhlási obecné zastupiteľstvo na úradnej tabuli a spôsobom v mieste obvyklým najmenej 40 dní pred dňom konania voľby tak, aby sa voľba vykonala počas posledných 60 dní funkčného obdobia doterajšieho hlavného kontrolóra. Kandidát na funkciu hlavného kontrolóra musí odovzdať svoju písomnú prihlášku najneskôr 14 dní pred dňom konania voľby na obecnom úrade. Súčasťou prihlášky je aj výpis z registra trestov nie starší ako tri mesiace a doklad o vzdelaní.

Funkčné obdobie súčasného hlavného kontrolóra mesta končí dňa 12.5.2017.

V Trebišove, dňa 16.02.2017

Spracoval: JUDr. Martin Galgoczy

## **Volebný poriadok na vykonanie voľby Hlavného kontrolóra mesta Trebišov**

### **Otváranie obálok**

1. Otváranie obálok a kontrolu splnenia podmienok vykoná zriadená komisia schválená mestským zastupiteľstvom v zasadacej miestnosti primátora mesta Trebišov dňa 12.04.2017. Menovaný zapisovateľ spíše zápisnicu o výsledku, ktorú podpíšu všetci prítomní členovia komisie a zároveň zašle pozvánky úspešným kandidátom na zvolané zasadanie mestského zastupiteľstva dňa 24.04.2017. Zápisnica je prílohou k materiálu o voľbe hlavného kontrolóra. Zápisnica musí obsahovať najmä údaj o tom, koľko obálok s prihláškami bolo v termíne do 10.04.2017 doručených a menný zoznam kandidátov, ktorí splnili a ktorí nespĺnili stanovené podmienky. V prípade, že člen komisie, prítomný pri otváraní obálok a kontrole splnenia podmienok, odmietne zápisnicu podpísať, je povinný do zápisnice uviesť dôvod, pre ktorý tak odmietol urobiť.

### **Tajné hlasovanie**

2. Voľba hlavného kontrolóra tajným hlasovaním poslancov mestského zastupiteľstva sa uskutoční vo veľkej zasadačke Mestského úradu Trebišov – hlasovacia miestnosť. Voľby riadi 3 členná volebná komisia, ktorú pred začiatkom voľby hlavného kontrolóra na základe predloženého návrhu primátora, schvália poslanci uznesením. Volebná komisia žrebuje zo svojho stredy predsedu komisie. Voľby sa konajú za prítomnosti zapisovateľa, ktorého uznesením, na návrh primátora, schvália poslanci mestského zastupiteľstva. Zapisovateľ zabezpečuje organizačné a administratívne záležitosti súvisiace s prípravou a priebehom činnosti schválenej komisie pre voľbu hlavného kontrolóra.

3. Volebná komisia vydá hlasovací lístok a obálku poslancom proti ich podpisu pri vstupe do hlasovacej miestnosti. Hlasovací lístok a obálka, ktoré nebudú označené okrúhlou erbovou červenou pečiatkou „Mesto Trebišov“ sa budú považovať za neplatné.

4. Na hlasovacom lístku budú uvedení všetci kandidáti, ktorí splnili podmienky na funkciu hlavného kontrolóra v abecednom poradí s vyznačením: *HLASOVACÍ LÍSTOK pre voľbu Hlavného kontrolóra mesta Trebišov, 24.04.2017, volí sa 1 hlavný kontrolór*. Poslanec môže udeliť svoj hlas len jednému z kandidátov zakrúžkovaním poradového čísla pred menom kandidáta na hlasovacom lístku. Na požiadanie poslanca mu volebná komisia vydá za nesprávne upravený lístok iný hlasovací lístok. Hlasovací lístok, na ktorom bude označený viac ako jeden kandidát, resp. žiaden kandidát, sa bude považovať za neplatný. Poškodenie hlasovacieho lístka nemá vplyv na jeho platnosť. Na prečiarknuté alebo dopísané mená sa neprihliada. Po označení kandidáta vloží poslanec hlasovací lístok do obálky, ktorá mu bola vydaná a vhodí ju do zapečatenej volebnej urny nachádzajúcej sa vo volebnej miestnosti. Po skončení hlasovania všetkých poslancov, ktorí si prevzali hlasovací lístok a obálku, pristúpia po jednom k hlasovaniu rovnakým spôsobom i členovia volebnej komisie. Následne sa volebná komisia odoberie do miestnosti vyčlenenej pre poslancov mestského zastupiteľstva, nachádzajúcej sa pri hlasovacej miestnosti, otvorí zapečatenú volebnú urnu a pristúpi

k sčítaniu hlasov. Predsedajúci mestského zastupiteľstva vyhlási od ukončenia hlasovania do doby vyhlásenia výsledkov prestávku. V miestnosti určenej na sčítanie hlasov nemá právo byť prítomný nikto okrem členov volebnej komisie. Na požiadanie predsedu komisie môže byť v sčítacej miestnosti prítomný právnik mesta.

5. V prvom kole je zvolený ten kandidát, ktorý získal súhlas nadpolovičnej väčšiny všetkých poslancov Mestského zastupiteľstva v Trebišove.

V prípade, že o funkciu hlavného kontrolóra sa uchádza iba jeden kandidát, ktorý v prvom kole nezíska nadpolovičnú väčšinu hlasov všetkých poslancov, vyhlási Mestské zastupiteľstvo v Trebišove nové voľby hlavného kontrolóra.

6. Výsledok voľby oznámi zastupiteľstvu predseda volebnej komisie. V prípade konania druhého kola voľby hlavného kontrolóra vyhlási predsedajúci po oznámení výsledku prvého kola voľby predsedom volebnej komisie prestávku, počas ktorej volebná komisia organizačne pripraví druhé kolo volieb. Po skončení prestávky predsedajúci vyzve poslancov, aby pristúpili k hlasovaniu o voľbe hlavného kontrolóra v druhom kole. Pri voľbe sa primerane používajú ustanovenia bodu 4, pričom na hlasovacom lístku budú uvedení dvaja kandidáti, ktorí získali v prvom kole volieb najvyšší počet platných hlasov. V prípade rovnosti hlasov do druhého kola volieb postupujú všetci kandidáti s najväčším počtom hlasov. V druhom kole je zvolený ten kandidát, ktorý získal najväčší počet platných hlasov.

7. Pri rovnosti hlasov v druhom kole volieb sa rozhoduje žrebovaním. Žrebovanie v rokovacej miestnosti Mestského zastupiteľstva Trebišov riadi a výsledok žrebovania zastupiteľstvu a prítomnej verejnosti oznamuje predseda volebnej komisie. Žrebovanie sa vykoná tak, že sa vytlačí na biely xerografický papier o rozmere 15x10 cm zvlášť meno a priezvisko kandidátov s rovnakým počtom hlasov. Žrebovacie lístky sa jedenkrát preložia a predseda takto upravené lístky vloží každý zvlášť do bielych nepriehľadných obálok pred prítomnými poslancami mestského zastupiteľstva. Obálky vloží do prázdnej prenosnej urny, ktorú následne uzatvorí. Po fyzickom viacnásobnom otočení urnou určeným členom komisie a jej otvorení, pristúpi predseda volebnej komisie k žrebovaniu tak, že vytiahne jednu obálku z urny. Po jej rozlepení prečíta prítomným meno a priezvisko vyžrebovaného hlavného kontrolóra.

8. O priebehu voľby a o jej výsledku sa vyhotoví zápisnica. Zápisnica musí obsahovať najmä údaje o počte poslancov, ktorým boli vydané obálky, počet odovzdaných obálok, počet platných a počet neplatných hlasovacích lístkov odovzdaných pre voľbu, počet hlasov, ktoré získali jednotliví kandidáti v prvom, resp. druhom kole voľby. Ďalej musí zápisnica obsahovať údaj o tom, ktorý z kandidátov bol zvolený za hlavného kontrolóra v prvom kole. V prípade konania druhého kola voľby musí obsahovať údaj o tom, ktorí kandidáti do neho postúpili, koľko platných hlasov v ňom získali a ktorý z nich bol zvolený za hlavného kontrolóra. Zápisnicu podpisujú všetci členovia volebnej komisie. V prípade, že niektorý člen volebnej komisie odmietne zápisnicu podpísať, je povinný do zápisnice uviesť dôvod, pre ktorý tak odmietol urobiť.

# Hlavný kontrolór Mesta Trebišov

---

Číslo: 31

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 27.2.2017**

**Názov materiálu:** Správa z následnej finančnej kontroly plnenia príjmov a výdavkov rozpočtu mesta Trebišov v podmienkach mestskej samosprávy v II. polroku 2016

**Obsah materiálu:** - správa

**Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

**berie na vedomie**

Správu z následnej finančnej kontroly plnenia príjmov a výdavkov rozpočtu mesta Trebišov v podmienkach mestskej samosprávy v II. polroku 2016.

**Predkladá:** Juraj Lenhardt, hlavný kontrolór

**Spracoval:** Juraj Lenhardt, hlavný kontrolór

V Trebišove, dňa 20.2.2017

predkladateľ

## **Hlavný kontrolór Mesta Trebišov**

---

Číslo: HK – 09/2016

**Určené:** na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove, dňa 27.2.2017

### **Záznam o výsledku kontroly plnenia príjmov a výdavkov rozpočtu mesta Trebišov v podmienkach mestskej samosprávy v II. polroku 2016.**

Na základe plánu kontrolnej činnosti Hlavného kontrolóra Mesta na II. polrok 2016 a poverenia MsZ, bola vykonaná následná finančná kontrola plnenia príjmov a výdavkov rozpočtu mesta Trebišov v podmienkach mestskej samosprávy v II. polroku 2016.

Následná finančná kontrola bola vykonaná prerušovane v čase od 3.10.2016 do 21.10.2016 na MsÚ.

**Kontrolu vykonali:** Juraj Lenhardt

#### **Predmet kontroly:**

Kontrola plnenia príjmov a výdavkov rozpočtu mesta Trebišov v podmienkach mestskej samosprávy v II. polroku 2016.

#### **Cieľ následnej finančnej kontroly:**

Overiť objektívny stav kontrolovaných skutočností a ich súlad so zákonom

#### **Kontrolované obdobie:**

II. polrok 2016

## Zistený stav:

Rozpočet mesta je základnou normou finančného hospodárenia mesta, pozostáva z budúcich príjmov a výdavkov a používa sa na plánovanie a aj riadenie finančných transakcií. Popri riadení finančných transakcií je rozpočet mesta využívaný ako nástroj plánovania a riadenia, pretože celý rozsah agendy a činnosti samosprávy z hľadiska financovania je zahrnutý do rozpočtu. Programový rozpočet mesta Trebišov na rozpočtový rok 2016 schválilo mestské zastupiteľstvo uznesením 20/2016, dňa 22.2.2016. Mesto pri spracovaní rozpočtu postupovalo v súlade s ustanoveniami § 10 ods. 3 a ods. 7 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v platnom znení a zostavila rozpočet v príjmovej časti vo výške 16 394,41 tis. EUR a výdavkovej časti vo výške 15 890,91 tis. EUR.

Schválený rozpočet bol k 18.4.2016 mestským zastupiteľstvom zmenený rozpočtovým opatrením č.1 vo výdavkovej časti vo výške 15 835,51 tis. EUR.

Ďalším rozpočtovým opatrením č.2 zo dňa 20.6.2016 bol schválený rozpočet zmenený v príjmovej časti vo výške 16 439,61 tis. EUR a výdavkovej časti 15 835,51 tis. EUR.

Ďalším rozpočtovým opatrením č.3 zo dňa 20.7.2016 bol schválený rozpočet zmenený v príjmovej časti vo výške 16 439,61 tis. EUR a výdavkovej časti 16 037,67 tis. EUR.

Ďalším rozpočtovým opatrením č.4 zo dňa 19.9.2016 bol schválený rozpočet zmenený v príjmovej časti vo výške 16 770,78 tis. EUR a výdavkovej časti 16 236,02 tis. EUR.

Ďalším rozpočtovým opatrením č.5 zo dňa 20.10.2016 bol schválený rozpočet zmenený v príjmovej časti vo výške 16 795,47 tis. EUR a výdavkovej časti 16 374,52 tis. EUR.

Zmeny rozpočtu boli vykonané oprávneným orgánom podľa § 14 zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy.

Bežné príjmy k 30.9.2015 pozostávali hlavne z daňových príjmov vo výške 6 574 516,07 EUR a nedaňových príjmov vo výške 684 427,65 EUR. Daňové príjmy za prvých deväť mesiacov boli naplnené na 80.05% a nedaňové príjmy na 62.40%.

Kapitálové príjmy k 30.9.2015 boli plnené vo výške 3 760.32 EUR čo predstavuje 11.77%.

Bežné výdavky rozpočtované po zmene vo výške 6 725 710 EUR dosiahli plnenie vo výške 5 057 126.44 EUR čo predstavuje 75.19 % .

Kontrola plnenia rozpočtu poskytuje prehľad o výsledkoch rozpočtového hospodárenia mesta za prvých deväť mesiacov so zameraním na vybrané jednotlivé časti schváleného rozpočtu na rok 2016.

V Trebišove, dňa 21.10.2016

---

Juraj Lenhardt  
Hlavný kontrolór Mesta



# Hlavný kontrolór Mesta Trebišov

---

Číslo: 32

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 27.2.2017**

**Názov materiálu:** Správa o výsledku kontroly počtu, umiestnenia a výberu dane za predajné automaty podľa zákona č. 582/2004 Z. z. v meste Trebišov

**Obsah materiálu:** - správa

**Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

**berie na vedomie**

Správa o výsledku kontroly počtu, umiestnenia a výberu dane za predajné automaty podľa zákona č. 582/2004 Z. z. v meste Trebišov.

**Predkladá:** Juraj Lenhardt, hlavný kontrolór

**Spracoval:** Juraj Lenhardt, hlavný kontrolór

V Trebišove, dňa 20.2.2017

predkladateľ

## Hlavný kontrolór mesta Trebišov

---

Číslo: HK- 10/2016

**Určené:** na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove, dňa 27.2.2017

### **Správa o výsledku kontroly počtu, umiestnenia a výberu dane za predajné automaty podľa zákona č. 582/2004 Z. z. v meste Trebišov.**

Na základe ustanovenia § 18f ods. 1 zákona č. 369/1990 o obecnom zriadení Z. z. vykonal hlavný kontrolór mesta Trebišov kontrolu počtu, umiestnenia a výberu dane za predajné automaty podľa zákona č. 582/2004 Z. z. v meste Trebišov.

Kontrola bola vykonaná v čase od 15.11.2016 do 28.11.2016.

**Kontrolu vykonali:** Juraj Lenhardt

#### **Predmet kontroly:**

Kontrola počtu, umiestnenia a výberu dane za predajné automaty podľa zákona č. 582/2004 Z. z. v meste Trebišov.

#### **Cieľ následnej finančnej kontroly:**

Overiť objektívny stav kontrolovaných skutočností a ich súlad so všeobecnými právnymi predpismi.

#### **Kontrolované obdobie:**

Rok 2016

## Zistený stav :

*Daný stav definujú všeobecne záväzné predpisy:*

1. zákon č. 582/2004 Z. z. o miestnych daniach
2. zákon č. 563/2009 Z. z. o správe daní
3. VZN č. 140/2015 o miestnych daniach

Cieľom kontroly bolo preveriť:

- preverenie počtu predajných automatov
- preverenie úhrady správneho poplatku

V zmysle VZN daňovník platí mestu Trebišov daň za predajný automat vo výške 35,00 € za jeden predajný automat a kalendárny rok. Prevádzkovateľ je povinný označiť každý predajný automat štítkom s uvedením:

- a) výrobné číslo predajného automatu,
- b) miesto prevádzkovania,
- c) začiatok a skončenie prevádzkovania.

Ku kontrole boli predložené daňové spisy daňových subjektov evidovaných správcom dane. Kontrolou bolo zistené, že za rok 2016 správca dane vyrubil daň za 15 predajných automatov vo výške 525,00 €. Nie všetky evidované predajné automaty spĺňali zákonné náležitosti.

## ZÁVER:

Miestnym šetrením bolo zistené, že na území mesta sa nachádzajú aj ďalšie predajné automaty, ktoré neboli nahlásené ich prevádzkovateľom. Prevádzkovatelia týchto prístrojov si si v prípade povinnosti platenia dane neplnia povinnosti, ktoré im vyplývajú zo zákona.

### Prehľad nezaevidovaných predajných automatov k 28.11.2016

Umiestnenie	Počet kusov
Mestská športová hala	1
Mestský zimný štadión	4
Okresné riaditeľstvo policajného zboru	1
Obvodné oddelenie policajného zboru	1
Mliečny automat, Nám. Mieru	1

### **Kontrolné zistenia:**

Porovnaním spisovej a účtovnej dokumentácie bolo zistené, že správne poplatky zaregistrovaných predajných automatov boli vybrané v súlade so zákonom NR SR č. 582/2004 Z. z. o miestnych daniach a VZN č.140/2015.

Kontrolou bolo priamo na mieste zistenie porušenie zákona č. 582/2004 Z. z. o miestnych daniach a VZN 140/2015 o miestnych daniach, a to v prípade prevádzkovania predajných automatov, ktoré neboli zaevidované u správcu dane.

Odporúčam prijatie opatrení na odstránenie zistených nedostatkov:

1. Zamerať sa došetrenie predmetov dane (predajné automaty) na území mesta Trebišov za prevádzkovanie predajných automatov, ktoré im vyplývajú zo zákona č. 582/2004 Z. z. o miestnych daniach aj platného VZN o miestnych daniach na území mesta Trebišov.
2. Vyvodiť sankcie voči prevádzkovateľom zariadení podľa § 154 a §155 zákona 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) v prípade povinnosti platenia dane.
3. Dorubiť daň aj spätne podľa zákonných možností v prípade povinnosti platenia dane.
4. Prehodnotiť výšku ročného daňového poplatku (napr. Rožňava 200,-EUR) za predajný automat a to jeho zvýšením.

V Trebišove dňa 28.11.2016

---

Juraj Lenhardt  
hlavný kontrolór mesta

# Hlavný kontrolór Mesta Trebišov

---

Číslo: 33

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 27.2.2017**

**Názov materiálu:** Správa o kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra za rok 2016

**Obsah materiálu:** - správa

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

## **berie na vedomie**

Správu o kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra za rok 2016.

**Predkladá:** Juraj Lenhardt, hlavný kontrolór

**Spracoval:** Juraj Lenhardt, hlavný kontrolór

V Trebišove, dňa 20.2.2017

predkladateľ

# Hlavný kontrolór Mesta Trebišov

---

Číslo: HK – 01/2017

**Určené:** na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove, dňa 27.2.2016

## Správa o kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra za rok 2016

V súlade s § 18f zákona č. 369/1990 Z. z. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov predkladám Správu o kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra mesta Trebišov za rok 2016. Hlavný kontrolór v priebehu hodnoteného obdobia vykonával kontrolnú činnosť, rozsah ktorej mu vyplýva z ustanovení zákona č. 369/1990 §18 písm. d. Z. z. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov. Kontrolná činnosť bola vykonávaná v súlade s plánom kontrolnej činnosti na 1. polrok 2016, ktorý bol schválený uznesením mestského zastupiteľstva zo dňa 14.12.2015 č. 127/2015 a na 2. polrok 2016, schváleným uznesením Mestského zastupiteľstva zo dňa 20.6.2016 č. 70/2016.

V nadväznosti na schválené plány kontrolnej činnosti a prijaté uznesenia mestského zastupiteľstva a v súlade so zákonom č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite, v znení neskorších predpisov, bola činnosť hlavného kontrolóra zameraná na:

- a) výkon kontrolnej činnosti
- b) vedenie centrálnej evidencie sťažností, podnetov a petícií a vypracovanie správy o kontrole vybavovania sťažností
- c) výkon iných odborných činností, najmä spracovanie odborných stanovísk v súlade so zákonom č. 369/1990 Z. z. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, vypracovanie zásad potrebných pre kontrolnú činnosť ako aj zásad pri nakladaní s podnetmi občanov a vybavovaní sťažnosti

***Podľa zákona č. 357/2015 Z.z. o finančnej kontrole a audite, o kontrolných zisteniach finančnej kontroly na mieste kontrolné orgány vypracujú správu, v prípade, že nedostatky zistené neboli, kontrolný orgán napíše záznam.***

**Kontroly sú vykonávané u týchto subjektov:**

- a) Mestský úrad
- b) Príspevkové organizácie - Technické služby TV
- c) Rozpočtové organizácie - ZUŠ TV, CVČ TV, MŠ TV
- d) Organizácie zriadené mestom Trebišov – Bytový podnik Trebišov, s.r.o.

## **I.) Finančné kontroly na mieste.**

**Spolu bolo vykonaných 9 kontrolných akcií, z toho:**

- a) 3 kontroly boli ukončené správou
- b) 6 kontrol bolo ukončených záznamom

## **II.) Vedenie centrálnej evidencie a kontrola vybavovania sťažností.**

Mesto Trebišov v roku 2016 obdržalo spolu 13 sťažností.. Vo väčšine prípadoch boli predmetom sťažnosti narušené susedské vzťahy. Na základe výsledkov šetrenia boli zo strany MsÚ prijaté opatrenia na zjednanie nápravy, prípadne odkazy na iné orgány.

## **III.) Vedenie centrálnej evidencie a kontrola petícií občanov.**

V roku 2016 mesto Trebišov obdržalo 3 petície, ktoré boli hlavným kontrolórom mesta zaevidované.

Petície:

1. Petícia za obnovu cesty a chodníka na ul. Jesenského
2. Petícia za obnovu detského ihriska – sídlisko stred
3. Petícia proti znečisťovaniu ovzdušia

V súlade so zákonom o obecnom zriadení hlavný kontrolór mesta v hodnotiacom období spracoval:

- Stanovisko k návrhu záverečnému účtu mesta Trebišov za rok 2015
- Stanovisko k návrhu rozpočtu na rok 2016
- Stanovisko k návrhu rozpočtu na rok 2017

V Trebišove dňa 20.2.2017

.....  
**Juraj Lenhardt**  
Hlavný kontrolór mesta

# Hlavný kontrolór Mesta Trebišov

---

Číslo: 34

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 27.2.2017**

**Názov materiálu:** Plán zamerania kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra na I. polrok 2017

**Obsah materiálu:** Návrh plánu

**Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

**schvaľuje**

plán zamerania kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra na I. polrok 2017.

**Predkladá:** Juraj Lenhardt, hlavný kontrolór

**Spracoval:** Juraj Lenhardt, hlavný kontrolór

V Trebišove, dňa 20.2.2017

predkladateľ



# Hlavný kontrolór Mesta Trebišov

---

p r e d k l a d á m

Mestskému zastupiteľstvu v Trebišove

plán

kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra na I. polrok 2017  
na Mestskom úrade v Trebišove a ním riadených organizáciách.

V súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov a doplnkov bude činnosť hlavného kontrolóra v I. polroku 2017 zameraná na výkon kontrolnej činnosti a na spracovanie stanoviska k návrhu záverečného účtu Mesta Trebišov za rok 2016.

Východiská pre stanovenie priorít kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra v I. polroku 2017:

1. analýza aktuálnych požiadaviek vyplývajúcich z „Registra kontrolovaných subjektov“ a „Registra kontrol“, ktoré spracováva hlavný kontrolór vo väzbe na počet organizácií založených a zriadených mestom,
2. analýza výsledkov hospodárenia mesta a organizácií zriadených a založených mestom,
3. zaradenie kontrol na základe požiadania mestského zastupiteľstva v súlade s ustanovením § 18f ods.1 písm. h/ zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov,
4. kontroly na základe úloh upravených ďalšími právnymi predpismi, najmä zákonom č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov.

## **PLÁN KONTROLNEJ ČINNOSTI NA I. POLROK 2017**

- 1. Kontrola vybavovania sťažností a petícií za rok 2016**
- 2. Kontrola plnenia príjmov a čerpania výdavkov rozpočtu mesta v podmienkach mestskej samosprávy v I. polroku 2017**
- 3. Vypracovanie stanoviska k návrhu záverečného účtu Mesta Trebišov za rok 2016**
- 4. Správa o kontrolnej činnosti za rok 2016**

V Trebišove, dňa 20.2.2017

**Juraj Lenhardt**  
hlavný kontrolór mesta